

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১৭ অক্টোবর।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট জি. এ. এ. জি. শা মাহেব (Mr. M. A. G. Shawe,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্মের ভার জি. এ. পাক্টন মাহেবের (Mr. G. A. Paxton,) প্রতি অর্পণ করেন। জি. এ. শা মাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. পাক্টন মাহেব বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জিলেটের কালেক্টর জি. এ. আনাও মাহেব (Mr. A. Annand,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্মের ভার জি. এ. ডবলিউ মাকিলপ মাহেবের (Mr. C. W. Mackillop,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বেহারের কালেক্টর জি. এ. পি. টেলর মাহেব (Mr. P. Taylor,) বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার জি. এ. ডবলিউ বেল মাহেবের (Mr. W. Bell,) স্থানে গ্রহণ করেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. কে. ওয়াল্টার মাহেব (Mr. Assistant Surgeon J. K. Walter,) বর্তমান মাসের ২ তারিখে আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. এ. জোয়েট মাহেবের (Mr. Assistant Surgeon Jowett,) স্থানে রঙ্গপুরের মদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

নওয়াখালির জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. এ. এ. অথারটন মাহেব (Mr. H. Atherton,) বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার জি. এ. ডবলিউ জে. লংমোর মাহেবের (Mr. W. J. Longmore,) প্রতি অর্পণ করেন।

মারগের মিবিজ ও মেশন জজ জি. এ. এ. হেথর্ন মাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) মতিহারিতে মেশনের মিসিল করিতে গমনার্থ গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার মিরিশতার কর্মের ভার এই জিলার অতিরিক্ত প্রধান মদর আমান জি. এ. ওয়েস্টন মাহেবের (Mr. John Weston,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাক্সা দেশের জি. এ. রাইট অনরবিল গবর্নর মাহেবের জরুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৪ নভর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর।

ছুটা।

মিবিজ আডিটর জি. এ. ডবলিউ এচ বেলাই মাহেব (Mr. W. H. Belli,) কোম্পানি বাহাদুরের কর্মে ইশতাক দেওনের পুরে আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখঅধি দ্বীর্ঘ কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

জি. এ. ডবলিউ এচ বেলাই মাহেব (Mr. W. H. Belli,) যে তারিখে কর্মে ইশতাক দেন সেই তারিখঅধি কেপে গমনার্থ ছুটাপ্রাপ্ত জি. এ. ডবলিউ পি পামর মাহেব (Mr. W. P. Palmer,) মিবিজ আডিটর হইবেন।

অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. ডবলিউ বাটি মাহেব (Mr. G. W. Battye,) মিবিজ আডিটরের কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. ডাক্টর রাবর্ট ফুআর্ট মাহেব (Dr. Robert Stuart,) কলিকাতার টাকশালের কর্মকারকেরদের ও কর্মে প্রবেশের নবরিসের কার্যকারকেরদের চিকিৎসক হইবেন।

জে এ ডোরিন।

গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১২২৩ নভর।

বাক্সা দেশের জি. এ. রাইট অনরবিল গবর্নর মাহেবের জরুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর মাহেবের আসিস্ট্যান্ট জি. এ. রাবর্ট আলেকজান্ডার মাহেব (Mr. Robert Alexander,) এই জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৫ অক্টোবর।

জি. এ. মেজর এ. বোগল মাহেবের (Major A. Bogle,) অনুপস্থান বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. ক্রাফোর্ড মাহেব (Mr. J. H. Crawford,) আরাকানের কমিস্যনরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. মেজর ডি উলিয়াম মাহেবের (Major D. Williams,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. ওয়াচোপ মাহেব (Mr. S. Wauchope,) আরাকানের কমিস্যনর মাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন মাহেবের (Lieutenant H. Hopkinson,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. সি. রেইকস মাহেব (Mr. R. C. Raikes,) আরাকানের কমিস্যনর মাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. লেপ্টেনেন্ট এ. ফিচ মাহেবের (Lieut. A. Fytche,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. ডবলিউ জে. লংমোর মাহেব (Mr. W. J. Longmore,) আরাকানের কমিস্যনর মাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. ক্যাপ্টান সি. এস. রেনল্ডস মাহেবের (Captain C. S. Reynolds,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. লান্স মাহেব (Mr. G. E. Lance,) আমামের কমিস্যনর মাহেবের ছোট আসিস্ট্যান্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ আগনিউ মাহেবের (Lieutenant W. Agnew,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. লিমন্ড মাহেব (Mr. C. Limond,) আমামের কমিস্যনর মাহেবের ছোট আসিস্ট্যান্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. ক্যাপ্টান রিচার্ড উসলি মাহেবের (Captain Richard Ouseley,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. টি. ট্রটার মাহেব (Mr. T. C. Trotter,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জি. এ. গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের এজেন্ট মাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওকস মাহেবের (Lieut. W. H. Oakes,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. ই. সান্ডস মাহেব (Mr. E. Sandys,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জি. এ. গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের এজেন্ট মাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. লেপ্টেনেন্ট জি. এন ওকস মাহেবের (Lieut. G. N. Oakes,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. ফ. টাকার মাহেব (Mr. F. Tucker,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জি. এ. গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের এজেন্ট মাহেবের ছোট আসিস্ট্যান্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. ক্যাপ্টান জে. ল্যাং মাহেবের (Captain J. Lang,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত জি. এ. সি. ফোল মাহেব (Mr. F. C. Fowle,) নদীয়ার নদীর সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জি. এ. মেজর রথর্ফোর্ড মাহেবের (Major Rutherford,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হওনপর্যন্ত

শ্রীযুত মি এম বেল্লাই সাহেব (Mr. C. S. Belli) মানু-
লের কালেক্টরী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেবের
(Lieut. G. W. S. Hicks,) অনুপস্থান কিয়া অন্য প্রকৃম
না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত জে জে যাকান সাহেব (Mr. J. J.
McCann,) কলিকাতার পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেণ্টী কর্ম
নিরূপিত করিবেন।

১৮৪৮ সাল ৬ অক্টোবর।

কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আনি-
ফোর্ট শ্রীযুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব (Mr. W. Ansley,)
এ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের
কমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৮ সাল ৭ অক্টোবর।

চাটিগাঁর ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরচন্দ্র
রায় এ জিলাতে ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে নীলাম
করিবার কমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

১৮৪৮ সাল ৯ অক্টোবর।

শ্রীযুত এ সি বিডওয়েল সাহেব (Mr. A. C. Bidwell,)
চবিশপরগনার জরীপী কর্মের সুপারিন্টেন্ডেণ্ট হইবেন
এবং শ্রীযুত জে এচ ক্রাফোর্ড সাহেবের (Mr. J. H.
Crawford,) অনুপস্থান কিয়া অন্য প্রকৃম না হওনপর্যন্ত
নিম্নত চৌকীর তত্ত্বাবধারকতা কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুত ওয়াকোপ সাহেবের (Mr. Wauchope,) অনু-
পস্থান কিয়া অন্য প্রকৃম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ
জি ইয়ং সাহেব (Mr. W. G. Young,) জগলীর মাজি-
স্ট্রেটী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর।

শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের (Mr. E. Jenkins,) অনু-
পস্থান কিয়া অন্য প্রকৃম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত এ ই
রুসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) হাবড়ার মাজি-
স্ট্রেটী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর উডফোর্ড সাহেব (Dr. Woodford,)
কলিকাতার পোলীসের চিকিৎসক হইবেন।

ছুটা।

১৮৪৮ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র
ন্যাগরজা বর্ধমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি মহরমের
বন্দের শেষপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৮ সাল ৫ অক্টোবর।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোল্লী নজ-
মুল হক আশাশুপ্রযুক্ত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত ১৩
দিন অর্থাৎ বর্ধমান মাসের ৩০ তারিখঅবধি আগামি
মাসের ১১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৮ সাল ৬ অক্টোবর।

ভাগলপুরের জরীপী কার্যে নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর
শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বসু দশহরার বন্দে ছুটি পাই-
রাছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নমেন্ট সা-
হেবের প্রকৃমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

ইন্ডেহারনামা কাছারি কমিশনারি সুন্দরবন মোকাম আলিপুর এই

জেলা বাকরগঞ্জের মহালক চন্দ্রদ্বীপ পরগনার লক্ষ সুন্দরবন দরিআবানী মহাল আবাদ বড় বাইস দিয়া
সন ১২৫৪ সালে সরবে হইরা নীচের লিখিত জমি জমা পরিমাণে সন ১২৫৫ সালারি ২০ বিংশ বৎসর মেয়াদে ইজারা
দেওয়া কথিত হইরাছে অতএব যে ব্যক্তি ইজারা লওনের মানস্ব রাখে ২ দুই মাস মধ্যে স্বয়ং কিয়া মোকাম দ্বারা
মোকাম আলিপুর সুন্দরবন কমিশনারি কাছারিতে হাজির আসিয়া ইজারার মাতবরি তদারক জামিনো পরিবর্তে
২৫১০,০০০ দশ হাজার টাকার কোম্পানি কাগজ ডিপোজিট করিয়া ইজারা বন্দবস্ত গ্রহণ করে ইতি সন ১৮৪৮ সাল
তাং ২২ সেপ্টেম্বর মোং সন ১২৫৫ সাল তাং ১৫ আশ্বিন।

সাল বাঙ্গলা	৮০ হাত প- রিমার্শীর বি- ঘা	সর জি বিঘা	মপস্থল জমা	বাক ইজারার মুনা- ফা ও থরচা শত করা ২৫১ টাকার হিসাবে	বাকী সরকারের প্রাপ্য সদর জমা কোম্পানি
ইং সন ১২৫৫। লাং সন ১২৫২।	৪৭,৩৪৫৭০।	১০	২৩,৬৭২৭/১	৫,২১৮৭	১৭,৭৫৪ ১০/৩
সন ১২৬০ সাল	৪৭,৩৪৫৭০। ৩,২৩৭/৭	১০ ০	২৩,৬৭২৭/১ ৪২২০/১		
সন ১২৬১ সাল	৪৭,৩৪৫৭০। ৩,২৩৭/৭	১০ ১০	২৪,১৬৫০/২ ২৩,৬৭২৭/১ ২৮৪ ১২	৬,০৪১ ১০	১৮,১২৩৭২
সন ১২৬২ সাল	৪৭,৩৪৫৭০। ৩,২৩৭/৭	১০ এ	২৪,৬৫৭০/৩ ২৩,৬৭২৭/১ ১,২৬৮ ১৪	৬,১৬৪৭৬	১৮,৪৯২ ৮/২
ইং সন ১২৬৩। লাং সন ১২৭৪।	৫১,২৮২৭১	এ	২৫,৬৪১ ১০/৫ ২৫,৬৪১ ১০/৫	৬,৪১০ ৮/৭ ৬,৪১০ ৮/৭	১২,২৩১ ৮ ১২,২৩১ ৮

COMAKANTH SEN, Commissioner.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৭ অক্টোবর।]

শ্রীমামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জন কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 24, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ২৪ অক্টোবর ।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE:

The 18th October, 1848.

Baboo Serie Gopal Lall, Moonsiff of Hazareebagh, for one week, in excess of the Dusserah vacation.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকর্ম নিয়োগ ।

১৯২৩ নম্বর ।

বাহাদুর শাহের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
মাহেবের হুকুম ।

ছুটি ।

১৮৪৮ সাল ৭ অক্টোবর ।

শাহাবাদের সিবিল ও দেশম জজ জিহুত এচ বি ব্রোন
লো মাহেব (Mr. H. B. Brownlow,) স্বীয় কর্মোপ-
লক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন ।

ঢাকার মাহেব একটিং কালেক্টর জিহুত ডবলিউ
জে আলেন মাহেব (Mr. W. J. Allen,) আগামি মাসের
২০ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটি
পাইয়াছেন ।

পূর্বে রাজশাহীর সদর আমীন এক্ষণে ছিলেটের
প্রধান সদর আমীন জিহুত মৌলবী সাআদত আলী গত
মাসের ২৪ তারিখ অবধি মহররের বন্দের শেষপর্যন্ত
ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর ।

হার্ডার মাজিস্ট্রেট জিহুত ই জেনকিন্স মাহেব (Mr.
E. Jenkins,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাই-
য়াছেন ।

বাহাদুর শাহের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর মা-
হেবের হুকুমক্রমে ।

জে পি গ্রান্ট ।

বাহাদুর শাহের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম
ছুটি ।

১৮৪৮ সাল ১৮ অক্টোবর ।

হাজারীবাগের মুনসেফ জিহুত বাবু শ্রীগোপাল লাল
দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়া-
ছেন ।

বি জে কলবিন । রেজিষ্টার ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর ।

জিহুত ডাক্তর ভোলানাথ বসু ও জিহুত গোপালচন্দ্র
শীল ও সব-আসিফাণ্ট চিকিৎসক জিহুত পেটিংগল ম-
হেব (Mr. Pettingall,) সৈন্যসম্পত্তীর কার্যে নিযুক্ত
হইবার জন্য মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে অর্পিত হইয়াছেন ।

বাহাদুর শাহের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর মা-
হেবের হুকুমক্রমে ।

জে পি গ্রান্ট ।

বাহাদুর শাহের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

১৯৪২ নম্বর ।

বাহাদুর শাহের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
মাহেবের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৮ সাল ৪ অক্টোবর ।

বলুআর ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু রামগোপাল
রায় ও চাটিগার ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু গৌর-
চন্দ্র রায় দ্বিতীয় শ্রেণীতে উত্তীর্ণ প্রথম শ্রেণীভুক্ত
হইয়াছেন শেষোক্ত বাবু আগামি ডিসেম্বর মাসের ১
তারিখ অবধি এই শ্রেণীভুক্ত হইবেন ।

১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর ।

পূর্ণিয়ার আসিফাণ্ট চিকিৎসক জিহুত জেমস আ-
লেন মাহেব (Mr. James Allen,) এই মিলিতে বলা-
দস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন ।

ছুটী।

১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর।

চাটটার নিয়মের একেই জীযুত রাবর্ট ট্রট্টার সাহেব (Mr. Robert Trotter.) গত জুলাই মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী পান তদনিতরিক এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। বাঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাউট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১২৪২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৮ সাল ১৭ অক্টোবর।

কলিকাতার জীযুত লর্ড বিশপ সাহেব দানাপুরের ধর্মোপদেশক জীযুত পাসরি এচ এচ হারিংটন সাহেবকে (Reverend H. H. Harington.) যে এক মাসের ছুটী দেন তাহা যঞ্জুর হইয়াছে।

বিজাপন।

১৮৪৮ সাল ১৭ অক্টোবর।

জীযুত এল ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope.) বর্তমান মাসের ১০ তারিখে ছগলীর মাজিফুটী কর্মের ভার জীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেবের (Mr. W. G. Young.) প্রতি অর্পণ করেন।

সারদের মিছিল ও সেশন জজ জীযুত এচ বি ফেণ্ডন সাহেব (Mr. H. V. Fendon.) বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনার কর্মের ভার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জীযুত জে ওয়েল সাহেবের (Mr. J. Weston.) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

জীযুত এক এ ই ডালরিম্পল সাহেব (Mr. E. A. E. Dalrymple.) বর্তমান মাসের ১০ তারিখে মুরশিদাবাদের মাজিফুটী কর্মের ভার জীযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H. Pratt.) প্রতি অর্পণ করেন।

জীযুত ই জেনকিন্স সাহেব (Mr. E. Jenkins.) বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে হাবড়ার মাজিফুটী কর্মের ভার জীযুত এ ই রুসেল সাহেবের (Mr. A. E. Russell.) প্রতি অর্পণ করেন।

মানজুমে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে জীযুত গবর্নর জেনারল বাহাদুরের একেই সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আনিকট জীযুত লেক্টেনেট ডবলিউ এচ ওকস সাহেব (Lieut. W. H. Oakes.) বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন খাজানাপানার ভার প্রধান সদর আমীন জীযুত বাবু তারকনাথ সেনের প্রতি অর্পণ করেন।

জীযুত জি লক সাহেব (Mr. G. Loch.) বর্তমান মাসের ১১ তারিখে বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিফুটী ও ডেপুটী কালেকটরী কর্মের ভার জীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেবের (Mr. T. B. Macation.) প্রতি অর্পণ করেন। বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাউট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১২৫৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিমোগ।

১৮৪৮ সাল ১৭ অক্টোবর।

পুরণিয়ার মিছিল আনিকট চিত্তমঙ্গ জীযুত জে আলেন সাহেব (Mr. J. Allen.) ঐ জিলার ওয়ারার

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৪ অক্টোবর।]

নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত কাকিল টাকা ব্যয় করণের কমিটীর মেম্বর হইবেন।

জীযুত এল বাবিংটন সাহেবের (Mr. L. Babington.) অনুপস্থানপর্যন্ত জীযুত কাকিল সাহেব (Mr. Campbell.) ময়লপুরের ডাকখাজের কর্ম নির্যাহ করিবেন। ১৮৪৮ সাল ১৮ অক্টোবর।

জীযুত এম লিটল সাহেবের (Mr. M. Little.) অনুপস্থানপর্যন্ত জীযুত সি ডবলিউ বি জোন সাহেব (Mr. C. W. B. Jones.) ব্যক্তগণকে আকার্যীয় সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্ম নির্যাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৮ সাল ১৭ অক্টোবর।

ময়লপুরের ডাকখাজ জীযুত এল বাবিংটন সাহেব (Mr. L. Babington.) দ্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৮ অক্টোবর।

ব্যক্তগণকে আকার্যীয় সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এম লিটল সাহেব (Mr. M. Little.) চিত্তমঙ্গের মার্চিকাক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার জীযুত লর্ড বিশপ সাহেব কালিকাপুর ও মুন্সেবের ধর্মোপদেশক জীযুত পাসরি এক ডবলিউ ব্রু সাহেবকে (Revd. F. W. Vaux.) আগামি ডিসেম্বর মাসে যে এক মাসের ছুটী দেন তাহা যঞ্জুর হইয়াছে।

বিজাপন।

১৮৪৮ সাল ২০ অক্টোবর।

জীযুত কাণ্ডান জে লাক সাহেব (Capt. J. Lang.) বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে নদীয়ারনদীর সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্মের ভার জীযুত এক সি কোল সাহেবের (Mr. F. C. Powle.) প্রতি অর্পণ করেন।

জীযুত মেজর ডবলিউ বথরফোর্ড সাহেব (Major W. Rutherford.) বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে কলিকাতার খালের সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্মের ভার জীযুত সি এস বে-লাই সাহেবের (Mr. C. S. Belli.) প্রতি অর্পণ করেন।

চাকার মিছিল ও সেশন জজ জীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব (Mr. H. Swetenham.) বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপনার নিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন জীযুত মোলদী নৈয়দ আমান আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

জীযুত জে এচ ক্রাফোর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford.) বর্তমান মাসের ১২ তারিখে গবর্নমেন্টের নিয়ম কৌতব তত্ত্বাবধারকতা কর্মের ভার জীযুত এ বি বিউউএল সাহেবের (Mr. A. G. Bidwell.) প্রতি অর্পণ করেন।

চলিগপুর্গনার মিছিল ও সেশন জজ জীযুত আর টরেন্স সাহেব (Mr. R. Torrens.) ছগলীতে বিশেষ সেশনের মিছিল করিবার জন্য বর্তমান মাসের ১২ তারিখে আপনার নিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন জীযুত রায় হরচন্দ্র ঘোষের প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪৮। ১৯ মাসের বর্তমান কালের নিয়মিত ছুটীর নিমিত্তে অন্যকার তারিখপর্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের দরখাস্ত পাওয়া যায়।

জীযুত সি বি থর্নহিল সাহেব (Mr. C. B. Thornhill.)

জীযুত সি টি লবাস সাহেব (Mr. C. T. LeBas.)

জীযুত এ এ হারবর্টস সাহেব (Mr. A. A. Roberts.)

জীযুত এ রেকস সাহেব (Mr. A. Raikes.)

জীযুত এচ ফর্গিন সাহেব (Mr. H. Fergusson.)

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাউট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

शतवर्गमन्त्रे इति श्रुतिः ।
निगच्छ ।

निगक ।

গোলাপাবাদী হিসাবে আমি জানি ও প্রচলিত আছে যে গোলাপাবাদীরা মূলতঃ মুসলিম সম্প্রদায়ের লোক।

४
 ५
 ६
 ७
 ८
 ९
 १०
 ११
 १२
 १३
 १४
 १५
 १६
 १७
 १८
 १९
 २०
 २१
 २२
 २३
 २४
 २५
 २६
 २७
 २८
 २९
 ३०
 ३१
 ३२
 ३३
 ३४
 ३५
 ३६
 ३७
 ३८
 ३९
 ४०
 ४१
 ४२
 ४३
 ४४
 ४५
 ४६
 ४७
 ४८
 ४९
 ५०
 ५१
 ५२
 ५३
 ५४
 ५५
 ५६
 ५७
 ५८
 ५९
 ६०
 ६१
 ६२
 ६३
 ६४
 ६५
 ६६
 ६७
 ६८
 ६९
 ७०
 ७१
 ७२
 ७३
 ७४
 ७५
 ७६
 ७७
 ७८
 ७९
 ८०
 ८१
 ८२
 ८३
 ८४
 ८५
 ८६
 ८७
 ८८
 ८९
 ९०
 ९१
 ९२
 ९३
 ९४
 ९५
 ९६
 ९७
 ९८
 ९९
 १००

एक पृष्ठ में-
मतादिके हैं
मतादिके हैं
मतादिके हैं
मतादिके हैं

गणेश्वर

[illegible]

一、
二、
三、
四、
五、
六、
七、
八、
九、
十、

1. *Stilpnella nana* (82226)
 2. *Stilpnella nana* (82227)
 3. *Stilpnella nana* (82228)
 4. *Stilpnella nana* (82229)
 5. *Stilpnella nana* (82230)
 6. *Stilpnella nana* (82231)
 7. *Stilpnella nana* (82232)
 8. *Stilpnella nana* (82233)
 9. *Stilpnella nana* (82234)
 10. *Stilpnella nana* (82235)
 11. *Stilpnella nana* (82236)
 12. *Stilpnella nana* (82237)
 13. *Stilpnella nana* (82238)
 14. *Stilpnella nana* (82239)
 15. *Stilpnella nana* (82240)
 16. *Stilpnella nana* (82241)
 17. *Stilpnella nana* (82242)
 18. *Stilpnella nana* (82243)
 19. *Stilpnella nana* (82244)
 20. *Stilpnella nana* (82245)
 21. *Stilpnella nana* (82246)
 22. *Stilpnella nana* (82247)
 23. *Stilpnella nana* (82248)
 24. *Stilpnella nana* (82249)
 25. *Stilpnella nana* (82250)
 26. *Stilpnella nana* (82251)
 27. *Stilpnella nana* (82252)
 28. *Stilpnella nana* (82253)
 29. *Stilpnella nana* (82254)
 30. *Stilpnella nana* (82255)
 31. *Stilpnella nana* (82256)
 32. *Stilpnella nana* (82257)
 33. *Stilpnella nana* (82258)
 34. *Stilpnella nana* (82259)
 35. *Stilpnella nana* (82260)
 36. *Stilpnella nana* (82261)
 37. *Stilpnella nana* (82262)
 38. *Stilpnella nana* (82263)
 39. *Stilpnella nana* (82264)
 40. *Stilpnella nana* (82265)
 41. *Stilpnella nana* (82266)
 42. *Stilpnella nana* (82267)
 43. *Stilpnella nana* (82268)
 44. *Stilpnella nana* (82269)
 45. *Stilpnella nana* (82270)
 46. *Stilpnella nana* (82271)
 47. *Stilpnella nana* (82272)
 48. *Stilpnella nana* (82273)
 49. *Stilpnella nana* (82274)
 50. *Stilpnella nana* (82275)
 51. *Stilpnella nana* (82276)
 52. *Stilpnella nana* (82277)
 53. *Stilpnella nana* (82278)
 54. *Stilpnella nana* (82279)
 55. *Stilpnella nana* (82280)
 56. *Stilpnella nana* (82281)
 57. *Stilpnella nana* (82282)
 58. *Stilpnella nana* (82283)
 59. *Stilpnella nana* (82284)
 60. *Stilpnella nana* (82285)
 61. *Stilpnella nana* (82286)
 62. *Stilpnella nana* (82287)
 63. *Stilpnella nana* (82288)
 64. *Stilpnella nana* (82289)
 65. *Stilpnella nana* (82290)
 66. *Stilpnella nana* (82291)
 67. *Stilpnella nana* (82292)
 68. *Stilpnella nana* (82293)
 69. *Stilpnella nana* (82294)
 70. *Stilpnella nana* (82295)
 71. *Stilpnella nana* (82296)
 72. *Stilpnella nana* (82297)
 73. *Stilpnella nana* (82298)
 74. *Stilpnella nana* (82299)
 75. *Stilpnella nana* (82300)

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 84

1254500

— ۱۰۰ —

[illegible]

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |

[illegible][illegible]

১০৫২৭
৩৯৬৮
৩৯৬৯
৩৯৭০
৩৯৭১
৩৯৭২
৩৯৭৩
৩৯৭৪
৩৯৭৫
৩৯৭৬
৩৯৭৭
৩৯৭৮
৩৯৭৯
৩৯৮০
৩৯৮১
৩৯৮২
৩৯৮৩
৩৯৮৪
৩৯৮৫
৩৯৮৬
৩৯৮৭
৩৯৮৮
৩৯৮৯
৩৯৯০
৩৯৯১
৩৯৯২
৩৯৯৩
৩৯৯৪
৩৯৯৫
৩৯৯৬
৩৯৯৭
৩৯৯৮
৩৯৯৯

১৯৩৬

11

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847

11.8.14.5

7066929
124024
144260

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|

Figure 1. The effect of the number of trials on the number of correct responses. The number of correct responses (Y-axis) is plotted against the number of trials (X-axis). The data points show a positive correlation, indicating that the number of correct responses increases as the number of trials increases.

[illegible][illegible][illegible]

Figure 1 displays the distribution of the number of children per woman for various birth cohorts. The x-axis represents the number of children (0 to 10), and the y-axis represents the percentage of women (0 to 100). The distributions show a clear trend of decreasing fertility over time, with the peak number of children per woman shifting from 2 in the 1940s to 1 in the 1990s.

Figure 1

[illegible]

LAND ADVERTISEMENTS.

সংবাদ দেওয়া যাউক যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা জুগলির নীচের লিখিত সম্পত্তিসকল সরকারি পণ্য ওনা আদারের নিমিত্তে সন ১৮৪৮ সালের ২৫ নবেম্বর মোতারকত সন ১২৫৫ সালের ১১ অগ্রহায়ণ তারিখ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ১৭ অক্টোবর।

| আদার
নম্বর | মহালের
শ্রেণী | জেলায় জোজির মহা
সের নম্বর | মহাল ও পরগনার নাম | মহালের
লিখিত
মালিক | সদর জমা
যে সকল আসের
বাকী | মন্তব্য কথন |
|---------------|------------------|-------------------------------|--|------------------------------------|--|---|
| | | | পাং বালিনা মোজে ঘেটেপানগ্রামে বাকীদার
মহসুল হকের জমাই আরমা জমি ৪/০ | | তারান পাচবেড়া ও
কোতল পুরের সন
১২৫৩ সালের বাকী
৪৮৮/১০ | এই জমির মালগুজারি মালিয়ানা নিক্ক ৭ ১০ টোকা এই
জমির আরমানার বালিনা পরগনার মাদপুর মালি-
নের ছালেহমেন্দা বিবির নিকট সরবরাহ করিতে হয়
এই জমাই জমিতে বাকীদার মহসুল হকের যে স্বজ্ঞ ও
ও লাভ আছে তাহাই নীলামে বিক্রয় হইয়া খরি-
দারকে পৌছিবেক। |
| | | | পাং ঐ মোজে তিপানগ্রাম ঐ বাকীদারের
জমাই আরমা জমি ১২/০ | | ঐ | এই জমির মালগুজারি মালিয়ানা নিক্ক ১১ টোকা উক্ত
বিবির নিকট সরবরাহ করিতে হয় এই জমাই জমিতে
উক্ত বাকীদারের যে স্বজ্ঞ ও লাভ আছে তাহাই
নীলামে বিক্রয় হইয়া খরিদারকে পৌছিবেক। |
| | | | পাং ঐ মনমানগ্রামে ঐ বাকীদারের জমাই
আরমা জমি ২৫/০ | | ঐ | এই জমির মালগুজারি মালিয়ানা নিক্ক ২৫ টোকা
উক্ত বিবির নিকট সরবরাহ করিতে হয় এই জমাই
জমিতে উক্ত বাকীদারের যে স্বজ্ঞ ও লাভ আছে
তাহাই নীলামে বিক্রয় হইয়া খরিদারকে পৌছিবেক। |
| | | | পাং বাগড়া হাবির বাট গ্রামে এজহারি
লাখরাজ বত্মানমক পুজুরিণী মার পা
হাউ ও বৃকাদি আন্দাজী ১১ বন্ধন বার | লাখাটদি
আন্দাজী
১১ বন্ধন বার | ধবনমেটের মঞ্জুরী
জরিমানার দার
বাকী ১৭৪৮/০ | এই জমিদানে বাকীদারানের যে স্বার্থ আছে তাহাই
নীলামে বিক্রয় হইয়া খরিদারকে পৌছিবেক। |
| | | | পাং ঐ গ্রামে এজহারি লাখরাজ কাল পুজুরিণী
মার পা হাউ ও বৃকাদি আন্দাজী ৫/০ | ঐ | ঐ | |

A. Rein, Collector.

এসেন্সানিয়া কাছারী কালেক্টরী জেলা বঙ্গপুর।

সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে মন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ আইনের ৬ ধারার অধীনস্থ এতৎজেলার নিম্নের লিখিত মহালত মন ১২৫৫ বাঙ্গলার লাগাএদ দিক্তী ভাদুর বাকী রাজস্ব আদায় জন্য মন ১৮৪৮ ইংরেজীর ২০ নংয়ের মোতাবেক মন ১২৫৫ বাঙ্গলার ৬ অগ্রহাণ রোজ মোমবার ইংরেজী ১২ মণ্ডী বাজীয়াত্র মোকাম খাপের এই কালেক্টরী কাছারির প্রকাশ হলে বিনা ওজর নীলামে ধরা হইবেক এবং নিশ্চিত দিক্তী হইবেক ইতি মন ১৮৪৮ ইংরেজী তার ১৪ অক্টোবর।

| শ্রেনীর
নম্বর | মহালের
শ্রেনী | জেলার ভৌ-
জিতে মহা-
লের নম্বর | মহালের নাম | মালিকের নাম | সদর জমা | মন ১২৫৫ বাঙ্গ-
লার লাগাএদ দি-
ক্তী ভাদুর বাকী | মন্তব্য কথা |
|------------------|------------------|-------------------------------------|---|---|---------|---|---|
| ১ | ১ | ১৩৭ | মৌজে রায়ন-
গর | নারায়ণপ্রসাদ
সেন ওগররহ | ১৩৪১৬/১ | ২৬৪ ১০/৩ | |
| ২ | ১ | ২৫৫ | মৌজে বোজ-
রাহাপুর ও-
গররহ | জৈরদ ওরাজ
জলেন ওগর-
রহ | ২৮৫৫৬/৪ | ৬২১৬/৪ | |
| ৩ | ১ | ৫০৩ | তালুকগরিন-
বাড়ি পরগনে
বৈকুণ্ঠপুর | ভরত সিংহ
বড়ুয়া ও হর-
দেব কোড়র ও
ধনেশ্বরী দাস
ও হাওয়ারদাস
বড়ুয়া | ১০৩১/২ | ২২১ | অসিদ্ধ নিকর
কাএমী বন্দো-
বস্ত হইয়াছে
ধান্য পাতি ইকু
ইত্যাদি আবাদ
হয় ইতি। |

W. TROTTER, Collector.

ইন্ডেহারনামা কাছারি কমিসনরি সুন্দরবন মোকাম আলিপুর এই

জেলা বাতরগঞ্জের মতালক চন্দ্রদীপ পরগনার লক সুন্দরবন দরিআবাদী মহাল আবাদ বড় বাইস দিরা মন ১২৫৪ সালে সরবে হইয়া নীচের লিখিত জমি জমা পরিমাণে মন ১২৫৫ সালাবধি ২০ বিশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া কথিত হইয়াছে অতএব যে ব্যক্তি ইজারা লওনের যন্থ রাখে ২ দুই মাস মধ্যে স্বয়ং কিয়া মোক্তার দ্বারা মোকাম আলিপুর সুন্দরবন কমিসনরি কাছারিতে হাজির আসিয়া ইজারার মজবুরি তদর্থক জামিনো পরিবর্তে মন ১০,০০০ দশ হাজার টাকার কোম্পানি কাগজ ডিপাণ্ডেট করিয়া ইজারা বন্দবস্ত গ্রহণ করে ইতি মন ১৮৪৮ সাল তার ২৯ সেপ্টেম্বর মোং মন ১২৫৫ সাল তার ১৫ আশ্বিন।

| সাল বাঙ্গলা | ৮০ হাত প-
রিমাণীর বি-
য়া | দর
ফি বিয়া | মপস্থল
জমা | বাদ ইজারার মুনা-
ফা ও খরচা শত
করা ২৫১ টাকার
হিসাবে | বাকী সরকারের
প্রাপ্য সদর জমা
কোম্পানি |
|-----------------------------|---------------------------------|----------------|-------------------------------------|---|---|
| ইং মন ১২৫৫।
সাল মন ১২৫২। | ৪৭,৩৪৫৬০। | ১০ | ২৩,৬৭২৬০/১ | ৫,২১৮/৭ | ১৭,৭৫৪ ১০/৬ |
| মন ১২৬০ সাল | ৪৭,৩৪৫৬০।
৩,২৩৭/৬ | ১০
০/০ | ২৩,৬৭২৬০/১
৪২২০/১ | | |
| মন ১২৬১ সাল | ৪৭,৩৪৫৬০।
৩,২৩৭/৬ | ১০
১০ | ২৪,১৬৫১২
২৩,৬৭২৬০/১
২৮৪ ১২ | ৬,০৪১ ১০ | ১৮,১২৩৬২ |
| মন ১২৬২ সাল | ৪৭,৩৪৫৬০।
৩,২৩৭/৬ | ১০
এ | ২৪,৬৫৭০/৩
২৩,৬৭২৬০/১
১,২৬৮ ১৪ | ৬,১৬৪৬৩ | ১৮,৪৯২ ১/২ |
| ইং মন ১২৬৩।
সাল মন ১২৭৪। | ৫১,২৮২৬১ | এ | ২৫,৬৪১ ১০/৫
২৫,৬৪১ ১০/৫ | ৬,৪১০ ১/৭
৬,৪১০ ১/৭ | ১২,২৩১ ৮
১২,২৩১ ৮ |

OOMAKANTH SEN, Commissioner.

DESCRIPTION OF THE MURDERER.

Gopal Bagdee, son of Kasee Bagdee, Caste Bagdee, a resident of Village Bajebuddea, Thannah Keogang, Zillah Beerbhoom, about 30 years of age, fair complexion, tall and lean person, small eyes, large nose, short hair, no whiskers, a mark of inoculation on both arms.

A reward of Fifty Rupees (50) is offered for the apprehension of the above offender.

Ed. E. Woodcock, Magistrate.

Zillah Beerbhoom, the 18th October, 1848.

[গদগমেট গেজেট। ১৮৪৮। ২৪ অক্টোবর।]

হত্যাকারকের আকৃতি।

মোপাল বাগদী পিতার নাম কাশী বাগদী জাতি বাগদী মাকিম বাজে বড়িতা থানা কেওগাম জেলা বীরভূম
দরম আদালত ৩০ বৎসর গৌরবর্ণ পাঁতলা শরীর লম্বা কন মেহ চক্ষু মাথায় ছোট ২ কাঁটা চুল মোট নাই দাঁড়
নানিঙ্গা দুই হস্তে টাকার দাগ আছে উক্ত অপরাধকে প্রত্যক্ষ করিলে ৫০০ পঞ্চাশ টাকা ইনাম পাইবেক।

INSOLVENT COURT.

মোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHANNES CATCHICK MICHAEL, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday, the fifth day of September last, it was
ordered amongst other things, that the hearing of the matters of the petition of the said Insolvent,
should be and the same was thereby adjourned to Saturday, the 21st day of October instant.

W. N. HEDGER, Attorney.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

মোত্রহীন জোহানিস কাচিক মাইকেল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে
অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো প্রকৃতি হইল যে উক্ত মোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম বর্তমান অক্টোবর মাসের ২১
তারিখ শনিবারে শুনা যার।

ডবলিউ এন হেজার। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

اشتہار طبع ترجمہ فارسی سول گایت جدید

مخفی و محتجب نمائند کہ پیش ازین جناب جان کلارک مارشمن صاحب کتابی مسمی سول گایت
متضمن قوانین و کنسٹرکشن و گورنمنٹ آرڈر و سرکیولر آرڈر و غیرہ ضوابط دیوانی مشتمل
ہفت ابواب و دو صد پنجاہ فصول و پانصد صفحات بعبارت انگریزی و ہنگلہ طبع نموده بودند کہ
حسب اجازت صاحب مدد و اعانت و امداد جناب چارلس ڈیکر صاحب حاکم صدر من عبد اللہ
ترجمہ فارسی آن مسمی بمحیط ضوابط دیوانی بحضرت طبع درآوردہ بودم چنانچہ قریب دو صد
و سی جلد از ان بلحاظ منفعت عام بسرکار گورنمنٹ بہادر خرید شدہ و باقی دست خریداران
دیگر بقر وخت رسیدہ است کہ درین روز ما با جناب صاحب مدد و اعانت کتاب انگریزی را
ماسوائی قوانین و کنسٹرکشن و دیگر ضوابط داخلہ آن باخراج منسوخات و اذخالات نسخاتی کہ
ناسی ام جون سنہ ۱۸۲۸ ع شدہ است جمیع قوانین و غیرہ ضوابط متروکہ سابقہ و جدید و ضوابط صدر
بورڈ و ہشتاد و دو رپورٹ نمبری و متفرقہ منصفہ عدالت دیوانی صدر معظمہ
داخل و دیگر دیوانی زاید جملہ مشتمل نہ باب و قریب پینار صد فصول مرتب فرمودہ ہر زبان
انگریزی منطبع و اجازت طبع ترجمہ فارسی آن نسبت با حق صادر فرمودہ اند بدان موجب جامع
ہر فصل و ہر مولوی عبد الصمد صاحب مترجم عدالت صدر مقام ککتہ از جانب من اہتمام
ترجمہ قوانین و سرکولر و کنسٹرکشن و نظایر مقدمات و غیرہ کہ در کتاب حال انگریزی
زاید شدہ و مقابلہ نمودن کل کتاب با اصل انگریزی برخود التزام نمودہ اند اندرین صورت از قابلیت
ولیاقت و مہارت انگریزی و فارسی مولو بصاحب موصوف کہ خود حکام عدالت صدر کلکتہ مقبول
داشته اند امید فوری است کہ این ترجمہ فارسی سول گایت جدید بسایر متر و خوشتر خواہد شد
حجم این کتاب انگریزی زاید از دو چند کتاب سابق است زیرا کہ کتاب سابق مشتمل بر پانصد
صفحہ انگریزی بود و این کتاب جدید دوازدہ صد و بیست صفحات انگریزی دارد و ہمین

[Government Gazette, 24th October, 1848.]

افزایش حجم برافزونی فواید کتاب حال شاهد ناطق است فی الجملة این کتاب برای جمیع
املکاران دیوانی خصوصاً جهت شایقین دادن امتحان عهد منصفی و وکالت کافی و بس است
و معنی از احتیاج دیگر کتب عند الوقت صداقت این معنی از ارباب بصارت پوشیده نخواهد ماند
لهذا آغاز طبع ترجمه فارسی نموده برای اطلاع هر خاص و عام اشتباه از این مطبوع نموده شد فقط

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৮৮। ২৪ অক্টোবর।]

কিরামপুরের বহালরে প্রিন্ট জাম কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 31, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ৩১ অক্টোবর ।

NOTIFICATION.

It having been brought to the notice of the Board that misapprehensions exist as to the amount of Stamp necessary to render legal the leases and counterpart engagements usually exchanged on the execution of a putnee lease at a fixed rent in perpetuity, and in consideration of the payment of a premium or fine; it is hereby notified, for general information, that such documents (leases as well as counterparts) are chargeable, under articles 30 and 31, Regulation X. 1829, with a duty equal to the advalorem duties prescribed by the Regulation both for lease and conveyance.

Holders of putnee leases and counterparts to which a Stamp of inadequate value has been affixed, who may be desirous of having them impressed with a Stamp of proper value, may effect their object without the payment of any penalty by presenting them to the Collector of the district in which the lands referred to in the deeds are situated, on or before the 30th April, 1849.

Deeds, of the description above-mentioned, which may be presented after that date, will not be stamped except on payment of the usual penalty.

By order of the Board of Customs, Salt and Opium,

CECIL BEADON, *Offg. Secretary.*

The 23d October, 1848.

EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 4th of November, 1848, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of

[Government Gazette, 31st October, 1848.]

4 E

বিজ্ঞাপন।

মদর বোর্ডের সাহেবেরা অবগত হইরাছেন যে কতক টাকা আগাম পাইয়া ইস্তমুরারী জমা প্রার্থ্য হওয়া পূর্বনি তালুকের পাট্টা দেওনের সময়ে যে পাট্টা ও কবুলিয়াৎ রীতিমতে দেওয়া যায় তাহা আইননিত্ত করিবার নিমিত্তে যত টাকার ইষ্টাম্পের আবশ্যক হয় তাহার বিষয়ে কিছু ভুল আছে অতএব ইহার দ্বারা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই প্রকার সকল দলীলের নিমিত্তে অর্থাৎ পাট্টা ও কবুলিয়াতের জন্যে ১৮২৯ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ৩০। ৩১ প্রকরণানুসারে পাট্টা ও হস্তান্তর করণ পত্রের নিমিত্তে আইনে যে ইষ্টাম্প নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার তুল্য মূল্যের ইষ্টাম্প লাগিবেক।

যে পূর্বনি তালুকের পাট্টা ও কবুলিয়াতের উপর উপ-মূল্য মূল্যের ইষ্টাম্প বসান না গিয়াছে সেই প্রকার পাট্টা ও কবুলিয়াৎ বাহ্যারদের হাতে থাকে তাহার যদি তাহাতে উপযুক্ত মূল্যের ইষ্টাম্প বসাইতে চাহে তবে তাহারদের দলীলের লিখিত জমী যে জিলাতে থাকে সেই জিলার কালেকটর সাহেবের নিকটে ১৮৪৯ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখে কি তাহার পূর্বে ঐ পাট্টাপ্রভৃতি দাখিল করিলে তাহারদের কোন জরীমানা না দিয়া অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারিবেক।

উক্ত প্রকার দলীল ঐ তারিখের পরে দাখিল করা গেলে নির্দিষ্ট জরীমানা না দিলে ইষ্টাম্প বসান যাইবেক না।

হাসিল ও নিয়ক ও আফীনের বোর্ডের জরুমক্রমে।

সিঙ্গিল বীড়ন। একটিং সেক্রেটারী।

১৮৪৮ সাল ২৩ অক্টোবর।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে বিদ্যাধ্যাপনের নিরিশ্-
তায় যাঁহারা নিযুক্ত হইবার এবং উক্ত পদ পাইবার
আকাঙ্ক্ষা রাখেন তাঁহাদের ইমতিহান লইবার কমি-
টির আগামি বৈঠক হিন্দু কলেজে ১৮৪৮ সালের ৪
নবেম্বর তারিখ শনিবারের প্রাতঃকালে ঠিক দশ ঘটীর
সময়ে হইবেক।

ঐ ইমতিহানের প্রকার ও তাহা কিপর্ধ্য হইবেক

the Examination, the number of Vacancies, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on *personal* application.

(By order,)

FRED. J. MOUTAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, October 20th, 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. LEAVES OF ABSENCE.

The 20th October, 1848.

Baboo Hergouree Bose, Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet, for fifteen days, in extension of the Dusserah vacation, under Medical Certificate.

The 23d October, 1848.

Shaik Dost Mohomud, Moonsiff of Kharukdiah, Hazareebaugh, for two weeks, in excess of the Dusserah Vacation.

Baboo Koonjilal Banerjee, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, for five days, in excess of the Dusserah Vacation.

The 27th October, 1848.

Abdoor Rouf, Moonsiff of Sulkea, Zillah Jessore, for three days, in excess of the Dusserah Vacation.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকর্মো নিয়োগ।

১২৬৭ নম্বর।

বাল্লা দেশের জীবিত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১৯ অক্টোবর।

পাটনার সিভিল ও সেশন জজ জীবিত আর জে লফ-নন সাহেব (Mr. R. J. Loughnan,) যার কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৬ জুলাই।

বাল্লা দেশের জীবিত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব নীচের লিখিত ২১ গ্রাম ময়মুনসিংহ জিলার পাকুলা থানার এলাকাহইতে খারিজ করিয়া এই জিলার শেরাজগঞ্জ থানার এলাকাভুক্ত করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

থানা শেরাজগঞ্জের এলাকাভুক্ত হওয়া গ্রাম।

১। শুভা. লোরা।

২। কোয়া খজা।

৩। টিনা খালি।

৪। গয়রা পাড়া।

৫। মালভীপাড়া।

গঙ্করপুর।

৬। আলকদিয়া।

৭। থান আলুআনা।

বড়বাড়ী।

৮। দুরাম খালি।

৯। কুনাহবাড়ী।

১০। বাঘবাড়ী।

১১। কলাগাছি।

১২। সতিআটা।

এবং এই নিবিশ্চিত্য কত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিষয়ের সকল বৃত্তান্ত কর্মোপলক্ষে নিজে সরাসরি করিলে কোম্পেন্সের সেক্রেটারী সাহেব তাহারদিগকে তাহা জানাইবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাপ্রাপনের কোম্পেন্স। ১৮৪৮। ২০ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

মদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ২০ অক্টোবর।

জিলা ছিলেটের রমুলগঞ্জের মুনসেফ জীবিত বাবু হর-গৌরী বসু চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২৬ অক্টোবর।

হাজারীবাগের খারকদিয়ার মুনসেফ জীবিত দেগ দোস্ত মহম্মদ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ জীবিত বাবু কুশ-লাল বাঁড়ুয়া দশহরার বন্দের অতিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২৭ অক্টোবর।

জিলা বশোহরের শালিখার মুনসেফ জীবিত আবদুর রৌফ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত তিন দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি. জে. কলবিন। রেজিষ্টার।

১৩। চরবাড়ী।

১৪। কোটবাড়ী।

১৫। গঙ্গাবরদিয়া।

১৬। দূবলাপাড়া।

১৭। মোমিনপাড়া।

১৮। পাইকপাড়া।

১৯। চৌহাঙ্গারী।

২০। ভালুক কাণ্ডী।

২১। কোমলপুর।

১৮৪৮ সাল ২০ অক্টোবর।

মুপ্রিয় গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে বাল্লা দেশের জীবিত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব ৩০ গ্রাম জিলা ময়-মুনসিংহের পাকুলা থানার এলাকাহইতে খারিজ করিয়া জিলা পাবনার শাজানপুরের থানার এলাকাভুক্ত করিবার এবং ময়মুনসিংহ জিলার পাকুলা থানার এলাকাভুক্ত বমুনানদীর পূর্ব তীরস্থ সকল গ্রাম জিলা ফরিদপুরের মাধিকগঞ্জ থানার এলাকাভুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

শাজানপুরের থানার এলাকাভুক্ত গ্রাম।

১। জুজারবয়রা।

২। টানদয়রা।

৩। দালেরলুতিয়া।

৪। বিলপটকা।

৫। শিবপুর।

৬। মাকড়কুন।

৭। মোনা মারিএল।

৮। কেশব মারিএল।

৯। রসীনপুর।

১০। হিতপুরচড়ী।

১১। চন্দ্রলুতিয়া।

১২। নন্দবগড়া।

১৩। দূবেল শর্মসহ।

১৪। আঁধার ঘাটিক।

১৫। গাঙ্গুরতলা।

১৬। চৌবাড়িয়া।

১৭। পাঁচপাখিয়া।

১৮। ময়লা।

১৯। মাগুড়িয়া।

২০। ভাটপয়চা।

২১। কলীপাড়া।

২২। মাথাভাঙ্গা।

২৩। আখোবাড়িয়া।

২৪। খোলাবাড়ি।

২৫। বীরবরিয়া।

২৬। নেওনারগাছা।

২৭। হরিপুর।

২৮। নঙ্গরবাড়ি।

২৯। ধুন।

৩০। ডেরাইর।

১৮৪৮ সাল ২৪ অক্টোবর।

ক্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr. W. Bell,) বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে মুন্সেবের কালেক্টরী কর্মের ভার ক্রীযুত এ মনি সাহেবের (Mr. A. Money,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ক্রীযুত ই এম পিয়ার্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে পুরণিয়ার মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার কালেক্টরী ক্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেবের (Mr. W. T. Taylor,) প্রতি অর্পণ করেন।

ক্রীযুত টি সি ট্রট্টার সাহেব (Mr. T. C. Trotter,) বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে জিজ্ঞাসের মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার ক্রীযুত এচ আর মাদক্স সাহেবের (Mr. H. R. Madocks,) প্রতি অর্পণ করেন।

দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে ক্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিফাঁট ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওক্স সাহেব (Lieut. W. H. Oakes,) বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন নিরীক্ষতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন ক্রীযুত বাবু তারকনাথ রায়ের প্রতি অর্পণ করেন।

লোহারডগাতে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে ক্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের প্রধান আসিফাঁট ক্রীযুত ক্যাপ্টান আর উমলি সাহেব (Captain R. Ouseley,) বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে এ এলাকার ভার ডেপুটী এজেন্ট ক্রীযুত ক্যাপ্টান জে সি হানিংটন সাহেবের (Captain J. C. Hannington,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাজলা দেশের ক্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লক্ষ্যক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

১৯২৭ নম্বর।

বাজলা দেশের ক্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লক্ষ্যক্রমে।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১৬ অক্টোবর।

ক্রীযুত এ গ্রান্ট সাহেবের (Mr. A. Grant,) অনুপস্থান-পর্যন্ত সারথের মাজিস্ট্রেটী ক্রীযুত জে ই এম লিলি সাহেব (Mr. J. E. S. Lillie,) এ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রারী কর্ম নিরীক্ষা করিবেন।

১৮৪৮ সাল ২৪ অক্টোবর।

ক্রীযুত ক্যাপ্টান জে ব্রাকেন সাহেব (Captain J. Braaken,) চানকের খাখাখ্যের কর্ম নিরীক্ষা করিবেন।

[Government Gazette, 31st October, 1848.]

4 E 2

১৮৪৮ সাল ২৫ অক্টোবর।

নীচের লিখিত দারোগারা উক্ত পদপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

| নাম | থানা | জিলা |
|--|------------|---------------|
| দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন। | | |
| দেবরুদীন | মাণিকলতা | চক্ৰিশপুর্গনা |
| মনসারাম সিংহ | বৌলিয়া | রাজশাহী |
| শুগবানচন্দ্র চৌধুরী | সদর | পুরণিয়া |
| তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন। | | |
| গোলাম আলী খাঁ | আফজলপুর | বীরভূম |
| মহম্মদ লাল | রঘুনাথপুর | বাঁকড়া |
| করিমুল্লা | শের ঘাটা | বেহার |
| আনান্দ জমা | ফটিকচরী | চাটিগাঁ |
| রামকুমার বিধাস | রাজারামপুর | দিনাজপুর |
| গোপাল রায় | ভোলাহাট | মালদহ |
| পীগম্বর বকশ | তারাপুর | মুন্সেব |
| বদুনাথ গাঙ্গুলী | হরদি | নদীয়া |
| সৈয়দ বাহাদুর আলী | ধমরা | পুরণিয়া |
| এন এচ কালিন্দ সাহেব | ভাঙ্গপুর | সারণ |
| শম্ভুচন্দ্র ঘোষ | শালিরাম | শাহাবাদ |
| সেখ জ্ঞান মহম্মদ | সিংহিয়া | বশোহর |
| সিরাক্ষ উল্লা | খরলা | ত্রিপুরা |

১৮৪৮ সাল ২৬ অক্টোবর।

ক্রীযুত জি জি মাক্‌কিনশ সাহেব (Mr. G. G. Mackintosh,) মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ক্রীযুত এ পিগু সাহেব (Mr. A. Pigou,) পূর্ক বর্জমানের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৪ অক্টোবর।

ক্রীযুত পাদরি এডার্ড গডফ্রি সাহেব ও ক্রীযুত পাদরি হেনরি স্মিথ সাহেব (Reverend Messrs. Edward Godfrey and Henry Smith,) ক্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাজলা দেশের আসিফাঁট ধর্মোপদেশকতা কর্তে নিযুক্ত হইয়া “ওএ-লেমলি” নামক জাহাজে পাঁছছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে খালুরীতে পাঁছছে।

১৮৪৮ সাল ২৫ অক্টোবর।

আসিফাঁট চিকিৎসক ক্রীযুত জে জোএট সাহেব (Mr. Assistant Surgeon J. Jowett,) বর্তমান মাসের ২ তারিখে ক্রীযুত জ্ঞান উইলকিন সাহেবের (Mr. John Wilkie,) স্থানে দিনাজপুরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ময়মুনসিংহের একটিন কালেক্টরী ক্রীযুত বি এচ কুপার সাহেব (Mr. B. H. Cooper,) বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে এই কর্মের ভার ক্রীযুত জি ডি উইলকিন সাহেবের (Mr. G. D. Wilkins,) প্রতি অর্পণ করেন।

ময়মুনসিংহের মাজিস্ট্রেট ক্রীযুত আর সি রেক্স সাহেব (Mr. R. C. Raikes,) বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপনার কর্মের ভার ক্রীযুত বি এচ কুপার সাহেবের (Mr. B. H. Cooper,) প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিভুতের একটিন মাজিস্ট্রেট ক্রীযুত আর এচ মাদক্স সাহেব (Mr. H. R. Madocks,) বর্তমান মাসের ১৯ তারিখে এই কর্মের ভার ক্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেবের (Mr. W. M. Beaufort,) প্রতি অর্পণ করেন।

ঠগীর আসিফাঁট জেনরল সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও বেহারে নিযুক্ত তৈনাতী সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ ক্রীযুত মেজর ডবলিউ রিডেল সাহেব (Major W. Riddell,) বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপনার কর্মের ভার এদেশীয় ৩৯ পদতনের ক্যাপ্টান ক্রীযুত এফ ই বয়ল সাহেবের (Captain F. E. Voyle,) প্রতি অর্পণ করেন।

জে পি গ্রান্ট।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

গণবর্ণমাল্যে ইচ্ছিত্য।
কৃষ্ণিয়সংক ইচ্ছিত্য।

সংবাদ দৈনিক হাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে একত্বহার দেওয়া হইতেছে যে নিম্নের লিখিত জেলা চব্বিশপরগনার মোতালক মহালান্ত সন ১২৫৫ সালের লার্ভি কিস্তীর সন ১৮৪৮ সালের লার্ভি ২৮ মোপেটওয়ার হাকী মালপ্রজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৮ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সালের তারিখ ৬ অগ্রহায়ণ বোজা মোমবার উক্ত জেলার কালেক্টর হাকী মালপ্রজারিতে বিনা ওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ২৪ অক্টোবর মোং বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল তারিখ ৯ কাশ্বিক ।

| ক্রমিক
নং | পরিচয় | পিতার
নাম | মাতার
নাম | জন্ম
তারিখ | বর্তমান
বাস | পেশা | মন্তব্য |
|--------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|------------------|------------------|--------|---------|
| ১ | শ্রীমতী
সুস্মিতা
দেবী | শ্রী
ব্রজেন
দেব | শ্রীমতী
সুস্মিতা
দেবী | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | গৃহিণী | |
| ২ | শ্রী
ব্রজেন
দেব | শ্রী
ব্রজেন
দেব | শ্রীমতী
সুস্মিতা
দেবী | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | গৃহিণী | |
| ৩ | শ্রী
ব্রজেন
দেব | শ্রী
ব্রজেন
দেব | শ্রীমতী
সুস্মিতা
দেবী | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | গৃহিণী | |
| ৪ | শ্রী
ব্রজেন
দেব | শ্রী
ব্রজেন
দেব | শ্রীমতী
সুস্মিতা
দেবী | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | গৃহিণী | |
| ৫ | শ্রী
ব্রজেন
দেব | শ্রী
ব্রজেন
দেব | শ্রীমতী
সুস্মিতা
দেবী | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | ১৯৫৫
০৫/০৫/৫৫ | গৃহিণী | |

মওরাজি আমাজী তিন্ন বিয়া খেরাজি জ্বিনি ভুসুগান
বাটি যাহা গুরুপ্রসাদ চৌধুরির ৩১৪ নং তালুক শা-
খিল আছে তাহাতে নেমালাবহ যে ইক

H. C. HAMILTON, *Collector.*

| নথর রকম | মাহালের
রকম | মাহালের
নথর | মাহালের নাম | মালিকের নাম | সরর ক্রম | বাকী খাজনা | টেকিয়াং |
|---------|----------------|----------------|--|-------------|----------|------------|----------|
| তাহরী | ২২২০ | ২২২০ | তালুক বাঘতানাই শাহা সোণারাম শাহা | ... | ১০/২ | ১০/২ | ... |
| ৫ | | | তালুক ফরজলা | ... | ১/৩ | ১/৩ | ... |
| ৫ | | | তালুক কৃষ্ণমোহন ধর নিত্যানন্দ কাননগোয় | ... | ২/৬ | ২/৬ | ... |
| ৫ | | | তালুক কেরামদিন সমসেরসিন | ... | ২৮/০/০ | ২৮/০/০ | ... |
| ৫ | | | তালুক লুবি | ... | ২/০ | ২/০ | ... |
| ৫ | | | তালুক কয়র আলি | ... | ৬ | ৬ | ... |
| ৫ | | | তালুক জিমতী ছকিনাখানম জিমতী মতি খা- | ... | ৪ ১১/৬ | ৪ ১১/৬ | ... |
| | | | নম | ... | | | ... |
| ৫ | | | তালুক হাজর আলি বান গাজি | ... | ৬/২ | ৬/২ | ... |
| ৫ | | | তালুক পার্জীচরণ | ... | ১০ | ১০ | ... |
| ৫ | | | তালুক পার্জীচরণ চাঁকুর | ... | ১২ | ১২ | ... |
| ৫ | | | তালুক ফকির মাহামুদ জিমতী কুমুম বিবি ফতে | ... | ০/৬ | ০/৬ | ... |
| | | | আলি | ... | | | ... |
| ৫ | | | তালুক জেবর মিছা | ... | ২ ১০/৬ | ২ ১০/৬ | ... |
| ৫ | | | তালুক আজ বিবি | ... | ২/৬ | ২/৬ | ... |
| ৫ | | | তালুক জিমতী মাহেশ্বরী | ... | ১০/২ | ১০/২ | ... |
| ৫ | | | তালুক হাজর আলি | ... | ৬/৩ | ৬/৩ | ... |
| ৫ | | | তালুক অভরীচরণ রাব | ... | ২ ১০/৩ | ২ ১০/৩ | ... |
| ৫ | | | তালুক মামদানী | ... | ২/২ | ২/২ | ... |
| ৫ | | | তালুক বামসুল্লর মধুরাম রাশগতি রায়চন্দ্র | ... | ১/৩ | ১/৩ | ... |
| ৫ | | | তালুক মাবিহারি | ... | ১/০ | ১/০ | ... |
| ৫ | | | তালুক মনজুর আলি | ... | ১/০ | ১/০ | ... |
| ৫ | | | তালুক মাহামুদ হোচন মাহারুপ শাহা পরান | ... | ২ ১০/২ | ২ ১০/২ | ... |
| | | | মিতদার মাহামুদ আলি বোচ গাজি ভোলা | ... | | | ... |
| | | | গাজি মোছন মনজুর আলি জিমতী কুমুম বিবি | ... | | | ... |
| ৫ | | | তালুক মৈসর বিবি | ... | ১/৩ | ১/৩ | ... |
| ৫ | | | তালুক কালী গাজি | ... | ২ ১০/০ | ২ ১০/০ | ... |
| ৫ | | | তালুক মনোরাম | ... | ১/০ | ১/০ | ... |
| ৫ | | | তালুক খোদ বাসু | ... | ১/০ | ১/০ | ... |

| নম্বর প্রকম | মাহালের
প্রকম | মাহালের
নম্বর | মাহালের নাম | খোদা | মালিকের নাম | সম্বর জমা | বাণী খাজনা | কৈফিয়ত |
|-------------|------------------|------------------|---|------|-------------|-----------|------------|---------|
| ২২২০ | ২২২০ | ২২২০ | তালুক জিমতী মনুর বিবি | ... | ... | ৫০ | ৫০ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক হাএদর আলি .. | ... | ... | ৫২ | ৫২ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক দাতারাম | ... | ... | ১০২ | ১০২ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক জিমতী রহম বিবি | ... | ... | ১২ | ১২ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক হাবিয়া | ... | ... | ৫২ | ৫২ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক জিমতী চন্দ্রপুর | ... | ... | ৫১/৬ | ৫১/৬ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক মকর আলি | ... | ... | ১২ | ১২ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক আহরুজ আলি | ... | ... | ৫৬ | ৫৬ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক জিমতী টুনা বিবি | ... | ... | ৫৬ | ৫৬ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক রসিবোলা | ... | ... | ১৬ | ১৬ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক আবদুল আলি আনিমিছা আস-
রুজ বিবি | ... | ... | ৫৩ | ৫৩ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক হারিতান | ... | ... | ৫৩ | ৫৩ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক আবদুল কাসিম | ... | ... | ১৬ | ১৬ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক রোমান আলি | ... | ... | ৫৩ | ৫৩ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক মুররিধর ভট্টাচার্য পীতাম্বর | ... | ... | ১৬ | ১৬ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক মাহামুদ তফি .. | ... | ... | ১৬ | ১৬ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক হাচন আলি আতস আলি | ... | ... | ৫০/৩ | ৫০/৩ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক মাহামুদ ওয়ালি | ... | ... | ৫৩ | ৫৩ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক জিমতী বছরা বিবি | ... | ... | ১০ | ১০ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক মাহামুদ সরিফ | ... | ... | ৫৩ | ৫৩ | ... |
| ... | ... | ... | তালুক আবদুল জুরান | ... | ... | ১১ | ১১ | ... |

A. SCOSCE, Collector.

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মহা-
লক সন ১২৫৫ বাঙ্গলার লাং কিস্তী ভাদুর পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য দেওয়া চলিত আ-
ইনক্রমে মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের অকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৪৮ ইংরেজীর ১৮ নবেম্বর মো-
তাবেক সন ১২৫৫ বাঙ্গলার ৪ অগ্রহায়ণ রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলাম করা
যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইংরেজী তারিখ ১৪ অক্টোবর।

ক্রোণির মহালের শ্রেণী ভৌজির মহা- মহালের নাম মহালের লিখিত সদর জমা বাকী খাজানা টেকফি-
নম্বর লের নম্বর মালিক লাং কিস্তী ভাদু রং।
সন ১২৫৫ বাং
১ এস্তমুরারী জমা ১৩২৭ মোং হরিপুর মোহনচন্দ্র দাস ১০১ ১/৪ ২৪৬২
বার্ঘ্য হওয়া ম- বেয়ুড়া হিং ১০ নিতাচন্দ্র দাস
হাল আনি
নং ১০৮
জারি ১৮৪৮ ইং
২০ অক্টোবর।

O. W. MALET, Atty. Collector.

DESCRIPTION OF THE MURDERER.

Gopal Bagdee, son of Kasee Bagdee, Caste Bagdee, a resident of Village Bajebuddea, Thannah Keogang, Zillah Beerbhoom, about 30 years of age, fair complexion, tall and lean person, small eyes, large nose, short hair, no whiskers, a mark of inoculation on both arms.

A reward of Fifty Rupees (50) is offered for the apprehension of the above offender.

Ed. E. WOODCOCK, Magistrate.

Zillah Beerbhoom, the 18th October, 1848.

হত্যাকারকের আকৃতি।

গোপাল বাগ্গী পিতার নাম কাশী বাগ্গী জাতি বাগ্গী সাকিম বাগ্গে বড়িডা থানা কেওগ্রাম জেলা বীরভূম
বয়স আশ্চর্য ৩০ বৎসর গৌরবর্ণ পাঁতলা শরীর লম্বা কদ মেঘ চক্ষু মাথায় ছোট ২ কাটা চুল মোচ নাই দীর্ঘ
নালিকা দুই হস্তে টাকার দাগ আছে উক্ত অপরাধিকে ধৃত করিলে ৫০০ পঞ্চাশটাকা ইনাম পাইবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE.—That by an order of the said Court, of the 21st October instant, in the matter of MUTHOORAMOHUN ROSE, the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent was ad-
journd to Saturday, the 4th November next.

WM. BEDELL, Insolvent's Attorney.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিজ্ঞাপার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মথুরামোহন রসুর বিষয়ে বর্তমান মাসের ২১ তারিখে উক্ত আদা-
লতে অকুম হইল যে এই যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যায়।

ডবলিউ বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of PETRUSE JOHANNES SARKIES, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, bearing date the 20th day of Oc-
tober instant, it was amongst other things, ordered that the hearing of the matters of the petition of the
said Insolvent, be and that the same was thereby adjourned to Saturday, the 2d day of December next.
Calcutta, 28th October, 1848. PAUL, SMELT and MARSHALL, Insolvent's Attornies.

যোত্রহীন পিট্রুস জোহানিস সার্কিস সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ২০ তারিখে এই আদালতে অন্যান্য
বিষয়ের মধ্যে ইহারো অকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ শনি-
বারে শুনা যায়।

কলিকাতা ১৮৪৮। ২৮ অক্টোবর।

পাউল ও স্মেল্ট ও মার্সাল। যোত্রহীনের উকীল।

In the matters of PETRUSE JOHANNES SARKIES, and WILLIAM WOOLLEY, the Younger, of Armenian Street, in the Town of Calcutta, Merchants and Agents, carrying on business under the
name, style and firm of P. J. Sarkies and Co., Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, bearing date the 20th day of Oc-
tober instant, it was amongst other things ordered that the hearing of the matters of the Schedule of the
said Insolvents be and that the same was thereby adjourned to Saturday, the 2nd day of December
next.

Calcutta, 28th October, 1848.

PAUL, SMELT and MARSHALL, Insolvents' Attornies.

পি জে সার্কিস কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের আরমানি টোলার মণ্ডাগরী ও এজেন্ট কর্মকারী
এক্কে যোত্রহীন ঋণি পিট্রুস জোহানিস সার্কিস সাহেব ও ছোট উলিয়াম উলি সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ২০ তারিখে এই আদালতে অন্যান্য
বিষয়ের মধ্যে ইহারো অকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের মর্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ
শনিবারে শুনা যায়।

কলিকাতা ১৮৪৮। ২৮ অক্টোবর।

পাউল ও স্মেল্ট ও মার্সাল। যোত্রহীনেরদের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৩১ অক্টোবর।]

জীরামপুরের মহালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 7, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ৭ নবেম্বর ।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 10TH OCTOBER, 1848.

The following Act passed by the Governor General of India in Council on the 10th October, 1848, is hereby promulgated for general information :

Act No. XXI. of 1848.

An Act for avoiding Wagers.

Whereas it is expedient to discourage gaming and wagering for money, It is enacted as follows :

I. All agreements, whether made in speaking, writing or otherwise, by way of gaming or wagering, shall be null and void : and no suit shall be allowed in any Court of Law or Equity for recovering any sum of money or valuable thing alleged to be won on any wager, or entrusted to any person to abide the event of any game, or on which any wager is made.

II. The several Courts of Justice established by Royal Charter, instead of directing an issue to be tried on a feigned wager for ascertaining any disputed fact, in the exercise as well of the Equity or Admiralty or any other Jurisdiction as of the common Law Jurisdiction of the Court, may issue summonses to witnesses and cause them to be examined orally in open Court as witnesses in the cause ; and the witnesses so summoned shall be bound to attend and give their evidence in the same manner, and under the like penalties for neglect or disobedience, or for giving false evidence, as any

[Government Gazette, 7th November, 1848.] 4 F

আইন

ফোর্ট উলিয়ম ।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট ।

লেজিসলেটিব ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১০ অক্টোবর তারিখে পঞ্চাশ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহার নক্স সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ২১ আইন ।

বাজীরাখা বাত্ব করণের আইন ।

যেহেতুক টাকার নিমিত্তে জুয়াখেলায় কর্ম ও বাজী রাখণের কর্মেতে অপ্রবৃত্তি করা বিহিত আছে অতএব নীচের লিখিতমতে প্রকৃত হইল ।

১ ধারা । জুয়াখেলাতে কিয় বাজী রাখাতে কথার দ্বারা বা লিখনের দ্বারা কিয়া অন্য কোন প্রকারে যে সকল পদ রাখা যায় তাহা বাত্ব ও বাতিল হইবেক । এবং যে কোন টাকা অথবা মূল্যবান বস্তু বাজী রাখণেতে লাভ হইয়াছে কথিত হইল অথবা কোন জুয়াখেলা সমাপ্তির অপেক্ষায় কোন ব্যক্তির নিকটে গচ্ছিত হয় অথবা বাজী রাখা যায় সেই টাকা কিয়া মূল্যবান বস্তু পাইবার নিমিত্তে কোন মোকদ্দমা আইনের কিয়া একুটি পক্ষের কোন আদালতে গ্রাহ্য হইতে পারিবেক না ইতি ।

২ ধারা । রাজকীয় চার্টারের দ্বারা স্থাপিত নানা আদালত কোন বিরোধি জিন্স নিষ্কর করিবার জন্যে কৃত্রিম বাজীর উপর মোকদ্দমার বিষয় উদ্বার করিবার উকুম নাকরিয়া যেমন আদালতের “কামন লার” এলাকার সম্পর্কে হয় তেমনি একুটি ও আডমিরালটী ও অন্যান্য এলাকার সম্পর্কে সাক্ষিরদের নামে সফীনা জারী করিতে পারেন এবং মোকদ্দমার সাক্ষিররূপ আদালতের দরবারে তাহারদের যৌথিক সাক্ষ্য লইবার উকুম দিতে পারেন । এবং এই আইন জারী হওনের পূর্বে আদালতের ব্যবহারমতে সাক্ষ্য দিবার জন্যে কোন সাক্ষির উপদ্রবক্রমে তলব হইলে সেই ব্যক্তির যে প্রকারে হাজির হইয়া সাক্ষ্য দিতে হইত সেই প্রকারে উকুমতে তলব হওনা সাক্ষিরদের হাজির

witness duly summoned to give evidence according to the practice of the Court before the passing of this Act.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 10TH OCTOBER, 1848.

The following Act passed by the Governor General of India in Council on the 10th of October, 1848, is hereby promulgated for general information :

ACT No. XXII. OF 1848.

An Act to simplify Indictments for Forgery.

For better avoiding the failure of justice in Criminal proceedings for Forgery, It is enacted as follows :

I. In any information or Indictment laid or brought in the Courts established by Royal Charter, for forging, or in any manner uttering any forged instrument or writing, it shall not be needed to set forth any exact copy thereof ; but it shall be enough to describe such forged instrument or writing, in such manner as would sustain an indictment for stealing it.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 10TH OCTOBER, 1848.

The following Act passed by the Governor General of India in Council on the 10th of October, 1848, is hereby promulgated for general information :

ACT No. XXIII. OF 1848.

An Act to amend a Clerical Error in Act No. XXV. 1840.

For remedy of a Clerical Error in Act No. XXV. 1840, It is enacted as follows :

I. Any person guilty of the offence punishable under Section VII., Act XXV. 1840, shall be liable to the punishment therein provided for such offence, on conviction thereof before any Magistrate.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 10TH OCTOBER, 1848.

The following Act is brought up before the Legislature :

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৮। ৭ নবেম্বর]

হইয়া সাক্ষ্য দিতে হইবেক এবং জট করিলে কিম্বা আজ্ঞা না মানিলে অথবা মিথ্যা সাক্ষ্য দিলে সেই ব্যক্তি যে প্রকার দণ্ডের যোগ্য হইত সেই প্রকারে উক্তমতে তলবহওয়া সাক্ষ্য দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর।

ভারতবর্ষের জীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১০ অক্টোবর তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ২২ আইন।

জাল করণের বিষয়ি নালিশ পূর্বাপেক্ষা সহজ করিবার আইন।

জাল করণের বিষয়ি ফৌজদারী মোকদ্দমার যথার্থ বিচার ব্যর্থ না হইবার জন্যে পূর্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণের নিমিত্তে নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। জালসাজীর অপরাধের কিম্বা কোন জালকরা দলীলদস্তাবেজ বা লিপি কোন প্রকারে চলাদানের বিষয়ি কোন এজহার অথবা নালিশ রাজকীয় চার্জের দ্বারা স্থাপিত কোন আদালতে উপস্থিত করা গেলে সেই আদালতে ঐ জালকরা কাগজের কোন যথার্থ নকল দেখাইবার আবশ্যক হইবেক না কিন্তু তাহা চরী করণের বিষয়ে নালিশ হইলে যেরূপে তাহা বর্ণনা করিলে নালিশ গ্রাহ্য হইত সেই প্রকারে ঐ জালকরা দলীলদস্তাবেজ অথবা লিপির বর্ণনা করিলে প্রচুর হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর।

ভারতবর্ষের জীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১০ অক্টোবর তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ২৩ আইন।

১৮৪০ সালের ২৫ আইনের নকলকরণে যে অন্তর্ভুক্ত

হইয়াছিল তাহা সংশোধনের আইন।

১৮৪০ সালের ২৫ আইনের নকলকরণে যে অন্তর্ভুক্ত হইয়াছিল তাহা সংশোধনার্থ নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। যে কোন ব্যক্তি ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৭ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধের দোষী হর তাহার দোষ কোন মাজিস্ট্রেট দাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি ঐ অপরাধের নিমিত্তে ঐ ধারার নিদিষ্ট দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১০ অক্টোবর।

নীচের লিখিত আইন অন্য লেজিসলেটিব কৌন্সেল

gislative Council this-day—The Governor General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act—

Resolved, that the Rule requiring that no Draft of a Law shall be ordered to be published till at least one week shall have elapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months, from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

Act No. XXIV. OF 1848.

An Act for providing for the exercise of certain powers by the Governor General during his absence from the Council of India.

Whereas it is expedient that the Governor General should visit the North Western Provinces and other parts of India, unaccompanied by any Member of the Council of India, It is enacted as follows:

I. During the absence of the Governor General from the Council of India, it shall be lawful for the Governor General alone to exercise all the powers which may be exercised by the Governor General in Council, except such powers as may by a Resolution of the Governor General in Council be exercised by the President in Council during the absence of the Governor General, and except the power of making Laws and Regulations.

II. This Act shall commence from the day on which it shall be notified by an Order published in the Official Gazette, that the Governor General has quitted Calcutta for the purpose of so proceeding as aforesaid.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADALUT.

4th September, 1848.

A compromise is inadmissible between parties in a case of execution of a decree, if the decree-holder in it be a judgment debtor in another case, to satisfy the claim against him in which his decree is judicially assigned.

Chowdree Dowlut Singh—Petitioner.

A decree obtained by Doolub Buksh and Lall Dee, against Khoajih Mokeem Khan and others in Zillah Bhagulpore, was about to be carried into execution, when the petitioner, on the 28th September, 1842, obtained two decrees against the decree-holders, which were to be satisfied from the decree in their favour. Afterward he petitioned the Principal Sudder Ameen on the 20th June, 1846, representing that the above parties projected a compromise, and he obtained an order for a notifi-

কেশর সম্মুখে অর্পণ হয়। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোর্সেলে ইচ্ছা করেন যে এই আইন অবিলম্বে জারী হয় অতএব তিনি নির্ধারণ করিয়াছেন যে।

যে বিধানে ভকুম আছে যে কোন আইনের মুদ্রাবিদ্যা যে দিবসে লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের কোর্সেলের সম্মুখে অর্পণ হয় সেই দিবসের পর অন্যান্য মধ্যাহ্ন অতীত না হইলে ঐ মুদ্রাবিদ্যা প্রকাশ করিবার ভকুম করা যাইবেক না সেই বিধান এবং যে বিধানে ভকুম আছে যে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোর্সেলের সকল আক্ট প্রথমবার পাঠকরণের তারিখের দুই মাস কিম্বা তিন মাস পরে দ্বিতীয়বার পাঠ করিবার নিমিত্ত উপস্থিত করা যাইবেক সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ২৪ আইন।

ভারতবর্ষের কোর্সেলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থিত থাকন সময়ে তাহার কোন ক্রম-তার কার্যকরণের বিধানের আইন।

যেহেতুক ভারতবর্ষের কোর্সেলের অন্তঃপাতি কোন সাহেবকে সঙ্গে না লইয়া উত্তরপশ্চিম দেশে এবং ভারতবর্ষের অন্য ভাগে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের গমনের উচিত বোধ হইরাছে অতএব নীচের লিখিত-মতে ভকুম হইল।

১ ধারা। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ভারতবর্ষের হজুর কোর্সেলে অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোর্সেলের নির্ধারণক্রমে তাহার অনুপস্থানপর্যন্ত যে ক্রমানুসারে হজুর কোর্সেলের প্রমোডেট সাহেব কার্য করিতে পারেন সেই ক্রমতান্ত্রিক এবং আইন করণের ক্ষমতা ভিন্ন শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোর্সেলে যে ক্রমতা আছে সেই ক্রমানুসারে তিনি একাকী কার্য করিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। যে তারিখে সরকারী গেজেটে প্রকাশিত ভকুমের দ্বারা এমত এক্সেল্লা দেওয়া যায় যে পূর্বেকি অভিপ্রায়ের নিমিত্তে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর কলিকাতাহইতে প্রস্থান করিয়াছেন সেই তারিখাবধি এই আইন প্রবল হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া
সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৮ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

ডিক্রী জারীর বিষয় মোকদ্দমাতে যদি ডিক্রীদারের বিরুদ্ধে এক মোকদ্দমাতে ডিক্রী হইয়াছে এবং অন্য মোকদ্দমাতে তাহার পক্ষে ডিক্রী হইয়াছে এবং তাহার উপর যে দাওয়া আছে তাহার টাকা পরিশোধার্থ তাহার পক্ষে হওয়া ডিক্রীর টাকা আদালতের ভকুমমতে নির্দিষ্ট হইয়াছে তবে সেই ডিক্রীদার আপনার প্রাপ্ত ডিক্রীর বিষয়ে মোলেনামা করিতে পারে না।

চৌধুরী দৌলত সিংহ। দরখাস্তকারী।

খোআজা মতিম খাঁ ও অন্যান্যদের বিরুদ্ধে দুর্লভ বকশ ও লাল দি জিলা ভাগলপুরে ডিক্রী পাইয়াছিল। ঐ ডিক্রী জারী করিতে উল্লোখ হইলে দরখাস্তকারী ১৮৪২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ ডিক্রীদারের বিরুদ্ধে দুই ডিক্রী পাইল ঐ দুই ডিক্রীর টাকা তাহারদের প্রাপ্ত ডিক্রীর টাকাহইতে দিবার ভকুম হইল। পরে দরখাস্তকারী ১৮৪৫ সালের ২০ জুন তারিখে প্রধান সদর আমীনের নিকটে এই দরখাস্ত করিল যে উক্ত দুর্লভ বকশ ও লাল দি এবং খোআজা

cation in bar of it. Subsequently, on the 28th July, 1847, he filed a list of property belonging to Khoajah Mokeem Khan and others, from which to satisfy his claim; but the Principal Sadder Ameen struck his case of execution off the file, as a *Ra-zeenamah* had been filed by Doolub Buksh and his co-plaintiff.

The petitioner then appealed to the Sadder Dewanny Adawlut.

By the Court (Mr. Hawkins.) "As the decrees obtained by petitioner directed their satisfaction from the decree in favour of Doolub Buksh and Lall Dee against Khoajah Mokeem Khan and others, any arrangement between these parties resembles an alienation of property after attachment by the Court, and their compromise cannot be allowed until the petitioner's claim against Doolub Buksh and his co-plaintiff be satisfied. In reversal, therefore, of the Principal Sadder Ameen's order he will restore the petitioner's case to the file for execution as indicated in the decrees."

11th September, 1848.

The representative (whether male or female) of a party, under Section 2, Act XIX. of 1841, must personally make in open Court the solemn declaration required by the 3d Section of that law.

Must. Bama Soondree Dossee, — Petitioner.

The petitioner, who made her application in behalf of her minor son, applied for a review of judgment as regarded orders of the Sadder Dewanny Adawlut, dated 11th September, 1847,* and 17th April, 1848, requiring her personal appearance in Court to make the solemn declaration according to Section 3, Act XIX. of 1841, and prayed that she might be examined by Commission instead. The question, whether her personal attendance could be dispensed with, having been referred for the opinion of the Western Court, it was held by a majority of the Judges of that and of the Presidency Court, that it was necessary for her to appear in Court before she could obtain the order for possession. Her application was therefore rejected.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 18.

From the Secretary to the Sadder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed by the Sadder Board of Revenue,

* See the case of Chunder Seekur Bose and others, Petitioners, Page 118, Summary Reports, Vol. I. Part 2; page 654, Bengalee Gazette, 1847, No. 397; and page 365, Urdu Gazette, 1847, No. 52.

* গদগুমেট গেজেট। ১৮৪৮। ৭ নবেম্বর।

মকিম খাঁ ও অন্যেরা পরস্পর সোলেনামা করিতে সম্পন্ন করিয়াছে তাহাতে তাহা নিবারণের প্রস্তাব নিবারণ হইল। তাৎপরে ১৮৪৭ সালের ২৬ জুলাই তারিখে দরখাস্তকারী আপনার দাওয়ার টাকা পাইবার নিমিত্তে খোআজা মকিম খাঁ ও অন্যেরদের সম্পত্তির তালিকা দাখিল করিল কিন্তু প্রধান সদর আমীন তাহার ডিক্রী জারীর মোকদ্দমা নম্বর খারিজ করিলেন যেহেতুক দুর্লভ বকশ ও তাহার সঙ্গি ফরিদানী এক রাজীনামা দাখিল করিয়াছিল।

তাহাতে দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ জীবুত হকিন্স সাহেব কহিলেন যে "দরখাস্তকারী যে দুই ডিক্রী পাইয়াছিল তাহাতে জরুম ছিল যে খোআজা মকিম খাঁ ও অন্যেরদের বিরুদ্ধে দুর্লভ বকশ ও লাল দি যে ডিক্রী পাইয়াছিল তাহা হইতে এই দুই ডিক্রীর টাকা দেওয়া যাইবেক অতএব এই দুই পক্ষের মধ্যে কোন রাজীনামা করা গেলে তাহা আদালতের দ্বারা ক্রোক হওয়া সম্পত্তির হস্তান্তর করণের ন্যায় কার্য হয়। এবং দুর্লভ বকশ ও তাহার সঙ্গি ফরিদানীর বিরুদ্ধে দরখাস্তকারির দাওয়া যাবৎ পরিশোধ না হয় তাবৎ তাহারদের সোলেনামা গ্রাহ্য হইতে পারে না। অতএব প্রধান সদর আমীনের জরুম অনাথা হইল তিনি ডিক্রীর লিখিত জরুমমতে এই ডিক্রী জারী করিবার জন্যে দরখাস্তকারির মোকদ্দমা সাবেক নম্বরে পুনরায় বহাল করিবেন।"

১৮৪৮ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

১৮৪১ সালের ১২ আইনের ২ ধারানুসারে কোন ব্যক্তির স্বলাভিধিকার ব্যক্তি পুরুষ হউক কিম্বা হউক আপনি আদালতের দরবারে হাজির হইয়া এই আইনের ৩ ধারার নিষিদ্ধ প্রতিজ্ঞা করিবেন।

মমলাং বামাসুন্দরী দাসী। দরখাস্তকারিণী।

দরখাস্তকারিণী আপনার নাবালগ পুত্রের পক্ষে দরখাস্ত করিয়াছিল এবং সদর দেওয়ানী আদালত ১৮৪৭ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখে ও ১৮৪৮ সালের ১৭ আপ্রিল তারিখে জরুম করিয়াছিলেন যে ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারানুসারে প্রতিজ্ঞা করিবার নিমিত্তে দরখাস্তকারিণী স্বয়ং আদালতে উপস্থিত হইবেক। এই জরুমের পুনর্বিচার করিবার নিমিত্তে দরখাস্তকারিণী দরখাস্ত করিয়া প্রার্থনা করিল যে আমার জে-বানবন্দী লইবার নিমিত্তে এক কমিশ্যন নিযুক্ত হইবে। দরখাস্তকারিণীর স্বয়ং আদালতে হাজির হওয়া মাক হইতে পারে কিনা এই বিষয়ে পশ্চিম দেশের আদালতের মত জানিবার নিমিত্তে জিজ্ঞাসা করা গেল তাহাতে এই আদালত এবং কলিকাতার সদর আদালতের অধিকাংশ জজ সাহেব নিষ্ঠুর করিলেন যে দখল পাওনের জরুম হওনের পূর্বে তাহার স্বয়ং আদালতে হাজির হইবার আবশ্যক আছে। অতএব তাহার দরখাস্ত নামমুদ্র হইল।

সদর বোর্ড রেভিনিউর সেকুলার অর্ডার।

১৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীবুত কমিশ্যনের সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর জীবুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেভিনিউর জরুমক্রমে তোমার বিজ্ঞা-

* চন্দ্রশেখর বসু ও অন্যেরা যে মোকদ্দমায় দরখাস্তকারী তাহা দেখ। নরাসরী রিপোর্টের প্রথম বালমের দ্বিতীয় খণ্ডের ১১৮ পৃষ্ঠা ও ১৮৪৭ সালের ৩২৭ নম্বরী বাঙ্গলা গেজেটের ৬৫৪ পৃষ্ঠা ও ১৮৪৭ সালের ৫২ নম্বরী উদ্দু গেজেটের ৩৬৫ পৃষ্ঠা।

to forward for your information, and for communication to your subordinates, the annexed Extract Paragraphs 1 to 4, of a letter from Government, No. 756, dated the 30th ultimo, on the subject of the opening of the Vernacular Schools on Sundays,

(Signed) G. FLOWDEN,

Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 16th September, 1848.

Extract from a letter from the Under-Secretary to the Govt. of Bengal, to G. Flowden, Esq., Secretary to the Sudder Board of Revenue, No. 756, dated the 30th August, 1848.

As the Government have established the Vernacular Schools they have consequently a right to issue any restrictions or conditions in respect of internal discipline which they may think proper.

2d. His Lordship remarks that, in the present case, there would not seem to be any necessity for prohibiting the opening of the School on a Sunday for the daily duties of instruction, inasmuch as the Scholars, the Masters, and the Managing Committee appear not to be Christians, and consequently are not called upon to keep the Sabbath holy.

3d. But there is good reason, His Lordship thinks, why the examination should not be held on a Sunday, because the Officer of Government whose attendance would be expedient, and who would naturally desire to be present, might be precluded from attending on a day, which his creed declares must be observed as a day of rest.

4th. His Lordship would lay down no general rule, but would judge each case on its own individual merits. Generally speaking, he would prohibit examinations, or other similar proceedings of Schools, from being fixed for Sundays, whenever this would either offend the principles of any parties engaged as Teachers, or Managers, or would prevent, or render irksome, the attendance of Government Officers whose presence is usual and advantageous.

(True Extract.)

(Signed) G. FLOWDEN,

Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 16th September, 1848.

No. 17.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that the half-yearly statement prescribed by the 2d Paragraph of their Circular No. 14, dated the 21st July, 1847, may be submitted, in future, in the annexed Form.

(Signed) G. FLOWDEN,

Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 14th September, 1848.

[Government Gazette, 7th November, 1848.]

পন্যার্থ ও তোমার অধীন কার্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে এদেশীয় ভাষা শিক্ষার্থ পাঠশালা রবিবারে খুলিবার বিষয়ি গবর্ণমেন্টের গত মাসের ৩০ তারিখের ৭৫৬ নম্বরী পত্রের ১ দফাঅবধি ৪ দফা পর্যন্তের নীচের লিখিত চুক্তি পাঠাইতেছি।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ১৬ সেপ্টেম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লোডন সাহেবের নিকটে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৮ মাসের ৩০ আগস্ট তারিখের ৭৫৬ নম্বরী পত্রের চুক্তি।

এদেশীয় ভাষা শিক্ষার্থ পাঠশালা গবর্ণমেন্টের দ্বারা স্থাপন হইয়াছে অতএব এই সকল পাঠশালায় শিক্ষাদি করণ বিষয়ে তাহার যে কোন নিয়ম কিম্বা নিষেধ উপযুক্ত বোধ করেন তাহা করিবার তাহারদের অধিকার আছে।

২ দফা। শ্রীযুত কহিতেছেন যে এই বিষয়ে প্রতি দিনের শিক্ষা দেওনের নিমিত্তে রবিবারে পাঠশালা খুলিবার নিষেধ করণের কোন প্রয়োজন দৃষ্ট হয় না যেহেতুক ছাত্রেরা ও শিক্ষকেরা ও তত্ত্বাবধারক কর্মিগণ মহাশয়েরা খ্রীষ্টীয়ান নহেন অতএব রবিবার পবিত্ররূপে মানিবার বিষয়ে তাহারদের প্রতি আজ্ঞা নাই।

৩ দফা। কিন্তু শ্রীযুত বোধ করেন যে রবিবারে ইমতিহান না লওয়ার বিষয়ে উপযুক্ত হেতু আছে কেননা গবর্ণমেন্টের যে কার্যকারক সাহেবের সেই ইমতিহানে উপস্থিত হওয়া বিহিত হয় এবং তিনি আপনি উপস্থিত হইতে ইচ্ছা করেন সেই কর্মকারক যে দিবসে আপনার ধর্মশাস্ত্রানুসারে বিশ্রাম করিবার আজ্ঞা আছে এমত দিবসে উপস্থিত হইতে পারিবেন না।

৪ দফা। শ্রীযুত এই বিষয়ে কোন সাধারণ বিধি করিতে চাহেন না কিন্তু প্রত্যেক গতিকের বিশেষ ভাবানুসারে তাহার বিবেচনা হয় এমত ইচ্ছা করেন। সাধারণমতে যে গতিকে রবিবারে ইমতিহান লওয়া গেলে কিম্বা পাঠশালায় তদ্রূপ অন্য কোন কার্য করা গেলে কোন শিক্ষকেরদের বা তত্ত্বাবধারকেরদের ধর্ম বিধির ব্যাঘাত হয় কিম্বা সরকারী যে কার্যকারকেরা প্রতিমতে উপস্থিত হন অথচ উপস্থিত থাকা উপকারক তাহারদের উপস্থিত হওয়ার বাধা কি ক্রেশ জন্মে এমত সকল গতিকে রবিবারে ইমতিহান লওয়া ইত্যাদি কার্য করণের শ্রীযুতের নিষেধ করণের অভিপ্রায় আছে।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ১৬ সেপ্টেম্বর।

১৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর লুকুমজুমে আদেশ করিতেছি যে তাহারদের ১৮৪৭ মাসের ২১ জুলাই তারিখের ১৪ নম্বরী সরকারি আর্ডরের ২ দফাতে যে ছয়মাসীকৈফিয়ৎ নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা উত্তর কালে নীচের লিখিত পাঠানুসারে পাঠান যার।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ১৪ সেপ্টেম্বর।

NOTIFICATION.

It having been brought to the notice of the Board that misapprehensions exist as to the amount of Stamp necessary to render legal the leases and counterpart engagements usually exchanged on the execution of a putnee lease at a fixed rent in perpetuity, and in consideration of the payment of a premium or fine; it is hereby notified, for general information, that such documents (leases as well as counterparts) are chargeable, under Articles 30 and 31, Regulation X. 1829, with a duty equal to the advalorem duties prescribed by the Regulation both for lease and conveyance.

Holders of putnee leases and counterparts to which a Stamp of inadequate value has been affixed, who may be desirous of having them impressed with a Stamp of proper value, may effect their object without the payment of any penalty by presenting them to the Collector of the district in which the lands referred to in the deeds are situated, on or before the 30th April, 1849.

Deeds, of the description above-mentioned, which may be presented after that date, will not be stamped except on payment of the usual penalty.

By order of the Board of Customs, Salt and Opium,

CRCIL BEADON, *Offg. Secretary.*

The 23d October, 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th October, 1848.

Synd Khadim Hossein, Moonsiff of Putneetollah, Zillah Dinagepore, for one month, beyond the Duserah Vacation.

The 30th October, 1848.

Baboo Sitikunt Singh, Moonsiff of Pothua, Zillah East Burdwan, from 30th October to 28th November next.

B. J. COLVIN, *Register.*

রাজকর্মে নিয়োগ।

২০২৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীবিত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৭ অক্টোবর।

জীবিত সি টি বকলান্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,) দ্বিতীয় জেণার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

মেনিনীপুরের কালেক্টর জীবিত জে এস টরেন্স সাহেব (Mr. J. S. Torrens,) অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত এই জিলার ম্যাজিস্ট্রেটী কর্ম ও নির্বাহ করিবেন।

জীবিত এচ এন এলটন সাহেব (Mr. H. N. Elton,) মহম্মদিয়াহে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৭ নবেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

সদর বোর্ডের সাহেবেরা অবগত হইয়াছেন যে কতক টাকা আগাম পাঠিয়া ইন্সমুরারী জমা দ্বাৰ্য্য হওয়া পৰ্যন্ত তালাকের পাটী দেওনের সময়ে যে পাটী ও কবুলিয়াহ রীতিমতে দেওয়া যায় তাহা আইনসিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যত টাকার ইষ্টাম্পের আবশ্যক হয় তাহার বিষয়ে কিছু ভয় আছে অতএব ইহার দ্বারা মকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে এই প্রকার মকল দলীলের নিমিত্তে অর্ধাৎ পাটী ও কবুলিয়াহের জন্য ১৮২২ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ৩০। ৩১ প্রকরণানুসারে পাটী ও হক্কাদর করণ পত্রের নিমিত্তে আইনে যে ইষ্টাম্প নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার তুল্য মূল্যের ইষ্টাম্প লাগিবেক।

যে পৰ্যন্ত তালাকের পাটী ও কবুলিয়াহের উপর উপযুক্ত মূল্যের ইষ্টাম্প বসান না গিয়াছে সেই প্রকার পাটী ও কবুলিয়াহ যাহারদের হাতে থাকে তাহার। যদি তাহাতে উপযুক্ত মূল্যের ইষ্টাম্প বসাইতে চাহে তবে তাহারদের দলীলের লিখিত জমী যে জিলাতে থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে ১৮৪২ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখে কি তাহার পূর্বে এই পাটীপ্রভৃতি দাখিল করিলে তাহারদের কোন জরীমানা না দিয়া অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারিবেক।

উক্ত প্রকার দলীল এই তারিখের পরে দাখিল করা গেলে নির্দিষ্ট জরীমানা না দিলে ইষ্টাম্প বসান যাইবেক না।

হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের হুকুমক্রমে।

মিনিল বীভন। একট্রিং সেক্রেটারী।

১৮৪৮ সাল ২৩ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৮ সাল ২৭ অক্টোবর।

জিলা দিনাজপুরের পত্নীতলার মুন্সেফ জীবিত সৈয়দ খাদিম হুসেন দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৩০ অক্টোবর।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের পঞ্চন্যার মুন্সেফ জীবিত বাবু শিতিকন্ঠ সিংহ অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখ অবধি আগামি নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

জীবিত জে জি ডেনহাম সাহেব (Mr. J. G. Denham,) বেহারে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৮ সাল ২৩ অক্টোবর।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর এক জন ছাত্র জীবিত এচ জি কীন সাহেব (Mr. H. G. Keene,) গত মার্চ মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ১৮৪৮ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি ১৫ অক্টোবর তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৩১ অক্টোবর।

জীবিত ও ডবলিউ মালেট সাহেব (Mr. O. W. Malet,) বর্ধমান মাসের ১৪ তারিখে ত্রিপুরার কালেক্টরী কর্মের ভার জীবিত এল বার্বর সাহেবের (Mr. L. Barber,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

জীবিত ই স্যান্ডিস সাহেব (Mr. E. Sandys,) বর্ধমান

মাসের ২০ তারিখে জিহতে বহেরা এলাকাখণ্ডের ভার জিহত এড আর মাদক্স সাহেবের (Mr. H. R. Madocks,) প্রতি অর্পণ করেন।

মেদিনীপুরের কালেক্টর জিহত জে এস টরেন্স সাহেব (Mr. J. S. Torrens,) বর্তমান মাসের ২৮ তারিখে এই জিলার মাজিস্ট্রেট কামের ভার গ্রহণ করেন।

জিহত ক্যাপ্টান সি এস রেনল্ডস সাহেব (Captain C. S. Reynolds,) বর্তমান মাসের ২০ তারিখে দরঙ্গ জিলার কামের ভার জিহত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের (Mr. W. S. Hudson,) প্রতি অর্পণ করেন।

জিহত এফ বি ড্রুমন্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কামের ভার জিহত জে জে ওয়ার্ড সাহেবের (Mr. J. J. Ward,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বালুয়া দেশের জিহত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বালুয়া দেশের গবর্নমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

২০৪৩নম্বর।

বালুয়া দেশের জিহত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৬ অক্টোবর।

জিহত ডাক্তার এ গ্রান্ট সাহেবের (Dr. A. Grant,) অনুপস্থানপর্বন্ত জিহত এড ডবলিউ টেটলর সাহেব (Mr. H. W. Tyler,) মারগের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসকতা কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৪৮ সাল ২৮ অক্টোবর।

রাজশাহীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহত বাবু কিশো-

রীচাঁদ মিজ খান্না মাদৌর ও চৌধা ও বেলমারিয়ার এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং এই এলাকাখণ্ডের মধ্যে মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৮ সাল ৩০ অক্টোবর।

জিহত জি মাকিন্টোশ সাহেবের (Mr. G. G. Mackintosh,) পরিবর্তে কি অন্য জুকুম না হওন পর্যন্ত জিহত আলঞ্জো মনি সাহেব (Mr. Alonzo Money,) মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট কর্ম নিরূপ করিবেন।

জিহত এড আর মাদক্স সাহেব (Mr. H. R. Madocks,) জিহতের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন এবং বহেরা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়া থাকিবেন।

১৮৪৮ সাল ১ নবেম্বর।

পাটনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্যকারি জিহত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) অন্য জুকুম না হওন পর্যন্ত বাট এলাকাখণ্ডের কামের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জুটি।

১৮৪৮ সাল ২৪ অক্টোবর।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহত টি ওয়াট সাহেব (Mr. T. Wyatt,) আপনার কামের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীন জিহত মোলদী সৈয়দ আহমেদ বকশের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের নটীফিকটক্রমে এক মাসের জুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২৬ অক্টোবর।

রাজশাহীর কত ওরাদারক জিহত মোলদী নসীরুদ্দীন হায়দর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে বিশ দিনের জুটি পাইয়াছেন।

বালুয়া দেশের জিহত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বালুয়া দেশের গবর্নমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

NOTICE.

As the full moon of Pous will fall on the 8th of January next, "The Titulya Fair" will commence on Wednesday, the 3rd of that Month.

Darjeeling, August 8th, 1848.

P. S.—Prizes will be distributed at the Fair for the best articles of Country Produce, that is, of all kinds of grain, cattle-horses, horses, agricultural implements, &c. &c.

A. CAMPBELL,

Superintendent of Darjeeling.

বিজ্ঞাপন।

পৌষ মাসের পূর্ণিমা আগামি জানুআরি মাসের ৮ তারিখে হইবেক অতএব তেতালিয়ার মেলা এই মাসের ৩ তারিখ বুধবারে আরম্ভ হইবেক।

দারজিলিং। ১৮৪৮। ৮ আগষ্ট।

এ কাম্বেল।

দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

এদেশীয় অতি উত্তম বস্ত্রের নিমিত্তে অর্থাৎ সর্বপ্রকার অত্যুত্তম শস্য ও বলদআনি ও ঘোড়া ও লাঙ্গলপ্রভৃতির নিমিত্তে এই মেলাতে পুরস্কার দেওয়া যাইবেক ইতি।

DESCRIPTION OF THE MURDERER.

Gopal Bagdee, son of Kasee Bagdee, Caste Bagdee, a resident of Village Bajebuddea, Thannah Kaogang, Zillah Beerbhoom, about 30 years of age, fair complexion, tall and lean person, small eyes, large nose, short hair, no whiskers, a mark of inoculation on both arms.

A reward of Fifty Rupees (50) is offered for the apprehension of the above offender.

Ed. E. Woodcock, Magistrate.

Zillah Beerbhoom, the 18th October, 1848.

হত্যাকারকের আকৃতি।

গোপাল বাগ্গী, পিতার নাম কাসী বাগ্গী জাতি বাগ্গী মাকিম বাজে বজিডগা থানা কেওগাম জেলা বীরভূম বঙ্গ আন্দাজ ৩০ বৎসর গৌরবর্ণ পাতলা শরীর লম্বা কন মেহ চক্ষু মাথায় ছোট ২ কাটা চুল মোট নাই দাঁড় নাসিকা দুই হস্তে টাকার দাগ আছে উক্ত অপরাধকে পূত করিলে ৫০০ পঞ্চাশ টাকা ইনাম পাইবেক।

জিলা বিরভূম। ১৮৪৮ সাল ১৮ অক্টোবর।

ই। ই। উডকক। মাজিস্ট্রেট।

[Government Gazette, 7th November, 1848.] 4 G

ADVERTISEMENT.

SIX HUNDRED RUPEES REWARD.

The above reward will be given for the apprehension of Hurrish Chunder Pal, who effected his escape after murdering Mudhoosoodun Mojumdar, in the town of Sherpore, Thannah Sherpore, Zillah Bograh, on the 10th November, 1847, corresponding to the 25th Kartick, 1254, B. S. Of the 600 Rupees 500 have been offered by direction of the Superintendent of Police, Lower Provinces, the remaining 100 is offered by the relatives of the person murdered.

Description of the Murderer.

Hurrish Chunder Pal, son of Muddun Pal, a resident of Barabundéepore, name of the Thannah unknown, Zillah 24 Purgunnahs or Baraset, about 30 or 32 years of age, blackish complexion, short and stout person, open eyebrows, small nose, short hair (bábree), small whiskers, no particular marks on the body, can read and write the common Bengallee, and is slightly acquainted with English.

৬০০ টাকা পারিতোষিক।

উপরের লিখিত পারিতোষিক হরিশ্চন্দ্র পালনামক ব্যক্তিকে ধৃতকরণ নিমিত্তক দেওয়া যাইবেক উক্ত ব্যক্তি জেলা বগড়াইর অন্তঃপাতি থানা শেরপুরের অধীন শেরপুর নগরের মধুসূদন মজুমদারকে সন ১৮৪৭ ইঙ্গবঙ্গাব্দী ১০ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৪ বাঙ্গালার ২৫ কাছিক তারিখে হত্যাকরণানন্তর পলায়ন করিয়াছে উক্ত ৬০০ টাকার মধ্যে ৫০০ টাকা বাঙ্গলা দেশের জিল জিমুক সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট পোলীস সাহেব বাহাদুরের আদেশ মত এবং বাকী ১০০ টাকা মৃত ব্যক্তির উত্তরাধিকারির দ্বারা প্রদত্ত হইবেক।

হত্যাকারকের আকৃতি।

হরিশ্চন্দ্র পাল পিতার নাম মদন পাল সাকিন রতাবল্লীপুর থানার নাম অজ্ঞাত জেলা চব্বিশপরগনা কি বারাসত বয়স প্রায় ৩০। ৩২ বছর প্রায় কাল বর্ণ খর্ব ছন্দ দোহার। কায় খোলা ভুরু খর্ব নামিকা যথার ছোট ছোট চুল (বারবি) বিরল বিরল মোচ শরীরে কিছু ক্ষত চিহ্ন প্রকাশ নাই পলায়িত ব্যক্তি কিছু কিছু ইঙ্গরেজী আর দাবারগমত বাঙ্গলা লেখাপড়া জানে।

سما محمد سو روپيه انعام

چونکہ سنہ ۱۸۴۷ مسیح کے تاریخ و سوبین ۱۰ مہینہ نومبر مطابق سنہ ۱۲۵۴ بنگلہ کے تاریخ پچیسوا ۲۵ مہینہ کانگ ایسی ضلع بگورہ کی متعلق تھا۔ شیرپور کا بیچ شہر شیرپور کا باشندہ مہوسوون مجموعہ وار کو مسی ہر شچند پال خون کر کے فرار ہوا ہی اوپر کا لکھا ہوا چھ سو روپہ انعام کہ اسے پاسو روپہ حقو سے صاحب سہرشتہ پولیس بہادر موجبات بنگالہ و بہار و اریس کے مقرر ہوا ہی اور بکسو مالک کے وارث لوگ دیکھ کا اقرار کئے ہیں جو کوئی فار مذکور کو گرفتار کریگا اسکو چھ سو روپہ دیا جائیگا فقط

جلید فاضل

ہر شچند پال اسلامی فار ولد مدن پال ساکن رتانبندی پور تھانہ از معلوم ضلع بیست و چہارہ رگنہ یا براست عمر انداز تیس یا بتیس برس کچھ سیاہ فلم کوتاہ قد میانہ اندام کھولا بروست بینے سر میں باہری یعنی چوٹہ بال چوٹہ تھوڑہ سیے پتال موچھ بدن میں کچھ داغ زخم اشکارہ نہیں ہی فار کچھ کچھ علم انگریزی اور عوام کے مطابق بنگلہ جانتا ہی فقط

Zillah Bograh, Fouz. Adawlut, 7th Dec., 1847.

G. U. Yule, Joint Magistrate.

[প্রকাশিত গেজেট ১৮৪৭। ৭ নবেম্বর।]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার

এতদ্বারা সাধারি তালেকটরি জেলা বজ্রমান।

সংবাদ দেওয়া বাইবেছে যে মন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৩ ধারার বিধানমতে জেলা মেসিগিপুতুর জিবুত কালেকটর সাহেবের মন ১৮৪৭ সালের ২৮ অক্টোবর তারিখের যোবকারি মার জামিনি-
নামার নকল পৌজিরাণ এ সাহেবের হুকুমমতে, পাম ১৩১৩ নং বাজেঅগ্রি যোজ্ঞ ধর্মপুতুর তহসিলদার মদনমোহন মজুমদারের জমিদারি জাহানগীর পরগনার মাকিম তাজপুত ও আনুতরহুনাথপুতুর
পঞ্জনন ভূমিগাতি ও হীরামদ মুখোপাধ্যায় নিকট উক্ত তহসিলদার মজুমদারের উক্তপাতি ৪৩০ ১৩ টাকা আদার কারণ জামিনদারদের নীচের লিখিত জাহানগীর মন ১৮৪৮ সালের ১৮ নবেম্বর মোঃ মন ১২৫৫
সালের ৩ অগুহায়ণ রেজ শনিবার দিবা দুই প্রহরের সময় এই কাছারিতে দিনা ওজর নীলামে ধরা হইবেক এবং নিতান্ত বিজ্ঞ হইবেক ইতি।

নম্বর নায় বঙ্গোপদ্রি সাধারি জাহানগীর নীলাম
বিক্রয় হইবেক

তহসিল
উফসিল জাহানগীর

রাঙ্গী

রেল

১০ পঞ্জনন ভূমিগাতি ও হীরামদ মুখোপাধ্যায় পঃ জাহানগীর যোজ্ঞ অমরপুর
কমল রাতের জাহাই জরি পশ্চিম ও ৩ ক্ষজারিগণ
তোতার কাথারীজ জরি উত্তর পশ্চিম তালবোনা
পুষ্করিণীর পাহাড় পূর্ব দক্ষিণ মাঘদ বাগতি
আদালী

১ দফা

২৫১ বিঘা

এই দুই বিঘা যোনা কাঠার মধ্যে বাগতি
উজা অর্দ্ধিত পুষ্করিণী খান হইয়াছে ই পুষ্করি-
ণীর পাহাতে উলগাছ বৌপণ করিয়াছে আদালী
২০০ শত

১ টা

৪৩ টা

ই পাহাড়ের পূর্বাংশে আদালী
বাগতিতে মধ্যে আদালী

পঃ ই আনুতরায়ে

পঞ্জনন ভূমিগাতিয়ার বসত বাগি ভিটা মায় পূর্ব
হারি ঘর ও মাঙ্গ

৩ দফা

১১ কাঠা

ই গ্রামে ই পরগনা

হীরামদ মুখোপাধ্যায় পূর্ব দ্বারি বাজলা ঘর
মায় ওলির জাগি আদালী

১ দফা

১১ কাঠা

মন ১৮৪৮ সাল ৩১ অক্টোবর

জেলা মেসিগিপুতুর জিবুত কালেকটর
সাহেবের মন ১৮৪৭ সালের ২৮ অক্টো-
বরের কলকারির তরফ মত ১৩১৩ নং
বাজেঅগ্রি ধর্মপুতুর তহসিলদারের জা-
মিদারদের জাহানগীর কাছারি মার
বিধায় নীলাম বিক্রয় হইবেক ইতি

৪৩০ ১৩

G. G. MACINTOSH, Offg. Collector

এঙ্গেলানাম। কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মজিন্দারের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নিম্নের লিখিত জেলা চক্ৰিশপরগনার মোতালক মাহালতে সন ১৮৪৮ সালের ২০ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৫ সালের তারিখ ৬ অগ্রহায়ণ রোজ সোমবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ৩০ অক্টোবর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল তারিখ ১৫ কার্তিক।

| সুয়ারি
নয়র | সুয়ারি
মহাল | রেজেক্টরি
নয়র | মহালের নাম | মালিকের
নাম | শরর জমা
কোং নিক্কো | বাকী খাজানা আগ-
ইন ভাদু সন ১২৫৫
সাল | ইকং। |
|-----------------|-------------------|-------------------|--|--|-----------------------|---|---|
| ৪ | চিরস্থারি
মহাল | ১৮১ নং | কিং পং কলিকাতা ওগরহ
কলিমত্যা ওগরহ | রাজারাম হার হিং জি
... নাথ রাই ওগরহ | ১১২৩ | ১৫২৭ | মথুরমোহন হার চৌধুরীর দেয়েন জরিমানার
টাকা আদায় করার উক্ত চৌধুরীর অত্র মাহালে
যে হক থাকে তাহাই নীলাম হইবেক ইতি। |
| ৪ | চিরস্থারি | ৪৪২১ নং | পঞ্চান গ্রাম জৌং ইটালি ... | রামনারায়ণ শাহা ... | ৬০ | ৩৮৭৬ | সন ১২০০ সালের রেজেক্টরিতে ৪৪২১ নং
মাতারাম দাসের নাম ৩/২ বিঘা লেখা হার
তাহার মধ্যে শাহা মজুরের পরিস ১১৬ কাঠা
মার এমারতে বাকীদার জামিনদারের যে হক
আছে তাহাই নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি। |
| ১ নং | জিহ্মারি | ৪৪০০ নং | পঞ্চান গ্রাম ডিং উল্টাডা
বাহির শিমুলা | গোপালচন্দ্র সরকার ... | ১১ | ১১২৮ | সন ১২০০ সালের রেজেক্টরিতে ৪৪০০ নং
হালি পরিনা গোপালচন্দ্র সরকারের নামে / ৩৮
কাঠা জমি মার এমারত বাকীদার জামিনদার
মজুরের যে হক তাহাই নীলামে বিক্রয় হই-
বেক। |
| | | ৩৪০৬ নং | কাকর গাছা | কৃষ্ণমোহন বসু ... | ১৬৮ | | সন ১২০০ সালের রেজেক্টরিতে কৃষ্ণমোহন
শুর নামে ১১২৬৮ বিঘা জমি লেখা হার জি
জমির হকদার জামিনদার মজুর তাহাই নীলামে
বিক্রয় হইবেক। |
| | | ৫৭৬২ নং | উল্টাডা ন্যা গ্রাম | শাহু হাকুর ... | ৫৮ | | সন ১২০০ সালের রেজেক্টরিতে ৫৭৬২ নং
শাহু হাকুরের নামে ৩১০ জমি লেখা হার জি
জমির হকদার জামিনদার মজুর তাহাই নী
লামে বিক্রয় হইবেক। |

| ক্রমিক
নম্বর | খাসার
নম্বর | বৈজ্ঞানিক
নম্বর | মহালের নাম | মালিকের
নাম | সদর জমা
কোংসিকা | বাকী খাজানা লীগা-
ইদ ভাদ্র মাস ১২৫৫
সাল | টকা |
|-----------------|----------------|--------------------|-------------|---------------------------|--------------------|---|---|
| ১ নং | চিরস্থানি | ৪৫৪৬ নং | মৌঃ বেলগেজে | ... জরনারায়ণ সীমুলাই ... | ৪ ১৮ | ১০৩/৩ | মন ১২০০ সালের রেজেক্টরিতে ৪৫৪৬ নং
খাজানা জরনারায়ণ সীমুলাইর মায়ে ৩৬০ ১/৪ বিহা
জমি বাকীদার জামিনদারের হক নীলামের বিক্রয়
হইবেক।
উক্ত সালের ৪৫৭৬ নং রেজেক্টরিতে খারি
জা নন্দনুলাল সীমুলাইর মায়ে ২ ১০ ৥ জমি-
জামিনদার মজবুতের হক নীলামের বিক্রয় হই
বেক।
উক্ত সালের ৪৫২৪ নং রেজেক্টরিতে খারিজা
কালীপ্রসাদ সীমুলাইর মায়ে ৮ ১৪ ৥ জমি জামিন-
দার মজবুতের হক নীলামের বিক্রয় হইবেক।
H. C. HAMILTON, Collector. |
| | | ৪৫৭৮ নং | ই | নন্দনুলাল সীমুলাই | ১ ১৮ | | |
| | | ৪৫২৪ নং | ই | কালীপ্রসাদ সীমুলাই | ৭ ১০ | | |

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মাহাল সকল সরকারের প্রাপ্ত ১২৫৫ সনের ভাদ্র মাসের কিস্তিপত্রের বাকী মালপ্রকারির
নিম্নে ১৮৪৮ সনের নবেম্বর মাসের ২০ মোতাবেক ১২৫৫ সনের আগ্রহারণ মাসের ৬ তারিখ সোমবারে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজারে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিম্নোক্ত বিক্রয় হইবেক ইতি
তারিখ ৩০ অক্টোবর ১৮৪৮ সাল মোঃ ১৫ কাশিক ১২৫৫ সাল।

| ক্রমিক
নম্বর | খাসার
নম্বর | মহালের প্রকার | জেলায় তৌজির
মাহালের নম্বর | মাহালের নাম | মাহালের লিখিত
মালিকের নাম | সদর জমা | টকা | বৈজ্ঞানিক |
|-----------------|----------------------------|---------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|------------|-----|---|
| ১ | চিরস্থানি বন্দোবস্তী মাহাল | ৩৬২ নং | ৪৫২ নং | ক্রিমামত পরগনে বার্কপুর্ | জগৎমণি চৌধুরী | ১৫৭/৬ | ৫৩ | মন ১২৫৫ সনের
ভাদ্র মাসের কিস্তি
পত্রের বাকী |
| | তথা | ৪৫২ নং | ৪৫২ নং | মৌজে কুজপুর্ ওগরহ পরগনে | যাক্তেশ্বরী দাস্যা ওগ | ১২২৩ ১৮/৬ | ৩৭৩ | |
| | তথা | ৪৫২ নং | ৪৫২ নং | মৌজে ইকুগাম ওগরহ পরগনে | সুর্গীপ্রসাদ সেন | ৫০৪ ১৮/২ ৥ | ১২১ | |

C. STEEN, Collector.

| খোঁসার মহালের জোয়ার তোলার
নাম | খোঁসার মহালের
জোয়ার তোলার
নাম | মহালের লিখিত মালিকের নাম | সদর কমা | সন ১৮৪৮। ১৮
সেপ্টেম্বর তারিখের
বাকী | এই মহালের মধ্যে উদয়নারায়ণ চৌধুরী
জামিনদারের জামিনি প্রতিবন্ধকী বন্ধ হইবে
হইবে নীলাম হইবে।
এই মহালের মধ্যে ইন্দ্রনাথ চৌধুরী
হইবে নীলাম হইবে।
এই মহালের মধ্যে ইন্দ্রনাথ চৌধুরী
হইবে নীলাম হইবে। |
|-----------------------------------|--|--|-----------|---|---|
| ১১৩৩ | মঃ কুড়া বাটা উদ্ভি পং খান্দার | উদয়নারায়ণ চৌধুরী | ১৭৫০/৭৫ | ১৮৮/১০ | ১৮৮/১০ |
| ১৫৭০ | মঃ বনেসরপুর পং উত্তর বেহার | জোঃ ইন্দ্রনাথ দাস মহাপাত্র ও কানীনাথ
দাস মহাপাত্র | ৪৬৮/১০/১০ | ১৮৮/১০ | ১৮৮/১০ |
| ২৩০৪ | মঃ বাণিন্দা ভূপে বলায়পুর
মোঃ ফলপাতি পং মেন্দীপুর
মোঃ হরগড় ৭৩৩১ নং সনন্দী
৫৪৭ নং কান্দু দোহের বা-
হালী জমিন ২৬/ | গোবিন্দপ্রসাদ অধিকারী | ১২৪/১১ | ১৮৮/১০ | ১৮৮/১০ |
| | মোঃ রাইপুর পং মজ ১৫২৬৩
৮০৭ নং সনন্দী জমিন ১৫৩
মোঃ অজুনা পং কানীনাথ
৮০৭ নং সনন্দী জমিন ১০/১২
মোঃ যিকপুরের অস্ত্রপাতি চক
শাহা তপে বলায়পুর ১৪১৭৩
৮০৭ নং সনন্দী জমিন ২/ ১৭৩০৫ নং
সনন্দী জমিন ২/ | দেবপ্রসাদ মাইতি | ১৮৮/১০ | ১৮৮/১০ | ১৮৮/১০ |
| | মোঃ গোপার আড়া পং খড়্গপুর
১৪০৬ নং সনন্দী জমিন ৩৫০
মোঃ রাইপুর পং মজ ১৫২৬৩
৮০৭ নং সনন্দী জমিন ১০/১২
মোঃ অজুনা পং কানীনাথ
৮০৭ নং সনন্দী জমিন ১০/১২
মোঃ যিকপুরের অস্ত্রপাতি চক
শাহা তপে বলায়পুর ১৪১৭৩
৮০৭ নং সনন্দী জমিন ২/ ১৭৩০৫ নং
সনন্দী জমিন ২/ | গদানারায়ণ ঘোষাল পোদার রত্ননাথ ঘো-
ষাল | ১৮৮/১০ | ১৮৮/১০ | ১৮৮/১০ |
| | মোঃ আড়মিনি তপে বলায়পুর
৮২৬১ নং সনন্দী জমিন ৩/ ১০০
মোঃ চক পারল তপে ই ই নং
৮২৬১ নং সনন্দী জমিন ৩/ ১০০
মোঃ আড়মিনি তপে বলায়পুর
৮২৬১ নং সনন্দী জমিন ৩/ ১০০
মোঃ চক পারল তপে ই ই নং
৮২৬১ নং সনন্দী জমিন ৩/ ১০০ | অজুনাথ মাইতি | ১৮৮/১০ | ১৮৮/১০ | ১৮৮/১০ |

S. TORRENS, Collector.

শ্রেণীনাথ সাহা'রি ব্যক্তিগণেরি ক্রোডা কুটক মণ্ডের প্রাণেশের মৰ্জ লোকসিগেরি জনিয়ার নিহিত্র লংবাদ দেওয়া যায়হেছে।

[illegible]

देवकीयम् ।

[illegible]

| | | | | | | | | |
|---|--|---|--|-----|-----|--------|---------|---|
| ৪ | এমাহাল অন্য মা-
হাল বাকী আনা গ্রু
কন্য নীলাম হইবেক | • | জাগিরি বাজেয়াপ্তী মোজে
বরাহিপুর পরগনে কাএ-
মা | ... | ... | ১২৭/১৩ | ১২০৭/৪৬ | সনাতন সাওতরা মুন্ডাজির কিসমত মোজে তত্ত্বারা পরগনে কাএমা
মুন্ডাজির বাকী আদার অন্য জামিনদার সনাতন সাওতরার হস্তিগত জামি-
দারি কিসমত ১৭ আনা জাগিরি বাজেয়াপ্তী মোজে বরাহিপুর পরগনে
কাএমা নীলাম করা হইবেক ইতি |
|---|--|---|--|-----|-----|--------|---------|---|

[illegible]

| | | | | | |
|----|--------|------------------------|------|------|------|
| ১ | ২২৪ নং | জি: তালুকে মুলগী পরগনে | ১৩৪৮ | ১৩৪৮ | ১৩৪৮ |
| ২ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৮ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৯ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১০ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১১ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১২ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১৩ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১৪ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১৫ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১৬ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১৭ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১৮ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ১৯ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২০ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২১ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২২ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২৩ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২৪ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২৫ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২৬ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২৭ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২৮ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ২৯ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩০ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩১ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩২ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩৩ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩৪ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩৫ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩৬ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩৭ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩৮ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৩৯ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪০ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪১ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪২ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪৩ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪৪ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪৫ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪৬ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪৭ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪৮ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৪৯ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫০ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫১ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫২ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫৩ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫৪ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫৫ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫৬ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫৭ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫৮ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৫৯ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬০ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬১ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬২ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬৩ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬৪ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬৫ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬৬ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬৭ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬৮ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৬৯ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭০ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭১ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭২ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭৩ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭৪ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭৫ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭৬ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭৭ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭৮ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৭৯ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৮০ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৮১ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৮২ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৮৩ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৮৪ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৮৫ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৮৬ | ... | ... | ... | ... | ... |
| ৮৭ | ... | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---------|---|-----|-----|--|------------|-----------|---|
| ৪ | ২ | ১২২৪ নং | ২ | ... | ... | এ | ১৩৭৪৩৫ | ৩২৩ ১৬/৩ | সার্বজন্য হাতিয়া মুন্সাজুর তালুকে মুন্সাজুর পরগণা খতি ও কিং মৌজে মুন্সাজুর পরগণা খতি কোঠামল মুন্সাজুর বাকী আমার জমা জামিনদার ভগবান মাহাশ্বির হকির মোকদমি কিং ৥ আনা মোকদ করব শামিল তালুকে কিং মুন্সাজুর পরগণা খতি কিং হাতিয়া নোবোবদ মপ-মল জমা মবলগ ২৩১/৬ পাই কোলাপানী নীলাম করা বাইবেক ইতি । |
| ৪ | ২ | ১২৭৮ নং | ২ | ... | ... | গনাথের মহাপতিবর এ পদ-
চরণ কামনাগো ও জগন্নাথ কা-
ননগো উপের | ১১১ ১৬/৭ ৥ | ১১৫৪ ১৬/৩ | ককির মাহাশ্বি মুন্সাজুর তালুকে গোহাতিল পরগণা পাখানী মুন্সাজুর বাকী আনায জমা জামিনদার পদ অতুল কামনাগো ও জগন্নাথ কামনাগো হকির জমিদারি কিং ৭১৩ নৌকে গুমাইপুর পরগণা পাতিয়া নীলাম করা বাইবেক ইতি । |

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ তারিখের ৬ খারানুদারে জেলা হাকিমাবাদ নীচের লিখিত মহাল ইজারাকী ১৮৪৮ সনের সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ পর্যন্ত পাওনা বাকী মালিকগণের নিমিত্তে ইজারাকী সন ১৮৪৮ সনের ২০ নবেম্বর মোতাবেক বাজার সন ১২৫৫ সনের ৬ অগস্ত্য মাসের দিবা দুই প্রহরের পর কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দিনা ওজরে নীলামে দ্রা যাইবেক এবং নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইং তারিখ ৩০ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৫৫ বাজার তারিখ ১৫ আশ্বিন।

মোহর মহালের জেলার তৌ মহালের নাম মহালের লিখিত সদর জমা সন ১৮৪৮ সালের মন্তব্য কথা
সদর শ্রেণী জিহা মহা- মালিকের নাম ২৮ সেপ্টেম্বর তা-
লের মন্তব্য রিপোর্ট পাওনা

১ ইজারাকী ১০৩২ কিস মোহনপুর কাশীখরী দেবী ১২৩৭
পং তেগাছী জগন্নাথ
চক্রবর্তী

A. FORBER, Collector.

INSOLVENT COURT

মোহরীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, the hearing of the matters of the Petition of WILLIAM RICHARD LACKERSTEEN, heretofore carrying on business in Calcutta, in partnership with John Lackersteem, Charles Robert Lackersteem, and George Francis Lackersteem, and Augustus Alexander Lackersteem, who is now in Great Britain as Merchants and Agents, under the style and firm of John Lackersteem, and Brothers, are appointed to be heard on Saturday, the 2d day of December next.

The names of the Creditors of the said William Richard Lackersteem appear in a Schedule of his private estate filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.
Calcutta, 4th November, 1848.

SHAW and LYONS, Attornies.

শহর কলিকাতার অক্ষয় স্থানদিগের পরিচালনা আদালত।

জান লাকার্টিন ব্রাদারের নামে সওদাগরী ও একজো কর্মকারি জান লাকার্টিন সাহেব ও চার্লস রবার্ট লাকার্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকার্টিন সাহেব ও একজো গ্রেট ব্রিটনিয়াসি আগষ্টন আলেকজান্ডার লাকার্টিন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে কর্মকারি উলিয়ম রিচার্ড লাকার্টিন সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের প্রকৃত ক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে শুনা হইবেক।

উক্ত উলিয়ম রিচার্ড লাকার্টিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তাঁহার নিজ সম্পত্তির তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চয় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮ সাল ৪ নবেম্বর।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, the hearing of the matters of the Petition of JOHN LACKERSTEEN, heretofore carrying on business in Calcutta, in partnership with Charles Robert Lackersteem, William Richard Lackersteem, and George Francis Lackersteem, and Augustus Alexander Lackersteem, who is now in Great Britain, as Merchants and Agents, under the style and firm of John Lackersteem, and Brothers, are appointed to be heard on Saturday, the 2d day of December next.

The names of the Creditors of the said John Lackersteem appear in a Schedule of his private estate filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.
Calcutta, 4th November, 1848.

SHAW and LYONS, Attornies.

জান লাকার্টিন কোম্পানির নামে সওদাগরী ও একজো কর্মকারি চার্লস রবার্ট লাকার্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকার্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকার্টিন সাহেব ও একজো গ্রেট ব্রিটনিয়াসি আগষ্টন আলেকজান্ডার লাকার্টিন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে কর্মকারি জান লাকার্টিন সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের প্রকৃত ক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে শুনা হইবেক।

উক্ত জান লাকার্টিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তাঁহার নিজ সম্পত্তির তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চয় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮ সাল ৪ নবেম্বর।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, the hearing of the matters of the Petition of CHARLES ROBERT LACKERSTEEN, heretofore carrying on business in Calcutta, in partnership with John Lackersteem, William Richard Lackersteem, and George Francis Lackersteem, and Augustus Alexander Lackersteem, who is now in Great Britain, as Merchants and Agents, under the style and firm of John Lackersteem, and Brothers, are appointed to be heard on Saturday, the 2d day of December next.

The names of the Creditors of the said Charles Robert Lackersteem appear in a Schedule of his separate estate filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.
Calcutta, 4th November, 1848.

SHAW and LYONS, Attornies.

জান লাকার্টিন ব্রাদারের নামে সওদাগরী ও একজো কর্মকারি জান লাকার্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকার্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকার্টিন সাহেব ও একজো গ্রেট ব্রিটনিয়াসি আগষ্টন আলেকজান্ডার লাকার্টিন সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি চার্লস রবার্ট লাকার্টিন সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সনাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের প্রকৃত ক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে শুনা হইবেক।

উক্ত চার্লস রবার্ট লাকার্টিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তাঁহার নিজ সম্পত্তির তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চয় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮ সাল ৪ নবেম্বর।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৭ নবেম্বর।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 14, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ১৪ নবেম্বর।

NOTIFICATION.

It having been brought to the notice of the Board that misapprehensions exist as to the amount of Stamp necessary to tender legal the leases and counterpart engagements usually exchanged on the execution of a putnee lease at a fixed rent in perpetuity, and in consideration of the payment of a premium or fine; it is hereby notified, for general information, that such documents (leases as well as counterparts) are chargeable, under Articles 30 and 31, Regulation X. 1829, with a duty equal to the advalorem duties prescribed by the Regulation both for lease and conveyance.

Holders of putnee leases and counterparts to which a Stamp of inadequate value has been affixed, who may be desirous of having them impressed with a Stamp of proper value, may effect their object without the payment of any penalty by presenting them to the Collector of the district in which the lands referred to in the deeds are situated, on or before the 30th April, 1849.

Deeds, of the description above-mentioned, which may be presented after that date, will not be stamped except on payment of the usual penalty.

By order of the Board of Customs, Salt and Opium,

CECIL BEADON, *Offy. Secretary.*

The 23d October, 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 3d November, 1848.

Greeschunder Ghose, Moonsiff of Furreedpore, six days in excess of the Dusserah Vacation.

[Government Gazette, 14th November, 1848.]

বিজ্ঞাপন।

সদর বোর্ডের ন্যাহেবেরা অবগত হইয়াছেন যে গতকল টাকা আগাম পাইয়া ইকুয়ারী জমা পাইয়াহুএরা পদনি তালুকের পাট্টা দেওনের সময়ে যে পাট্টা ও কবুলিৎ রাক্ষিতে দেওনা যায় তাহা আইনসিদ্ধ করিবার নিমিত্তে যত টাকার ইকুয়ারি আবশ্যক হয় তাহার বিষয়ে কিছু ভুল আছে অতএব ইহার দ্বারা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে ময়াদ দেওনা বাইরেহে যে এই প্রকার সকল দলীলের নিমিত্তে অর্থাৎ পাট্টা ও কবুলিৎতের জন্য ২৮২৯ সালের ১০ আইনের ৮ চিলিত ওফলীলের ৩০ ৭ ৩১ প্রকরণানুসারে পাট্টা ও কবুলিৎ করণ পত্রের নিমিত্তে আইনে যে ইকুয়ারি নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার তুল্য মূল্যের ইকুয়ারি লাগিবেক।

যে পদনি তালুকের পাট্টা ও কবুলিৎতের উপর উপযুক্ত মূল্যের ইকুয়ারি বসান না গিয়াছে সেই প্রকার পাট্টা ও কবুলিৎ যাহারদের হাতে পাতি তাহারা যদি তাহাতে উপযুক্ত মূল্যের ইকুয়ারি বসাইতে চাহে তবে তাহারদের দলীলের লিখিত জমী যে জিলাতে থাকে সেই জিলার সালেকটর ন্যাহেবের নিকটে ১৮৪৯ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখে কি তাহার পূর্বে এই পাট্টা প্রভৃতি দাখিল করিলে তাহারদের কোন জরীমানা না দিয়া আন্তপ্রার সিদ্ধ হইতে পারিবেক।

উক্ত প্রকার দলীল এই তারিখের পরে দাখিল করা গেলে নির্দিষ্ট জরীমানা না মিলে ইকুয়ারি বসান হইবেক না।

হাসিল ও নিয়ক ও আফীনের বোর্ডের ভরদ্বায়কে মিলিল বীভন। একুটিং সেক্রেটারী।
১৮৪৮ সাল ১৩ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

হুকুম।

১৮৪৮ সাল ৩ নবেম্বর।

ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বারু গিরিশচন্দ্র গোস্বামী নগরীর বন্দের অতিরিক্ত ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

Baboo Rajmohan Mitter, Moonsiff of Busheer-hant, Zillah 24 Pergunnahs, for two weeks, from the 20th ultimo.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকম্মে নিয়োগ।

১৮৪৩ নবম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।
ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১৬ অক্টোবর।

মাসার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ রাইলি সাহেব (Mr. J. H. Reilly,) গত মাসের ২২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৩১ অক্টোবর।

নদার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব (Mr. R. Finney,) চিকিৎসকের মর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পাটমার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এচ লুশিংটন সাহেব (Mr. E. H. Lushington,) আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেবের (Mr. R. J. Richardson,) প্রতি অপণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ২০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ফরিদপুরে মানিকগঞ্জের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মোলবী জৈনলিন হুসেন চিকিৎসকের মর্টিফিকটক্রমে বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৩ নবেম্বর।

শ্রীযুত জে এচ ক্রাফোর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford,) গত মাসের ২৪ তারিখে শ্রীযুত মেজর এ বোগল সাহেবের (Major A. Bogle,) স্থানে আরাফানের কমিস্যনরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

নিবাসম্পর্কীয় মিরিশতার শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব (Mr. A. Hammond,) চিকিৎসকের মর্টিফিকটক্রমে ইঙ্গ-লণ্ডে গমনার্থ তিন বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একটং সেক্রেটারী।

১৮৬০ নবম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনববিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ৩১ অক্টোবর।

শ্রীযুত ডাক্তর ওয়াইথকোম সাহেবের (Dr. Withecombe,) অনুপস্থানপর্যন্ত দারজিলিংয়ের মিডল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ এচ বোলিং সাহেব (Mr. H. H. Bowling,) পোড়িতালয়ের চিকিৎসকতা কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১ নবেম্বর।

শ্রীযুত মেজর ডবলিউ রিডল সাহেবের (Major W. Riddle,) অনুপস্থানপর্যন্ত এদেশীয় ২১ নং ব্যাট পদা-তিক পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত এফ ই বয়ল সাহেব (Captain F. E. Voyle,) ঠগা মিবারদার্থ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট ও কোয়ার্টার মিস্ট্রী ইত্যাদি ইন্স-নোরদের অধ্যক্ষতা কর্ম নিষ্পন্ন করিবেন।

১৮৪৮ সাল ৪ নবেম্বর।

শ্রীযুত জি ব্রাইট সাহেব (Mr. G. Bright,) মেদিনী-
[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৮। ১৪ নবেম্বর।]

জিলা চক্ৰিশপরগনার কলিকাতার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলারিন। রেজিষ্টার।

পুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৬ নবেম্বর।

শ্রীযুত কাপ্তান ডি এল রিচার্ডসন সাহেব (Captain D. L. Richardson,) হিন্দু কালেক্টর প্রধান শিক্ষক হইবেন।

শ্রীযুত জে কার সাহেব (Mr. J. Kerr,) জুগলী কালেক্টর প্রধান শিক্ষক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৩১ অক্টোবর।

চক্ৰিশপরগনার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধা-নাথ গাঙ্গুলি চিকিৎসকের মর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৪ নবেম্বর।

সারথের মিডল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ন সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-ফাঁট শ্রীযুত জি এ পেপ্পার সাহেব (Mr. G. A. Pepper,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-সিফাঁট শ্রীযুত এ এম ফিলিপস সাহেব (Mr. A. M. Phillips,) যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু কিশোরী-চাঁদ মিত্র গত সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৬ নবেম্বর।

শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব (Mr. D. J. Money,) গত মাসের ৩০ তারিখে প্রধান নদর আমীন শ্রীযুত মোলবী সৈয়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁর স্থানে মুরশিদাবাদের মি-বিল ও সেশন জজী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর মিডল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন মিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান নদর আ-মীন শ্রীযুত মোলবী আবদুল আলীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিফাঁট শ্রীযুত লেফ্টেনেন্ট ই এ রোলেট সাহেব (Lieutenant E. A. Rowlett,) গত মাসের ২৪ তারিখে তেজপুর এলাকার কর্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহে-বের (Mr. W. S. Hudson,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত টি সি ট্রট্টর সাহেব (Mr. T. C. Trotter,) গত মাসের ৩০ তারিখে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে লোহার-ডগা এলাকার কর্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান জে সি হানিংটন সাহেবের (Captain J. C. Hannington,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি এফ কার্নাট সাহেব (Mr. C. F. Carnac,) বর্তমান মাসের ১ তারিখে মহম্মদসিংহের মাজিষ্ট্রেটী কর্মের ভার শ্রীযুত বি এচ কুপার সাহেবের (Mr. B. H. Cooper,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ভাগনপুরের মিডল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. W. S. Alexander,) গত

গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্ভরণ করেন।

শ্রীযুক্ত জর্জ লক সাহেব (Mr. George Loch) গত মাসের ৩১ তারিখে ভাগলপুরের কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুক্ত এ ওগলবি সাহেবের (Mr. A. Ogilvie) স্থানে গ্রহণ করেন।

অস্থায়ী শোখন।

১৮৪৮ সাল ১ নবেম্বর।

১৮৪৮ সালের ৩১ অক্টোবর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণ-
মেন্ট গেজেটের ৬৩০ পৃষ্ঠার ১৮৪৮ সালের ২০ অক-
টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনে "ময়মুনসিংহ জিলার পা-
কুলা থানার এলাকাভুক্ত ঘনানা নদীর পূর্ব তীরস্থ সকল
গ্রাম জিলা করিদপুত্রে "মাণিকগঞ্জ থানার" এইস্থলে
"থানার" পরিবর্তে "এলাকাগঞ্জ" পাঠ করিতে হইবেক।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনবরিল ডেপুটী গবর্নর সা-
হেবের অনুমতিক্রমে।

জে পি গার্ডি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটা সেক্রেটারী।

২০৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনবরিল ডেপুটী গবর্নর
সাহেবের অনুমতি।

নির্বোধ।

১৮৪৮ সাল ৭ নবেম্বর।

শ্রীযুক্ত এ সি বিউএল সাহেবের (Mr. A. C. Bid-
well) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুর না হওনপর্যন্ত
শ্রীযুক্ত সি বি ট্রবর সাহেব (Mr. C. B. Trevor)
চাকিশপদগমার রেভিনিউ দরবার সুপারিন্টেন্ডেন্ট কর্ম
নির্বাহ করিবেন এবং এ জিলাতে ও ভগলী ও বেদিনী-
পুর ও পূর্ব বঙ্গীয়ান ও নলীয়া ও বশোহরে ১৮২২ সা-
লের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ২ আইনানুসারে কা-
লেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৮ সাল ৮ নবেম্বর।

শ্রীযুক্ত জি ডবলিউ বাট সাহেবের (Mr. G. W.
Batty) অনুপস্থান কি অন্য জরুর না হওনপর্যন্ত
শ্রীযুক্ত এচ আর্থটন সাহেব (Mr. H. Atherton) সার-
ণের কালেক্টরী কর্ম নিব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুক্ত আর্থটন সাহেবের (Mr. Atherton) অনুপ-
স্থান কিম্বা অন্য জরুর না হওনপর্যন্ত শ্রীযুক্ত ইলাটর
সাহেব (Mr. E. Lautour) নওয়াখালীর জাইন্ট মা-
জিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম নিব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুক্ত এ ই রসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell)
ভগলীর এলাকাগঞ্জ জিরামপুরের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হই-
য়াছেন এবং তথায় জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কা-
লেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

শ্রীযুক্ত ডনো সাহেবের (Mr. Donough) অনুপস্থান-
পর্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত
এচ কুআর্ট সাহেব (Mr. H. Stuart) রঙ্গপুরের আব-
কারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট কর্ম নিব্বাহ করিবেন।

জুনি।

১৮৪৮ সাল ৯ নবেম্বর।

সরর আদালতের জজ শ্রীযুক্ত সি টাকর সাহেব (Mr. C.
Tucker) কেপে গমনার চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে
নুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের কমিস্যনার শ্রীযুক্ত এফ গোল্ডসবুরি সাহেব (Mr.
F. Gouldsbury) আপনার কর্মের ভার রাখিয়া স্বীয়
কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কৃষ্ণকান্ত
স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিভুতের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এল এচ বরলাউ
সাহেব (Mr. L. H. Bolland) গত মে মাসের ২৪ তা-
রিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেট-
ক্রমে ষোল মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রাঙ্গশালীর জারি

শ্রীযুক্ত বাবু কৈতথেনী কর্মে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর
মাসের ছুটি পাইয়াছেন যখন মৃণ্মা স্বীয় কর্মোপলক্ষে দেড়
নওয়াখালীর জাইন্ট ন।

শ্রীযুক্ত এচ আর্থটন মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখের (Mr. H. Atherton) গত
শিকি কাল গত মাসের ২৫ পথে ছুটি পান তাহার অব-
তারিখে তিনি আপন কর্মের তারিখঅবধি রহিত হইল এ
ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর ভার পুনর্ভরণ করেন।

সাহেব (Mr. F. H. Cooper) গত শ্রীযুক্ত এচ এচ কুপার
তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সেপ্টেম্বর মাসের ১৫
২৪ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ১৫ সেপ্টেম্বর মাসের
ছুটি পাইয়াছেন।

বাকুড়ার সিবিএল আর্নিস্টার্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত জিএক
লিক সাহেবকে (Mr. G. N. Cheek) গত সেপ্টেম্বর মা-
সের ১৬ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যাইতে সেপ্টেম্বর মা-
সামের ১৮ তারিখঅবধি আরম্ভ না হইয়া তাহা বর্তমান
২৪ তারিখঅবধি আরম্ভ হইল।

১৮৪৮ সাল ৮ নবেম্বর।

মুরশিদাবাদের সিবিএল ও সেশন জজ ডি
মনি সাহেব (Mr. D. J. Money) যে তারিখের জে
লন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে একমাসে ছুটি
ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পূর্বের মাজিস্ট্রেট
কালেক্টর ও নিয়ন্ত্রকের একজন শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম টি ও
সাহেব (Mr. W. M. Dirom) স্বীয় কর্মোপলক্ষে একমাস
মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সিবিএলমস্করীর সিরিশতার শ্রীযুক্ত এ লাম্ব সাহেব
(Mr. A. Hammond) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারি-
খে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত "এলেনবরা" নামক জাহা-
জের গমনের তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন। এ
জাহাজে তিনি ইঙ্গলণ্ডে গমন করিবেন।

রঙ্গপুরের আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত টি এ
ডনো সাহেব (Mr. T. A. Donough) গত মাসের ১৩
তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দেড় মাসের ছুটি পাই-
য়াছেন।

রঙ্গপুরের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুক্ত মোলদী গোলাম
হুসেন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি
পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৯ নবেম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর পরীক্ষক সাহেবেরা সংস্কৃত
ভাষার শ্রীযুক্ত ই এ প্রিন্সেপ সাহেবের (Mr. E. A.
Prinsep) নিপুণতার বিষয় গবর্ণমেন্টে অবগত করা
ইয়াছেন অতএব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনবরিল ডেপুটী
গবর্নর সাহেব কালেক্টর বিধির ১৫ ধারার নিদিষ্ট-
মতে তাহাকে সন্মুখমুচক পদবী প্রদান করিয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৮ নবেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনবরিল ডেপুটী গবর্নর সা-
হেব গোলন্দাজী সৈন্যদের ব্রিবেট কাপ্তান শ্রীযুক্ত টি
জে ডবলিউ হঙ্গরফোর্ড সাহেবকে (Brevet Capt. T. J.
W. Hungerford) হিন্দি ভাষার নিপুণতাপ্রযুক্ত সন্মুখ-
মুচক পদবী প্রদান করিয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১০ নবেম্বর।

শ্রীযুক্ত বি এচ কুপার সাহেব (Mr. B. H. Cooper)
গত মাসের ১৮ তারিখে ময়মুনসিংহের এলাকা গঞ্জ
জামালপুরের কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনবরিল ডেপুটী গবর্নর সা-
হেবের অনুমতিক্রমে।

জে পি গার্ডি।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটা সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

SALT.

| | | |
|---|-------------|-------------|
| মানসকাব্যাবলী হিন্দাব যৌতুদ নমক মায় ৪ পৰগেট্ট গোলান্ডাকি হাৱত্ৰ জাখ ৩১ | মন ১২৫০ মাল | মন ১২৫১ মাল |
|---|-------------|-------------|

मन १२५० माल

1542 21/11/2023

10

श्रीजानी ।

सञ्जिप्त ठाणीनिशद ।

125 mg/kg

2132976

一、七、七

अथ ।

कुमलकं ।

— २५०॥२॥२॥२॥

10

THE

— 3 —

124267

७४ अथ संन

गङ्गा नदी

一、

卷之四

दावायां योऽ

গোবিন্দ।

ভ

दा छुआ।

निदिष्ट।

निर्वाह भोजन

मिश्रित ३० दि

10

10

LAND ADVERTISEMENTS.

কৃষিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে

১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে জিলা ময়মনসিংহের মোতালক নীচের লিখা মহালান্তের ১২৫৫ সনের লাগামত লিখিত ফাদুর সরকারী বাকী খালপজারির নিমিত্তে ১৮৪৮ সনের ২৪ নবেম্বর মোতাবেক ১২৫৫ সনের ১০ অগ্রহায়ণ বোজ শুক্রবার উক্ত জিলার কালেক্টরী আদালতে বিদ্যমান নীচের ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৮ সন তাং ৩০ অক্টোবর মোং ১২৫৫ সন তাং ১৫ কাশিক।

| খোদীর নম্বর | মহালের খোদী | মহালের নাম | মহালের লিখা | সংবাদ | ১২৫৫ সনের লিখিত ফাদুর বাকী |
|-------------|---|------------|--|---------|----------------------------|
| ১ | চিরস্থ বন্দোবস্তি | নম্বর | পরগণা বাগমারি কুওর পা কুওর পা তালুকদার | ১৩৬৭ | ১৩০৮/৫ |
| ২ | ইস্ফহারি জমা খাধ্য না হওয়া মোসাদি বন্দোবস্তি | ৫১৭৬ | পা পুখরিয়া বোবার চর | ২৬৫৫ সন | ২৬৫৫ সন |
| ৩ | চিরস্থ বন্দোবস্তি | ৫১২০ | পা আটরা কিং কপরে আটরা | ২৬৫৫ সন | ২৬৫৫ সন |
| ৪ | ইস্ফহারি জমা খাধ্য না হওয়া মোসাদি বন্দোবস্তি | ৫১৪২ | পা পুখরিয়া চর গাবগাবা | ২৬৫৫ সন | ২৬৫৫ সন |
| ৫ | ই | ৫১১৫ | পা তথা চর চন্দনী | ২৬৫৫ সন | ২৬৫৫ সন |
| ৬ | ই | ৫১১২ | পা তথা চর গাবগাবা | ২৬৫৫ সন | ২৬৫৫ সন |

G. P. WILKINS, Offg. Collector.

এতলানিয়া কাছারি কালেক্টরি জিলে বাকরগঞ্জ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যেমন ১৮৪৫ ইং ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালতীর মন ১২৫৫ বাৎ লাক্ষ কিস্তী ভাদুর পাওনা বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার অধিকার আছে তাহার নিমিত্তক মন ১৮৪৮ ইং ২ মাহে ২৪ নবেম্বর হোজারকে মন ১২৫৫ বাৎলা মাহে ১০ অগ্রহায়ণ বৌদ্ধ শুক্লবার এই কালেক্টরি কাছারিতে বিন ওজার নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতিম ১৮৪৮ ইং ১ নবেম্বর।

| নম্বর | মহালের খেদী | জিলার জেজি | নাম মহাল | মহালের লিখিত মালিক | সদর জমা কো-ল্যানি | বাকী | মন্তব্য কথা |
|-------|--|------------|---|--|-------------------|--|--|
| ৪ | অন্য মহালের বাবদ পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হইয়াছে | মহাল | থানে নলছাটী পরগনে মীলমাবাদ ওয়ার-রহ হিং ১৩ গণ্ডা জমিদারি রাজমণি চৌ-ধুরাইন গররহ মণ্ডের কিসমত বহরমপুর ও বাউজুরণ ভালুক লক্ষীরাম রায় হক নবকৃষ্ণ রায় ও কৃষ্ণমঙ্গল রায় নীলাম খরিন জগৎচন্দ্র কর জামিনদার | জগৎচন্দ্র কর জামিনদার | ৩১ ১৭ ৥ | খাজানা ৪৫- মালিকানা ৫২- | পরগনে মীলমাবাদ চর কামতলা ইজারা রাজ-কুমার রায় এই মহালের মন ১২৫৫ বাৎলা ১ কিস্তী ভাদুর পাওনা বাকী মালিকানা মন ১২৫৫ বাৎ টাকা বাকী আদায়ের নিমিত্তে চতুর্থ মাহের লিখিত জারদান মধ্যে জগৎচন্দ্র কর জামিনদারের যে হক তাহা নীলামে বিক্রয় হইবেক। |
| ৫ | বাকী মালগুজারি ফেরদা হার সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়ওনা মহাল | মহাল | থানে নলছাটী পরগনে হাওলা মীলমাবাদ হিং ১০ আনা মধ্যে নিজ হিম্মা ১০ আনা মালিক জগমোহন রায় ওয়ারিষ নথিলকার জীমতী ওমত তালুক গঙ্গাচরণ সেন মধ্যে হাওলা জীমত চৌধুরী জো-রারবাবুতলা ওমত হাওলা বনামে কালীপ্রসাদ সেন ইজারাদার একরার নেহেলা ... | কালীপ্রসাদ সেন ইজা-রাদার একরার দেহে-দা | ১৬- | খাজানা মন ১২৫৬ বাৎ ৩৭-৫০- মন ১২৫৪ বাৎ ৭৬ ৥ | পরগনে মীলমাবাদ আবাদ বুরিরচর ইজারা কালীপ্রসাদ সেন এই মহালের লাক্ষ মন ১২৫৪ বাৎলা বাকী খাজানাম ১১৩ ৥ ৫ পাঁচ বাকী আদায়ের নিমিত্তে চতুর্থ মাহের লিখিত মহাল মধ্যে কালীপ্র-সাদ সেন ইজারাদার একরার দেহদার যে হক তাহা নীলামে বিক্রয় হইবেক। |
| ৬ | বাকী মালগুজারি ফেরদা হার সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়ওনা মহাল | মহাল | নীলমাবাদ গররহ পরগনা হিম্মা ১০ ১ গণ্ডা ... | জরহরি যুক্ত নেমক ২১৭ ৥ ৭ ৥ | ৩২৮৫ ৭ | আদালতের চতুর্থী ক্রোড়ী মহালের মা-লিকানেরা যুক্ত গর-রহ তজরি কাগজাত না দেওয়া বাজ ক-রিমানি করা যায় এই জরিমানা বাবত বাকী ৭২২ ৥ ১০ | চতুর্থ মাহের লিখিত মহালের মধ্যে মহেন্দ্রনা-থুরার ও মদননারায়ণ রায় ও দুর্গামণি চৌ-ধুরাইন ও বৈকুণ্ঠচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সেননা-রাণের যে হক তাহা নীলামে বিক্রয় হই-বেক ইতি। |

T. E. READ, Collector.

এবেলানামা কাছারী ডিপুটি কালেক্টরি মহকুমা পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুযায়ি মহকুমা পাবনার নীচের লিখিত মহালের বর্তমান সনের কীম্বি ভাদুপয়স্কের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের ছকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৮ সালের ২৪ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৫ সালের ১০ অগ্রহায়ণ শুক্রবার অত্র কালেক্টরিতে নিলামে ধরা যাইবেক এবং নিতাস্বই বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ৩০ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৫৫ সাল তারিখ ১৫ কার্তিক।

নম্বর মহালের শ্রেণী জেলার ভৌ- মহালের নাম মহালের লিখিত সমর জমা বাকীর সংখ্যা মন্তব্য কথা
শ্রেণী জীর মহালের মালিকের নাম মালিআনা লান কীম্বি ভাদু
রেজিষ্টারির সন ১২৫৫ সাল

| | | | | | | | |
|---|--------------|-----|-----------|---------------------|-------|--------|-------------|
| ১ | একমুরারি জমা | ১২১ | মোজা ভেটা | তিলকচন্দ্র গোস্বামী | ২৬২৫৮ | ১২ ১/২ | পরগনার |
| | ধার্যহওয়া | | | বদনচন্দ্র ঘোষ | | | মিলশনি পত্র |
| | মহাল | | | | | | গেরেকারি |
| | | | | | | | নাই। |

J. WHEELER, Deputy Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৫ নবেম্বর।]

কীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রযুক্ত জ্ঞান কাশমন সাহেবতত্ত্বক সুদৃষ্টি হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 21, 1848.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৮ সাল ২১ নবেম্বর ।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 14TH OCTOBER, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 14th October, 1848.

Act No. — of 1848.

An Act to confirm an agreement between certain Shareholders and Creditors of the Union Bank of Calcutta.

Whereas by Act XXIII. 1845, certain persons therein declared to have formed themselves into a Company or Co-partnership by the name of "The Union Bank of Calcutta," and those who should thereafter become Members and Proprietors of the said Union Bank, were enabled to sue and to be sued at law and in equity in the name of the person who should be the Secretary or the Treasurer of the said Bank for the time being, and certain provisions are therein contained for the recovery of debts and demands due by the said Co-partnership :

And whereas a Memorial has been presented to the Governor General of India in Council, signed by Thomas Charles Morton, Esquire, Henry Burkinyoung, Esquire, Jeremiah James Homfray, Esquire, and Baboo Prosunnocomar Tagore, all therein described as Members of the Executive Committee of Management of the said Union Bank, and also by (certain persons therein described as Members of the Committee of Creditors of the Union Bank,—that is to say) Charles Hogg, Esquire, therein described as constituted Attorney for Glyn, Halifax, Mills, and Company, by Henry Cowie, Esquire, and by Thomas Seldon

আইনের মূসাবিদা ।

ফোর্ট উলিয়ম ।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট ।

ভেঞ্জিলেট ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১৪ অক্টোবর ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মূসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১৪ অক্টোবর তারিখে হজুর কোম্পেন্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল — আক্ট ।

কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কতক অংশী ও মহাজনেরদের মধ্যে যে বন্দোবস্ত হইয়াছে তাহা মঞ্জুর করণের আইন ।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ২৩ আইনেতে লিখিত ছিল যে কতক ব্যক্তি "কলিকাতা ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক" এই নাম বিশিষ্ট এক কোম্পানি অথবা অংশীদার স্থাপন করিয়াছেন এবং এই আইনের দ্বারা এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে সেই ব্যক্তি এবং তৎপরে যে ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী ও শরীক হন তাঁহাদের নামে আইনমতে বা একতাপক্ষে নালিশ হইলে কি তাঁহাদের নালিশ করিতে হইলে তাঁহাদের স্থলাভিষিক্তরূপে এই ব্যাঙ্কের তৎকালের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী আনামী কি করিরাই হইবেন এবং এই অংশীদার যে কর্ত্ত ও দেনা ছিল তাহা আদায় করিবার জন্যে এই আইনে কতক বিধান আছে ।

এক যেহেতুক ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল রাহানুরের হজুর কোম্পেন্সে এক দরখাস্ত দেওয়া গিয়াছে এবং তাহাতে শ্রীযুত ডাঃ জর্জস মর্টন সাহেব ও শ্রীযুত হেনরি বর্কিং সাহেব ও শ্রীযুত জেরিমায়া জেমস হমফ্রি সাহেব ও শ্রীযুত বাবু প্রসন্নকুমার টাকুরের সঙ্গী আছে এবং এই দরখাস্তের মধ্যে তাঁহারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সরবরাহ কার্যের একসেকৃটির কমিটিমাতে বিশ্বাস্যত আছেন এবং এই দরখাস্তে এই ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মহাজনেরদের কমিটির অন্তঃপাতি নামে বিশ্বাস্যত কতক ব্যক্তি বিশেষতঃ গ্লিন হালিফাক্স মিল্স কোম্পানির মিন্ডল টনিয়রূপ বিশ্বাস্যত শ্রীযুত চার্লস হগ সাহেব ও শ্রীযুত হেনরি কোই সাহেব ও শ্রীযুত ডাঃ মেডন কেলনল সাহেব এই দরখাস্তে সঙ্গী করিয়াছেন এবং এই দরখাস্তে

Kelsall, Esquire, setting forth, that the said Joint Stock Banking Company or Union Bank of Calcutta suspended payment about the close of last year, and that the remaining assets of the said Bank are insufficient to satisfy the outstanding debts and liabilities: that several Creditors of the Bank have obtained judgments against the public Officer under the said Act XXIII. 1845, and the assets of the Bank being insufficient, certain of the said judgments are put in suit against individual Shareholders; and that the Memorialists fear that, unless some mutually satisfactory arrangement can be immediately made between the Creditors and the Shareholders, an enormous sacrifice of property will speedily take place, and a great number of persons be involved in utter ruin: that many of the Creditors are willing to agree with the Shareholders, and to give as complete a discharge as the law will allow, to those Shareholders, who will pay such reasonable sums of money as have been assessed on them respectively, on account of the said debts and liabilities, by a Committee of Creditors appointed at a public meeting of the creditors, provided that such discharge do not work a release or otherwise affect their claims, in respect of the said debts and liabilities, against other persons liable to make good the same who shall refuse or neglect to pay the sums so assessed on them respectively; and that many of the said Shareholders are willing to pay the sums so assessed on them, provided that they may be thereby secured from all proceedings at law or in equity, in respect of the said debts and liabilities, at the suit of any creditor who shall have executed such agreement as aforesaid, and accepted any payment out of the sums so contributed; that doubts have been entertained of the legal effect of such an agreement and discharge: and praying therefore that the effect of it may be established and defined by authority of the Governor General of India in Council, without prejudice to the rights of any Creditor of the said Bank who shall not execute the same, or of any creditor executing the same against any present or past Shareholder of the said Bank, who shall not have paid up in the time and manner prescribed by the said agreement, the full amount of the sum assessed on him or her as aforesaid, It is declared and enacted as follows:

I. The agreement set forth in the Schedule annexed to this Act, being the agreement referred to in the said Memorial, shall be of full force as between those creditors of the said Union Bank who shall execute the same, and receive any payment out of the sums contributed according to such agreement, on account of the debts and liabilities due to them respectively by the said Union Bank, and those persons named in the Schedule hereinafter mentioned, and in the said agreement described as the Schedule thereunto annexed marked A, being the Schedule of Assessment or contribution toward the liquidation of the debts of

এই লিখিত আছে যে এই আইনটী উক্ত ব্যক্তি কোম্পানি অর্থাৎ কলিকাতার ইউনিয়ন ব্যাংক গত বৎসরের শেষে টাকা দেওয়া বন্ধ করিলেন এবং এই ব্যাংকের কর্তৃক ও দেনা পরিশোধ করণার্থ উক্ত ব্যাংকের অবশিষ্ট সম্পত্তি অপ্রচুর আছে এবং এই ব্যাংকের কর্তৃক মহাজন উক্ত ১৮৪৫ সালের ২৩ আইনানুসারে এই ব্যাংকের লাব্য-রূপ কর্মকারকের বিরুদ্ধে ফরসালা পাইয়াছেন এবং এই ব্যাংকের সম্পত্তি অপ্রচুর হওয়াতে এই ফরসালাক্রমে বিশেষতঃ অংশির নামে নালিশ আরম্ভ হইয়াছে এবং দরখাস্তকারিদের ভয় আছে যে মহাজন ও অংশিরদের মধ্যে পরস্পর খাতিররূপীমতে কোন বন্দোবস্ত অগোনে না করা গেলে এই ব্যাংকের সম্পত্তি বাহ্যরূপে স্বাতিতি অপচয় হইবেক এবং অনেকই লোক সম্পূর্ণরূপে বিনষ্ট হইবেক এবং মহাজনেরদের এক লাব্যরূপ বৈঠকে নিযুক্ত মহাজনেরদের কমিটি এই কর্তৃ ও দেনার বাবৎ অংশিরদের উপর যে ওয়া-জিবী টাকা দাখ্য করিয়াছেন সেই টাকা যেই অংশী দিতে স্বীকৃত হন তাঁহারদিগকে মহাজনেরদের মধ্যে অনেক জন যেপর্যন্ত আইনমতে হইতে পারে সেই পর্যন্ত এই নিয়মে সম্পূর্ণ কারখা দিতে চাহেন যে অম্যই যে ব্যক্তি এই কর্তৃ ও দেনার বিষয়ে দারী এবং তাঁহার-দের উপর দাখ্য ওয়া টাকা দিতে অস্বীকার অথবা জটিল করেন তাঁহার এই কারখাতের দ্বারা আপনই দাওয়া-হইতে মুক্ত না হন এবং তাঁহারদের উপর দাওয়া এই কারখাতের দ্বারা রহিত না হয় এবং এই অংশিরদের মধ্যে অনেক জন তাঁহারদের উপর যে টাকা দাখ্য হই-য়াছে তাহা এই নিয়মে দিতে স্বীকৃত আছেন যে যে কোন মহাজন পূর্বোক্ত বন্দোবস্তপত্র মতী করিয়াছেন এবং সেইরূপে দেওয়া টাকার মধ্যহইতে কোন টাকা গ্রহণ করিয়াছেন সেই মহাজন এই কর্তৃ এবং দেনার বাবৎ আইনমতে অপর একটীপক্ষে তাঁহারদের নামে কোন নালিশ করিতে পারিবেন না। এবং এই বন্দোবস্ত এবং এই কারখাতের আইনমতে ফলের বিষয়ে নন্দেই হইয়াছে অতএব এই দরখাস্তে আরো এই প্রার্থনা আছে যে উক্ত ব্যাংকের যে কোন মহাজন এই বন্দোবস্তপত্রে মতী না করেন তাঁহার স্বত্ব হানি না করিয়া অথবা উক্ত ব্যাংকের একজনকার বা পূর্বকালীন যে কোন অংশির উপর পূর্বোক্তমতে যে টাকা দাখ্য হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ মণ-খ্যার টাকা উক্ত বন্দোবস্তপত্রের নির্দিষ্ট সময় ও প্রকারে না দেন সেই অংশির উপর বন্দোবস্তপত্রে মতীকরদিগকে কোন মহাজনের যে স্বত্ব আছে তাহার ব্যাঘাত না হইয়া এই বন্দোবস্তের ফল ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর-জেনরল বাহাদুরের হস্তর কোম্পেলের ক্ষমতাক্রমে নি-র্দিষ্ট ও স্থাপন হয় অতএব পক্ষাৎ লিখিতমতে নির্দিষ্ট ও প্রকৃত হইল।

Enacted in Council, this 17th day of January, A.D. 1846.

১ ধারা। এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলে যে বন্দোবস্তপত্র আছে অর্থাৎ উক্ত দরখাস্তে উল্লিখিত বন্দোবস্তপত্র তাহাতে ইউনিয়ন ব্যাংকের যে মহাজন মতী করেন এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাংক তাঁহারদিগের যে টাকা দারেন তাহার বাবৎ বন্দোবস্তপত্রানুসারে অংশ-মতে দত্ত টাকার মধ্যহইতে যে মহাজন কোন টাকা গ্রহণ করেন সেই মহাজনের এবং পক্ষাৎ লিখিত যে তফসীল উক্ত বন্দোবস্তপত্রের শেষে দেওয়া A চিহ্নিত তফসীলের ন্যায় বর্ণনা হইয়াছে অর্থাৎ উক্ত ব্যাংকের দেনা পরিশো-দার্থ দাখ্য টাকা বা অংশমতে দের টাকার তফসীল সেই তফসীলের মধ্যের লিখিত যে ব্যক্তি উক্ত দাখ্য টাকার তফসীলে প্রত্যেক জনের যে টাকা দাখ্য হইয়াছে সেই টাকা উক্ত বন্দোবস্তপত্রের লিখিত সময় ও প্রকারে দেন

the said Bank, who shall pay, at the time and in the manner mentioned in the said agreement, the several sums at which they are severally assessed in the said Schedule of Assessment; and as between all other persons shall be wholly null and void.

II. If any creditor of the said Bank who shall have executed the said agreement shall thereafter sue out any Writ of Scire Facias, or take any other proceeding at law or in equity on account of any debt or liability of the said Union Bank against any person named in the said Schedule of Assessment, who shall pay, at the time and in the manner mentioned in the said agreement the full sum at which he or she is assessed in the said Schedule of Assessment, the execution of the said agreement by such creditor, and payment of the said Assessment by the person against whom such Writ or other proceeding shall be sued out or taken may be pleaded in bar thereof, and all costs incurred by any such defendant in resisting such Writ or Proceeding shall be paid by the creditor at whose suit the same shall have been sued forth or instituted.

III. If any creditor of the said Bank who shall not have executed the said agreement shall sue out any Writ of Scire Facias, or take any other proceeding at law or in equity, on account of any debt or liability of the said Union Bank against any person liable to make good the same or any part thereof, or if any creditor of the said Bank who shall have executed the said agreement shall sue out any Writ of Scire Facias, or take any other proceeding at law or in equity, on account of any debt or liability of the said Union Bank, against any person liable to make good the same or any part thereof, who shall not pay at the time and in the manner mentioned in the said agreement the full sum at which he or she is assessed in the said Schedule of Assessment, the said agreement shall not be pleadable to such Writ or proceeding, nor shall the contents thereof be received in evidence in any Court of law or equity in any proceeding had for the recovery of such debt or liability from any such person.

IV. Provided always that nothing hereinbefore contained shall be construed to prevent any Writ of Scire Facias which shall have been issued, or any action or suit which shall have been actually commenced against any Shareholder before payment of his Assessment from being prosecuted and continued afterwards, if the party instituting such proceeding chooses so to do.

V. Within one week after the passing of this Act, a copy of the said Schedule of Assessment signed by the said Thomas Charles Morton, Esquire, Henry Burkinyoung, Esquire, Jeremiah James Homfray, Esquire, Baboo Prosunnocoomar Tagore, Charles Hogg, Esquire, Henry Cowie, Esquire, and Thomas Seddon Kinsall, Esquire,

সেই ব্যক্তির মধ্যে এই বন্দোবস্তপত্র সম্পূর্ণরূপে প্রবল হইবেক এবং অন্য সকল ব্যক্তির সম্পর্কে এই বন্দোবস্তপত্র নকতোভাবে ব্যর্থ ও বাতিল হইবেক ইতি।

২ ধারা। এই ধারী টাকার তফসীলে লিখিত যে কোন ব্যক্তি এই বন্দোবস্তপত্রের লিখিত প্রকার ও সময়ে উক্ত ধারী হওয়া টাকার তফসীলে তাঁহার উপর যে টাকা ধারী হইয়াছে তাহা সম্পূর্ণরূপে দেন এমত ব্যক্তির বিরুদ্ধে উক্ত ব্যক্তির যে কোন মহাজন এই বন্দোবস্তপত্রে সই করিয়াছেন সেই মহাজন উক্ত ব্যক্তির কোন দেনা বা কর্ত্তের দাবিতে "মৈরি ফাসিয়দ" নামক কোন পরওয়ানা বাহির করেন অথবা আইনমতে বা একটাপক্ষে তাহার বিরুদ্ধে অন্য কোন কার্য করেন তবে এই মহাজনের এই বন্দোবস্তপত্রে সইকরণ কার্য এবং যে ব্যক্তির বিরুদ্ধে এই পরওয়ানা বাহির হইয়াছে বা এই কার্য হইয়াছে সেই ব্যক্তির উক্ত ধারী হওয়া টাকাদেওয়া কার্য এই নালিশের প্রতিবন্ধক হইবেক এবং এই পরওয়ানা অথবা এই কার্য বিফল করণার্থ এই আদালতের যে সকল শরচা লাগে তাহা যে মহাজন নালিশ করিয়াছিলেন সেই মহাজনের দিতে হইবেক ইতি।

৩ ধারা। উক্ত ব্যক্তির যে কোন মহাজন এই বন্দোবস্তপত্রে সই না করিয়া থাকেন এমত মহাজন ইউনিয়ন ব্যক্তির কোন কর্ত্ত অথবা দেনার দাবিতে এই দেনা বা তাহার কোন অংশের দায়ি ব্যক্তির বিরুদ্ধে যদি "মৈরি ফাসিয়দ" নামক কোন পরওয়ানা বাহির করেন অথবা আইনমতে কি একটাপক্ষে অন্য কোন কার্য করেন অথবা ইউনিয়ন ব্যক্তির কোন কর্ত্ত বা দেনা কি তাহার কোন অংশ পরিশোধ করণের দায়ি যে কোন ব্যক্তি উক্ত ধারী হওয়া টাকার তফসীলে তাঁহার নামে যে টাকা ধারী হইয়াছে তাহা এই বন্দোবস্তপত্রের লিখিত সময় ও প্রকারে সম্পূর্ণরূপে না দেন এইমত ব্যক্তির বিরুদ্ধে এই ইউনিয়ন ব্যক্তির কর্ত্ত বা দেনার দাবিতে উক্ত বন্দোবস্তপত্রে সইকরণিয়া উক্ত ব্যক্তির কোন মহাজন যদি "মৈরি ফাসিয়দ" নামক কোন পরওয়ানা বাহির করেন অথবা আইনমতে কি একটাপক্ষে অন্য কোন কার্য করেন তবে এই পরওয়ানা অথবা কার্য বিফল করণার্থ এই বন্দোবস্তপত্র উপস্থিত করা যাইতে পারিবেক না এবং এই ব্যক্তির স্থানে এই কর্ত্ত অথবা দেনা পাইবার জন্যে যে কোন মোকদ্দমা হয় সেই মোকদ্দমার এই বন্দোবস্তপত্রের লিখিত বৃত্তান্ত আইনের অথবা একটুর কোন আদালতে সাক্ষ্যরূপ গ্রাহ্য হইতে পারে না ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এই আইনের পূর্বের লিখিত কোন কথাই এমত অর্থ করিতে হইবেক না যে কোন অংশের নামে যে টাকা ধারী হইয়াছে সেই টাকা দেওনের পূর্বে সেই অংশের বিরুদ্ধে যে কোন "মৈরি ফাসিয়দ" নামক পরওয়ানা বাহির হইয়াছে অথবা যে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা প্রকৃতপ্রস্তাবে আরম্ভ হইয়াছে নালিশকরণিয়া ব্যক্তি যদি তাহা চালাইতে চাহেন তবে তৎপরে সেই নালিশ চালাওনের এবং নির্দীহ করণের প্রতিবন্ধক হইবেক ইতি।

৫ ধারা। এই আইন জারী হওনের পর এক সম্মেলনের মধ্যে উক্ত জীবিত তামিল চার্লস মর্টন সাহেব ও জীবিত হেনরি বরিনগ সাহেব ও জীবিত জেরিয়ারা জেমস হমফ্রে সাহেব ও জীবিত বাবু প্রসন্নকুমার চাকুর ও জীবিত চার্লস হগ সাহেব ও জীবিত হেনরি কোই সাহেব ও জীবিত তামিল মেডন কেলসল সাহেবের তাহাতে সই করা ধারী হওয়া টাকার উক্ত তফসীলের এক নকল কলি-

realized from the said contribution shall enable them to do, and whenever the realization shall amount to ten per cent. upon the remaining claims, to declare and pay a new dividend at that rate. Provided always, and it is hereby expressly declared and agreed, that we the undersigned reserve to ourselves all our rights and remedies whatsoever against the assets of the said Bank, legal and equitable, and against all Shareholders, present and past, not paying up the full amount of their said assessments respectively as aforesaid: In witness whereof we have hereunto set our respective hands this Twenty-fifth day of September, in the year of Christ, one thousand eight hundred and forty-eight.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 14th December, 1848.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

NOTIFICATION.

It having been brought to the notice of the Board that misapprehensions exist as to the amount of Stamp necessary to render legal the leases and counterpart engagements usually exchanged on the execution of a putnee lease at a fixed rent in perpetuity, and in consideration of the payment of a premium or fine; it is hereby notified, for general information, that such documents (leases as well as counterparts) are chargeable, under Articles 30 and 31, Regulation X. 1829, with a duty equal to the ad valorem duties prescribed by the Regulation both for lease and conveyance.

Holders of putnee leases and counterparts to which a Stamp of inadequate value has been affixed, who may be desirous of having them impressed with a Stamp of proper value, may effect their object without the payment of any penalty by presenting them to the Collector of the district in which the lands referred to in the deeds are situated, on or before the 30th April, 1849.

Deeds of the description abovementioned, which may be presented after that date, will not be stamped except on payment of the usual penalty.

By order of the Board of Customs, Salt and Opium,

CECIL BEADON, Offy. Secretary.
The 23d October, 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

APPOINTMENT.

The 10th November. 1848.
Baboo Ramcomul Roy Chowdhry, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Meherpore, Zillah Nuddea.

[Government Gazette, 21st November, 1848.]

টাকার তুল্য হয় তখন তাঁহার সেই হারে এক মূল্য ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবেন ও দিবেন। এবং আরো ধার্য হইল এবং ইহার দ্বারা অতিসপেক্ষরূপে প্রকাশ হইতেছে ও স্বীকার হইতেছে যে উক্ত ব্যাপ্তির সম্পত্তির উপর আমায়দের আইনক্রমে বা একটিকে যে সকল স্বত্ব ও প্রতিকার আছে তাহা আমায়দের রহিল এবং পূর্বকালীন কিম্বা একগণকার যে সকল অংশী তাঁহারদের উপর পূর্বকালক্রমে ধার্য হওয়া সম্পূর্ণ টাকা না দেন তাঁহারদের বিরুদ্ধে আমায়দের যে সকল স্বত্ব ও প্রতিকার আছে তাহা আমায়দের রহিল। এবং ইহার সাক্ষ্যরূপে আমরা এই এক হাজার আট শত আট চল্লিশ সালের পচিশা সেপ্টেম্বর তারিখে একত্র করিয়া দস্তখত করিলাম ইতি।

হুকুম হইল যে একনে পাঠকরা মুম্বাদিনা মর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে ১৮৪৮ সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুম্বাদিনা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুগবি।
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর বোর্ডের সাহেবেরা অবগত হইরাছেন যে কতক টাকা আগাম পাঠিয়া ইস্তমুরারী জমা ধার্য হওয়া পত্ৰনি তালুকের পাটী দেওয়ার সময়ে যে পাটী ও কবুলিয়া রীতিমতে দেওয়া যায় তাহা আইনমিত্ত করিবার নিমিত্তে যত টাকার ইষ্টাম্পের আবশ্যক হয় তাহার বিষয়ে কিছু ভুল আছে অতএব ইহার দ্বারা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে এই প্রকার সকল দলীলের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটী ও কবুলিয়ার জন্য ১৮২৯ সালের ১৯ আইনের ৪ চিহ্নিত তফসিলের ৩০। ও ৩১ প্রকরণানুসারে পাটী ও ইস্তম্প করণ পত্ৰের নিমিত্তে আইনে যে ইষ্টাম্প নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার তুল্য মূল্যের ইষ্টাম্প লাগিবেক।

যে পত্ৰনি তালুকের পাটী ও কবুলিয়ার উপর উপযুক্ত মূল্যের ইষ্টাম্প বসান না গিয়াছে সেই প্রকার পাটী ও কবুলিয়া যাহারদের হাতে থাকে তাহারায় যদি তাহাতে উপযুক্ত মূল্যের ইষ্টাম্প বসাইতে চাহে তবে তাহারদের দলীলের লিখিত জমী বেজিলাতে থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে ১৮৪৯ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখে কি তাহার পূর্বে এ পাটীপ্রকৃতি নাখিল করিলে তাহারদের কোন জরীমানা না দিয়া অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারিবেক।

উক্ত প্রকার দলীল এ তারিখের পরে নাখিল করা গেলে নির্দিষ্ট জরীমানা না দিলে ইষ্টাম্প বসান যাইবেক না।

হাসিল ও নিমক ও আকীমের বোর্ডের হুকুমক্রমে।
সিহিল দীউন। একটিন্গ সেক্রেটারী।
১৮৪৮ সাল ২৩ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

মিয়োগি।

১৮৪৮ সাল ১৯ নবেম্বর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবন্ত বাবু রামকমল রাই কো-পুর্নী জিলা নদীয়ার মেহেরপুরের একটিন্গ মুন্সেফ হইবেন।

[Government Gazette, 21st November, 1848.]

LEAVES OF ABSENCE.

Syud Moulvy Gholam Ghous, 1st Grade Moonsiff of Olipore, Zillah Rungpore, from the 30th ultimo to the 12th instant.

Baboo Gobindchunder Bidayrutun, 1st grade Moonsiff of Cowcolly, Zillah Backergunge, for three weeks, from the 30th ultimo.

Moulvy Muckbool Ahmad, Moonsiff of Talah, Zillah Jessore, for four weeks.

Baboo Ghunnoolaul, Moonsiff of Meherpore, Zillah Nuddea, for one month in excess of the Dusserah Vacation.

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of the Dusserah Vacation.

Backergunge.

Baboo Ohoycoomar Dutt, Moonsiff of Burrisaul.

Baboo Gobindchunder

| | | |
|--------------------|-------|-----------|
| Bidayrutun, | Ditto | Cowcolly. |
| Mr. James Jackson, | Ditto | Bowfaul. |

Beerbhoom.

Mirza Mahomed Ushkuree

Moonsiff of Kanderah.

| | | |
|-------------|-------|---------------|
| Atta Allee, | Ditto | Doobrajapore. |
|-------------|-------|---------------|

Baboo Gobindchunder

| | | |
|-----------|-------|--------|
| Chowdhry, | Ditto | Okhra. |
|-----------|-------|--------|

| | | |
|----------------|-------|----------|
| Gholam Buttol, | Ditto | Amdhura. |
|----------------|-------|----------|

| | | |
|-------------------------|-------|------------|
| Baboo Nilmadhub Mooker- | Ditto | Dekabaree. |
|-------------------------|-------|------------|

| | | |
|------|-------|------------|
| jee, | Ditto | Dekabaree. |
|------|-------|------------|

| | | |
|------------------|-------|------------|
| Goopeenath Dass, | Ditto | Gopalpore. |
|------------------|-------|------------|

| | | |
|----------------------|-------|--------|
| Shaikh Nujeeooddeen, | Ditto | Kytha. |
|----------------------|-------|--------|

Burdwan, West.

Syud Hamed Ally, Moonsiff of Sonamooky.

Baboo Mohunlaul Pan-

| | | |
|------|-------|-----------|
| day, | Ditto | Burjorah. |
|------|-------|-----------|

| | | |
|---------------|-------|---------|
| Ubdool Uzeez, | Ditto | Oundah. |
|---------------|-------|---------|

| | | |
|-----------------------|-------|------------|
| Baboo Gopeekishen Ba- | Ditto | Kotulpore. |
|-----------------------|-------|------------|

| | | |
|---------|-------|------------|
| nerjee, | Ditto | Kotulpore. |
|---------|-------|------------|

| | | |
|----------------------|-------|-------------|
| Syud Noorul Hossain, | Ditto | Bishenpore. |
|----------------------|-------|-------------|

Chittagong.

Moulvee Gadah Hos-

sein, Moonsiff of 1st Town Division.

Moonshee Moota-

| | | |
|---------|-------|-----------|
| ruhman, | Ditto | Hutteeah. |
|---------|-------|-----------|

| | | |
|----------------|-------|-----------|
| Mr. W. Wright, | Ditto | Sundeeep. |
|----------------|-------|-----------|

| | | |
|----------------------|-------|----------|
| Moulvee Ameer Allee, | Ditto | Isapore. |
|----------------------|-------|----------|

| | | |
|---------------------|-------|--------|
| Moulvee Syud Ahmad, | Ditto | Deaug. |
|---------------------|-------|--------|

| | | |
|----------------------|----------|--------------|
| Baboo Sateonree Deb, | Moonsiff | Zorawurgung. |
|----------------------|----------|--------------|

| | | |
|-----------------------|-------|------------|
| Moulvee Furhutoollah, | Ditto | Bhojepore. |
|-----------------------|-------|------------|

Dacca.

Baboo Grieschunder Ghose,

Moonsiff of Furreedpore.

| | | |
|----------------------|-------|---------------|
| Moulvee Nyemooddeen, | Ditto | Leithragunge. |
|----------------------|-------|---------------|

| | | |
|------------------------|-------|--------------|
| Baboo Calikinkur Sein, | Ditto | Naraingunge. |
|------------------------|-------|--------------|

Mymensingh.

Baboo Rajchunder Chucker-

butty, Moonsiff of Sherajgunge.

| | | |
|------------------------|-------|----------|
| Baboo Degumber Biswas, | Ditto | Nicklee. |
|------------------------|-------|----------|

| | | |
|--------------------------|-------|-------------|
| Baboo Mudoosoodun Ghose, | Ditto | Nittrakona. |
|--------------------------|-------|-------------|

| | | |
|---------------------------|-------|---------|
| Baboo Nobinkishen Paulit, | Ditto | Pingua. |
|---------------------------|-------|---------|

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২১ নবেম্বর।]

ছুটী।

জিলা রঙ্গপুরের ওলিপুর্নের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীবুত সৈয়দ মোলবী গোলাম গৌস গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি বর্ধমান মাসের ১২ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বাকরগঞ্জের কোথালির প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জীবুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারতন গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা শোহেরের টালার মুনসেফ জীবুত মোলবী মকবুল আহমদ চারি সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার মেহেরপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু মনু লাল দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা দশহরার বন্দের ছুটী পান।

বাকরগঞ্জ।

বরিশালের মুনসেফ জীবুত বাবু অভয়কুমার দত্ত।

কোথালির এ জীবুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারতন।

বছরালের এ জীবুত জেমস জাকিনস সাহেব।

বীরভূম।

কান্দোরার মুনসেফ জীবুত মির্জা মহম্মদ আলিকরী।

নুরাজপুরের এ জীবুত আতা আলী।

গুথারার এ জীবুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী।

আমধরার এ জীবুত গোলাম বতুল।

চেকাবাড়ীর এ জীবুত বাবু নীলমোখ বসুখ্য।

গোপালপুরের এ জীবুত গোপীনাথ দাস।

কারথার এ জীবুত সেখ মজীউল্লাহ।

পশ্চিম বর্ধমান।

সোণামুখীর মুনসেফ জীবুত সৈয়দ হামেদ আলী।

বড়ঘোড়ার মুনসেফ জীবুত বাবু মোহনলাল পাণ্ডে।

উন্দার এ জীবুত আবদুল আজিজ।

কোতালপুরের এ জীবুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বীড়িয়া।

বিক্রুপুরের এ জীবুত সৈয়দ নুরুল হুসেন।

চাটগাঁ।

সদরের প্রথম থণ্ডের মুনসেফ জীবুত মোলবী গদা

হুসেন।

হাটীর মুনসেফ জীবুত মুনশী মুস্তাফা রহমান।

সন্দীপের এ জীবুত ডবলিউ রাইট সাহেব।

ইচ্ছাপুরের এ জীবুত মোলবী আমীর আলী।

নিরাসের অতিরিক্ত এ জীবুত মোলবী সৈয়দ আহ-

মদ।

জোরা ওরগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু সাতকোড়ি দেব।

ভোজপুরের এ জীবুত মোলবী ফরহুজ্জা।

ঢাকা।

ফরিদপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ।

লেখরাগঞ্জের এ জীবুত মোলবী নামগুদীন।

নারায়ণগঞ্জের এ জীবুত বাবু কাজীকর সেন।

ময়মনসিংহ।

শেরাজগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু রাজচন্দ্র চক্রবর্তী।

মিকলীর এ জীবুত বাবু দিগন্ত বিহাস।

মেহকোণার এ জীবুত বাবু মধুসূদন ঘোষ।

পিঙ্গনার এ জীবুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিত।

Rajshahye.

| | |
|--------------------------------|---------------------------|
| Moonjibur Rahman, | Moonsiff of Kheetooparah. |
| Baboo Hurimohun Neogee, Ditto | Bhowanigunge. |
| Baboo Koonjial Banerjee, Ditto | Chowgong. |
| Mr. A. De Lemos, Ditto | Shazadpore. |
| Baboo Ramgopal Ghose, | |
| Acting Ditto | Beelmaree. |

Sylhet.

| | |
|-----------------------------|--------------------------|
| Baboo Chytnachurn Dass, | Moonsiff of Lushkerpore. |
| Mahomed Salim, Ditto | Sonamgunge. |
| Baboo Sarodapersad, Ditto | Ajmeergunge. |
| Warris Alee, Ditto | Latoo. |
| Moonshee Mahd. Mazum, Ditto | Nubeegunge. |

Tipperah.

| | |
|-------------------------------|-------------------------|
| Moonshee Rumezooddeen, | Moonsiff of Noornuggar. |
| Baboo Radhanath Sirkar, Ditto | Toobkibagra. |
| Baboo Gopeenath Moitto, Ditto | Soodharan. |
| Alee Neaz, Ditto | Ameergong. |

24 Pergunnahs.

| | |
|--|-------------------------|
| Baboo Ramnarain Sandyal, | Moonsiff of Nowabgunge. |
| Baboo Banymadub Shome, Ditto | Paterghattia. |
| Baboo Nilmoney Mitter, Ditto | Kadungatchee. |
| Mr. H. S. Thompson, Ditto | Sulkea. |
| Baboo Rajmohun Mitter, Ditto | Basiteerhat. |
| Baboo Hurischunder Mitter, Ditto | Lubsha. |
| Moulvee Udeeloodeen Mahamed, Ditto | Dumduma. |
| Moulvee Abdool Khalek, in Charge of Russa. | Assam. |

Baboo Juggernath, Moonsiff of Nubbaree, Kamroop.
 Baboo Radhakant, Ditto of Rungea, Ditto.
 Baboo Debnath Dekka Phokun, Moonsiff of Desh Durrung, Zillah Durrung.

The 16th November, 1848.

Moolvie Abdoor Rub, Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore, for twenty-two days, from the 21st instant.

Baboo Sreekant Singh, Moonsiff of Samunttee, Zillah East Burdwan, from the 30th ultimo, to the 27th instant.

Baboo Gopee Mohun Roy, Moonsiff of Manickgunge, Zillah Dacca, for one month, from the 30th ultimo.

B. J. COLVIN, Registrar.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২০৮৬ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১০ নবেম্বর।

জিহুত মেজর ডি উলিয়াম সাহেব (Major D. Williams) গত মাসের ১২ তারিখে আসে জিলার কর্মের ভার জিহুত ক্যাপ্টেন আর চিটি সাহেবের (Captain R. Chitty) প্রতি অর্পণ করেন।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেব (Lieutenant A.

[Government Gazette, 21st November, 1848.]

রাজশাহী।

ক্ষেতুপাড়ার মুনসেফ জিহুত মুজিবুর রহমান।
 ভবানীগঞ্জের জিহুত বাবু হরমোহন নেউলী।
 চৌপাঁচের জিহুত বাবু কৃষ্ণলাল বাঁড়ুয়া।
 শাজদিপুরের জিহুত এ ডলিমোহন সাহেব।
 বিলহারির একটি জিহুত বাবু রামগোপাল ঘোষ।

জিলট।

লশকরপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু চৈতন্যচরণ দাস।
 সোনাগঞ্জের জিহুত মহম্মদ নলিম।
 আজমিরীগঞ্জের জিহুত বাবু শারদাপ্রসাদ।
 লাটুর জিহুত ওয়ারিস আলী।
 নবীগঞ্জের জিহুত মুনশী মহম্মদ মাজুম।

ত্রিপুরা।

নরনগরের মুনসেফ জিহুত মুনশী রমিজুদ্দীন।
 তুবকীবাজারের জিহুত বাবু রাবানীথ সরকার।
 মুখারায়ের জিহুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র।
 আমীরগাঁয়ের জিহুত আলী নোরাঙ্গ।

চকিশপুর্গনা।

নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু রামনারায়ণ দাস।

পাথরঘাটার জিহুত বাবু বেগিমোহন সোম।
 কদম্বগাছার জিহুত বাবু নীলমণি মিত্র।
 শালিয়ার জিহুত এচ এল ভাসিন সাহেব।
 বলিহাটের জিহুত বাবু রাজমোহন মিত্র।
 লবসার জিহুত বাবু হরিশচন্দ্র মিত্র।
 দমলহার জিহুত মৌলবী আবদুলকরীম মহম্মদ।
 রসার কর্মের ভারপ্রাপ্ত জিহুত মৌলবী আবদুল আলিক।

আসাম।

কামরূপে নববাড়ীর মুনসেফ জিহুত বাবু জগদীশ।
 এ বজিয়ার জিহুত বাবু রাধাকান্ত।
 দরঙ্গ জিলার দেশদরঙ্গের মুনসেফ জিহুত বাবু নৈনাথ চেকাফুকন।

১৮৪৮ সাল ১৬ নবেম্বর।

জিলা যশোহরের ধর্মপুরের মুনসেফ জিহুত মৌলবী আবদুর রব বর্তমান মাসের ২১ তারিখ অবধি বাইশ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের সামন্তীর মুনসেফ জিহুত বাবু জীকান্ত সিংহ গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ২৭ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

জিলা ঢাকার মানিকগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপীমোহন রায় গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

Fytche) গত মাসের ২০ তারিখে সান্দোএ জিলার কর্মের ভার জিহুত লেপ্টেনেন্ট ডি এ চেস সাহেবের (Lieut. D. A. Chase) প্রতি অর্পণ করেন।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন সাহেব (Lieutenant H. Hopkinson) গত মাসের ২৩ তারিখে আক্যাব জিলার কর্মের ভার জিহুত লেপ্টেনেন্ট জে পি ব্রিগস সাহেবের (Lieutenant J. P. Briggs) প্রতি অর্পণ করেন।

মেনিনীপুরের প্রধান সদর আমান জিহুত মি মাকি সাহেব (Mr. C. Mackay) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

জিহুত টি সি ট্রট্টার সাহেব (Mr. T. C. Trotter) গত মাসের ৩০ তারিখে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে লোহার

ডগা এলাকার কর্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান জে সি হানিংটন সাহেবের (Capt. J. C. Hannington,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব (Mr. G. W. Batley) বর্ধমান মাসের ১ তারিখে শরণের কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুত জে কুম সাহেবের (Mr. J. Combe) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত রবার্ট ট্রট্টার সাহেব (Mr. Robert Trotter) গত মাসের ৩১ তারিখে চাটিগাঁও নিয়ন্ত্রকের এক্ষেপী কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের এক্ষেপী সেক্রেটারী।

২০২০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ মাল ৭ নবেম্বর।

প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্ন ভট্টাচার্য্য আপনার প্রার্থনামতে চাটিগাঁও হইতে যশোহরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ মাল ১০ নবেম্বর।

শ্রীযুত সি বি ট্রবর সাহেবের (Mr. C. B. Trevor) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson) বারাসতের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম নির্যাহ করিবেন।

ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জ্ঞানার্দন বসু পূর্ণদিয়ার হইতে মালম্বে নিযুক্ত হইয়াছেন ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী হুমিদুল্লা চাটিগাঁও এলাকা হইতে ঢাকায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ মাল ১৪ নবেম্বর।

শ্রীযুত ই স্যান্ডিস সাহেব (Mr. E. Sandys) বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারকনাথ সেন রায় বাহাদুরের স্থানে মানডুম এলাকার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব (Mr. E. Jenkins) বর্ধমান মাসের ১১ তারিখে হাবড়ার মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেবের (Mr. A. E. Russell) স্থানে গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের মির্জা ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াটস সাহেব (Mr. T. Wyatt) বর্ধমান মাসের ৯ তারিখে আপন নিরিশ্চার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আহমদ বক্শের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এস ওরাকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope) গত মাসের ৩০ তারিখে আরেক জিলার কর্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান আর চিটি সাহেবের (Captain R. Chitty) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr. W. B. Buckle) বর্ধমান মাসের ১০ তারিখে মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেবের (Mr. J. S. Torrens) স্থানে গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের এক্ষেপী সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২১ নবেম্বর।]

১০১২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৮ মাল ১১ নবেম্বর।

নিয়োগ।

শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেব (Mr. F. J. Halliday) দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম এবং রাজধানীতে বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম নির্যাহ করিবেন।

হজুর কোম্পেন্সে ভারতবর্ষের হজুর কোম্পেন্সের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের জুকুমক্রমে।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১০১৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৮ মাল ১১ নবেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেব (Mr. F. J. Halliday) দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম এবং রাজধানীতে বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারীর কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ডবলিউ গ্রে।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

২১০২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ মাল ১০ নবেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ সি লকনর সাহেব (Mr. W. C. Lochner) বর্ধমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন।

শ্রীযুত উলিয়াম সাহেবের (Mr. Williams) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডাক্তার এম ওসলিভন সাহেব (Dr. M. O'Sullivan) সান্দোএ জিলার চিকিৎসকতা কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে টি গর্ডন সাহেব (Captain J. T. Gordon) যে তারিখে ইউরোপে গমন করেন তাহা অর্থাৎ গত মাসের ২১ তারিখ অবধি নীচের লিখিত নিয়মের চলন হইবেক।

এদেশীয় পদাতিক ৫৫ সংখ্যক পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জ্যান বটলর সাহেব (Captain John Butler) আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রথম শ্রেণীর প্রধান আসিফাট হইবেন।

এদেশীয় পদাতিক ৪২ সংখ্যক পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত সি এস রেনল্ডস সাহেব (Captain C. S. Reynolds) আসামের কমিস্যনর সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান আসিফাট হইবেন এবং দরঙ্গ এলাকার কর্মের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

এদেশীয় পদাতিক ৩৬ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত সি হলরয়ড সাহেব (Lieut. C. Holroyd) আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিফাট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৮ মাল ১০ নবেম্বর।

সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্মের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত ডাক্তার সেন্ট জর্জ উলিয়াম সাহেব (Doctor St. George Williams) স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্ধমান মাসের ২০ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৮ মাল ১১ নবেম্বর।

কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-

ফোর্ট উলিয়াম ব্রক্ট মাহেব (Mr. Wm. Blunt) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

কলিকাতার প্রধান বর্মোপদেশক শ্রীযুক্ত এচ এম ফিশার মাহেব (Rev. H. S. Fisher) স্বীয় বাস্তবার্থে দার-জিলিঙ্গে গমনার্থে বারো মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১১ নবেম্বর।

মিরিসম্পদীর মিরিশতার শ্রীযুক্ত আর এচ এম ক্যাম্পবেল মাহেব (Mr. R. H. S. Campbell) "বেটিক" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটিসহিতে প্রত্য-গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত-মান মাসের ৯ তারিখে খাজুরিতে পহুছে।

১৮৪৮ সাল ১৩ নবেম্বর।

শ্রীযুক্ত এচ এ আলেকজান্ডার মাহেব ও শ্রীযুক্ত জে ডবলিউ

ফ্রিফোর্ট মাহেব ও শ্রীযুক্ত আর নি ওয়ালিস মাহেব ও শ্রীযুক্ত এম এন মার্টিন মাহেব (Messrs. H. A. Alexander, J. W. Clifford, R. C. Oldfield, and S. N. Martin) শ্রীযুক্ত অনরবিল কোর্ট অফ ট্রেবেরকটর্স মাহে-বেদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের মিরিসম্পদীয় মিরিশ-তার নিয়ুক্ত হইয়া "বেটিক" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পহুছিরাছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ৯ তারিখে খাজুরিতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর মাহেবের অনুমুদ্রণে।

জে পি গ্রাউট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিন দেজেক্টারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

OPIMUM.

অফিসম।

ফোর্ট উলিয়াম অফিস দপ্তর মন ১৮৪৮ সাল তারিখ ১৩ সেপ্টেম্বর মোতারকে বাঙ্গলা মন ১২৫৫ সাল তারিখ ৩০ ভাদ্র।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে মন ১৮৪৮ সাল তারিখ ২৭ নবেম্বর মোতারকে বাঙ্গলা মন ১২৫৫ সাল তা-রিখ ১৩ অগ্রহায়ণ সোমবার পূর্ণিমা দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার একচেহা ঘরে নীচের লিখিত মেকদার মন ১৮৪৭। ৪৮ সালের পরদায়শী অফিস সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পক্ষাৎ লিখিত শর্তে বি-ক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পরদায়শী অফিস ... ২২২০

বানারসের পরদায়শী অফিস ... ৮২০

জুমলা মিন্দুক ... ৩০৪০

নীলামের শর্ত।

১ নফা। পূর্বোক্ত অফিসমকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং একপে রপ্তানী ভিন্ন অন্য কোন বাবতে মার্কফিক্ট দেওয়া যাইবেক না।

২ নফা। ফি মিন্দুক অফিস নূন সাংখ্যা কোং ৪০০৭ টাকা মত চলিত মতে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে হাকি মর্কোপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিমাৎ এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শর্তের ১২ নফার বিশেষ নিয়ম নিষ্পত্তি করা গেল।

৩ নফা। ঐ নীলাম পূর্ণিমা দিবা এগার ঘণ্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘণ্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি ঐ ঘণ্টাতে যে সকল লাটহার বিক্রয়ের কারণ ইশতেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিজ্ঞ থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনামুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পূর্ণিমা না হয় তবে বেলা এগার ঘণ্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্রমে যাবৎ সাহু-দায়িক লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশতেহার হইল সে দিবস যদি ঐ সময় ৩০৪০ মিন্দুক অফিস বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ নফা। ঐ অফিসের ফি লাট ৫ মিন্দুকে হইবেক।

৫ নফা। নীলাম ঘরের ভিতর খরিদারের নাম সেল বহিতে রেজিস্ট্রারী হওনের পূর্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মন্তুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফি শত ২৫ টাকা হিসাবে খরিদারকে আমানৎ পেশগীর বা-বৎ প্রিমিয়ারি নোট অর্থাৎ তমঃমুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি মন ১৮৪৮ সালের ২২ নবেম্বর দুখ-বার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের নম্বরখানায় আসিয়া সবত্রের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওল দিয়া পূর্বোক্ত দশমি প্রিমিয়ারি নোটমকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানৎ পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবত্রের সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মামুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকলান ও খরচগুরুতা পড়িবেক তাহা পূর্বোক্তমতে বা-হারিগের আমানৎ পেশগীর দাখিল করিতে জরি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যত্বাপি হয় তাহা কোম্পানি সাহাদুরের সরকারে জঙ্গ হইবেক।

৬ নফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্বোক্ত শর্তে ত যে সকল প্রিমিয়ারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আ-গামি পূর্বোক্ত মন ১৮৪৮ সালের ২২ নবেম্বর তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ নফা। যে অফিসের বাবৎ আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ২২ নবেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবত্রের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পক্ষাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ নফা। যে সকল অফিস বিক্রয়ার্থে এইখানে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইন্তক পূরা পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ মন ১৮৪৮ সালের ১২ ডিসেম্বর মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের বাবৎ ত্রেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদিমাৎ ঐ অফিসের কোন জাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে যে দরে লাট ডাক মন্তুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর হিসাব ২৫ টাকা হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকি-

বেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ বাহা এই লাট কি সিন্দুকের হিসাবে রাখিল হইয়া থাকিলে তাহা মর-
কারে জব্দ হইবেক। পরে বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যে
প্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে এই আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে
বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানী নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে না লাগিয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম
খরিদ দরহইতে ছানী নীলামের খরিদ দরে যত টাকা লোকমান অথবা তফাও হইবেক তাহাও আদান করিতে
হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বোক্তমতে বেবাক টাকা রাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ
আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিমার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক
সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা করিয়া
যে পূর্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টিফিকেটের পরি-
বর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম বাহাতে একই লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত
লাট কিয়া সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা স্তিম অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে
পারে এমন সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই ইশতেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আদানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির
কাগজ অথবা সবজের সাহেবের রসিদ রাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম
সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এক্সেল্ট অর্থাৎ মোক্কারের নিকটহইতে
লওয়া যাইবেক এবং এরূপ আমানৎ পেশগী রাখিলের রসিদ কেবল এই পূর্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও
আফিম মজবুরা খালাস হইলে পর পূর্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি
লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারি যে সাহেব নীলামের সুপ্রিন্টেণ্ডেট হইবেন
তাহার এমত এক্সিমার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিমাৎ
সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফিশতে ২৫ টাকা হিসাবে সমান পরিমাণে বাঙ্গাল
বেঙ্গ মোট কিয়া সবজের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবার দাখিল করে তবে তাহার
নিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম রোধ করণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের
দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম
কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্সিমারে কোন গরবিকী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরীকৃত তৎক্ষণাৎ
সেই লাট উক্ত পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দর ক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না
করে তদন্তের প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্বোক্ত মতে কোন লাটের নিমিত্তে কৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি এই লাটের
খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং এই নীলামের কার্যসম্পাদক সাহেবের আরো এক্সিমার রহিল যে তাহার পর যত
লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট এইরূপে বিক্রয় করিতে পারিবেন কিন্তু এই শর্তের ২ দফার লিখিত ন্যূন সংখ্যা
৪০০০ টাকার মূল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলাম খরিদারের এমত এক্সিমার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর-
হইতে যত লাট সেই এক্সেল্টার আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে
খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্যন্ত উক্ত সংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিদ হইবেক তত
লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫ টাকা হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে
টাকা আমানৎ করিতে হইবেক। এবং পহিলা লাট কি সিন্দুক যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে
কিম্বতের টাকা রাখিল করিতে হইবেক। এমতে যদিমাৎ এই আফিমের এত লাট গরবিকী থাকে যে তাহাতে ২৫
লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রয়মণ্ডলীয় কিয়া এই আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে
কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হই-
বেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য
হইবেক না।

১৫ দফা। নিচের লিখিত তপদীল যাকিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের
দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানার
অনুমোদন করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে ইশতেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৭। ৪৮ সালের বেহার ও বানারসের আফিম ইত-
য়ারি কারণ গত সনহাতির যত যকন ও খরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের নোচমুদ্রা মিষ্টাজ প্রস্তুত
করিয়া পাঠাইতে এবং গুটা তৈয়ারী কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান ভাগ
আফিম রাখিতে দাবদান হওয়া গিয়াছে আফিম মজবুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব এবং
কলিকাতার আমদানী হইলে সেই আমদানীহইতে যে সকল সিন্দুক সহসা লইয়া মোকাবেলার জন্য ওজম করা যায়
তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানার তত্ত্ব করিলে
দেখিতে পাওয়া যাইবেক। এবং গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা
গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুপেক্ষে বেপারিগান বিবেচনা করিতে পারিবেন
যে কি প্রকার নিষ্কিয়ারবদ্ধ এই আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের
কারবারমণ্ডলীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমীচীর জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তর-
খানার দরখাস্ত করিলে পূর্বাধিকার রীতিনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে
রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাও কিয়া মিশ্রিত ব্যবহার ওজনে

[গরনমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২১ নবেম্বর।]

এমামের জম্মো কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুক্ত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ নম্বা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ার ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পক্ষাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

| | বেহার | বানারসের | জুমলা |
|---|---------|----------|---------|
| | সিন্দুক | সিন্দুক | সিন্দুক |
| সন ১৮৪৮ সালের ২৬ ডিসেম্বর মজলার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| সন ১৮৪৯ সালের ২২ জানুআরি সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| ঐ ১২ ফিল্ডুআরি | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| ঐ ১২ মার্চ | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| ঐ ১৬ আপ্রেল | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| ঐ ১৪ মে | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| ঐ ১১ জুন | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| ঐ ২ জুলাই | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| ঐ ৬ আগষ্ট | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| ঐ ৩ সেপ্টেম্বর | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| ঐ ১ অক্টোবর | ২২২০ | ৮০৪ | ৩০২০ |
| | ২৪৪০২ | ২০০৪ | ৬৬৪১০ |

১৯ নম্বা। অধিকন্তু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখে ইংরাজ ও ফরাসি উভয়ে একত্রানামার লিখিত বচ প্রকরণানুসারে ফরাসের বাদশাহের তরফের যে এজেন্ট সাহেবান বাঙ্গলায় থাকিবেন কিম্বা তাহার যে ব্যক্তিনিগকে নিযুক্ত করিবেন সেই সকল ব্যক্তি উপরের লিখিত সন ১৮৪৮ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৯ সালের জানুআরি ও ফেব্রুআরি ও মার্চ ও আপ্রিল ও মে ও জুন ও জুলাই ও আগষ্ট ও সেপ্টেম্বর ও অক্টোবর মাহার ১২ নীলামে যে মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় করার ইশতেহার হইল তাহার মধ্যে উক্ত সংখ্যা ৩০০ সিন্দুকপর্যন্ত আফিম লইবার এক্সিয়ার রাখেন এই আফিম যে নীলামে অথবা যে নীলামহায়ের সম্পর্কীয় হইবেক তাহার গড় দরে লইবেন আর ফরাসের এজেন্ট সাহেবানের ঐ আইয়ামের মধ্যে যত আফিম লওনের প্রয়োজন হইবেক তাহা সমুদয় নীলামে অথবা নীলামহায়েতে লইবেন তাহার নিয়ম করিয়া এই ইশতেহার হওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে প্রার্থনা লিপি লিখিবেন যদ্যপি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান উপরের মেয়াদ মধ্যে আফিম লওন কারণ কোন প্রার্থনা না করেন তবে উপরের লিখিত সমুদয় ৩৬৪৫৩ সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম ধারামতে নীলামে বিক্রয় হইবেক এবং ঐ পূর্ব ১২ নীলামে যে মেকদার আফিম বিক্রয় হওনের ইশতেহার হইল তাহার অন্তরে যদি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান কোন মেকদার আফিম ঐ বারো নীলামের প্রত্যেক অথবা কোন এক নীলামে লইবার দরখাস্ত করেন কিন্তু আফিম মজুদুরের কিম্মত মেয়াদ মধ্যে না দেন তবে সেই আফিম বিক্রয় করিবার এক্সিয়ার সুবে বাঙ্গলার শ্রীলক্ষ্মীযুক্ত গবর্নর বাহাদুর রাখেন হর কিম্মত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক তাহার নিরূপিত মেকদার বৃদ্ধি করিয়া বিক্রয় করিবেন অথবা ঐ নিম্নে এক স্বতন্ত্র নীলাম মোকরুর করিয়া বিক্রয় করিবেন।

একত্রানামা।

উপরের লিখিত ইংরাজ ও ফরাসি জাতির একত্রানামার বচ প্রকরণে আফিমের তেজারতের বিবরে উভয়ে সম্মত হইলেন যে আফিমের প্রত্যেক নীলামের কালে ফরাসের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান কিম্বা তাহার নিগের তরফ যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন তিনি যত সিন্দুক আফিম লইতে প্রার্থনা করিবেন তত দেওয়া যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক বৎসর ৩০০ সিন্দুকের অধিক লইতে পারিবেন না যে নীলামে আফিম লইবেন সেই নীলামের গড় দরে লইতে হইবেক আর কোন এক দফা যে মেকদার আফিমের দরখাস্ত করিবেন যদ্যপি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান মেয়াদ মধ্যে তাহা খালি না করেন তবে সেই আফিম উপরের লিখিত ৩০০ সিন্দুকের মধ্যে বাদ পড়িবেক আফিম লইবার দরখাস্ত কলিকাতার শ্রীলক্ষ্মীযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের নিকট গবর্নমেন্ট গেজেট শবরের কাগজে বিক্রয়ের ইশতেহার দেওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

বিমোক্ষিত জুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম। সিগিল হীডন। একটিং সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

খোজহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM PATRICK and others, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 2d day of December next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 20th day of June, 1848, until the 31st day of October last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given, at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 17th November, 1848.

J. GORDON, Official Assignee.

শহর কলিকাতার অফিস খবরদিগের পরিআর্গ আদালত।

খোজহীম উলিহাম পাত্রিক ও অন্যদের বিবরে

ইহার বর্ণনা সুবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ভবিষ্যৎ প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিবরের অননি আগামি ডি-

[Government Gazette, 21st November, 1848.]

জে গার্ডন। পদোপলক্ষে আটাইনি।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট । ১৮৪৮ । ২১ নবেম্বর ।]

ঈদামপুৰেৰ সত্ৰালয়ে ত্ৰীযত জ্ঞান কামদান নাহেবককত মন্থিত হইল।

NOVEMBER 28, 1958

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়

HYGTASJETEN

APPOINTMENTS
ABOUT
ORDERED BY THE STUDENT

2001, October 11, 2001

1. The first of these is the fact that the
2. second is the fact that the
3. third is the fact that the
4. fourth is the fact that the
5. fifth is the fact that the
6. sixth is the fact that the
7. seventh is the fact that the
8. eighth is the fact that the
9. ninth is the fact that the
10. tenth is the fact that the

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATIONS
155 WEST 44TH STREET
NEW YORK 18

10-11-68



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 28, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ২৮ নবেম্বর ।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. APPOINTMENTS.

The 17th November, 1848.

Baboo Juggernath Pershad Banerjee, Moonsiff of Belmaria, Rajshahye, to be Moonsiff of Bishenpore, 24-Pergunnahs.

Baboo Doorgapersad Bose, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Belmaria, Rajshahye.

The 24th November, 1848.

Baboo Ramtaruck Roy, Moonsiff of Hingajee, to be Moonsiff of Lushkerpore.

Moonshee Mahomed Moazum, Moonsiff of Nubbeegunge, to be Moonsiff of Latoo.

Moulvee Warris Ali, Moonsiff of Latoo, to be Moonsiff of Nubbeegunge.

Baboo Chunderkishwar Roy, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Hingajee, Zillah Sylhet.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th November, 1848.

The leave of absence for two weeks in excess of the late Dusserah Vacation, granted on the 6th September last, to Baboo Gourchury Bose, Moonsiff of Ghosegong, Zillah Mymensingh, is cancelled at his own request.

Mahomed Afzul, Moonsiff of Satkanee, Zillah Chittagong, for six days, from the 30th ultimo to the 4th instant.

The 24th November, 1848.

Moulvee Mazum Hossein, Moonsiff of Madhubgunge, Zillah West Burdwan, for eleven days, in excess of the period of the ensuing Mohurram Vacation.

B. J. COLVIN, Register.

[Government Gazette, 28th November, 1848.]

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৮ সাল ১৭ নবেম্বর ।

রাজশাহীর বেলমারিয়ার মুনসেফ জীবুত বাবু জগন্নাথ প্রসাদ বাঁড়ুয়া চাঁদীশপরিগনার বিষ্ণুপুরের মুনসেফ হইবেন ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ রসু রাজশাহীর বেলমারিয়ার মুনসেফ হইবেন ।

১৮৪৮ সাল ২৪ নবেম্বর ।

হিজাজিয়ার মুনসেফ জীবুত বাবু রামতারক রায় লক্ষ-করপুরের মুনসেফ হইবেন ।

নবীগঞ্জের মুনসেফ জীবুত মুনশী মহম্মদ মোআজেম লাটুর মুনসেফ হইবেন ।

লাটুর মুনসেফ জীবুত মোলবী ওয়ারিস আলী নবী-গঞ্জের মুনসেফ হইবেন ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত বাবু চন্দ্রকিশোর রায় জিলা ছিলটের হিজাজিয়ার মুনসেফ হইবেন ।

ছুটি ।

১৮৪৮ সাল ১৭ নবেম্বর ।

জিলা ময়মনসিংহের ঘোষগাঁয়ের মুনসেফ জীবুত বাবু গৌরহরি রসু গত সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখে দশ-হরার বন্ধের অতিরিক্ত যে দুই সপ্তাহের ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনামতে রহিত হইল ।

জিলা চাটগাঁর নাওকানিয়ার মুনসেফ জীবুত মহম্মদ আফজাল গত মাসের ৩০ তারিখঅবধি বহুমান মাসের ৪ তারিখপর্যন্ত ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৪৮ সাল ২৪ নবেম্বর ।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানেব মাধবগঞ্জের মুনসেফ জীবুত মোলবী মাজুম হুসেন আগামি মহররের বন্ধের অতি-রিক্ত এগার দিনের ছুটি পাইয়াছেন ।

বি জে কলবিন । রেজিষ্টার ।

রাজকর্ম নিয়োগ।

২১৩২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জি.ইউ.অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জরুম।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১৬ নবেম্বর।

ভাগলপুর এলাকার কমিসানর জি.ইউ.এফ.ব্রোন সাহেব (Mr. G. E. Brown) আপনার কর্মের ভার বাধিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জি.ইউ.এস.সি. বেক্স সাহেব (Mr. H. C. Baikes) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বঙ্গমানে প্রধান সদর আমীন জি.ইউ.বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গমানে ডেপুটি কালেক্টর জি.ইউ.বাবু রনিকঙ্ক মল্লিক গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৭ তারিখ অবধি রহিত হইল।

১৮৪৮ সাল ২১ নবেম্বর।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি.ইউ.সি.হর্টন সাহেব (Mr. C. Horton) বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি.ইউ.পেম্বার্টন সাহেবের (Mr. Assistant Surgeon Pemberton) স্থানে ত্রিপুরার সিবিএল চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

মুর্শিদাবাদের সিবিএল ও সেশন জজ জি.ইউ.ডি.জে.মনি সাহেব (Mr. D. J. Money) বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার নিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন জি.ইউ.মৌলবী সৈয়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁর প্রতি অর্পণ করেন।

চাকার সিবিএল ও সেশন জজ জি.ইউ.এস.সুইটনহাম সাহেব (Mr. H. Swetinhham) বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপনার নিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন জি.ইউ.মৌলবী সৈয়দ আবদুল আলীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন জি.ইউ.মৌলবী নজমুলহক বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

জি.ইউ.অনরবিল রাবর্ট ফরবস সাহেব (Hon'ble Robert Forbes) বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে বেহারের সিবিএল ও সেশন জজের নিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন জি.ইউ.মৌলবী মহম্মদ ইব্রাহিম আপী খাঁর প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জি.ইউ.অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জরুমক্রমে।

জে.পি.গ্রান্ট।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একট্রি সেক্রেটারী।

২১৩২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জি.ইউ.অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের জরুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২০ নবেম্বর।

জি.ইউ.এফ.জে.হেজার সাহেব (Mr. F. J. Hedger) পাবনার প্রকারের নোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকার ভরণের কর্মটির মেয়দ হইল।

জি.ইউ.বাবু কীর্তিনাথ ফুকনের অনুপস্থানপর্যন্ত আসামে নীলবাড়ীর মুনসেফ জি.ইউ.বাবু জগন্নাথ শর্মা সদর আমীনের কমান্ডানুসারে কার্য করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৮ নবেম্বর।]

জি.ইউ.ডাক্তার এ.গ্রান্ট সাহেবের (Dr. A. Grant) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জরুম না হইলে পর্যন্ত পাবনা আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি.ইউ.ডি.পিচাচি সাহেব (Mr. D. Peachy) দারোগের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

১৮৪৮ সাল ২২ নবেম্বর।

জি.ইউ.ক্যাপ্টান আর.এস.রস সাহেব (Captain R. S. Ross) জাহাজ সম্পর্কিত সুব্যবস্থার রক্ষকতা পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।

বেহারের আফীনের এজেন্ট জি.ইউ.এস.ওল্ডফিল্ড সাহেব (Mr. H. S. Oldfield) যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৮ নবেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার ডেপুটি কালেক্টর জি.ইউ.বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত তিন দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২০ নবেম্বর।

ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট জি.ইউ.এস.ডি.এফ.ফারগুসন সাহেব (Mr. H. D. H. Fergusson) ১৮৪২ সালের ২ জানু-আরি তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন জি.ইউ.মৌলবী মহম্মদ কলিম মহরমের বন্দে অতিরিক্ত চার দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামে বড়পেটার মুনসেফ অথচ সদর আমীনের কমান্ডানুসারে কার্যকারি জি.ইউ.বাবু কীর্তিনাথ ফুকন ১৮৪৮ সালের ৩০ অক্টোবর তারিখ অবধি ১৮৪২ সালের ৩০ এপ্রিল তারিখপর্যন্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকুড়ার সিবিএল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি.ইউ.এস.চীক সাহেবের (Dr. G. N. Cheek) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি রহিত হইল এবং "প্রিন্স অফ ওএলস" নামক জাহাজের পাঁচতনের তারিখ অবধি অথবা তিনি যে তারিখে কর্মস্থান ছাড়েন সেই তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটি পাইবেন।

১৮৪৮ সাল ২১ নবেম্বর।

পাটনার প্রধান সদর আমীন জি.ইউ.ই.ডাক্টা সাহেব (Mr. E. DaCosta) গত আগস্ট মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত মহরমের বন্দে শেষ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২২ নবেম্বর।

সিবিএলস্পাইস নিরিশতার জি.ইউ.জে.নেসমিথ সাহেব ও জি.ইউ.এ.জনস্টন সাহেব (Messieurs J. Nasmyth and A. Johnston) এদেশীয় দুই ভাষার সুশিক্ষিত কইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৮ সাল ২৪ নবেম্বর।

জি.ইউ.ই.জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson) বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে জি.ইউ.সি.বি.ট্রেবর সাহেবের (Mr. C. B. Trevor) স্থানে বারানতের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

জি.ইউ.সি.বি.ট্রেবর সাহেব (Mr. C. B. Trevor) বর্তমান মাসের ২০ তারিখে জিলা চব্বিশপরগনার রেভিনিউ সর্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট কর্মের ভার জি.ইউ.এ.সি.বিউউএল সাহেবের (Mr. A. C. Bidwell) স্থানে গ্রহণ করেন।

জি.ইউ.আর.জে.রোজ সাহেব (Mr. R. J. Rose) গত মাসের ১৬ তারিখে জিলা চব্বিশপরগনার বাঁধের

কর্মের তার প্রযুক্ত মেজর উইলিউ বথারফোর্ড সাহেবের
(Major W. Batherford,) স্থানে গ্রহণ করেন।

প্রযুক্ত এক টাকার সাহেব (Mr. F. Tucker,) বস্ত্রখান
মাসের ২ তারিখে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে সিংহভূয়ের
কোলহান এলাকার কর্মের তার প্রযুক্ত লেপ্টেনেন্ট জে

সি হটন সাহেবের (Lieutenant J. C. Haughton,)
স্থানে গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের প্রযুক্ত অনুরবিলা ডেপুটি গবর্নর সা-
হেবের প্রকৃষ্ণকমে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইস্তিহার।

SALT.

নিমক।

NOTIFICATION.

It is hereby notified, that redelivery, on payment of prime cost, of Salt, lost by accident within the limits of the Chokeys, will not in future be granted in any case in which it shall appear on enquiry that information of the loss was not immediately given to the nearest Salt Chokey.

By order of the Board of Customs, Salt and Opium.

CECIL READON, *Offg. Secretary.*

The 23d November, 1848.

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে নিমক চৌকীর সীমালব্ধের মধ্যে যে নিমক বিনোদিত হইয়া থাকে তাহা যদি তৎক্ষণাতঃ করণের পর এইমত দৃষ্ট হয় যে তাহা খোঁজা যাইবামাত্র তৎক্ষণাতঃ সন্ধান অতি নিকটস্থ নিমক চৌকীতে না দেওয়া দিয়াছে তবে এই নিমক উত্তর কালে আসিল মূল্যেতে মালিককে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক না।

হাসিল ও নিমক ও আফিমের বোর্ডের প্রকৃষ্ণকমে।
১৮৪৮ সাল ২৩ নবেম্বর।

সিমিল বীডন একটিং সেক্রেটারী।

এস্তহারনামা কাছারী কমিশনারী সুন্দরবন এই যে
জেলা বাথারফোর্ড অস্ত্রপাতি পরগণা সেলিমাবাদের লক্ষ সরকারের নিত্যন্ত স্বল্প সুন্দরবন বালকোপ্তি
ইক্টেট খাতিরিয়া হুসিনাল সন ১২৫৪ সালের সর্ববিয়ারি মেপসুত্রে মোট মওয়াজি ২৩৯৩০/১ বিঘা জমিপরিমিত
হইবার গবর্নমেন্ট ও সদর বোর্ডের আজ্ঞাপ্রমাণ খণ্ডরূপে ২০ বিংশতি বৎসর কর শুল্ক নিরূপণ সুন্দরবনের
জঙ্গল আবাদের নিয়ন্ত্রণে ধর্মবান লোককে সরকারহইতে পাটাবিলি হইবেক অত্রএর অম্ব ঘোষণাপত্র দ্বারা
রাষ্ট্র ও সপক করা যাইতেছে যে যাহারা উপরোক্ত নিয়মে এই ইক্টেটের জঙ্গল আবাদী পাট। পাটকার আত্মলাভ
দ্বাখে তাহার স্বয়ং ক্রিয়া প্রতিনিধি দ্বারা মেয়াদ ২ দুই মাস মধ্যে সুন্দরবনের কমিশনার বাহাদুরের সমীপে লব-
ধাঙ্ক করে ইতিপাতি ১৫ জানুয়ারি ১৮৪৮ সাল ১৮ আগষ্ট।

QOMAKANT SEN, *Commissioner.*

NOTICE.

As the full moon of Pous will fall on the 8th of January next, "The Titulya Fair" will com-
mence on Wednesday, the 3d of that month, and continue till the 20th.

Darjeeling, August 8th, 1848.

A. CAMPBELL, *Superintendent.*

বিজ্ঞাপন।

আগাহি জানুয়ারি মাসের ৮ তারিখে পৌষ মাসের পূর্ণিমা হইবেক অত্রএর তেতালিয়ার মেলা এই মা-
সের ৩ তারিখ হইবার আরম্ভ হইয়া ২০ তারিখপর্যন্ত থাকিবেক।

এ কামেল। সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

দারজিলিং ১৮৪৮ সাল ৮ আগষ্ট।

List of Bank of Bengal Notes, halves of which
have been stolen, and payment of which has been
stopped at the Bank.

| | | | |
|--------------------------------|------|---|---|
| No. 1463 for Company's Rupees, | 1000 | 0 | 0 |
| " 1844 " " " " " | 1000 | 0 | 0 |
| " 10263 " " " " " | 500 | 0 | 0 |
| " 9669 " " " " " | 500 | 0 | 0 |
| " 11971 " " " " " | 500 | 0 | 0 |
| " 10678 " " " " " | 500 | 0 | 0 |
| " 2297 " " " " " | 250 | 0 | 0 |
| " 4410 " " " " " | 250 | 0 | 0 |

নীচের লিখিত বাঙ্গাল-ব্যাংক নোটের অর্ধ অর্ধ ঋণ
অপহরণ হইয়াছে এবং বাঙ্গাল-ব্যাংক তাহার টাকা
দেওয়া বন্দ হইয়াছে।

| | | | |
|---------|-----|---------------|------|
| ১৪৬৩ নং | ... | কোম্পানী টাকা | ১০০০ |
| ১৮৪৪ | এ | ... | ১০০০ |
| ১০২৬৩ | এ | ... | ৫০০ |
| ৯৬৬৯ | এ | ... | ৫০০ |
| ১১৯৭১ | এ | ... | ৫০০ |
| ১০৬৭৮ | এ | ... | ৫০০ |
| ২২৯৭ | এ | ... | ২৫০ |
| ৪৪১০ | এ | ... | ২৫০ |

[Government Gazette, 28th November, 1848.]

| No. 2777* for Company's Rupees. | 250 | 0 | 0 | ২৭৭৭* নং | কোং টাকা | ... | ২৫০১ |
|---------------------------------|-----|---|---|----------|----------|-----|------|
| " 20472 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১০৪৭২ | এ | ... | ১০০১ |
| " 1790 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৭২০ | এ | ... | ১০০১ |
| " 15124 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৫১২৪ | এ | ... | ১০০১ |
| " 14829 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৪৮২৯ | এ | ... | ১০০১ |
| " 13076 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৩০৭৬ | এ | ... | ১০০১ |
| " 14459 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৪৪৫৯ | এ | ... | ১০০১ |
| " 14561 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৪৫৬১ | এ | ... | ১০০১ |
| " 6560 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৬৫৬০ | এ | ... | ১০০১ |
| " 7343 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৭৩৪৩ | এ | ... | ১০০১ |
| " 7073 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৭০৭৩ | এ | ... | ১০০১ |
| " 42935 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৪২৯৩৫ | এ | ... | ১০০১ |
| " 9718 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৯৭১৮ | এ | ... | ১০০১ |
| " 8390 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৮৩৯০ | এ | ... | ১০০১ |
| " 4637 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৪৬৩৭ | এ | ... | ১০০১ |
| " 9588 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৯৫৮৮ | এ | ... | ১০০১ |
| " 43636 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৪৩৬৩৬ | এ | ... | ১০০১ |
| " 6077 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৬০৭৭ | এ | ... | ১০০১ |
| " 42032 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৪২০৩২ | এ | ... | ১০০১ |
| " 7147 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৭১৪৭ | এ | ... | ১০০১ |
| " 87468 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৮৭৪৬৮ | এ | ... | ১০০১ |
| " 7768 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৭৭৬৮ | এ | ... | ১০০১ |
| " 16002 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৬০০২ | এ | ... | ১০০১ |
| " 44420 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৪৪৪২০ | এ | ... | ১০০১ |
| " 7143 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৭১৪৩ | এ | ... | ১০০১ |
| " 7364 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৭৩৬৪ | এ | ... | ১০০১ |
| " 2481 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ২৪৮১ | এ | ... | ১০০১ |
| " 12175 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১২১৭৫ | এ | ... | ১০০১ |
| " 13759 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৩৭৫৯ | এ | ... | ১০০১ |
| " 395 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ৩৯৫ | এ | ... | ১০০১ |
| " 11723 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১১৭২৩ | এ | ... | ১০০১ |
| " 10855 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১০৮৫৫ | এ | ... | ১০০১ |
| " 16964 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৬৯৬৪ | এ | ... | ১০০১ |
| " 18069 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৮০৬৯ | এ | ... | ১০০১ |
| " 11510 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১১৫১০ | এ | ... | ১০০১ |
| " 19358 ... Ditto ... | 100 | 0 | 0 | ১৯৩৫৮ | এ | ... | ১০০১ |
| " 1877 ... Ditto ... | 50 | 0 | 0 | ১৮৭৭ | এ | ... | ৫০১ |
| " 12322 ... Ditto ... | 50 | 0 | 0 | ১২৩২২ | এ | ... | ৫০১ |
| " 44552 ... Ditto ... | 50 | 0 | 0 | ৪৪৫৫২ | এ | ... | ৫০১ |
| " 13951* ... Ditto ... | 16 | 0 | 0 | ১৩৯৫১* | এ | ... | ১৬১ |

Co.'s Rs. 8416 0 0

A. A. SWINTON, Magistrate.

* Of these Notes both halves have been stolen.

৮৪১৬১
এ এ সুইটেন। মাজিস্ট্রেট।* এই চিক যে অঙ্কের পাশে থাকে সে অঙ্কের সম্পূর্ণ
মোট অপহরণ হইরাছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৮ নবেম্বর।]

ঈরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রযুক্ত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 5, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ৫ ডিসেম্বর।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 25TH NOVEMBER, 1848.

The following Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department, under date the 25th November 1848, is published for general information.

Read again the Draft of a proposed Act, dated the 2d September, 1848, and published in the *Bengalee Government Gazette* of the 19th September, 1848, for the appointment of an Administrator General of unrepresented Estates in Bengal, and for the regulation of that Office.

Resolution.—The President in Council resolves, that the following amended Draft on the subject be published for general information.

Act No. — or 1848.

An Act for the appointment of an Administrator General in Bengal.

Whereas it is expedient to disconnect the administration of the Estates of British Subjects dying intestate in the Presidency of Fort William in Bengal from the Office of Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court there, It is enacted as follows :

I. Whenever after the passing of this Act any British Subject shall die intestate within the Presidency of Fort William in Bengal, or the Territories, which are or shall be subordinate to the said Presidency, and on the return of the citation issued from the proper Ecclesiastical Court, no next of Kin

আইনের মূলাবিদ্য।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ২৫ নবেম্বর।

ভারতবর্ষের কোম্বলের জীবিত অনবিল প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর কোম্বলে দেশীয় ডিপার্টমেন্টের লেজিসলেটিব নিরিশ্চায় ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখে যে কার্য করেন তাহার বিবরণের পক্ষাংশ পিত্ত চ্যুত সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশিত হইতেছে।

বঙ্গলা দেশের নাওয়ারিনী ইষ্টেটের এক জমিনিস্ট্রের জেনরল নিযুক্ত করিবার ও নিয়ম করিবার বিষয় ১৮৪৮ সালের ২ সেপ্টেম্বর প্রস্তাবিত যে মূলাবিদ্য ১৮৪৮ সালের তারিখের বঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত হইবার পাঠ করা গেল।

নিষ্কার্য।

জীবিত প্রসিডেন্ট সাহেব হজুর করিয়াছেন যে উক্ত বিবরণি আইনখবরা মূলাবিদ্য সকল লোককে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল

বঙ্গলা দেশে এক জন আডালি

করিবার

যেহেতুক বঙ্গলা দেশে অধীন দেশের মধ্যে যে মরেন তাহারদের ইমে সুপ্রিম কোর্টের ইন্সটি পদহইতে পৃথক কর লিখিতমতে জরুর

১ ধারা। এই

ব্রিটনীয় প্রজা বা

মধ্যে কিবা

বা উত্তর কা

মরেন এব

তলবচিহ্ন

or Creditor shall appear and make out their claim to the Administration of the Effects of the deceased to the satisfaction of the said Court, and also, whenever the Executor or Executors, appointed by the Will of any British Subject dying therein shall refuse to prove the Will, the Administrator General created by this Act shall, except in the case hereinafter excepted, apply for, and the said Court shall grant to him, instead of the Ecclesiastical Registrar, such Letters of Administration or Ad Colligenda Bona as to such Court shall seem meet; by virtue whereof the said Administrator General shall collect the assets of the deceased, and account for them as herein provided.

II. All Letters of Administration or Ad Colligenda Bona, granted to the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court; and all Probates, granted to such Officer, of Wills appointing the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court by that description, or him and his successors, Executors thereof; and all Estates, Effects and Interests, vested in the said Ecclesiastical Registrar by virtue thereof; and all books, papers and documents belonging to him or in his possession, or under his controul by virtue of such Letters or Probates, shall, by this Act, and without other grant, be transferred to the Administrator General by this Act created; who shall be to all intents and purposes such Administrator, Executor, or Grantee, in his new character of Administrator General, as the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court, and shall have all the same powers as the said Ecclesiastical Registrar might exercise at the time of the passing of this Act, as such Administrator, Executor, or Grantee.

Ecclesiastical Registrar at the time of the passing of this Act shall be the first Administrator General, and upon the passing of this Act shall be Ecclesiastical Registrar; and the Administrator General shall be entitled to a Commission to which he was entitled as Ecclesiastical Registrar at the time of the passing of this Act, on any such grants as afore-

vacancies of the Office, the Administrator General shall be appointed by the Council; and shall be admitted and is at the time of his appointment an Advocate or an Attorney at Law, or at the time of his appointment to be so admitted.

the Administrator General shall be appointed by the Council; and shall be admitted and is at the time of his appointment an Advocate or an Attorney at Law, or at the time of his appointment to be so admitted.

ব্যক্তির কোন অতিনিকট কুটুম্ব কি মহাজন উপস্থিত না হইল ও মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির সরবরাহের বিষয়ের দাওয়া উক্ত আদালতের ক্ষমতায় থাকিলে না করেন এবং আরো এই দেশের মধ্যে মৃত কোন ব্রিটিশ প্রজার উইলের দ্বারা যে একমেকিটর কি একমেকিটরেরদিগকে নিযুক্ত করা গিয়াছে তাহার দ্বারা এই উইলের প্রমাণ করিতে যাকার না করেন তখন এই আইনানুসারে যে আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল নিযুক্ত হইল তিনি নিচের লিখিত বর্ণিত বিষয় ব্যতিরিক্ত উক্ত আদালতের স্থানে লেটস অফ আডমিনিষ্ট্রেশন কি লেটস অফ কালিজেন্ডা বোনার দরখাস্ত করিবেন এবং উক্ত কোর্ট এই লেটসপ্রভৃতি ইক্সিসিঅাক্টিকেল রেজিষ্টার সাহেবকে না দিয়া যে প্রকার লেটসপ্রভৃতি উপযুক্ত বোধ করেন তাহা এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে দিবেন। এই লেটসপ্রভৃতির শর্তক্রমে এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল মৃত ব্যক্তির সম্পত্তি আদার করিয়া এই আইনের নিদিষ্টমতে তাহার হিসাব দিবেন ইতি।

২ ধারা। যে সকল লেটস অফ আডমিনিষ্ট্রেশন অথবা লেটস অফ কালিজেন্ডা বোনা সুপ্রিম কোর্টের ইক্সিসিঅাক্টিকেল রেজিষ্টার সাহেবকে দেওয়া গিয়াছে এবং যে উইলের দ্বারা সুপ্রিম কোর্টের এই ইক্সিসিঅাক্টিকেল রেজিষ্টার সাহেবকে এবং তৎপরে তাহার পদে নিযুক্ত ব্যক্তিরদিগকে উইলের একমেকিটরী কর্ম দেওয়া গিয়াছে সেই উইলের সকল প্রোবেট এবং তাহার পদের শর্তক্রমে এই ইক্সিসিঅাক্টিকেল রেজিষ্টার সাহেবের প্রতি যে সকল ইক্কেট ও সম্পত্তি ও বিষয় অর্পণ হইয়াছে তাহা এবং এই লেটস অথবা প্রোবেটের শর্তক্রমে যে সকল বহী ও কাগজপত্র ও দলীলদস্তাবেজ তাহার নিকটে আছে বা তাহার দখলে বা তাহার কব্জাধীনে আছে তাহা এই আইনানুসারে এবং অন্য কোন দান বিনা এই আইনের দ্বারা স্থাপিত আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের প্রতি অর্পণ হইবেক এবং সুপ্রিম কোর্টের ইক্সিসিঅাক্টিকেল রেজিষ্টার সাহেব যেরূপে এই প্রকার আডমিনিষ্ট্রেটর বা একমেকিটর বা গ্রাণ্টী ছিলেন এ নুতন আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব নব্বোভাবে সেই প্রকার আডমিনিষ্ট্রেটরপ্রভৃতি হইবেন এবং এই আইন জারী হওনের সময়ে এই প্রকার আডমিনিষ্ট্রেটর বা একমেকিটর কি গ্রাণ্টীরূপ এই ইক্সিসিঅাক্টিকেল রেজিষ্টার সাহেবের যে সকল পরাক্রম ছিল এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের সেই সকল পরাক্রম হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এই আইন জারী হওনের সময়ে যিনি ইক্সিসিঅাক্টিকেল রেজিষ্টার আছেন তিনি প্রথম আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল হইবেন এবং এই আইন জারী হওনের পর তিনি আর ইক্সিসিঅাক্টিকেল রেজিষ্টার থাকিবেন না এবং এই আইন জারী হওনের সময়ে ইক্সিসিঅাক্টিকেল রেজিষ্টাররূপ পূর্বোক্তমতে সকল দানের যে সকল কমিস্যন তাহার হস্ত ছিল সেই সকল কমিস্যন তিনি আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরলরূপে লইতে ও রাখিতে পারিবেন ইতি।

৪ ধারা। উক্তর কালে এই পদ শূন্য হইলে এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে ভারতবর্ষের জীবন্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজর কোম্পেন্সে নিযুক্ত করিবেন এবং যে ব্যক্তি এই নিযুক্ত হওনের সময়ে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের কোম্পেন্সী অথবা উকীলী কর্মে নিযুক্ত আছেন কি এই নিয়োগের সময়ে সেই প্রকার কর্মে নিযুক্ত হওনের বোধ্য আছেন এইমত ব্যক্তি এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল পদে নিযুক্ত হইবেন ইতি।

৫ ধারা। এই আইন জারী হওনের পর এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব আপন পদোপলক্ষে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের এক জন কর্মকারক জারী হইবেন না এবং সামান্য একমেকিটর অথবা আডমিনিষ্ট্রেটর কি লেটস অফ কালিজেন্ডা বোনা পাওনিয়া ব্যক্তি যেরূপে এই

nary Executor, Administrator, or Grantee of Letters Ad Colligenda Bona, as the case may be.

VI. Every Administrator General shall give Security by Bond to the East India Company, himself for one lack of Rupees, with two or more Sureties jointly and severally for another lack of Rupees, for the due execution of his said Office; and shall not be required by the said Supreme Court to enter into any Administration Bond, or to give other Security to that Court on the grant of any such Letters as aforesaid.

VII. The Administrator General shall receive for the discharge of his duties as such Administrator General under all such grants of Letters as aforesaid made after the passing of this Act, or on Probates of Wills so granted after the passing of this Act, wherein he is named Executor by virtue of his Office, instead of the Commission heretofore received by the Ecclesiastical Registrar, a Commission calculated after the rate of Three Rupees in every Hundred Rupees which he shall actually distribute, or which he shall set apart and invest as herein provided, for the benefit of the parties ultimately entitled thereto, if the same are not immediately payable; and, out of the said Commission of Three Rupees in the Hundred, shall defray the expenses of the necessary Establishment, and all other charges, to which the said Office may be subject.

VIII. No person, other than the Administrator General, shall be entitled to charge any Commission or Agency, as Executor of any Will, of which Probate shall have been granted in the said Presidency after the passing of this Act, or as Administrator of any Effects whereof Administration shall have been granted in the said Presidency after the passing of this Act.

IX. The Assets belonging to the Estates administered by the said Administrator General shall be kept by him in the Treasury of the East India Company, or otherwise kept and invested by him, in such manner as the Governor General of India in Council shall from time to time direct; which order shall be published in the Calcutta Gazette, and shall be full authority, protection and indemnity in all Courts whatsoever for such keeping and investing.

X. The said Administrator General shall enter into books to be kept by him for that purpose separate and distinct accounts of each Estate, and of all such sums of Money, Bonds and other Securities for Money, Goods, Effects and things, as shall come to his hands or to the hands of any persons employed by him, or in trust for him under this Act; and likewise of all payments made by him on account of the said Estates, and of all debts due by or to the same, specifying the dates of such receipts and payments respectively; which said books shall be kept in the Administrator General's Office, and shall be open for the inspection of all such per-

সুপ্রিম কোর্টে দারী কেবল সেইরূপে এ আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেব এ কোর্টে দারী হইবেন ইতি।

৬ ধারা। প্রত্যেক আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেব আপনার পদের কর্ম উপযুক্তরূপে নিরূপিত করণের জন্য কোম্পানি বাহাদুরকে আপনি এক লক্ষ টাকা জামিনের বণ্ণ দিবেন এবং দুই বা ততোধিক ব্যক্তিকে সাধারণে এবং একত্রে আর এক লক্ষ টাকার জামিন দিবেন এবং পূর্বেই সেই প্রকার কোন লেট্টার পাওনের সময়ে সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা তাঁহার এ আদালতে কোন আডমিনিস্ট্রেটর বণ্ণ অথবা আর কোন জামিন দিবার ছকুম হইবেক না ইতি।

৭ ধারা। এই আইন জারী হওনের পর এ আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে যে সকল লেট্টার দেওয়া যায় এবং যে উইলের মধ্যে তিনি আপন পদোপলক্ষে একলেক্টিভর নিযুক্ত হইয়াছেন সেই উইলের যে প্রোবेट তাঁহাকে দেওয়া যায় সেই লেট্টার ও সেই প্রোবेट অনুসারে কার্য নিরূপিত করণের জন্য ইহার পূর্বে ইন্ট্রিনি-অক্টিকেল রেজিষ্টার সাহেবকে যে কমিস্যন দেওয়া যাইত তাহার পরিবর্তে তিনি যত টাকা বিতরণ করেন অথবা যে টাকা তৎসময়ে দেয় হয় এমত যত টাকা তিনি উত্তর কালে প্রাপ্য ব্যক্তির নিমিত্তে ব্যস্ত করেন অথবা কোম্পানির কাগজে অর্পণ করেন সেই সকল টাকার উপর তিনি শতকরা তিন টাকা কমিস্যন পাইবেন। এবং এ শতকরা তিন টাকা কমিস্যন হইতে তাঁহার আদায়ক নিরিশ্চতার সকল খরচ এবং তাঁহার পদের যে সকল ব্যয়ের প্রয়োজন হয় তাহা দিবেন ইতি।

৮ ধারা। এই আইন জারী হওনের পর উক্ত রাজধানীর মধ্যে যে কোন উইলের প্রোবेट দেওয়া যায় আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল দ্বারা অন্য কোন ব্যক্তি উইলের একলেক্টিভররূপে অথবা এই আইন হওনের পরে উক্ত রাজধানীর মধ্যে যে কোন মরবরাহ করণের ক্ষমতা দেওয়া যায় অন্য কে এই সম্পত্তির আডমিনিস্ট্রেটররূপে কোন একজন্মীর দাওয়া করিতে পারিবেন না ইতি।

৯ ধারা। এ আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সকল ইক্বেটের মরবরাহ করেন সেই ই কোম্পানি বাহাদুরের রেজুরিতে অর্পণ যেমতে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর সময়ক্রমে প্রকৃত করেন সেইমতে রাখি করিবেন। এবং এ প্রকৃষ্টনামা কলি হইবেক এবং এ প্রকৃষ্টনামার ক্রয় এমত বোধ হইবেক যে এ সম্পত্তি করণের বিষয়ে এ আডমিনিস্ট্রেটর সম্পূর্ণ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে হইতে মুক্ত আছেন এবং তাঁহা পারেন না ইতি।

১০ ধারা। উক্ত আডমিনিস্ট্রেটর প্রকৃত করা যি টের আলাহিদা ও আইনানুসারে যে গণ অন্যান্য নিদর্শন ও হাতে বা তাঁহার লওনিয়া কোন ব্যক্তি হিমাব এ নিমিত্তে তিনি ইক্বেটের রেজুরিতে লিখিবেন। নিম্নিষ্ট ক জেনরল

sons, practitioners in the said Courts and others, as may have occasion to inspect the same, at office hours, paying only such reasonable fee as may be from time to time fixed therefore by the Governor General of India in Council, and published in the Calcutta Gazette.

XI. The Administrator General shall twice in every year, that is, on the First day of March and on the Tenth day of August, or on the First day on which the said Court shall be sitting after those days, exhibit and deliver in open Court a true Schedule, shewing the gross amount of all sums of Money received or paid by him on account of each Estate in his charge, and the balances, during the period of six months ending severally on the Thirty-first day of December and Thirtieth day of June next before the day of delivering such Schedule, and a true list of all Bonds or other Securities received on account of each of the said Estates during the same period; and also a true Schedule of all Administrations whereof the final balances shall have been paid over to the persons entitled to the same, during the same period; specifying the amount of such balances, and the persons to whom paid; which Schedules shall be filed of record in the said Court, and shall, within fourteen days afterwards, be published in the Calcutta Gazette by the said Administrator General; and copies thereof in triplicate shall be delivered to the Secretary of the said Presidency, and sent by the Governor of the said Presidency to the Court of Directors of the East India Company, for publication in the Calcutta Gazette.

The Governor General of India in Council from time to time appoint an Auditor or Auditors to examine the Accounts of the Administrator General at the time of the delivery of the Schedules, and also at any other time when the Administrator General in Council shall think fit.

The Auditor or Auditors shall examine the Accounts, and report to the said Administrator General in Council whether they concur with the account of every thing which has been received and paid therein, and whether the same have been duly and regularly kept, and whether the same have been duly kept and invested in accordance with the law prescribed.

All the said Auditors shall have power to require the Administrator General as any person in his presence he may be called upon from time to time; and the Administrator General or any person in his presence shall be bound to take the Oath of Office administered by the said Auditors, and to produce all Documents and Papers for the examination of the Administrator General.

ব্যক্তিগণ অর্থাৎ উক্ত আদালতের উকীলপ্রভৃতির বা অন্য ব্যক্তির তাহা দেখিবার প্রয়োজন থাকে তাহার হস্ত প্রাপ্ত থাকিবার সময় এই বই দেখিতে পারিবেন এবং ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বা বাহাদুরের হস্ত প্রাপ্ত হইলে তাহার সময়ক্রমে যে উপযুক্ত রকম নিষিদ্ধ হইবে ও কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হইবে তাহা এই ব্যক্তি নিবন্ধ ইতি

১১ ধারা। আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেব প্রতি বৎসরে দুইবার অর্থাৎ মার্চ মাসের প্রথম তারিখে ও আগষ্ট মাসের দশম তারিখে অথবা এই নিবন্ধের পর উক্ত আদালতের যে প্রথম দিবসে বৈঠক হয় সেই দিবসে এক সত্য তফসীল আদালতের বৈঠকের সময়ে দেখাইবেন ও দাখিল করিবেন এই তফসীলের মধ্যে তাহার দাখিল করণের পূর্বে ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত ছয় মাসে ও জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত ছয় মাসে তাহার জিয়ারতী প্রত্যেক ইক্টের বাবতে তিনি যে সকল মঙ্গল টাকা পাইয়াছেন ও খরচ করিয়াছেন এবং যাহা বাকী থাকে তাহার যেটি লিখিবেন এবং এই কাগজপত্র প্রত্যেক ইক্টের বাবতে যে সকল বস্তা তিন আনা নিবন্ধন তিনি পাইয়াছেন তাহার এক সত্য ক্রিষ্টি দেখাইবেন ও দাখিল করিবেন এবং এই সময়ে সেই ইক্টের বাকী টাকা তিনি সেই টাকাপা ও মিলিয়া ব্যক্তির দিগকে দিয়াছেন তাহারো সত্য তফসীল দেখাইবেন ও দাখিল করিবেন এবং তাহাতে এই সকল বাকী টাকার সংখ্যা ও যেহ ব্যক্তিকে তাহা দেওয়া গিয়াছে তাহার বেওরা লেখা থাকিবেক এবং এই তফসীল এই আদালতের বোরদারের মধ্যে রিকর্ডসরূপে দাখিল হইবেক/তৎপরে চৌক নিবন্ধনের মধ্যে এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেব তাহা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিবেন এবং আরো তাহার তিন প্রত্ন নকল করিয়া এই রাজধানীর সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দাখিল করা যাইবেক এবং এই রাজধানীর জিহুত গবর্নর সাহেব তাহা লন্ডন গেজেটে প্রকাশ করিবার নিমিত্ত কোম্পানি বাহাদুরের কোর্ট অফ ডিরেক্টরস সাহেবদের নিকটে পাঠাইবেন ইতি

১২ ধারা। এই তফসীল দাখিল করণের মধ্যে এবং অন্য যে কোন সময়ে জিহুত গবর্নর জেনরল বা বাহাদুর হস্ত প্রাপ্ত হইলে উপযুক্ত বোধ করেন সেই সময়ে আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের হিসাব তফসীল করিবার নিমিত্ত ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বা বাহাদুর হস্ত প্রাপ্ত হইলে এক কি ততোধিক আডিটরকে যমকৈ নিযুক্ত করিবেন ইতি

১৩ ধারা। এই আডিটর সাহেব জি সাহেবেরা এই তফসীল ও হিসাব তফসীল করিবেন এবং জিহুত গবর্নর জেনরল বা বাহাদুরের হস্ত প্রাপ্ত হইলে ইহার রিপোর্ট করিবেন যে এই বইর মধ্যে যেহ বিষয় লিপিতে হয় সেই বিষয়ের সম্পূর্ণ ও যথার্থ বেওরা লেখা আছে কিনা এবং এই আইনের দ্বারা উক্ত আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের যেহ বই রাখাণের ক্ষমতা আছে সেই বই উপযুক্তমতে ও রীতিমতে রাখা গিয়াছে কিনা এবং এই সম্পত্তি রাখাণ এবং অর্পণ করণের বিষয়ে আইনে যে প্রকার প্রকৃত আছে তদনুসারে রীতিমতে রাখা গিয়াছে ও অর্পণ হইয়াছে কিনা ইতি

১৪ ধারা। প্রত্যেক আডিটর সাহেব উক্ত আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে এবং অন্য যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের হাজির হইবার তিনি আবশ্যক বোধ করেন সেই ব্যক্তিদিগকে সময়ে আপনার নিকটে হাজির হইতে তলব করিতে পারেন এবং আবশ্যক বোধ হইলে এই আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের বা অন্য ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের শপথ বা যুক্তি করাইয়া জোবানবন্দী লইতে পারেন এবং উক্ত অর্পিত কর্মের নিকাহের নিমিত্ত যে সকল বই ও কাগজপত্র ও নথীলমতাদি তাহার প্রয়োজন বোধ হয় তাহা আনিবার ক্ষমতা

trator General, or other person or persons when summoned shall refuse or without reasonable cause neglect to attend, or to produce any Books, Papers or Documents required, or shall attend and refuse to be sworn or make a Solemn Affirmation when by law an Affirmation may be substituted for an Oath, or shall refuse to be examined, the Auditor or Auditors shall certify such neglect or refusal in writing to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal; and every person so refusing or neglecting shall thereupon be punishable, in like manner as if such refusal or neglect had been in contempt of the said Supreme Court.

XV. The costs and expenses of preparing and publishing the said Schedules and copies thereof and of every such reference and examination shall be defrayed proportionably by all the Estates the accounts of which are then under examination, which costs and proportions shall be ascertained and settled by the Auditor or Auditors, subject to the approval of the Governor General in Council; and shall be paid out of the said Estates accordingly by the Administrator General.

XVI. If upon any such reference and examination the Auditor or Auditors shall see reason to believe that the said Schedules do not contain a true and correct account of the matters therein, or which ought to be therein contained, he or they shall report accordingly to the Governor General of India in Council, specifying the substance of the objections thereto.

XVII. The Governor General in Council shall refer every such report as last aforesaid to the consideration of the Advocate General of the East India Company in Bengal, who shall thereupon if he shall think fit proceed summarily by petition for an account against the said Administrator General, or against a late Administrator General after his removal from office, or against his personal representative in case of his death, in respect of all or any of the Estates then or formerly under his care as the said Advocate General shall think fit; and shall have power to exhibit interrogatories to the said Administrator General, or other person or persons defendants, who shall be bound to answer the same as fully as if the same had been contained in a Bill filed for the like purpose; and the Court shall have power on any such petition filed to examine orally the parties before it and all witnesses, or to refer the accounts to be taken in the ordinary way.

XVIII. The costs of the reference and examination, and those of the Advocate General, when such are directed to be paid, shall be defrayed either by the defendant or defendants, in case he or they shall be decreed to pay the costs, or out of the Estates rateably as the said Court shall direct;

[Government Gazette, 5th December, 1848.]

পারেন এবং যদি এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের বা অন্য ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের সেইরূপে তলব হইলে তাঁহারা স্বাক্ষর হইতে অথবা জব্বান ওয়া বানী বা আ-গমপত্র দ্বি মলীলমদ্বারা প্রমাণ করিতে অস্বীকার করিলে উপযুক্ত কারণ বিনা অস্বীকার করেন অথবা স্বাক্ষর হইয়া শপথ করিতে কি আইনানুসারে শপথের পরি-বর্তে যেরূপ প্রতিজ্ঞা করা যাইতে পারে সেইরূপ প্রতিজ্ঞা করিতে স্বীকার না করেন অথবা জোবানবন্দী দিতে স্বীকৃত না হন তবে এই আডির সাহেব বা সাহেবেরা এই আদি বা অস্বীকার লিপির দ্বারা বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে জানাইবেন তাহাতে এই প্রকার আদি বা অস্বীকারকারক প্রত্যেক ব্যক্তি উক্ত সুপ্রিম কোর্টের অফিসপূর্বক সেইরূপ আদি কি অস্বী-কার করিলে ফেরপে দণ্ডনীয় হইবেন সেইরূপে দণ্ডনীয় হইবেন ইতি।

১৫ ধারা। এই তফসীল ও তাহার সকল প্রকৃত ও প্র-কাশ করণের এবং এই দর্শন ও তজবীজ করণের সকল খরচ ও ব্যয় তৎসময়ে যে সকল ইন্স্টেটর হিসাবের তজবীজ হর সেই ইন্স্টেটর সম্প্রদিকিতে অংশাংশমতে দেওয়া যাইবেক এবং আডির সাহেব বা সাহেবেরা সেই খরচ ও সেই অংশ নিরূপণ করিয়া বিবরণ দিবেন কিন্তু তা-হাতে জীবন্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোলো-লের মজুরীর অপেক্ষা থাকিবেক এবং এই সকল খরচ আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব তদনুসারে উক্ত ইন্স-টেটর সম্প্রদিকিতে দিবেন ইতি।

১৬ ধারা। যদি সেইরূপ দর্শন ও তজবীজের দ্বারা এই আডির সাহেব বা সাহেবেরদের এইরূপ বোধ হয় যে এই তফসীলেতে যে বিবরণ লেখা আছে কি যে-বিবরণ তাহাতে লিপনের আশ্রয়ক জিল সেই বিবরণ ঠিক ও যথার্থ নহে তবে তিনি বা তাঁহারা জীবন্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোলোলে তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং এই তফসীলের বিবরণে যে অসুপারি থাকে তাহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন ইতি।

১৭ ধারা। জীবন্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোলোলে শ্রেয়োক প্রত্যেক রিপোর্ট বাঙ্গলা দেশের কোম্পানি বাহাদুরের আডবোকেটে জেনরল সাহেবের বিবেচনার নিমিত্তে তাঁহার নিকটে অর্পণ করিবেন এবং তাহাতে আডবোকেটে জেনরল সাহেব যদি উপ-যুক্ত বোধ করেন তবে এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সা-হেবের প্রতিকূলে কি তিনি পদচ্যুত হইলে অপনন্দ আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের বিরুদ্ধে অথবা তাঁহার মৃত্যু হইলে তাঁহার স্লামভিকি ব্যক্তির প্রতিকূলে এই আডবোকেটে জেনরল সাহেবের বিবেচনামতে যে সকল বা যে কোন ইন্স্টেট তৎকালে বা তাহার পূর্বে আড-মিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের জিম্মার জিল তাহার সম্প-কার হিসাবের জন্যে সরাসরীমতে দরখাস্ত করিবেন এবং এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে অথবা অন্য যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা আসামী হন তাঁহারদিগকে লিপ-নের দ্বারা জিজ্ঞাসা করিতে পারেন এবং তাহাবের বিল ফাইল হইলে এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবপ্রতির যেরূপে জওয়াব দিতে হইত সেইরূপে এই স্থলেও তা-হারদের জওয়াব দিতে হইবেক এবং সুপ্রিম কোর্টে সেইরূপ দরখাস্ত হইলে এই ব্যক্তিরদিগকে এবং অন্য সকল সাক্ষিকে এই কোর্টে আপনার সম্মুখে ডাকিয়া জো-বানী জোবানবন্দী লইতে পারেন অথবা সামান্যমতে হি-সাব তজবীজের নিমিত্তে জজুম করিতে পারেন ইতি।

১৮ ধারা। যখন এই দর্শন ও তজবীজ করণের এবং আডবোকেটে জেনরল সাহেবের খরচ দেওনের জজুম হয় তখন আসামী বা আসামীরদিগের খরচা দিবার জজুম হইলে তাহার তাহাই দিবেন অথবা এই আদালত যেমত জজুম করিবেন সেইমত তাহা অংশাংশমতে ইন্স্টেটর-তে দেওয়া যাইবেক এবং যখন এই দর্শন ও তজবীজ করণের

and whenever the costs of any reference and examination shall be recovered from the defendant or defendants, the same shall be repaid to the Estates by which the same were in the first instance contributed, and the Court shall have power to order the Administrator General, or other person or persons defendants, to receive his or her costs out of the said Estates if it shall think fit.

XIX. The said Court shall have power on such petition to make such original and subsequent orders as upon a Bill filed; and such Orders shall have the same effect, and be executed in the same manner as Decretal Orders.

XX. Whenever any British subject shall die within the said Presidency intestate, and Letters of Administration to his or her Effects shall not be taken out for three months after the death, and the Administrator General shall be satisfied that such Effects do not exceed in the whole Five Hundred Rupees, he may, if he shall think fit, grant, to any person claiming to be entitled to a principal share of the Effects of the deceased, Certificates under his hand entitling the claimant to receive the sums or securities for money therein severally mentioned belonging to the Effects of the deceased, to the value of any sum not exceeding in the whole Five Hundred Rupees.

XXI. The Administrator General shall not be bound to grant any such Certificate unless he is satisfied of the title of the claimant, and of the value of the Effects of the deceased, either by the oath or Affidavit of the claimant, or by such other evidence as he shall require.

XXII. Any such Certificate, with a receipt annexed under the hand of the person to whom the Certificate is granted, shall be a full receipt and discharge for payment or delivery to him or her of the money or security for money therein mentioned, with respect to the claim of any other person upon the person paying or delivering the same: but any next of kin or representative or creditor of the deceased shall have remedy for recovery thereof against the person receiving the same.

XXIII. The Administrator General shall not be bound to take out Letters of Administration to the Effects of any deceased person on account of whose Estate he shall grant any such Certificate, but may do so, if he shall discover any fraud or misrepresentation made to him, or that the value of the Estate exceeded Five Hundred Rupees.

XXIV. For every such Certificate the Administrator General shall be entitled to charge a fee calculated after the rate of Three Rupees in the Hundred on the amount mentioned in the Certificate.

XXV. Every person who, having been sworn or having taken a Solemn Affirmation under this Act, shall wilfully give false testimony upon any

[নবমমেরি গেজেট, ১৮৪৮। ৫ ডিসেম্বর।]

খরচা আসামী বা আসামীদের দ্বানে পাওয়া যায় তখন যে ইফেটাইতে তাহা আদৌ দেওয়া গিয়াছিল সেই ইফেটের প্রতি এই খরচা ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক। এবং এই সুপ্রিম কোর্ট উপযুক্ত বোধ করিলে এই আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবকে বা অন্য আসামী কি আসামীদেরকে আপনঃ খরচা এই ইফেটাইতে লইতে হুকুম করিতে পারেন ইতি।

১৯ ধারা। উক্ত আদালত বিল ফাইল হইলে যে-রূপ প্রথম ও তৎপরে হুকুম দিতে পারেন সেই প্রকারে এইমত নরখাস্ত হইলে হুকুম করিতে পারেন। এবং ডিক্রীর হুকুমের যে-রূপ ফল হয় ও তাহা যে-রূপে জারী হয় এই হুকুমেরো সেইরূপ ফল হইবেক এবং তাহা সেইরূপে জারী হইবেক ইতি।

২০ ধারা। যখন কোন ব্রিটনীর প্রজা উইল না করিয়া উক্ত রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে মরেন এবং তাহার মৃত্যুর পর তিন মাসপর্যন্ত তাহার সম্পত্তির বিষয়ে লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেশন না লওয়া যায় এবং আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব জ্ঞাপন করেন যে এই সম্পত্তি মোটে পাঁচ শত টাকার অধিক নহে তবে তিনি উপযুক্ত বোধ করিলে যে কোন ব্যক্তি এই মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির প্রধান অংশে অধিকারিত্বের দাওয়া করেন তাহাকে আপন দস্তখতেরা সার্টিফিকেট দিতে পারেন এবং এই সার্টিফিকেটের দ্বারা এই মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির মোটে পাঁচ শত টাকার অনধিক মূল্যের যে সকল টাকা কি টাকার নিদর্শন এই সার্টিফিকেটের মধ্যে বিশেষ করিয়া লেখা থাকে তাহা গ্রহণ করিতে দাওয়াদারকে ক্ষমতা দেওয়া যাইবেক ইতি।

২১ ধারা। যদি দাওয়াদারের শপথ কি সাক্ষ্য অথবা অন্য যে সাক্ষ্য আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব চাহেন তৎকালে দাওয়াদারের অধিকারিত্বের বিষয় এবং মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির মূল্যের বিষয়ে এই সাহেবের জ্ঞাপন না হয় তবে তিনি উক্ত প্রকার কোন সার্টিফিকেট দিতে বদ্ধ নহেন ইতি।

২২ ধারা। এইমত কোন সার্টিফিকেট এবং তাহা যে ব্যক্তিকে দেওয়া যায় তাহার দস্তখতেরা রসীদ তাহার মধ্যের লিখিত টাকা অথবা টাকার নিদর্শন তাহাকে দিবার বা তাহার হাতে দাখিল করণের বিষয়ের সম্পূর্ণ রসীদ এবং ফারখৎ হইবেক এবং এই সার্টিফিকেট ও রসীদ থাকিলে যে ব্যক্তি এই টাকাপ্রভুতি দিয়াছে বা দাখিল করিয়াছে তাহার উপর অন্য কোন ব্যক্তি দাওয়া করিতে পারিবেক না কিন্তু যে ব্যক্তি এই টাকাপ্রভুতি পাইয়াছে তাহার দ্বানে তাহা ফিরিয়া পাইবার জন্যে মৃত ব্যক্তির কুটুম্ব বা স্থলাভিষিক্ত কি মহাজনের উপায় থাকিবেক ইতি।

২৩ ধারা। আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব কোন মৃত ব্যক্তির ইফেটের বিষয়ে এমত সার্টিফিকেট দেন তাহার সম্পত্তির বিষয়ে তিনি লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেশন বাহির করিতে বদ্ধ নহেন। কিন্তু যদি তিনি অবগত হন যে কোন করিনাকী হইয়াছে কিম্বা কোন অপ্রকৃত একজার তাহার নিকটে দেওয়া গিয়াছে অথবা সম্পত্তির মূল্য পাঁচ শত টাকার অধিক আছে তবে তিনি লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেশন বাহির করিতে পারেন ইতি।

২৪ ধারা। এইমত প্রত্যেক সার্টিফিকেটের নিমিত্তে আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব এই সার্টিফিকেটের লিখিত মোট টাকার কি শত টাকার উপর তিন টাকার হারে রসুম লইতে পারেন ইতি।

২৫ ধারা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি এই আইনানুসারে শপথ কি প্রতিজ্ঞা করিয়া এই আইনের হুকুম করা কোন জোবানবন্দী সেওন সময়ে জানিয়া শুনিয়া কোন

examination authorized by this Act, shall be deemed guilty of perjury; and if convicted thereof, shall be liable to fine and imprisonment, or to fine or imprisonment; which imprisonment may be at the discretion of the Court with or without hard labour, and may extend to two years.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of January 1849.

F. J. HALLIDAY,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALWUT.

APPOINTMENTS.

The 24th November, 1848.

Baboo Brijonath Bose, (who has obtained a diploma) to be Additional Moonsiff in Manbhoon.

Baboo Mathubehunder Bhattacharj, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Beelmaree, Zillah Rajshahye. This cancels the appointment of Baboo Doorgapershad Bose.

The 27th November, 1848.

Moonshee Bishnubchurn Dass, to be Acting Moonsiff of Latoo, Zillah Sylhet.

The 30th November, 1848.

Mr. W. Wright, Moonsiff of Sundee, Zillah Chittagong, to be Moonsiff of the Sudder Station, Zillah 24 Pergunnahs.

Kazee Khorrum Ullee, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Sundee, Zillah Chittagong.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th November, 1848.

Moulvy Mahomed Mazum, Moonsiff of Latoo, Zillah Sylhet, from the 28th instant to the end of January next.

The 1st December, 1848.

The leave of Absence granted to Moulvie Abdor Rub, Moonsiff of Dhurmpoor, Zillah Jesspre, on the 16th November, is cancelled.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকর্ত্তে নিয়োগ।

২১২৩ নম্বর।

বাজলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের অকুম

১৮৪৮ সাল ২৪ নবেম্বর।

রামরীর দাব-আলিফাট চিকিৎসক জিহুত দাব-কানাথ চাটুয়া চিকিৎসকের লিফিকটক্রমে পাঁচ মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২১ নবেম্বর।

হজুর কোলেলে জিহুত অনরবিল প্রসীডন্ট সাহেবের অনুমতিক্রমে বাজলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব দুই গ্রাম অর্থাৎ চক কি পটী চামদু ও

[Government Gazette, 5th December, 1848.]

মিথ্যা নাক্য দেয় সেই ব্যক্তি মিথ্যা শপথের দোষী জানি হইবেক এবং তাহার অপরাধ দাব্য হইলে জরীমানা এবং কয়েদের অথবা জরীমানা কিম্বা কয়েদের যোগ্য হইবেক এবং আদালতের বিবেচনাক্রমে সেই কয়েদ কঠিন পরিশ্রমবিশিষ্ট বা তাহা ব্যতিরিক্ত হইতে পারে এবং তাহা দুই বৎসরপর্যন্ত হইতে পারে ইতি।

অকুম হইল যে ১৮৪৯ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোলেলে যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুদাবিলা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের অকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৪ নবেম্বর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত দাব ব্রজনাথ বসু যাম-ভুমের অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত দাব মাধবচন্দ্র ভট্টাচার্য জিলা রাজশাহীর বিলম্বারিয়ার মুনসেফ হইবেন। ইহাতে জিহুত দাব দুর্গাপ্রসাদ বসুর নিয়োগ রহিত হইল।

১৮৪৮ সাল ২৭ নবেম্বর।

জিহুত মুনশী বৈষ্ণবচরণ দাস জিলা জিলেটের লাইট একটি মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৩০ নবেম্বর।

জিলা চাটিগাঁর সন্দীপের মুনসেফ জিহুত ডবলিউ রাইট সাহেব জিলা চাটিগাঁর সন্দীপের সন্দর স্থানের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত কাজীখুরম আলী জিলা চাটিগাঁর সন্দীপের মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৮ সাল ২৭ নবেম্বর।

জিলা জিলেটের লাইট মুনসেফ জিহুত মৌলবী মহম্মদ মাজুম বস্তান মাসের ২৮ তারিখঅবধি আগামি জানুয়ারি মাসের শেষপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১ ডিসেম্বর।

জিলা বশোহরের প্রম্পূরের মুনসেফ জিহুত মৌলবী আবদুর রবকে নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখে ছে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

ইচ্ছাপুর জিলা বঙ্গমানের রায়নাইতে খারিজ করিয়া জিলা ভগলীর জাহানাবাদের শামিল করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

নীচের লিখিত গ্রাম জিলা বঙ্গমানের রায়নাই থানাহতে খারিজ করিয়া থানা লসানাবাদের শামিল করা গিয়াছে।

১। মোতি জিরাম।

২। পটী অভিরাম বাটী।

৩। রসালপুর্।

৪। শরজাদী।

নীচের লিখিত গ্রাম মলীমাবাদ থানাহতে খারিজ করিয়া থানা রায়নাই শামিল করা গিয়াছে।

১। হরিচরণ বাটী।

২। মোতি রাসারাম।

৩। হরিচরণপুর।

৪। ফতেপুর।

- ৫। যৌত রাইব।
৬। গেরুল।
৭। হাকুমপুর।
৮। পীপলীয়া।
৯। আচার্য্যপুর।
১০। বালাগোড়।
১১। ধূমনারী।

১৮৪৮ সাল ২৮ নবেম্বর।

ক্রিয়ত ই এম পিয়ার্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে পুরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট কক্ষের ভার ক্রিয়ত ডবলিউ টি টেলর সাহেবের (Mr. W. T. Taylor,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ক্রিয়ত এ ওগলবি সাহেব (Mr. A. Ogilvie,) বর্তমান মাসের ২০ তারিখে বীরভূমের কালেক্টরী কক্ষের ভার ক্রিয়ত জে রীড সাহেবের (Mr. J. Reid,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ক্রিয়ত ডবলিউ সেন্ট কুইন্টিন সাহেব (Mr. W. St. Quintin,) বর্তমান মাসের ২০ তারিখে বেহারের অতিরিক্ত জজী কক্ষের ভার এ জিলার প্রধান সদর আমীন ক্রিয়ত মৌলবী মহম্মদ ইবরাহিম খাঁর প্রতি অর্পণ করেন।

ক্রিয়ত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) বর্তমান মাসের ২০ তারিখে পাটনার মাজিষ্ট্রেট কক্ষের ভার ক্রিয়ত ই এচ ল্যাংটন সাহেবের (Mr. E. H. Lushington,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ক্রিয়ত এ মনি সাহেব (Mr. A. Money,) বর্তমান মাসের ২১ তারিখে মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট কক্ষের ভার ক্রিয়ত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H. Pratt,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের ক্রিয়ত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

২২১৪ নম্বর।

বাকলা দেশের ক্রিয়ত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৮ সাল ২৯ নবেম্বর।

বাকলা দেশের ক্রিয়ত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব জিলা মনীয়ার ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত ই রোজারিও সাহেবের (Mr. E. Rozario,) যশোহরে ও ক্রিয়ত জি আলেন সাহেবের (Mr. G. Allen,) মুন্সুরহনে স্থানান্তর করণ মঞ্জুর করিয়াছেন।

ক্রিয়ত এ ডি কৌল সাহেব (Mr. A. D. Coull,) ঢাকাত্তে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ক্রিয়ত এম গিবসন সাহেব (Mr. S. Gibson) মালদহে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৮ সাল ২৮ নবেম্বর।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে ক্রিয়ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের এক্সেল্ট সাহেবের প্রথম জেথীর আসিফাউট ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট জে সি হটন সাহেব (Lieut. J. C. Haughton,) বর্তমান মাসের ২ তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। এ তারিখে তিনি আপন কক্ষের ভার ক্রিয়ত এফ টাকর সাহেবের (Mr. F. Tacker,) প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকার সদর আমীন ক্রিয়ত মৌলবী আবদুল্লাহ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে মত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২৯ নবেম্বর।

পুরণিয়ার সিভিল ও সেশন জজ ক্রিয়ত ডি প্রিঙ্গল সাহেব (Mr. D. Pringle,) আপনার নিরিশ্চার চলিত কক্ষের ভার এক্টিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ক্রিয়ত ডবলিউ নোনি সাহেবের (Mr. W. Noney,) প্রতি অর্পণ করিয়া ময়রমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ক্রিয়ত মৌলবী ওয়াহিদুন নদী খাঁর কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ৮ তারিখ অবধি ছাড়ি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন ক্রিয়ত মৌলবী মহম্মদ নাজিম ময়রমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন ক্রিয়ত কাসী মহম্মদ আলী ময়রমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউট ক্রিয়ত জি পাকটন সাহেব (Mr. G. Paxton,) খাঁর কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১ ডিসেম্বর।

ক্রিয়ত আর টরেন্স সাহেব (Mr. R. Torrens,) গত মাসের ২৯ তারিখে প্রধান সদর আমীন ক্রিয়ত রায় হরচন্দ্র ঘোষের স্থানে জিলা চক্ষিশপরগনার সিভিল ও সেশন জজের নিরিশ্চার চলিত কক্ষের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কাছাড়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ক্রিয়ত কাপ্তান ই আর লায়ন্স সাহেব (Captain E. R. Lyons,) কেপহইতে প্রত্যাপন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এ স্থানে তিনি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গমন করিয়াছিলেন।

ক্রিয়ত জি ই লান্স সাহেব (Mr. G. E. Lance,) গত মাসের ২০ তারিখে ক্রিয়ত লেপ্টেনেন্ট ই এ রোলাট সাহেবের (Lieut. E. A. Rowlett,) স্থানে আনামে ডরঙ্গ এলাকার কক্ষের ভার গ্রহণ করেন।

পাবনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত জে উইলার সাহেব (Mr. J. Wholer,) আপন জিলার মফঃসলে গমনার্থ গত মাসের ২৫ তারিখে আপন নিরিশ্চার চলিত কক্ষের ভার ক্রিয়ত জে সি ডগ্গসন সাহেবের (Mr. J. C. Dodgson,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাকলা দেশের ক্রিয়ত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

এক্সহারনামা কাছারী কমিস্যনরী মুন্সুরহন এই যে

জেলা বাগুরগঞ্জের অস্ত্রপাতি পরগনে সেলেমাবাদের লক্ষ সরকারের নিতান্ত স্বত্ব মুন্সুরহন বাজেআপ্তি ইফ্টে খাতুলিয়া বরিসাল মন ১২৫৪ সালের সরবিয়ারি মেপসুত্র মোট মওয়াজি ২৩৯৩০/ বিহা ভূমিপরিমিত হইবার গবর্নমেন্ট ও সদর বোর্ডের আজাপ্রমাণ খণ্ডরূপে ২০ বিংশতি বৎসর কর শুল্ক নিরপণে মুন্সুরহনের জঙ্গল আবাদের নিয়মমতে ধনবান লোককে সরকারহইতে পাটাবিলি হইবেক অতএব অত্র ঘোষণাপত্র দ্বারা রাষ্ট্র ও মণ্ডল করা যাইতেছে যে যাহারা উপরোক্ত নিয়মে এই ইফ্টেটের জঙ্গল আবাদী পাট্টা পাইবার অভিলাষ রাখে তাহার। স্বয়ং কিম্বা প্রতিনিধি দ্বারা মেহান ২ দুই মাস মধ্যে মুন্সুরহনের কমিস্যনর বাহাদুরের সমীপে দরখাস্ত করে ইতি।

মোক্তাম আলীপুর মন ১৮৪৮ ইলহেজী তারিখ ১৪ নবেম্বর।

OOMAKANT SES, Commissioner.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৫ ডিসেম্বর।]

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা কটক এলাকা কীম-মত জমির নীচের লিখিত মহাল সরকারের পাওনা বাকী মালপ্রজারি নিমিত্ত এবং অন্য যে কিছু দাবী চলিত আইনক্রমে বাকী মালপ্রজারির প্রায় আদার করণের হুকুম আছে তদনুসারে সেই মহালসন ১৮৪৮ সালের মবে-ফর মাহার ২০ তারিখ লাং বাকী খাজানা জমা সন ১৮৪৮ সালের দিসেম্বর মাহার ২১ তারিখ মোতারক সন ১২৫৬ সাল পৌষ মাহার ৮ তারিখে উক্ত কীমমত কালেক্টর সাহেবের আজারিতে দিনা ওজরে নীলাম হইবেক এবং নিম্নোক্ত বিক্রয় হইবেক।

| নম্বর | কিপ্ৰকার | জেলার তো- | নাম মহাল | নাম মালিক | সদর জমা | বাকী লাং | টেকফিরৎ |
|--------|--------------------------------|-----------|-----------------------------------|--|---------|----------|---|
| প্রেরী | মহাল | জির নম্বর | | | | | |
| | | | | | | ২০ তারিখ | মবেফর সন |
| | | | | | | ১৮৪৮ | |
| ২ | মহাল গর-
মৌরুরি
বন্দবস্ত | ২৩৪ | তাং কুড়রপুর
পরগনে অন্ত-
রত | সুদর্শন মাইতি
নারালগের মা-
তা অথবা সেই
কিঃ দঃ ও
আরতিগোছি
কার কিঃ ১০ | ১৫৩৬/১১ | ১৪৭/১১ | এ মহালের মধ্যে
যে কিছু হকিরজমী-
দারেরদের আছে
তাহা সমস্ত নীলাম
হইবেক ও এ মহা-
লের মুতন বন্দবস্ত
জমা মঞ্জুর হইয়াছে
ইতি। |

তারিখ ২২ নবেম্বর সন ১৮৪৮ সাল।

W. M. DIROM, Collector.

NOTICE.

As the full moon of Pous will fall on the 8th of January next, "The Titalya Fair" will com-
mence on Wednesday, the 3d of that month, and continue till the 20th.

A. CAMPBELL, Superintendent.

Darjeeling, August 8th, 1848.

বিজ্ঞাপন।

আগামি জানুআরি মাসের ৮ তারিখে পৌষ মাসের পূর্ণিমা হইবেক অতএব তেতালিয়ার মেলা এই মা-
সের ৩ তারিখ বুধবার আরম্ভ হইয়া ২০ তারিখপর্যন্ত থাকিবেক।

এ কাহেল। সুপারিন্টেণ্ডেন্ট।

দারজিলিং। ১৮৪৮ সাল ৮ আগষ্ট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৫ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের মন্ডালয়ে জীবুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আঙ্গিক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 12, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ১২ ডিসেম্বর ।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 19.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit, herewith, a copy of the correspondence noted on the margin,* and to request that you will report, with reference to the several points mooted therein, what modifications are, in your opinion, and in the opinion of your subordinates, necessary in the existing Law relative to Butwarrahs.

(Signed) G. PLOWDEN,

Sudder Board of Revenue, Secretary.
Fort William, the 27th September, 1848.

Extract from a letter from the Collector of Rajshahye to the Commissioner of Moorshedabad, dated 16th April, 1847, No. 29.

Para. 21. I beg also earnestly to solicit attention to the system on which Butwarrahs are conducted. I beg, first, to request attention to the

* Collector of Rajshahye to Commissioner of 14th Division, dated 16th April, 1847, No. 29, Paras. 21 ad fin.

Board to Government, dated 28th May, 1847, No. 175.

Government to Board, dated 2d June, 1847, No. 445.

Collector of Rajshahye to Commissioner of 14th Division, dated 19th August, 1847, No. 108, Paras. 20 ad fin.

Board to Commissioner of Moorshedabad, dated 27th September, 1848, No. 134.

[Government Gazette, 12th December, 1848.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার ।

১৯ নম্বর ।

অনুক এলাকার রাজস্বের জীবিত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জীবিত সেক্রেটারী নাহেবের পত্র ।

সদর বোর্ড রেবিনিউর জীবিত সেক্রেটারী পক্ষাৎ লিখিত* লিখনপত্রের নকল তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে এই পত্রের মধ্যে লিখিত নানা বিষয়ে বাট-ওয়ারান্সপত্রীয় একনকার আইনে তোমার ও তোমার অধীন কার্যকারকেরদের বিবেচনার যে মতান্তর করা আবশ্যিক বোধ হয় তাহার রিপোর্ট কর ।

জি প্লোডেন । সেক্রেটারী ।

সদর বোর্ড রেবিনিউ ।

ফোর্ট উলিয়াম । ১৮৪৮ । ২৭ সেপ্টেম্বর ।

মুরশিদাবাদের জীবিত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি রাজশাহীর কালেক্টর সাহেবের ১৮৪৭ সালের ১৬ আপ্রিল তারিখের ২৯ নম্বরী পত্রের তৃক ।

২১ দফা । যে রীতিতে বাটওয়ারার নির্বাহ হয় আসিতেছে তাহার বিষয়ে তোমার মনোযোগ করণের প্রার্থনা করি । এবং প্রথমতঃ আমোনের যে সুকৃতি

* ১৪ সংখ্যক এলাকার জীবিত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি রাজশাহীর কালেক্টর সাহেবের ১৮৪৭ সালের ১৬ আপ্রিল তারিখের ২৯ নম্বরী পত্রের ২১ দফাঅবধি শেষ দফাপর্যন্ত ।

গবর্ণমেন্টের প্রতি সদর বোর্ডের ১৮৪৭ সালের ২৮ মে তারিখের ১৭৫ নম্বরী পত্র ।

সদর বোর্ডের প্রতি গবর্ণমেন্টের ১৮৪৭ সালের ২ জুন তারিখের ৪৪৫ নম্বরী পত্র ।

১৪ সংখ্যক এলাকার জীবিত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি রাজশাহীর কালেক্টর সাহেবের ১৮৪৭ সালের ১৯ আগস্ট তারিখের ১০৮ নম্বরী পত্রের ২০ দফাঅবধি শেষ দফাপর্যন্ত ।

মুরশিদাবাদের জীবিত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ডের ১৮৪৮ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৩৪ নম্বরী পত্র ।

'oath that the Ameen is obliged to subscribe, and, secondly, to the amount of remuneration that he receives. Is it possible for any one to administer an oath that he knows from experience must be violated, without feeling nearly the same degree of degradation that he would do were he about to take it himself. All the casuistry that I can summon to my aid, will not satisfy me that I am not an accessory to the wickedness. I can only diminish the degree of baseness, by persuading myself that the violation of the oath will deceive no one, and that it is, therefore, intended only as a form, to render the Ameen liable to punishment in the event of conviction. The amount of remuneration received by the Ameen, in this instance, is not a solitary exception; on the contrary, I do not believe that a single Butwarrah Ameen, that has been employed in this Zillah, during the last fifteen years, has been paid at higher rates; and I have met with more than one instance, in which the fines levied from them for delay in preparing their papers, have exceeded the whole amount of their fees. I must also add, that I do not believe that a Butwarrah has been effected within the same period, in conformity to the Regulations.

22. It may be said that the Collector by hastening the proceedings, will raise the rate of the Ameen's remuneration, but unfortunately, the Collector has not practically the power to do so.

23. Fines may be imposed on the Zemindars for not delivering papers, but the Zemindars may easily avoid these fines, by giving papers that are utterly useless, whilst they may protract the business to an endless duration, by prohibiting the Ryots to attend and point out the land.

24. If proof be required of this, I beg to refer to the heaps of Urzees that immediately follow the appointment of a Butwarrah Ameen. The Collector must examine all these Urzees, hold a proceeding on them, and submit them to the Commissioner, with an English report. The Commissioner then returns them with an English letter. The Zemindar, in the meantime, has been watching the correspondence, and complies just at the time that the coercion was about to operate. The papers are then even, perhaps, found to be incomplete or useless, or the Rujunuvees affects ignorance of every thing relating to the estate, and the correspondence between the Ameen, Collector, and Commissioner, commences over again. In all this, it is evident, that the Collector must be entirely guided by the report of the Ameen, and the Commissioner by the report of the Collector, even if the Collector calls on the Zemindar for a reply. It would, therefore, in fact be better, because more effectual, to give the Ameen the power to act summarily, and the Zemindar the option of an appeal.

করিতে হয় এবং দ্বিতীয়তঃ তিনি যে যেহেনতান পান উদ্বিগ্ন বিবেচনা করিতে মিনতি করি। যে ব্যক্তি আপনার ব্যবহারিক বিজ্ঞতার দ্বারা নিজে জানে যে কোন শপথ প্রতিপালন হইতে পারিবেক না সেই ব্যক্তি আপনি সেই শপথ করণেতে যে প্রকার অপমান জনি করিত সেই শপথ অন্যকে করা গেলেক্তে প্রায় তাঁহার তত্ত্বা অপমান বোধ হইবেক। যে প্রকার মুক্তি করা যায় তথাপি সেই ব্যক্তি অদৃশ্য এইরূপ বোধ করিবেক যে আমি সেই অপরাধের অংশী। কিন্তু যদি আমার এইমত বোধ হয় যে সেই শপথের বিষয়ে কোন ব্যক্তির ভ্রম হইবেক না এবং সেই শপথের এইমাত্র অভিপ্রায় যে যে আমিনের অপরাধ সাব্যস্ত হয় তাঁহাকে নও করণের যোগ্য করণার্থ এই শপথ করণ হইতেছে কেবল এই বোধে এই অপমানের কিছু ভয়তা হইতে পারে। যে বিশেষ বিষয় লিখিতেছি সেই কার্যে আমিন যে যেহেনতান পাইয়াছেন সেইপ্রকার যেহেনতান কেবল যে এই স্থলে দেওয়া গিয়াছে এমত নহে বরং আমি বোধ করি যে গত পনের বৎসর-অবধি এই জিলার মধ্যে যে কোন বাটওয়ারা হইয়াছে তাহাতে কোন আমিন তদপেক্ষা অধিক যেহেনতান পান নাই। এবং আমি বারবার দেখিয়াছি যে বাটওয়ারার কাগজ প্রস্তুত করণে দিলামি করণের জন্যে আমিনের বেজরীমানা হয় তাহা তাঁহারদের সমস্ত রদুই অপেক্ষা অধিক হইয়াছে। আমার আরো লিখিতে হয় যে এই পনের বৎসরের মধ্যে যত বাটওয়ারা হইয়াছে তাহার কোন বাটওয়ারার আইনানুসারে নিষ্পত্তি হয় নাই।

২২ দফা। যদি বল যে কালেক্টর সাহেব কার্যের তাগাদা করণের দ্বারা আমিনের যেহেনতান বৃদ্ধি করিতে পারেন কিন্তু দুর্ভাগ্যক্রমে কালেক্টর সাহেবের ফলতঃ ইহা করণের কোন ক্ষমতা নাই।

২৩ দফা। জমিদার যদি কাগজ দাখিল না করেন তবে তাঁহার জরীমানা হইতে পারে কিন্তু জমিদার অন্যায়ক কাগজ দাখিল করিয়া সেই জরীমানা অন্যায়সে এড়াইতে পারেন এবং রাইজতের নিয়মে হাজির হইতে এবং ভূমি দেখাইতে নিষেধ করিয়া এই বাটওয়ারার কার্যের অশেষ বিলম্ব করিতে পারেন।

২৪ দফা। যদি ইহার কোন প্রমাণের আবশ্যক হয় তবে বাটওয়ারার আমিন নিবুদ্ধ হইয়া যাই যে রাশি আরজী দেওয়া যায় তাহার প্রতি অবলোকন কর। এই সকল আরজী কালেক্টর সাহেবের বিবেচনা করিতে হয় এবং তাহার বিষয়ে তাহার কবকারী লিখিতে হয় এবং তাহা এক ইজরেজী রিপোর্ট সমেত কমিস্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হয়। পরে কমিস্যনর সাহেব তাহা ইজরেজী চিঠি সমেত ফিরিয়া পাঠান। ইতিমধ্যে জমিদার এই লিখনপটনের প্রতি আপনার দৃষ্টি রাখিতেছেন এবং যে দিনে দেখেন যে তাঁহার প্রতি অনিবার্য্য জুকুম আসিতেছে সেই দিনে তিনি জুকুমমত কার্য করেন। কিন্তু তাহার পর দেখা যাইতেছে যে যে কাগজপত্র দাখিল হয় তাহা সম্পূর্ণ নয় অথবা অকেজু কিম্বা ভুলভর বলে যে সেই জমিদারীর বিষয়ে আমি কিছু জানি না এবং তৎপরে আমিন ও কালেক্টর ও কমিস্যনর সাহেবের সঙ্গে লিখনপটন পুনরায় আরম্ভ হয়। অতএব স্পষ্টতঃ দৃষ্ট হইবেক যে যদ্যপিও কালেক্টর সাহেব জমিদারকে এই বিষয় উদ্বিগ্ন করিতে জুকুম করেন তথাপি কালেক্টর সাহেবের কেবল আমিনের রিপোর্টানুযায়ী কার্য করিতেই হয় এবং কালেক্টর সাহেবের রিপোর্টের উপর কমিস্যনর সাহেবের নির্ভর করিতে হয়। কিন্তু এই প্রকার ব্যবহারাপেক্ষা আমিনকে সরাসরীমতে কার্য করণের ক্ষমতা দিলে এবং জমিদারকে আপীল করণের অনুমতি দিলে ভাল হইবেক এবং কর্ম অনেক এড়াইবেক।

25. The only adequate means that I can perceive of enforcing the Butwarrah law, is by vesting Ameen with the authority of Deputy Collectors under Regulation IX. of 1833, with full powers under Regulation VII. of 1822, and to hold proceedings under Section 30 of Regulation II. of 1819; and by remunerating them fully as liberally. The Jumma-bundy of every village in the Estate should be taken in the same careful manner, as it would be if the estate were under settlement under Regulation VII. of 1822, and Regulation VIII. of 1832. The provisions of Section XIX. Regulation XIX. of 1814, should be carefully observed. The Jumma-bundy papers should be finally delivered to the Collector, with a concise Roidad, stating the peculiar circumstance of every village, as required by Section VIII. of the present law, and all the sharers should be served with notice, that the Jumma-bundy will be finally adopted on a fixed future day unless satisfactory cause be shewn, and no steps should be taken towards the separation of shares until the Jumma-bundy has been finally settled.

26. At present the Zemindars look upon a Butwarrah as a game or speculation, the object of which is to shift the burden of the land Revenue on their coparceners. The want of power in the Ameen to take a single step in the matter, and his insufficient remuneration, render him entirely dependent on the sharers, and he has no choice but to coalesce with the most powerful or most energetic of them.

27. Allowing that the Civil Court will adopt the view of the unalienable liability of the land to contribute the land Revenue at present assessed on it, referred to in the correspondence between the Board and Government, No. XXIX. Page 84, of Peters' Circular Orders, and that the permanency of the land Revenue cannot be put in jeopardy by fraudulent Butwarrahs, I still think that some amended system is called for, if it be only for the purpose of putting an end to the necessity of perjury, and of checking, instead of fostering the spirit of intrigue and chicanery among the proprietors of land.

28. Allowing, however, that Government has the power of putting together the portions of an Estate separated by Butwarrah, it appears to me to be more than puerile, in the servants of Government busying themselves in breaking up the Estates on the Rent Roll, for no other purpose than of bringing them together again five and twenty years hence. It is impossible to estimate the extent of individual loss and ruin that this trifling will occasion. One proprietor, on the land allotted to him, may construct a factory, improve his land by drainage, and introducing the cultivation of sugar cane, or other superior produce, when on a sudden he will find others taking share in his improved land to the extent of three-fourths of it. Another may have invested his fortune in the purchase of

২৫ নম্বর। বীটওয়ারার আইনের তদুপায় প্রবর্তন করিবার জন্য আমার এইরূপ উপায় বোধ হইতেছে যে আমিনেরদিগকে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনক্রমে ডেপুটি কালেক্টরদিগের শক্তি দেওয়া এবং ১৮২২ সালের ৭ আইনের লিখিত সম্পূর্ণ ক্ষমতা দেওয়া এবং ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারানুসারে কার্য করা এবং তাঁহারদিগকে বাস্তবরূপে যেহনতানা দেওয়া। ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮৩২ সালের ৮ আইনানুসারে জমিদারীর কর নিরূপণ করিতে হইলে যে প্রকারে মনোযোগপূর্বক মকালের প্রত্যেক গ্রামের জমাবন্দী করা যাই সেইরূপ করিতে হয়। ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ১৯ ধারার বিধি অতি মনোযোগপূর্বক প্রতিপালন করিতে হয়। এবং একজনকার আইনের ৮ ধারাকে যেপ্রকার ভর্তুকি আছে সেই প্রকারে জমাবন্দীর কাগজপত্র চূড়ান্তরূপে কালেক্টর সাহেবকে দিতে হয় এবং তাহার সঙ্গে প্রত্যেক গ্রামের বিশেষত্ব বুঝাশব্দে এক সংক্ষেপ রোয়দাদ দিতে হয় এবং সকল শরীফকে এই একেলা দিতে হয় যে কোন মাতবর কারিগর দর্শানি না গেলে উত্তর কালে কোন নির্দিষ্ট দিবসে এই জমাবন্দী চূড়ান্তরূপে বিরত হইবেক এবং যাহা এই জমাবন্দী চূড়ান্তরূপে প্রাপ্য না হয় তাহা কোন আংশাংশ পৃথক করণের কোন উদ্যোগ করা যাইবেক না।

২৬ নম্বর। এক্ষণে জমিদারেরা এই বীটওয়ারা খেলা অথবা বৈধ বিষয়ের মত জান করেন এবং তাঁহারদের প্রত্যেকের অভিপ্রায় যে ভূমির রাজস্বের ভার অন্য শরীফেরদের উপর পড়ে। এইমত বিষয়ে কোন কার্য করিতে আমিনের ক্ষমতা নাই এবং তাঁহাকে যে যেহনতানা দেওয়া যায় তাহা অতি অপ্রচুর অতএব তিনি সুতরাং শরীফেরদের বাধ্য থাকেন এবং তাঁহারদের যথেষ্ট যে ব্যক্তি অন্যাপেক্ষা প্রবল অথবা চালাক তাঁহার সঙ্গে যোগ করণ বিনা তাঁহার কোন উপায় থাকে না।

২৭ নম্বর। পিটার সাহেবের সরকারী আওরের বহীরা ৮৪ পৃষ্ঠার ২২ নম্বরী বোর্ডের সাহেবেরদের ও গবর্ণমেন্টের মধ্যে হওয়া পত্রাদিতে যাহা লেখা আছে অর্থাৎ ভূমির উপর যে রাজস্ব এক্ষণে প্রাপ্য আছে সেই রাজস্বের বিষয়ে সেই ভূমি অনিবাহ্যরূপে দাবী আছে এই মূল বিধান যদি দেওয়ানী আদালত অবলম্বন করেন এবং যদি প্রত্যাবর্তিত বীটওয়ারার দ্বারা এই ভূমির রাজস্বের ক্ষতি হইবার সম্ভাবনা নাই তবে আমার বোধ হয় যে মধ্যাংশপথের আবশ্যকতা নিবারণ করিবার এবং ভূমি-স্বিকারিদের চাতুরী ও প্রবঞ্চনার স্বভাবের পোষকতা না করিয়া প্রতিবন্ধকতা করিবার জন্য বীটওয়ারার কোন সুনিয়ম করা অতি প্রয়োজনীয়।

২৮ নম্বর। কিন্তু যদি এইমত স্বীকার করা যায় যে বীটওয়ারার দ্বারা জমিদারীর যে আংশ পৃথক করা গিয়াছে সেই আংশ পুনরায় সংযোগ করিতে গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা আছে তবে আমার বোধ হয় যে জমিদারী খণ্ডন করিতে সরকারী কর্মচারকেরদের উদ্যোগ করা নিরর্থক কেননা পশ্চিম হিম্মতের পরে সেই খণ্ড পুনরায় সংযোগ হইবার সম্ভাবনা আছে। এইরূপ হালকা মীরাতে বিশেষত্ব ব্যক্তিদের যে ক্ষতি হয় তাহার সংশোধন করা অসাধ্য। যখন সেই পৃথক করা ভূমি পুনরায় সংযোগ হইতখন এই হইতে পারিবেক যে এক জন ভূম্য-স্বিকারির ভূমির যে আংশ প্রাপ্য হইয়াছে সেই ভূমিতে তিনি এক কুঠী নিমাণ করিয়াছেন এবং প্রণালীর দ্বারা কিম্বা ইকু বা অন্য কোন মূল্যবান বস্তুর ক্রয় করণের দ্বারা আপনার সেই ভূমি উন্নত করিয়াছেন হঠাৎ তিনি দেখেন যে অন্যেরা আমিয়া তাঁহার সেই উন্নতকরা ভূমির চারি ভাগের তিন ভাগ লইতেছে। আরো হইতে পারিবেক যে অন্য ব্যক্তি আপন

what he had every reason to suppose was a separate independent estate, when on a sudden, he may find himself deprived of three-fourths or more of the profits that he had calculated would give him the fair market interest for his money. But this injury to individual property is at least distant, and will only attend the bringing together of the Estates. But this Butwarrah affords an instance of the same injury, I may almost say spoliation, attending the separation of an Estate; not only are all the inferior villages allotted to the weaker sharers, but the inferior or worthless land of the three largest villages has been lopped off from them and given to the weaker sharers, on no other pretext than the Ameen pretending to think that it was necessary to make every share consist of the same number or proportion of square feet, as well as of assets to the fraction of a pie.

29. Had the Butwarrah been made by the mutual agreement of the proprietors, there would be some excuse in Government looking on with indifference to all inequalities in it, until Government were threatened with a loss in land Revenue. But, even in this case, it would be more desirable, that no one should be deceived by the apparent indifference of Government and it would be sufficient to allow the shares to be held separately responsible for the land Revenue allotted to them; and to be sold on default, so long as they fetched the arrear, and whenever the price of a share fell short of the arrear due from it, Government would have a fair excuse for bringing the whole Estate to the hammer. But Butwarrahs, by private arrangements, are the very ones that are seldom applied for, or when applied for, seldom obtain the sanction of the superior Revenue Authorities. It is difficult to ascertain whether the proprietors are bonafide landlords, or how far the private and secret arrangements of the proprietors may extend. But the instance under consideration affords no such excuse for Government. Three proprietors out of four did every thing in their power to prevent the Butwarrah; but their objections were overruled, and they were actually dispossessed of the best lands in their estate by the whole power and authority of Government.

30. The Government has not sustained loss, though the separation of Estates may, I think, be attributed to the difficulty, if not impossibility, of effecting Butwarrahs from the want of power in the Ameens, and from the conviction that every Revenue officer must feel, that the less he does in the way of expediting the division of Estates, the better he consults the true interest of Government.

31. In conclusion, I beg that the authorized remuneration of a Butwarrah Ameen, of which the case under consideration affords a fair example, may be contrasted with the expense incurred in the settlement of the accounts, between the Ryot and Zemindar, and the Zemindar and Government, in the unsettled Districts of Bengal and Orissa. The Ameen who measured the area of the field, and

নার সময় ধন লইয়া সে ভূমি পৃথক মহাল জ্ঞান করিয়াছিল এমত ভূমি তিনিরাছে। সে ব্যক্তি হইয়া দেখিতেছে যে ভূমির সে প্রাপ্তিতে তাহার ইচ্ছার ওয়া-
জীবি সুদ পাইতে সেই প্রাপ্তির চারি ভাগের তিন ভাগ
কিন্তু উদ্ভোপেক্ষা অধিক অন্য ব্যক্তি আমিনা অপহরণ
করিতেছে। কিন্তু বিশেষতঃ ব্যক্তিরদের সম্পত্তির এইরূপ
ক্ষতি একজনকার কথা নয় এবং যখন এই সকল পণ্ডিত
একত্র করা যায় তখন সেই প্রকার ক্ষতি হইবেক। কিন্তু যে
বাটওয়ারার বিষয় আমি লিখিতেছি সেই বাটওয়ারাতে
দুই হইতেছে যে জমিদারী অংশে করিতে প্রায় ততুল্য
ক্ষতি হইতেছে এবং তাহাকে দুই কথা যাইতে পারে অনু-
বর্ত্তন সকল গ্রাম দুইজন শরীকেরদিগকে দেওয়া গিয়াছে
কেবল ইহা নহে কিন্তু সর্বাংশে বৃহৎ তিন গ্রামের
অংশ মুল্যের অথবা অকর্মের ভূমি পৃথক হইয়া সকল
শরীকেরদিগকে দেওয়া গিয়াছে এবং তাহা কেবল এই
কারণে হইয়াছে যে আমীন বোধ করে যে প্রত্যেক
অংশে তুল্য পরিমাণ ভূমি দিতে হয় এবং পাইপয়াক্ত
তুল্য জমা ধার্য্য করিতে হয়।

২৯ দফা। যদি এই বাটওয়ারা শরীকেরদের পরস্পর
একবারেই নিষ্পত্তি হইত তবে যেপর্যন্ত গবর্ণমেন্টের
ভূমির রাজস্বের ক্ষতি হইবার সম্ভাবনা হয় সেইপর্যন্ত এই
বাটওয়ারার সকল ইচ্ছাময়ের প্রতি গবর্ণমেন্টের মনো-
যোগনা করণের কোন কারণ হইতে পারিত। কিন্তু এইমত
গতিকে উচিত হয় যে গবর্ণমেন্টের দৃষ্টতঃ অনন্যোযোগ
বিষয়ে কাহারো ক্ষতি না জন্মে এবং এতদর্থ এইমত
নিষ্পত্তি করিলে হইত যে প্রত্যেক পণ্ডের উপর যে জমা
ধার্য্য হয় কেবল সেই জমার বিষয়ে সেই পণ্ড দায়ী হয়
এবং সেই জমাক্রমে তাহার দখল হয় এবং যেপর্যন্ত তাহা
নীলাম করিতে বাকী রাজস্ব পাওয়া যাইতে পারে সেই-
পর্যন্ত রাজস্ব বাকী পড়িলে তাহা নীলাম হউক এবং
যখন কোন অংশের বাকী রাজস্ব সেই অংশ বিক্রয়
করিলে না পাওয়া যায় তখন গবর্ণমেন্টের সমস্ত মহাল
নীলাম করিলে তাহাতে কোন আপত্তি হইতে পারি-
বেক না। কিন্তু আপোস বন্দোবস্তের দ্বারা বাটওয়ারা
করণের বিষয়ে প্রায় কখন দরখাস্ত দেওয়া যায় না এবং
তাহার বিষয়ে দরখাস্ত হইলেও তাহা কিছু অকারি রেবি-
নিউর সাহেবেরা প্রায় কখন মঞ্জুর করেন না। এবং জমী-
দারেরা প্রকৃতপ্রস্তাবে ভূম্যধিকারী কিনা এই জমীদা-
রেরদের মধ্যে আপোসে কি গোপনে কি বন্দোবস্ত হই-
য়াছে ইহা নির্ণয় করা দুঃসাধ্য। কিন্তু যে বাটওয়ারার বি-
ষয় এক্ষণে লিখিতেছি তাহাতে গবর্ণমেন্টের পক্ষে এমত
কোন ওজর হইতে পারে না। এই স্থলান্তে চারি ভূম্যধি-
কারির মধ্যে তিন জন এই বাটওয়ারা নিবারণার্থ সাধ্য-
পর্যন্ত উদ্যোগ করিল কিন্তু তাহারদের আপত্তি সকল
বৃথা হইল এবং গবর্ণমেন্টের সম্পূর্ণ শক্তি ও ক্ষমতার দ্বারা
তাহারদের জমিদারীর সর্বাংশে উত্তম ভূমি হইতে তা-
হারা বন্দোবস্ত হইল।

৩০ দফা। এই স্থলে সরকারের কোন ক্ষতি হয় নাই।
কিন্তু আমার বোধ হয় যে জমিদারী পৃথক করার
কারণ এই যে আমিনেরদের প্রায় কোন ক্ষতি নাই
এবং সকল রাজস্বের কর্মকারকের এইমত বোধ আছে
যে জমিদারীর অংশ শরীরগেতে সরকারের কোন উপ-
কার নাই এইপ্রযুক্ত বাটওয়ারা নিষ্পত্তি করা দুঃসাধ্য
বরণ অসাধ্য কথা যাইতে পারে।

৩১ দফা। পরিগণে লিখি বাটওয়ারার আমীন যে বে-
তন পাইয়া থাকেন তাহা এই মোকদ্দমার দ্বারা স্পষ্ট দৃষ্ট
হইতেছে অতএব আমার এই প্রার্থনা যে বাটওয়ারার
আমিনের নিরুপিত মেহনতানি বাঙ্গালা ও উড়িষ্যা দে-
শের জমা ধার্য্য না হওয়া জিলাতে জমিদার ও রাইসতের
এবং জমিদার ও সরকারের মধ্যে জমার বন্দোবস্ত করণের
খরচের সঙ্গে একত্র করা যায়। যে আমীন ভূমি জরিপ
করেন ও দখলকারের নাম এবং সর্বাংশে যে উত্তম

recorded the name of the occupant and the crops it was best capable of producing, was paid by a fixed salary of 20 Rupees a month. The officer who tested the correctness of the Ameen's proceeding, and settled the fair market rent of the land, was paid at a fixed salary of 250, to 350 Rs. a month, and his establishment was paid 100 Rs. a month. If Government found it true policy to grant these liberal salaries, before compromising the right and interest of any party in the land, for a limited period only, when Government bore the whole expense of the operation, I think every one must admit, that sound policy requires that the same integrity and ability shall be secured by similar liberality, when the interest of Government and the whole value of the property between Zemindar and Zemindar are at stake, in perpetuity, — although Government, in this instance, will not bear the expense.

32. As at present conducted, I can only characterize Butwarrahs as the most disgraceful system of gambling, that the world perhaps has ever witnessed. The applicant for Butwarrah, however small his share in the Estate may be, challenges his coparceners to the game, and Government immediately obliges them all to take a hand, and enforces the payment of the stakes by dispossessing the losers and giving possession to the winner. During the game, however, Government only interferes for the purpose of punishing delay or interruption in playing, by imposing daily fines, which are awarded to the dealer, to whose cheating there is no check, but an oath, at the commencement.

No. 175.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to F. J. Halliday, Esquire, Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department, dated Fort William, the 28th May, 1847.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will lay before the Honourable the Deputy Governor of Bengal, the accompanying letter, (No. 105,) dated the 12th instant, from the Commissioner of Moorshedabad, together with its enclosure from the Collector of Rajshahye, being a report by that officer, upon the Butwarrahs of Kaleegong, Kaleesuffa, &c., which were confirmed by Messrs. Gouldsbury and Jackson, respectively, on the 10th April, 1843, and 20th May, 1844.

2. The Collector's letter gives a succinct account of the Butwarrah proceedings, and as in the opinion of the Board, error, and even fraud, in the partitions are clearly made out, and the period, viz. ten years after confirmation, within which, under the provisions of Section XXV. Regulation XIX. of 1814, the Government may quash a Butwarrah has not yet expired, they beg to recommend that new partitions be ordered.

3. Mr. Forbes' letter, the Board observe, is an excellent one, showing a practical acquaintance with his subject, and a proper sense of his responsibilities, and they consider the suggestion made in

ফসল তাহাতে প্রযুক্তি পাইবে তাহা লেখেন সেই আমীনকে মাসে ২০ টাকা নিশ্চিত মাহিরানা দেওয়া যায়। যে কর্মী কারক আমীনের কার্যের যথাযথতার তত্ত্বাবধি করেন এবং ভূমির যথাযথ খাজানা নির্ণয় করেন তিনি ২৫০ টাকা অথবা ৩৫০ টাকা পর্যন্ত মাসে বেতন পান এবং তাহার নিরীক্ষণে মাসে ১০০ টাকা করিয়া দেওয়া যায়। যদি গবর্ণমেন্টের এইমত বোধ হইল যে কেবল অল্প কালের নিমিত্ত বন্দোবস্ত করিতে হইলে ভূমিতে কোন ব্যক্তির স্বত্ব ও লাভের অপচয় করণের পূর্বে এইরূপ ভাষি মাহিরানা দেওয়া উচিত এবং সেই কার্যের সমস্ত খরচ সরকারের উপর পড়ে তবে আমার বোধ হয় যে সকলে ইহা স্বীকার করিবেন যে যে স্থলে সরকারের লাভ এবং জমীদার ও জমীদারের মধ্যে সম্প্রদায় সম্পূর্ণ মূল্যের চির কালের জন্য কতিবুদ্ধির সম্ভাবনা হয় সেই স্থলে সরকারইতে খরচনা দেওয়া গেলেও তত্বাবধি মাহিরানা দেওয়ার দ্বারা সেই বাট ওয়ারার কার্য তদ্বারা যথাযথ ও পারকতারূপে নির্বাহ করিতে হয়।

৩২ নম্বা : বাট ওয়ারা এক্ষণে যেরূপে নির্বাহ হইতেছে তাহা এইমত লজ্জাকর সুআখেন্দা আমীর বোধ হয় যে তত্বাবধি আর পুথিরীর মধ্যে দেখা যায় না। বাট ওয়ারার নিমিত্তে দরখাস্ত করিয়া ব্যক্তির সেই জমীদারীতে অংশ যত অল্প হউক সেই ব্যক্তি আপনাদর পরাকেরদিগকে সেই প্রকার সুআখেন্দা করিতে আত্মন করে এবং গবর্ণমেন্ট তাহারদিগের সকলকে তাহাতে প্রবর্ত্ত হইতে হইতে দেখেন এবং যাহারা হারে তাহারদিগকে বেরখান করেন এবং জরি ব্যক্তিকে ভূমির দখল দেওয়ান। কিন্তু সুআখেন্দা হইলে সময়ে গবর্ণমেন্ট কেবল বিবাদের দণ্ড করণার্থ অথবা খেলার ব্যাঘাত নিবারণার্থ তাহাতে হস্তক্ষেপ করেন এবং জরীমানা করেন এবং এই জরীমানা বাটনিয়া ব্যক্তিকে দেওয়া যায় এবং তাহার প্রত্যাহারকরণের কেবল এই বাধা আছে যে খেলার আরম্ভ সময়ে তিনি এক শপথ করেন।

১৭৫ নম্বর : রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এক জে হালিডে সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। কোর্ট উলিয়ম ১৮৪৭ সাল ২৮ মে।

সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে মুরশিদাবাদের কমিশনার সাহেবের বর্তমান মাসের ১২ তারিখের ১০৫ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে রাজশাহীর কালেক্টর সাহেবের যে পত্র প্রেরিত হইয়াছিল তাহা বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের দ্বারা তাৎক্ষণিক করিতেছি। তাহা কালীণী ও কালীন্দ্র প্রভৃতি মহালের যে বাট ওয়ারা শ্রীযুত গুলসবুরি সাহেব ও শ্রীযুত জাকসন সাহেবের দ্বারা ১৮৪৩ সালের ১০ আগ্রিল এবং ১৮৪৩ সালের ২০ মে তারিখে মঞ্জুর হইয়াছিল তাহার বিষয়ের রাজশাহীর কালেক্টর সাহেবের রিপোর্ট।

২। কালেক্টর সাহেবের পত্রে বাট ওয়ারার কার্যের সংক্ষেপ বিবরণ লেখা আছে এবং বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনায় এই বাট ওয়ারা অংশাংশ করিতে ভুল বরং প্রত্যাহার প্রমাণ হইয়াছে। ১৮১৪ সালের ১২ আগ্রিলের ২৫ তারিখ বিধিক্রমে বাট ওয়ারা মঞ্জুর হওয়ার পর গবর্ণমেন্ট যে ১০ বৎসরের মধ্যে তাহা রদ করিতে পারেন সেই দশ বৎসর অতীত হয় নাই অতএব নুতন বাট ওয়ারার তদ্ব্যবস্থাপন তাহার পরামর্শ নেন।

৩। বোর্ডের সাহেবেরা কহেন যে কর্তব্য সাহেবের পত্র অনুসারে তাহার দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে এই বাট ওয়ারার বিষয়ে অনুশীলনক্রমে এই সাহেবের মৈপুণ্য হইয়াছে এবং সেই ক্রমেতে যে দায় আছে তাহা তিনি

No. 29, dated the 16th ultimo.

[Government Gazette, 12th December, 1848.]

গত মাসের ১৬ তারিখের ২৯ নম্বর।

the 25th Para. to be well worthy of consideration. A Deputy Collector will now be often available for the supervision of Butwarrahs, without additional expense to Government, and might very properly be so employed.

(Signed) G. FLOWDEN,
Offg. Secretary.

Sudder Board of Revenue, Fort William.
No. 445.

From the Secretary to the Government of Bengal,
to the Officiating Secretary to the Sudder Board
of Revenue, dated Fort William, 2d June, 1847.

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal, to acknowledge the receipt of your letter, No. 175, of the 28th ultimo, with its enclosures, on the subject of the Butwarrahs of Kaleegong, Kaleesuffa, &c., which were confirmed by Messrs. Gouldsbury and Jackson, respectively, on the 10th April, 1843, and 20th May, 1844, but which are now satisfactorily proved to have been so fraudulently or erroneously made, as to induce the Board to recommend to Government that the partitions should be cancelled, and a new allotment of the Jumma made according to the provisions of Section XXV. Regulation XIX. 1814.

2. The Deputy Governor being satisfied from the representations of the Board, and the Local Authorities, that the partitions have been so fraudulently or erroneously made as to require revision, has directed me to inform you that he accedes to the Board's recommendation, and requests that a new allotment of Jumma may be made, as speedily as may be practicable.

3. The Deputy Governor observes that the Commissioner Mr. Taylor, submitted the papers to the Board without offering any opinion on the subject.

4. The Board have drawn the Deputy Governor's attention to Mr. Forbes' letter of the 16th April, which they term an excellent one. The Deputy Governor has perused it with great interest, and entirely agrees with the Board in their opinion of its merits. Should the Board now or hereafter, see reason to found upon it any legislative measure, their suggestions will meet with the Deputy Governor's ready consideration. Mr. Forbes' remarks on the administration of oaths to Butwarrah Ameens are very worthy of notice. His well founded objections to the old system of paying Ameens inadequately, have perhaps been anticipated by the passing of Act XI. 1838, which enables the Revenue authorities to grant to those functionaries such a remuneration as may be adequate to their responsibilities, but the delay which seems still to prevail in the completion of Butwarrahs, is a subject to which the attention of the superior Revenue authorities may be turned with much advantage.

(Signed) F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.
(To be continued.)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১২ ডিসেম্বর।]

সুজাত আছেন এবং তাঁহার পত্রের ২৫ দফাতে তিনি যে পরামর্শ দিয়াছেন তাহা উত্তম বিবেচনা করণের যোগ্য। বাঁটওয়ারার তত্ত্বাবধান করণার্থ ডেপুটি কালেক্টর এখন প্রায় পাওয়া যাইবেক এবং তাহাতে গবর্ণমেন্টের কোন বেশী খরচ লাগিবেক না এবং সেই কর্ম্মে তাহাকে নিযুক্ত করিলে ভাল হইবেক।

জি ফ্লোডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম।

৪৪৫ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর প্রাপ্ত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৭ সাল ২ জুন।
ভোমার গত মাসের ২৮ তারিখের ১৭৫ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি বাঙ্গলা দেশের প্রাপ্ত অনুরবি ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের নিকটে পাঠাইয়াছে সেই পত্রের মধ্যে কালীগাঁ ও কালীমফা প্রভৃতির বাঁটওয়ারার বিষয় লেখা আছে এ বাঁটওয়ারা প্রাপ্ত গুলমবরি সাহেব ও প্রাপ্ত জাকসন সাহেব ১৮৪৩ সালের ১০ আপ্রিল এবং ১৮৪৪ সালের ২০ মে তারিখে মঞ্জুর করিলেন কিন্তু এক্ষণে স্পষ্টতঃ প্রমাণ হইয়াছে যে এ বাঁটওয়ারা এই মত চাতুরী ও ভ্রমপূর্বক হইয়াছিল যে বোর্ডের সাহেবেরা এ বাঁটওয়ারা রদ করিতে এবং ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ২৫ ধারার বিধির অনুসারে জমা পুনরার ধার্য্য করিতে গবর্ণমেন্টকে পরামর্শ দিয়াছেন।

২। বোর্ডের সাহেবেরদের এবং এ জিলার কর্ম্মচারক সাহেবেরদের পত্রের দ্বারা প্রাপ্ত ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের নিশ্চয় বোধ হইয়াছে যে এ বাঁটওয়ারা এইমত চাতুরী ও ভ্রমপূর্বক হইয়াছে যে তাহা সংশোধন করা আবশ্যক অতএব তিনি বোর্ডের পরামর্শে সন্মত হইয়াছেন এবং জরুম করিতেছেন যে যত শীঘ্র হইতে পারে জমার পুনরার বন্দোবস্ত করা যায়।

৩। প্রাপ্ত ডেপুটি গবর্ণর সাহেব কহেন যে কমিস্যনর প্রাপ্ত টেলর সাহেব সেই বিষয়ে আপনার মত কিছু না লিখিয়া এ কাগজপত্র বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইলেন।

৪। বোর্ডের সাহেবেরা আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের প্রাপ্ত ফর্ম সাহেবের পত্র অতি উত্তম কহিয়া তাহার দ্বারা প্রাপ্ত ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের মনোযোগ প্রার্থনা করিয়াছেন। প্রাপ্ত ডেপুটি গবর্ণর সাহেব তাহা পাঠ করিয়া সন্তুষ্ট হইয়াছেন এবং তাহার উত্তমতার বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরা বাহা লিখিয়াছেন তাহাতে তাঁহার সম্পূর্ণ একা আছে। যদিপি বোর্ডের সাহেবেরা এক্ষণে দি উত্তর কালে সেই পত্র দৃষ্টে কোন নুতন আইন প্রস্তাব করিতে উচিত বোধ করেন তবে তাঁহারদের পরামর্শে প্রাপ্ত ডেপুটি গবর্ণর সাহেব অগোণে সুবিবেচনা করিবেন। প্রাপ্ত ফর্ম সাহেব বাঁটওয়ারার আমীনদিগকে শপথ করাওনের বিষয়ে বাহা লিখিয়াছেন তাহা বিবেচনাওনের যোগ্য। আমীনদিগকে অপ্রচুর বেতন দেওনের দাবেক রীতির বিষয়ে তিনি যে আপত্তি করেন তাহা সমূলক বটে কিন্তু হইতে পারে যে ১৮৩৮ সালের ১১ আইনের দ্বারা তাঁহার সে আপত্তি খণ্ডন হইবেক এ আইনের দ্বারা এ আমীনদিগকে তাহারদের বুকীদারী যে মোহনতানি উচিত বোধ হয় তাহা দিতে রাজস্বের কর্ম্মচারকদিগকে ক্ষমতাপর্ণ হইয়াছে। কিন্তু বাঁটওয়ারা সমাপ্ত করণেতে যে বিলম্ব হইতেছে তাহার বিষয়ে রাজস্বের উপরিস্থ কার্য্যকারকেরদের মনোযোগ করিলে ভাল হয়।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADWLUT.

No. 25.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Sudder Dewanny Adawlut notify for general information that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memorandum, being the days on which English, Mahomedan and Hindoo Holidays will take place in the year 1849, and they hereby authorize the closing of the Civil Courts in the several districts under their control, for the same periods.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Statement of English, Mahomedan, and Hindoo Holidays in the year 1849.

| Names of Holidays. | | English Month. | Bengalee Month. | Days of the Week. |
|--|-----|----------------------------|----------------------------|--|
| New Year's Day, ... | ... | 1st January, ... | 19th Pous 1255, ... | Monday. |
| Akhreee Chuphar Shumba, ... | ... | 24th Ditto, ... | 12th Megh, ... | Wednesday. |
| Basant Panchamee, ... | ... | 29th and 30th Do., ... | 17th and 18th Do., ... | Monday and Tuesday. |
| Fateh Dwazdohum, ... | ... | 6th February, ... | 26th Do., ... | Tuesday, but if the moon be visible on the 26th January, then on the 7th Feb. |
| Sheoratriee, ... | ... | 21st and 22d February, ... | 14th and 12th Falgoon, ... | Wednesday and Thursday. |
| Eclipse of the Sun, ... | ... | 23d Do., ... | 13th Do., ... | Friday. |
| Doljatra, including Eclipse of the Moon, ... | ... | 8th to 10th March, ... | 26th to 28th Do., ... | Thursday to Saturday. |
| Baronee Usnan, ... | ... | 22d March, ... | 10th Chyete, ... | Thursday. |
| Rannownee, ... | ... | 1st April, ... | 20th Do., ... | Sunday. |
| Good Friday, ... | ... | 6th April, ... | 25th Do., ... | Friday. |
| Churruk Poojah, ... | ... | 10th and 11th Do., ... | 29th and 30th Do., ... | Tuesday and Wednesday. |
| Queen's Birthday, ... | ... | 24th May, ... | 12th Jyete 1256, ... | Thursday. |
| Dusserah Gunga Poojah, ... | ... | 31st Do., ... | 19th Do., ... | Thursday. |
| Usnan Jatra, ... | ... | 5th June, ... | 24th Do., ... | Tuesday. |
| Ruth Do., ... | ... | 22d Do., ... | 9th Ashar, ... | Friday. |
| Oelsh Ruth, ... | ... | 30th Do., ... | 17th Do., ... | Saturday. |
| Shube burat, ... | ... | 6th July, ... | 23d Do., ... | Friday, if the moon be visible on the 21st June, then on the 3th July, Thursday. |
| Raksha Bandun, ... | ... | 4th August, ... | 21st Sawun, ... | Saturday. |
| Junum Ushumee, ... | ... | 12th and 13th Do., ... | 29th and 30th Do., ... | Sunday and Monday. |

| Names of Holidays. | English Month. | Bengalee Month. | Days of the Week. |
|---|--|--|--|
| Eed-ool fir, | 20th and 21st August, | 5th and 6th Bhadoon, | Monday and Tuesday, if the Moon be visible on the 20th August, then on the 21st and 22d August, Tuesday and Wednesday, Monday. |
| Eclipse of the moon, | 3d September, | 19th Do, | Thursday to Thursday. |
| Dusserah Vacation, including Mahalaya, Dewallee and Bhydooj, | 13th September to 18th October (both days inclusive), | 29th Bhadoon to 3d Kartick (both days inclusive), | Thursday and Friday. |
| Jugutdhattree Poojah, | 25th and 26th October, | 10th and 11th Kartick, | Saturday and Sunday, if the Moon be visible on the 18th October, then on the 28th and 29th October, Sunday and Monday. |
| Eyd ooz Zoha, | 27th and 28th October, | 12th and 13th Kartick, | Wednesday and Thursday. |
| Kartick Poojah, | 14th and 15th November, | 30th Kartick and 1st Ughrun, | Saturday to Saturday, if the Moon be visible on the 17th November then from 18th November to 2d December, Sunday to Sunday. |
| Mohurrun, | 17th November to 1st December, | 3d to 17th Do, | Tuesday. |
| Christmas-day, | 25th December, | 11th Pous, | W. KIRKPATRICK, Deputy Register. |

মদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

২৫ নম্বর।

বাল্যপ্রাপ্তি দেশের জীবিত মিলি জজ সাহেব বরাবর।

মদর দেওয়ানী আদালত সকল লোককে জানাইতেছেন যে ১৮৪৯ সালে ইঙ্গরেজ ও হিন্দু ও মুসলমানের পরস্পর নিষিদ্ধ মদর আদালত পক্ষাতি লিখিত তালিকার নির্দিষ্ট দিবসে বন্দ হইবেক এবং তাঁহার-
দের অধীন মানা জিয়ার দেওয়ানী আদালত সেই দিবসে বন্দ করিতে অকুম দিতেছেন।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৮। ১ ডিসেম্বর।

১৮৪৯ সালে ইঙ্গরেজ ও মুসলমান ও হিন্দুরদের পরস্পর তালিকা।

| পরস্পর নাথ। | ইঙ্গরেজী মাস। | বাল্যনা মাস। | মণ্ডাহের দিবস। |
|--------------------------|---------------------------|-------------------------|--|
| মুতন বৎসরারত্ব | ১ জানুয়ারি | ১২৫৫। ১২ পৌষ | সোমবার |
| আখিরী চাহার শোয়া | ২৪ ই | " ১২ মাস | বুধবার |
| বসন্ত পঞ্জমী | ২২। ৩০ ই | " ১৭। ১৮ ই | সোম ও মঙ্গলবার |
| কতে নো আজরহম | ৩ ফেব্রুয়ারি | " ২৫ ই | মঙ্গলবার কিন্তু যদি চন্দ্র ২৬ জানুয়ারি তারিখে দেখা যায় তবে ৭ ফেব্রুয়ারি |
| শিবরাত্রি | ২১। ২২ ফেব্রুয়ারি | " ১১। ১২ ফাল্গুন | বুধ ও বৃহস্পতিবার |
| দুর্গাগ্রহণ | ২৩ ই | " ১৩ ই | শুক্রবার |

| পরদের নাম। | ইঙ্গরেজী নাম। | বাঙ্গলা নাম। | মঙ্গলের দিবস। |
|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--|
| সৌম্যবাতা ও চন্দ্রগ্রহণ | ৮। ১২। ১০ মার্চ | ১২৫৫। ১৩। ১২৭ ফাল্গুন | বৃহস্পতি ও শুক্র ও শনিবার |
| বাল্মীকী মাস | ২২ ই | ১০ চৈত্র | বৃহস্পতিবার |
| রামনবমী | ১ অপ্রিল | ২০ চৈত্র | রবিবার |
| গুপ্তাহইক | ৬ ই | ২৫ চৈত্র | শুক্রবার |
| চতুর্থপূজা | ১০। ১১ অপ্রিল | ২১। ১০ চৈত্র | মঙ্গল ও বুধবার |
| জীর্জিমতী মহাবিগীর জন্মদিন | ২৪ মে | ১২৫৬। ১২ চৈত্র | বৃহস্পতিবার |
| দশহর গঙ্গাপূজা | ৩১ মে | ২২ ই | বৃহস্পতিবার |
| মানসাবাতা | ৫ জুন | ২৪ ই | মঙ্গলবার |
| দুখাবাতা | ২২ ই | ২ অষাঢ় | শুক্রবার |
| উল্টা রথ | ৩০ ই | ১৭ ই | শনিবার |
| শুবই বরাদ | ৬ জুলাই | ২৩ ই | শুক্রবার। কিন্তু যদি চন্দ্রকে ২২ জুন তারিখে দেখা যায় তবে ৫ জুলাই বৃহস্পতিবার |
| রুকা বন্তন | ৪ আগষ্ট | ২১ জ্যৈষ্ঠ | শনিবার |
| জ্যাকীমী | ১২। ১৩ ই | ২৯। ১০ ই | রবি ও সোমবার |
| ইসউল কিব | ২০ ও ২১ ই | ৫। ১৩ ভাদ্র | সোম ও মঙ্গলবার। যদি ২০ আগষ্ট চন্দ্রকে দেখা যায় তবে ২১ ও ২২ আগষ্ট মঙ্গল ও বুধবার |
| চন্দ্রগ্রহণ | ৩ সেপ্টেম্বর | ১২ ভাদ্র | সোমবার |
| দশহর বন্দ ও মহানগা ও সেওয়ালী ও ভ্রাতৃবিত্তরণ | ১৩ সেপ্টেম্বর অবধি ১৮ অক্টোবর পর্যন্ত | ২২ ভাদ্র অবধি ৩ কার্তিক পর্যন্ত | বৃহস্পতিবার অবধি বৃহস্পতিবার পর্যন্ত |
| জগদ্ধাত্রীপূজা | ২৫ ও ২৬ অক্টোবর | ১০। ১১ কার্তিক | বৃহস্পতি ও শুক্রবার |
| জিনউজ্জহা | ২৭। ২৮ ই | ১২। ১৩ ই | শনি ও রবিবার। যদি ১৮ অক্টোবর তারিখে চন্দ্রকে দেখা যায় তবে ২৮। ২৯ অক্টোবর রবি ও সোম-বার |
| কাছিক পূজা | ১৪। ১৫ নবেম্বর | ৩০ কার্তিক ও ১ অগ্রহায়ণ | বুধ ও বৃহস্পতিবার |
| মহরথ | ১৭ নবেম্বর অবধি ১ ডিসেম্বর পর্যন্ত | ৩ অগ্রহায়ণ অবধি ১৭ অগ্রহায়ণ পর্যন্ত | শনিবার অবধি শনিবার পর্যন্ত। কিন্তু যদি ১৭ নবেম্বর তারিখে চন্দ্রকে দেখা যায় তবে ১৮ নবেম্বর রবিবার অবধি ২ ডিসেম্বর রবিবার পর্যন্ত |
| কুমারদ্বাদশ দিন | ১৫ ডিসেম্বর | ১১ পৌষ | মঙ্গলবার |
| | | | উরলিউ করপাতিক। এতপূর্বা রেজিষ্টার। |

(৬৬৬)

NOTIFICATIONS.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 8th December, 1848.

Baboo Obhoy Coomar Dutt, Moonsiff of Burrisal, Zillah Backergunge, for four days in excess of the Mohurrum Vacation.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকক্ষে নিয়োগ।

২২২৯ নম্বর।

বাহাদুরী দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ

১৮৪৮ সাল ২৭ নবেম্বর।

জিহুত জে কেডনহেড সাহেব (Mr. J. Cadenhead,) অন্য জুকুম না হওয়া পর্যন্ত দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে মিংহুমে জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিফাট হইবেন।

১৮৪৮ সাল ২৯ নবেম্বর।

জিহুত বি এচ শক সাহেব (Mr. V. H. Schaleh,) কীরডুমের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন। জিহুত বকল সাহেবের (Mr. Buckle,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য জুকুম না হওয়া পর্যন্ত জিহুত শক সাহেব (Mr. Schaleh,) মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিষ্ঠা করিবেন।

১৮৪৮ সাল ৪ ডিসেম্বর।

জিহুত এফ জে হালিডে সাহেব (Mr. F. J. Halliday,) বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৮ সাল ২৯ নবেম্বর।

মেদিনীপুরের একটিন মাজিস্ট্রেট জিহুত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr. W. B. Buckle,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট জিহুত এ এম ফিলিপস সাহেব (Mr. A. M. Phillips,) বর্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৩০ নবেম্বর।

ভাগলপুরের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে পন্টের সাহেব (Mr. J. Pontet,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু শিবচন্দ্র দেব মহরমের বন্দে স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে এচ রাইলি সাহেবকে (Mr. J. H. Reilly,) গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ২ তারিখ অবধি রহিত হইল। এই তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

১৮৪৮ সাল ২ ডিসেম্বর।

সদর আদালতের কিঞ্চিৎ কালের জজ জিহুত জে হকিন্স সাহেব (Mr. J. Hawkins,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১০ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২ ডিসেম্বর।

নলদীয়ার জজ জিহুত জে মি ব্রোন সাহেব (Mr. J. C. Brown,) যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের জুকুম।

ছুটী।

১৮৪৮ সাল ৮ ডিসেম্বর।

জিলা বাকরগঞ্জের বরিসালের মুনসেফ জিহুত বাবু অম্বরকুমার দত্ত মহরমের বন্দে অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

Brown,) যে তারিখে ছুটী লন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু মানবচন্দ্র চাট্টোয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পুরপারার কালেক্টর জিহুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব (Mr. W. T. Taylor,) আগামি মাসের ১৪ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা জগলীর জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল মহরমের বন্দে ও তদতিরিক্ত সাতাইশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৪ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদের মিডিল ডিস্ট্রিক্ট জিহুত ডাক্তর এ কিন সাহেব (Dr. A. Kean,) স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের ফতওয়াদার জিহুত মোল্লী আবদুল জব্বার মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৯ নবেম্বর।

শেরঘাটীর দারোগা জিহুত করিমুল্লার উক্ত পদ প্রাপ্তের বিষয়ে যে বিজ্ঞাপন ৩১ অক্টোবর তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহার দ্বারা রহিত হইল।

১৮৪৮ সাল ১ ডিসেম্বর।

জিহুত চার্লস এডওয়ার্ড লান্স সাহেব (Mr. Charles Edward Lance,) জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটী সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের মিডিলমস্ট্রীয়ার নিরীক্ষার নিযুক্ত হইয়া "মনাক" নামক জাহাজে পণ্ডিতরাছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ গত মাসের ২২ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

১৮৪৮ সাল ২ ডিসেম্বর।

জিহুত পাদরি এচ করওয়ান সাহেব (Revd. H. Kerwau,) জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটী সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিফাট প্রমোদনশক্তা কর্মে নিযুক্ত হইয়া "মোখামট" নামক জাহাজে পণ্ডিতরাছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ গত মাসের ২০ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুকুম।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

২২৫৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৯ নবেম্বর।

তটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুরীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট জিহুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr. E. A. Clifton,) এই জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১২ ডিসেম্বর।]

চম্পারনের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট জীবুত এফ হগ সাহেব (Mr. F. Hogg) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদিকি বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৪ ডিসেম্বর।

ভাগলপুরের জরিপী কর্মে নিযুক্ত জীবুত জে ব্রোন সাহেব (Mr. J. Brown) ডেপুটি কালেক্টরের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত ডাক্তর আর ইয়ং সাহেব (Dr. R. Young) মুরশিদাবাদে গুনাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকার ব্যয় করণের সমিতির মেম্বর হইবেন।

জীবুত মোরান সাহেবের (Mr. Moran) অনুপস্থান-পর্যন্ত মতিহারীর আফিসের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীবুত ই মেকডনেল সাহেব (Mr. E. McDonnell) এ স্থানের ডাক্তার্যক্ষের কর্মে নিয়োজিত করিবেন।

১৮৪৮ সাল ৫ ডিসেম্বর।

১৬ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীবুত ডি ডাবলিউ ডফিন সাহেব (Lieut. D. W. Duffin) গত নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি চানকের ডাক্তার্যক্ষের কর্মে নিয়োজিত করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৪ ডিসেম্বর।

চাটিগাঁর কালেক্টর জীবুত ডাবলিউ জে আলেন সাহেব (Mr. W. J. Allen) গত মাসের ১৩ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন অতএব গত অক্টোবর মাসের ৭ তারিখে যে ছুটি পাইয়াছিলেন তাহা রহিত হইল।

গয়াতে আফিসের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীবুত সি হলিংস সাহেব (Mr. C. Hollings) আপনার সিরিশতার কর্মের ভার জীবুত জি ডাবলিউ ব্রোন সাহেবের (Mr. G. W. Brown) প্রতি অর্পণ করিয়া রাজধানীতে গমনার্থ এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। জীবুত ব্রোন সাহেব কিঞ্চিৎ কালপর্যন্ত আফিসের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্মে চালাইবেন।

মতিহারীর ডাক্তার্যক্ষ জীবুত ডাবলিউ মোরান সাহেব (Mr. W. Moran) যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি আপনার আদ্যক্ষ কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হাবড়ার ধর্মোপদেশক জীবুত পাদরি জে বেল সাহেব (Rev. J. Bell) স্বীয় স্বাস্থ্যার্থ এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৫ ডিসেম্বর।

শাহাবাদের কালেক্টর জীবুত আর এন ফারকুহার্সন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson) আপনার কাছারীর চলিত কর্মের ভার জীবুত ও টুগুড সাহেবের (Mr. O. Toogood) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। অন্য ছকুম না হওয়া পর্যন্ত জীবুত টুগুড সাহেব এ কর্মে চালাইবেন।

আরাধানের একটি কামিসানর জীবুত জে এচ ক্রাফোর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford) যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে পূনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

নারদের ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-স্ট্যান্ট জীবুত জি এচ এম রিকটস সাহেব (Mr. G. H. M. Ricketts) যে তারিখে কর্ম স্থানহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৭ ডিসেম্বর।

কটকের নক্ষত্র অঞ্চল অর্থাৎ পুরীর সিবিল আসি-স্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত জে সি স্মিথ সাহেব (Mr. J. C. Smith) আপনার চিকিৎসকতা কর্মের ভার সব-আসি-স্ট্যান্ট চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বেহারের সদর আমীন জীবুত মোলবী মৈয়ন তফজুল হুসেন মদরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর সাহেব প্রধান সদর আমীন জীবুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রতনকে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২০ তারিখ অবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি যশোহরের প্রধান সদর আমীনের কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৪ ডিসেম্বর।

নিমক চৌকীর একটি তত্ত্বাবধারক জীবুত এ সি বিডউএল সাহেব (Mr. A. C. Bidwell) ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ৩৩ ধারার নিদিকি সীমাসরহদের মধ্যে নিমকের এজেন্টের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৫ ডিসেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জীবুত ডাবলিউ টি টেলর সাহেব (Mr. W. T. Taylor) ও জীবুত এ বেক্স সাহেব (Mr. A. Raikes) বর্তমান কালে নিরমিত ছুটি লইবার অনুমতি পাইয়াছেন।

জীবুত ডাবলিউ টি টেলর সাহেব (Mr. W. T. Taylor) গত মাসের ২১ তারিখে পূর্বনির্ধারিত খাম ও বাজে-রায়ত মহাসের সিরিশতার কর্মের ভার জীবুত ই এন পিয়ার্সন সাহেবের (Mr. E. S. Pearson) স্থানে গ্রহণ করেন।

জীবুত আর এন ফারকুহার্সন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson) আপন জিলায় মফসসলে গমনার্থ গত মাসের ২৮ তারিখে শাহাবাদের কালেক্টরীর ভার জীবুত ই এফ রাদক্লিফ সাহেবের (Mr. E. F. Radcliffe) প্রতি অর্পণ করেন।

জীবুত এম এ জি শা সাহেব (Mr. M. A. G. Shaw) গত মাসের ২৮ তারিখে বাকরগঞ্জের ম্যাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার জীবুত জি পাকটন সাহেবের (Mr. G. Paxton) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

পাটনার সিবিল ও সেশন জজ জীবুত আর জে লফ-নন সাহেব (Mr. R. J. Loughnan) গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার সিরিশতার কর্মের ভার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জীবুত লীলা শঙ্কর সালের প্রতি অর্পণ করেন।

দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত ডাক্তর জে কামেল সাহেবকে (Dr. J. Campbell) আপনার সিরিশ-তার চলিত কর্মের ভার জীবুত এফ বি কেম্প সাহেবের (Mr. F. B. Kemp) প্রতি অর্পণ করিবার ছকুম হইয়া-ছে। তিনি জীবুত ডাক্তর কামেল সাহেবের (Dr. Campbell) অনুপস্থানপর্যন্ত কর্ম চালাইবেন।

বঙ্গলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের ছকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১২ ডিসেম্বর।]

দুটিবিষয়ক ইশতিহার।

এহেননিম্না কীছারী কালেক্টরী জেলা জশহর।

মন ১৮৪৫ সালের প্রথমাইনের ৬ ধারার বিধানমতে ৯৭ বঙ্গ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত বাকী পড়া মহালত এই কালেক্টরী কীছারীতে জিন্মত কালেক্টর মায়েদের ছত্রে বর্তমান মন অর্থী মন ১৮৪৮ সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখে বাদলা ১২৫৫ সালের ৩ পৌষ রোজ বৃহস্পতিবার নিম্নলিখিত সবারে দিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি মন ১৮৪৮ সাল তারিখ ২০ নবেম্বর বাদলা ১২৫৫ সালের তারিখ ৬ অগ্রহায়ণ।

| খোঁপীর নম্বর | মহালের প্রকার | চৌজিতে মহা-
লের নম্বর | মহালের নাম | মানিকের নাম | মানর জমা | বাকী পাওনা মন-
তার লাং ১২৫৫ | বাকী বাকী | একুন বাকী | রেকফিরং |
|--------------|--|--------------------------|---|------------------------------------|----------|--------------------------------|------------|------------|--|
| ২ | একমুরারী জমা
ধার্য না হওয়া
মহাল | ০ | কীশমত বলরামপুর
মোতালক পরগনে
জবদিয়া জগন্নাথপুর... | ইং হজরত সুখোপা-
ধার ... | ২০১৭ | ০ | ০ | ৭৫৭ | বোলআমা নীলামে বিক্রী হই-
বেক ইতি। |
| ৪ | ০ | ০ | কীশমত গোয়াইল
পোতা পাং রাইচন্দ্র
পুর ... | গীতি জমা ব্রজিক
লাল সামাজিক ... | ২৫৭ | ৪২ ১/২ | ৪২ ১/২ | ১২৩৪ | মহরের বজ্রজাঙ্গী ম-
হাল কীশমত বলরামপুরের
পরতি বন্দোবস্ত গ্রহীতা ব্র-
জিকলাল সামাজিকের দেনার
নিমিত্ত নীলামে বিক্রী হই-
বেক ইতি। |
| ৬ | ০ | ০ | কীশমত নাজুরা পাং
বলতনপুর ... | গীতি জমা নিম্নলিখ
যোরা ওগরহ ... | ৬৪৮ | ৩৪৮ ১০ ১/২ | ৩৪৮ ১০ ১/২ | ৩৪৮ ১০ ১/২ | ১৫ মহরের বজ্রজাঙ্গী মহাল
কীশমত বালি-পাশাঘরের
পরতি বন্দোবস্ত গ্রহীতা নি-
ম্নলিখ যোরা ও প্রাণহারিষ্টে-
বের দেনা নিমিত্ত এই মহাল
নীলামে হইবেক ইতি। |

C. D. RUSSELL, Collector



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 19, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

[Continued from page 680.]

Extract from a letter from the Collector of Rajshahye to Commissioner of Moorshedabad, dated 19th August, 1847, No. 108.

Para. 20. By an officer with powers of a Collector under Regulation IX. of 1833, and possessed of the experience and ability that can be purchased at 350 Rs. a month, with the certainty of regular employment, or of present employment affording a strong claim for future employment, the Butwarrah of a Mehal of this extent might be completed in the course of two months, supposing that no other business of a nature capable of being carried on simultaneously with it, were entrusted to the same person; but if other business were committed to the charge of the person of the qualifications referred to, then perhaps the cost of the time occupied in effecting the Butwarrah, would not on an average, exceed a month's salary. But the expense of this Agency for the shortest possible period would prove a severe tax on the proprietors, and it would, in the majority of instances, act as a prohibition of Butwarrah.

21. But supposing that a fair partition of the Estate has been effected by a competent and trustworthy officer, there still appears to me to be something so unusual, so harsh, and so arbitrary, in a fiscal officer, under the mere plea of fiscal expediency, forcibly ousting the several proprietors from their lands, in the face of their urgent remonstrances and entreaties, that I cannot conceive it possible that Government will tolerate a practice that has so seldom been put in force, and that has arisen, not from a positive enactment, but rather from alterations in the rules of the perpetual

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার ।

[৬৮০ পৃষ্ঠারইতে চলিতেছে ।]

মুরশিদাবাদের শ্রীযুত কমিশনার সাহেবের প্রতি রাজশাহীর শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের ১৮৪৭ সালের ১৯ আগষ্ট তারিখের ১০৮ নম্বরী পত্র ।

২০ দফা। ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে কালেক্টর সাহেবকে যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সেই ক্ষমতাবিশিষ্ট যদি কোন কর্মকারক নিযুক্ত হন এবং মাসে ৩৫০৭ টাকা মাহিয়ানাতে যে কর্মক্ষমতা ও নৈপুণ্য পাওয়া যায় যদি সেই ব্যক্তির এরূপ গুণ থাকে এবং যদি তাঁহার নিত্য কর্ম পাইবার নিশ্চয় হয় অথবা যে কর্মের দ্বারা উত্তর কালে কর্ম পাইবার তিনি দাওয়া করিতে পারেন এইমত কর্ম যদি তাঁহাকে দেওয়া যায় এবং এইমত কর্মকারককে যদি এমত পরিমাণের মহালের বাঁটওয়ারার কর্ম দেওয়া যায় এবং তাঁহার আনুসঙ্গিক যে কর্ম নিরূহ হইতে পারে এইমত কোন কর্ম যদি তাঁহাকে তৎসময়ে না দেওয়া যায় তবে বোধ হয় যে সেই বাঁটওয়ারা দুই মাসের মধ্যে সমাপ্ত হইতে পারেন কিন্তু এইমত গুণবিশিষ্ট ব্যক্তির প্রতি যদি অন্য কর্মের ভারাপণ হয় তবে ঐ বাঁটওয়ারা নিরূহ করণেতে যত সময় লাগে তাহা এক যাদের মাহিয়ানাঅপেক্ষা অধিক হইবেক না । কিন্তু অতি ন্যূন কালের নিমিত্তে ঐ ডেপুটি কালেক্টরকে তৎকর্ত্তে নিযুক্ত করিলে তাঁহার পরচ জুম্মাধিকারিদিগের বড় ভার জ্ঞান হইবেক এবং অধিকাংশ গতিকে তৎপ্রযুক্ত বাঁটওয়ারার কর্ম নিবারণ হইবেক ।

২১ । কিন্তু যদিও উপযুক্ত এক বিশালযোগ্য কর্মকারকের দ্বারা মহালের বখার্ব বাঁটওয়ারা হইয়াছে তথাপি রাজস্বমঙ্গলকর উপযুক্ততা বলিয়া নানা জুম্মাধিকারিরা অতি ব্যগ্রতাপূর্বক যে আপত্তি ও যিনতি করেন তাহা না মানিয়া তাঁহারদিগকে স্বয়ং জুম্মাইতে রাখকের কর্মকারকের দ্বারা বলপূর্বক বেদখলকরা এইমত অপূর্ব ও কঠিন ও নিষ্ঠুর ব্যবহার বোধ হয় যে গবর্নমেন্ট যে তাহাতে সম্মতি দিবেন ইহা আমি বিশ্বাস করিতে পারি না । সেই প্রকার ব্যবহার যদ্যকলিৎ হইয়া থাকে এবং তাহা কোন আইনপ্রযুক্ত হয় না কিন্তু দশমনি বন্দোবস্তের

settlement, that have been made from time to time to further the interest of proprietors of land.

22. From Sections XX., XXIII., and XXVI. of Regulation VIII. of 1793, it is clear that joint (jimaltee) proprietors of Estates, were not permitted to collect the quotas of rent, corresponding to their shares, directly from the Ryots, but the whole Estate was placed in the charge of a common manager, and hence joint proprietors had never jimaltee possession; and on effecting Butwarrahs under Regulation XXV. of 1793, the necessity of ousting a party could never occur. So tender was the interference of Government at that time, in a matter affecting the rights of proprietors in land, that the Regulation did not empower even the Sudder Board of Revenue to put parties into possession, in the event of opposition on the part of a proprietor. If further proof be required of the caution of the framers of the rules of the perpetual settlement, that no one who had possession should be dispossessed of his land; I would point to Section XXVII. of Regulation VIII. of 1793, which converted the shares of proprietors into separate estates, whenever they had actual possession of their land, without any reference to the fact of the compactness of their Estates, or the adequacy of the amount of assessment they at the time bore, or to the capability of the land continuing to bear the assessment.

23. Section II. of Regulation XVII. of 1805, enacted that the joint proprietors of Estates in common tenancy might manage their respective shares in such manner as they thought most advisable without the interference of the Collector, and this law by enabling the proprietors to manage directly their own shares, first introduced the necessity of the fiscal officer ousting parties on effecting a Butwarrah. It is true that the Butwarrah Regulation is silent on the subject of ousting or dispossessing proprietors, but it is evident that the law is wholly nugatory, unless it implies this power.

24. But this is not the only difficulty that has been introduced by alterations in the laws of the perpetual settlement, as far as regards the completing of Butwarrahs.

25. By Regulation V. of 1812, Sections II. and III. proprietors of land are declared competent to grant leases for any period which they may deem most convenient to themselves and tenants. The meaning of this law is most distinctly explained by Regulation XVIII. of 1812, and it is to the concluding section of that Regulation that I solicit particular attention. By this Section it is distinctly stated that farming pottahs, whether granted in perpetuity or not, and leases to Ryots, shall remain in full force in the event of a Butwarrah. I submit an illustration of the effect of this law on putting the several proprietors into possession of their Estates, under Section XX. of Regulation XIX. of 1814, on the completion of the Butwarrah. A

[মহলার মালিকগণের। ১৮৪৮। ১৯ ডিসেম্বর।]

নিয়মের বে কেরকার সময়কমে ভূম্যধিকারিরদের দা-
ত্বের নিমিত্তে করা গিয়াছে তৎপ্রযুক্ত হইয়াছে।

২২। ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ২০। ২৩। ২৬ ধারার দ্বারা স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে একমালী মহালের শরীকের-
দিগকে আপন অংশানুসারে আপনাদের শাঙ্গানার
হিসাব রাইয়তেরদের স্থানস্থিতে আদায় করিবার অনুমতি
ছিল না কিন্তু সমস্ত জমিদারী এক সাধারণ সরবরাহকারের
জিম্মায় অর্পণ হইল এবং এইপ্রযুক্ত ভিন্ন শরীকের এক-
মালীরূপে কখন ভূমির দখল পান নাই এবং ১৭৯৩ সালের
২৫ আইনানুসারে বাটওয়ারা করিতে হইলে কোন ব্য-
ক্তিকে কখন বেদখল করণের আবশ্যকতা হইত না। বা-
হাতে ভূম্যধিকারিরদের স্বত্ত্ব হানি হইতে পারে এইমত
বিষয়ে তৎকালের গবর্ণমেন্ট হস্তক্ষেপ করিতে এইমত অ-
নিষ্কৃত ছিলেন যে ভূম্যধিকারী যদি কোন আপত্তি করি-
লেন তবে অন্য ব্যক্তিকে সেই ভূমির দখল দেওয়া হইতে
আইনের দ্বারা সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগকেও
কোন ক্ষমতা দেওয়া গেল না। যে ব্যক্তির দখলে ভূমি
আছে তাঁহাকে বেদখল না করণের বিষয়ে যদি দশমনী
বন্দোবস্তের নিয়মকর্তারদের সাবধানতার বিষয়ে আর
কোন প্রমাণের আবশ্যক থাকে তবে আমি ১৭৯৩ সা-
লের ৮ আইনের ২৭ ধারা দেখাই। সেই ধারাতে লক্ষ্য
আছে যে ভূম্যধিকারী যখন আপন ভূমির অংশের
প্রকৃতপ্রস্তাব দখল পাইয়াছিলেন তখন তাঁহারদের
জমিদারীর সংলগ্নতার বিষয়ে অথবা সেই অংশের তৎ-
কালের রাজস্বের লংগা প্রচুর বা অপ্রচুর এই বিষয়ে
অথবা ভূমিহইতে চির কাল সেই কর পাওয়া যাইতে
পারিবেক কি না এই বিষয়ে কিছু বিবেচনা না করিয়া
তাঁহারদের স্ব অংশ পৃথক জমিদারীর ন্যায় ধাৰ্য্য
হইবেক।

২৩। ১৮০৫ সালের ১৭ আইনের ২ ধারাতে লক্ষ্য
হইল যে একমালী মহালের নানা শরীকেরা যেমত
উপযুক্ত বুঝেন সেই মতে কালেকটর সাহেবের হস্তক্ষেপ
বিনা আপন অংশের সরবরাহ করিতে পারেন। এই
আইনের দ্বারা ভূম্যধিকারী আপন অংশের নিম্নে
সরবরাহ করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন এবং সেই আইন-
প্রযুক্ত প্রথমে বাটওয়ারা হওন মনে রাজস্বের কমা-
কারকের ভূম্যধিকারিদিগকে বেদখল করণের আব-
শ্যকতা হইল। বাটওয়ারার আইনেতে ভূম্যধিকারি-
দিগকে বেদখল করণের বিষয়ে কিছু লেখা নাই বটে
কিন্তু স্পষ্ট দৃষ্ট হয় যে এই মত ক্ষমতা যদি না দে-
ওয়া যায় তবে সেই আইন বুধা হয়।

২৪। কিন্তু বাটওয়ারা সম্পন্ন করণের বিষয়ে দশ-
মনী বন্দোবস্তের আইনের কেরকার করণেতে উপরের
লিখিত বিষয়াদি অন্যান্য বিষয় জন্মিয়াছে।

২৫। ১৮১২ সালের ৫ আইনের ২ ও ৩ ধারাতে
ভূম্যধিকারিদিগকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে তাঁহার-
দের ও তাঁহারদের রাইয়তেরদের সুগম বুঝিয়া তাঁহারা
যে কোন মিয়াদের নিমিত্তে চাহেন সেই মিয়াদে পাউ
দিতে পারেন। এই আইনের অর্থ ১৮১২ সালের ১৮
আইনেতে অতিস্পষ্ট করা গিয়াছে এবং সেই আইনের
শেষ ধারার বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিতে প্রার্থনা
করি। সেই ধারাতে স্পষ্ট লক্ষ্য আছে যে যে ইজারার
পাউ চির কালের নিমিত্তে বা কোন মিয়াদে দেওয়া
গিয়াছে তাহা এবং রাইয়তেরদের পাউ বাটওয়ারা হই-
লেও সম্পূর্ণরূপে বহাল থাকিবেক। ১৮১৪ সালের ১৯
আইনের ২০ ধারাক্রমে বাটওয়ারা সমাপ্ত হইলে নানা
ভূম্যধিকারিকে স্ব মহালের দখল দেওয়ানেতে এই
আইনের যে ফল হয় তাহার এই উল্লেখ না হইলে
মহালের সদর জমা ২৭৫৭১ টাকা আছে তাহাতে হারি

[মহলার মালিকগণের। ১৮৪৮। ১৯ ডিসেম্বর।]

Mehal bearing a Sudder Jumma of Rs. 2000, and consisting of four villages, each yielding assets of 1500 Rs., has descended to four sons; and every son collects his four annas directly from the Ryots. One son is extravagant, runs into debt, and to satisfy a pressing demand, for a large bonus, gives his share in Putnee at a rent of 700, as he cannot make up his mind to part with the whole of his interest in the Estate. From the extravagance of their brother, the other sharers become alarmed at the prospect of the whole Estate being sold for the arrears of their brother's share, either from his default, or the default of the Putneedar. Hence a Butwarrah is applied for. The Butwarrah will not affect the Putneedar, who, let the brothers share as they may, will retain his right on the whole estate, and will collect four annas in the Rupee from the Ryots in all the four villages. On the completion of the Butwarrah, the Collector will place each of the four brothers in possession of one village, and they will thus be placed on precisely the same footing. No choice or remedy will be left. It is a matter in which the Civil Courts cannot interfere, and neither the Collector nor the Court can interfere with the Putneedar. Every sharer must take what will be given him by the Collector, and every sharer will have consequently to collect 175 Rs. from the Putneedar, and 925 Rs. from the Ryots; in three cases they will receive assets equal to 1100 Rs. instead of 1500, but in one 1100 Rs. instead of 700 Rs., having still to pay the same amount of Sudder Jumma, to wit, 500. The best that can be hoped for, is, that the extravagant brother will refuse to avail himself of an advantage that the Regulations legalize. But the share of the extravagant brother may be, in the meantime, sold in satisfaction of a decree of Court; and in that event it cannot be expected that the purchaser, who for the most part has made a blind bargain, will act so generous a part as to decline accepting, what not only the law entitles him to, but what the Collector will thrust on his acceptance.

26. This is not an overdrawn case. On the contrary, it may happen that twelve Annas of an Estate may have been disposed of in Putnee, Morase, or other tenures, at very low rents, and the sharer who may retain his own share in his own immediate management, may be deprived of three-fourths of the profits of it, without receiving any consideration whatever. An Estate is still under Butwarrah in which one sharer has granted a Putnee of his share (malee over the whole Estate. I at first thought that the underholder would take possession of the land allotted to the Zemindar, from whom he derived his Putnee tenure, but the Regulation referred to, has obliged me to alter the view that I at first formed on my idea of the equity of the case.

27. A little consideration, however, has satisfied me that, since the enactment of Regulation VII. of 1810, the law is proper. The power of

মোজা ও প্রত্যেক মোজাতে ১৫০০ টাকা উৎপন্ন হয় এবং তাহা উত্তরাধিকারক্রমে চারি পুত্রের হইয়াছে এবং প্রত্যেক পুত্র নিজে রাইয়তেরদের স্থানহইতে আপন২ চারি আনা হিস্যা আদায় করেন। এক পুত্র অপরিমিতব্যয়ী এবং অনেক কড়করিয়াছেন তাঁহার উপর অতিপ্রবল দায় হইলে এই জমিদারীতে তাঁহার সমস্ত স্বত্ত্ব হস্তান্তর করিতে না চাহিয়া আপন২ অংশ ভাতি সেলামী লইয়া ৭০০ টাকা খাজানাতে পত্তনি দেন। অন্যত্র শরীকেরা আপন২ ভাতার এই অপরিমিত ব্যয় দেখিয়া এবং এই ভাতার কিছু পত্তনিদারের রাজস্ব না দেওয়াতে এই ভাতার হিস্যার বাকীর নিমিত্তে সমস্ত মহালের নীলাম হইবার সম্ভাবনা দেখিয়া ভীত হন এবং তাঁহার বাটওয়ারার বিষয়ের দরখাস্ত করেন। এই বাটওয়ারাতে পত্তনিদারের কিছু মোকদমান হইবেক না যেহেতু এই ভাতারা আপন২ অংশ যেক্ষেপে ধার্য করুন সমস্ত মহালের উপর পত্তনিদারের স্বত্ত্ব বহাল থাকিবেক এবং চারি মোজার রাইয়তহইতে তিনি টাকা প্রতি আপন২ চারি আনা আদায় করিবেন। বাটওয়ারা সমাপ্ত হইলে পর কালেকটর সাহেব এই চারি ভাতার প্রত্যেক ভাতিতে এক২ গ্রামের দখল দেওয়াইবেন এবং প্রত্যেক জন একি ভাতি রাখিবেন। এবং ইহা তাঁহারদের অগত্যা স্বীকার করিতে হইবেক এবং তাঁহারদের কোন প্রতিকার হইতে পারিবেক না। এই বিষয়ে দেওয়ানী আদালত হস্তক্ষেপ করিতে পারেন না এবং কালেকটর সাহেব কিছু আদালত পত্তনিদারের কিছু করিতে পারেন না। প্রত্যেক শরীককে কালেকটর সাহেব বাহা নেনা তাঁহা তাঁহার লইতে হইবেক এবং প্রত্যেক শরীকের পত্তনিদারের স্থানহইতে ১৭৫০ টাকা আদায় করিতে হইবেক এবং রাইয়তেরদের স্থানে ২২৫০ টাকা অর্থাৎ তিন ভাতি ১৫০০ টাকা না পাইয়া ১১০০ টাকার তুল্য মঙ্গলি পাইবেন এবং এক ভাতি ৭০০ টাকা না পাইয়া ১১০০ টাকা পাইবেন এবং প্রত্যেক ক্ষনের পূর্দর ৫০০০ টাকা করিয়া মদর জমা দিতে হইবেক। ইহাতে কেবল এইমাত্র ভরসা থাকে যে অপরিমিত ব্যয়ী ভাতা যে লাভ এইরূপে আইনের দ্বারা তাঁহার প্রতি অর্পণ তাহা গ্রহণ করিতে স্বীকার করিবেন না। কিন্তু হইতে পারে যে ইতিমধ্যে এই অপরিমিত ব্যয়ী ভাতার অংশ আদালতের ডিক্রী জারীক্রমে নীলাম হইবেক শরীদার মহালের বিষয় কিছু না বুঝিয়া তাহা শরীদ করেন এবং এই শরীদার উক্ত সে লাভ আইনের দ্বারা তাঁহার প্রাপ্য এবং কালেকটর সাহেব তাঁহাকে গ্রহণ করিতে সক্ষম করেন তাহা যে তিনি বদাম্যতাপূর্বক ত্যাগ করিবেন এইমত বোধ হয় না।

২৬। ইহাতে আমি কিছু বাড়তি করিয়া বর্ণনা করি নাই। বরং এইমত হইতে পারে যে এক মহালের দ্বারা আনা অতিক্রম খাজনার পত্তনি বা মোকদমা কি অন্য পাত্তিক্রমে হস্তান্তর করা গিয়াছে এবং যে শরীক আপন হিস্যা আপন২ হাতে রাখেন সেই ব্যক্তির আপন২ এই হিস্যার লাভের চারি ভাগের তিন ভাগ বাজি এবং তাহার পরিবর্তে কিছু পান না। এক্ষেপে এক মহালের বাটওয়ারা হইতেছে এবং তাহাতে এক জন শরীক সমস্ত মহালের উপর আপন২ একমালী অংশ পত্তনি দিয়াছেন। আমি প্রথমতঃ বোধ করিয়াছিলাম যে যে জমিদারের স্থানে এই পত্তনিদার আপন২ পত্তনি পাত্তি পাইয়াছিল সেই জমিদারের যে অংশ ভূমি বাটওয়ারাক্রমে নিরূপণ হয় কেবল তাহার সমস্ত পত্তনিদার পাইবেক কিন্তু যে আইনের বিবরণ লিখিয়াছি তাহাতে দৃষ্টি করিয়া এই মোকদমার যথার্থতার বিষয়ে আমার প্রথম যে অনুভব হইয়াছিল তাহা মতান্তর হইল।

২৭। কিন্তু তজ্জিৎ বিবেচনা করিতে আমার বোধ হইয়াছে যে ১৮১৯ সালের ৮ আইন জারী হইয়াছে এই আইন যথার্থ আছে। পত্তনিদারদিগকে দুইপত্তনি দিতে

Putneedars to grant Dur-Putnees, and of the Dur-Putneedars to grant See-Putnees, and so on, without limit, and the fact that Putnees in the 7th and 8th degree have been met with, will prevent any modification of Regulation XVIII. of 1812, for the purpose of making the under-tenures follow the Zemindar's rights from which they sprung. I have supposed an Estate to consist of four equal villages. It may be unnecessary to add that such an instance will very rarely be met with. An Estate of the value I have supposed will more frequently consist of twelve or twenty villages, exclusive of chuks or patches of land belonging to, but detached from, a village. The more numerous the villages and chuks, the more numerous will the under-tenures probably be; and the more unequal the villages may be in extent and value, the more complicated will the adjustment of the rights of the under-holders most certainly become. Who will decide and determine the right of these parties, and who will pay the agency that must be employed? Supposing under-tenures be made to follow the Zemindari right from which they sprung, there will be no difficulty in putting a Putneedar in possession, provided his Putnee includes the whole of the Zemindar's share. But the Putnee may have been granted for four annas in ten villages out of the twelve villages that made up the Estate. Supposing the Zemindar to have four villages allotted for his share, determining the exact right of the Putneedar in this Estate will be a question of much difficulty and nicety. Supposing, however, that the right of the Putneedar be adjusted, the Putneedar may have granted his rights in four annas in eight of the villages of the original Estate in Dur-Putnee; and the rights between the Putneedar, and Dur-Putneedar, must then be adjusted and so on, until we come to the Putneedar in the 5th and 6th degree, who, before the Butwarrah, may have accepted a chuk of a village from the Zemindar of the 12 anna portion of the original Estate in lieu of a four anna right in a whole village, and who may have granted this chuk out in Morossee Jote Jummas. If this chuk be included in the share drawn by another proprietor, these Morossee Jote Jummadars must finally have lands allotted to them equal to the lands they had in the chuk, and to which they must remove, perhaps at the sacrifice of their bamboo and mulberry gardens, just one year before they come to maturity, however loath they may be to abandon their houses; and even the occupants of the land in the village which it may be necessary to allot to them may object to vacate it. Hence a Butwarrah can hardly fail to occasion injustice either to the proprietors in the first degree, or to the under-holders. The creation of an under-tenure at once forms an obstacle to Butwarrah, that I can see no means of overcoming; and it cannot be expected that Government will longer interfere in carrying into effect an arrangement so pregnant with injustice. Unless, therefore, some plan be devised

এবং দরপত্ৰনিদারদিগকে সেপত্ৰনি দিতে এবং সেই প্রকারে অসামরূপে পত্ৰনি দেওনের যে কমতা দেওয়া গিয়াছে (এবং সপ্তম ও অষ্টম শ্রেণীর পত্ৰনি হইয়া থাকে) তাৎপ্রযুক্ত ১৮১২ সালের ১৮ আইন এইরূপ যতদূর হইতে পারিবেক না যে এই পত্ৰনি যে জমিদারের দ্বারা দেওয়া গেল কেবল তাঁহার স্বজ্ঞের অনুযায়ী চলিবেক। যে মহালেতে তুল্য চারি মৌজা আছে এমত মহালের উদাহরণ আমি দিরাছি। কিন্তু কহিতে হইবেক যে এইপ্রকার জমিদারী প্রায় পাওয়া যায় না। যে মূল্য আমি অনুমান করিয়াছি অর্থাৎ ২০০০ টাকা এইমত মূল্যের জমিদারী হইলে তাহাতে কখন বারো কিম্বা কুড়ি মৌজা থাকিবেক এবং তাহা ছাড়া কতক চক অর্থাৎ গ্রামহইতে পৃথক কতক ক্ষুদ্র খণ্ড ভূমি থাকিবেক। গ্রাম ও চকের সংখ্যা যত অধিক হয় অনুমান করি যে পত্ৰনির সংখ্যা ও তুল্য অধিক হইবেক এবং গ্রামের পরিমাণ ও মূল্য যত অধিক বৈষম্য হয় তত অধিক পত্ৰনিদারের স্বজ্ঞ নির্ণয় করা মোরাল হইবেক। এই সকল ব্যক্তির স্বজ্ঞ কে নির্ণয় করিবেক এবং যে ব্যক্তির দ্বারা করা যাক তাহার মাহিয়ানা কে দিবেক। যে জমিদার পত্ৰনি দিয়াছিলেন যদি সেই জমিদারীর স্বজ্ঞানুসারে পত্ৰনি চলে এবং যদি সেই পত্ৰনিতে এই জমিদারের সমস্ত হিন্দা থাকে তবে পত্ৰনিদারকে দখল দেওয়ানেতে কিছু প্রশ্ন নাই। কিন্তু এইমত হইতে পারে যে যে দারো মৌজা লইয়া সেই জমিদারী হয় তাহার মধ্যে দশ মৌজার চারি আনা হিন্দা পত্ৰনি দেওয়া গিয়াছে। যদ্যপি বাটওয়ারার সময়ে এই জমিদারের হিন্দাতে চারি গ্রাম পড়ে তবে সেই সমস্ত জমিদারীতে পত্ৰনিদারের কিপরাই স্বজ্ঞ আছে ইহা নির্ণয় করা সুকটিন ও তাহাতে অতিসূক্ষ্ম বিবেচনা করিতে হয়। কিন্তু যদ্যপিও সেই পত্ৰনিদারের স্বজ্ঞ নির্ণয় হয় তথাপি এইমত হইতে পারে যে এই পত্ৰনিদার এই আসল জমিদারীর গ্রামের আটখান মৌজাতে তাঁহার যে চারি আনা স্বজ্ঞ আছে তাহা তিনি দরপত্ৰনি দিরাছেন এবং তাহা হইলে পত্ৰনিদার ও দরপত্ৰনিদারের স্বজ্ঞ নিশ্চয় করিতে হইবেক এবং সেইরূপে প্রথম ও বৃহৎ শ্রেণীর পত্ৰনিদারেরদের স্বজ্ঞ নির্ণয় করণের আদ্যশ্যকতা হইবেক এবং হইতে পারে যে বাটওয়ারা হওনের পূর্বে তাহারা এক নমুদর গ্রামের চারি আনা স্বজ্ঞের পরিবর্তে আসল জমিদারীর দারো আনার জমিদারের স্থানে কোন এক গ্রামের চক গ্রহণ করিয়াছিল এবং তাৎপরে এই চক মৌজাদী যোত জমাতে বিধি করিয়াছিল। যদি সেই চক বাটওয়ারার সময়ে অন্য ভূম্যধিকারির অংশের মধ্যে পড়ে তবে এই মৌজাদী যোতজমাদারের এই চকে যে ভূমি ছিল সেই ভূমির তুল্য অন্য ভূমি তাহারদিগকে নিরূপণ করিয়া দিতে হইবেক এবং তাহারা স্বয়ং বাটোয়াগ করিতে বসত অনিচ্ছুক হইত না কেন তাহারদের সেই মুক্ত ভূমিতে যাইতে হইবেক এবং এইমত হইতেও পারে যে তাৎপ্রযুক্ত তাহারদের যে বাঁশ ও তুতবাগান পরিপক্ব হওনের এক বৎসর বাকী আছে সেই বাঁশ ও তুতবাগান ত্যাগ করিতে হইবেক। এবং হইতেও পারে যে যে গ্রাম তাহারদিগকে নিরূপণ করিয়া দিবার অবশ্যক হয় সেই গ্রামের ভূমির দখলকার ব্যক্তি তাহা ত্যাগ করিতে আপত্তি করিবেক। এইপ্রযুক্ত বাটওয়ারা হইলে হরপ্রথম শ্রেণীর ভূম্যধিকারিদের প্রতি মতবা পত্ৰনিদারেরদের প্রতি অযথা হইবেক। ভূমি পত্ৰনি দেওয়াতে বাটওয়ারাকরণের বিষয় জন্মে এবং তাহা ণ্ডন করণের কোন উপায় আমি দেখি না অতএব আমার বোধ হয় যে এইমত যে নিয়মেতে অযথা হওনের সম্ভাবনা সেই নিয়ম নিরূপণ করণার্থ গবনমেণ্ট সেই বিষয়েতে স্বক্কেপ করিবেন না। অতএব যে নিয়মেতে জমিদারেরদের অথবা পত্ৰনিদারেরদের স্বজ্ঞ নির্ণয় হইতে পারে এইমত কোন সুনিয়ম যদি

ed of adjusting the rights of Zemindars, or the under-holders, which appears to me to be wholly impossible, it is evident that whenever under-tenures have been created, Butwarrah of the Estate is barred. If this position be granted, then it follows that Government has no longer the power of making Butwarrahs, for the smallest sharer in an Estate has only to set up a fictitious under-tenure of the smallest village in the Estate, and the application for Butwarrah will be at once disposed of.

28. I would beg further to solicit attention to the extreme difficulty of effecting a fair and equitable Butwarrah, however just, however able, experienced, and attentive the Agent employed may be. Imagine a tax-gatherer proceeding to a village or farm in England to effect the division of it between certain sharers under the pretence of carrying into effect some fiscal arrangement. Who can doubt that endless contingent questions would attend the allotment of every field. One would say the field you have given me contains the best soil in the parish, but unfortunately you have left me no road by which I can approach it. Another would say the pasture of this field is excellent, but unless I have the adjoining one also, my cattle cannot get to water, and a third would say unless you afford me the power of drainage by allotting me the adjoining land, I shall never get a crop off what you have allotted to me, as my neighbour will never allow me to cut up his land to drain mine. In this country drainage and irrigation are in common use; the advantage of the rotation of crops and various methods of cultivation are well known, and for every particular method pursued who can doubt that many adventitious circumstances must be concomitant. But the law of Butwarrah pays no attention to these nice particulars. It does not allow the division to be made by the dictates of reason. Every thing must be sacrificed to compactness. But whether the Butwarrah Ameen be allowed to exercise reason or not, I consider the possibility of effecting the fair partition of a village to exceed the ability and patience of any man, however great his patience, industry, and talents may be. It is an operation that can only be properly effected by the careful attention of those who have mutual interests in the arrangement.

29. On account, therefore, of the inherent impracticability of the law, of the great alterations in the rules of the perpetual settlement regarding the powers of the Zemindars to manage their undivided estates and to grant under-tenures, and from the law having been, in the majority of instances, a dead letter from the impossibility of carrying it into effect, I think that many great changes in it ought to be made.

30. I feel convinced that the principle, indeed with few exceptions, the sole motive, that has induced parties to prefer applications for Butwarrah, has been to save their share in the Estate from sale in the event of the default of another sharer.

করা যাইতে না পারে তবে লক্ষ্যই দেখা যাইতেছে যে পল্লি তালুক হইলেই কোন জমিদারীর বাটওয়ারা হইতে পারে না এবং সেইপ্রকার সুনিয়ম করা আমার বোধে অসাধ্য। যদি এই মুক্তি স্বীকার করা যায় তবে বাটওয়ারা করিতে গবর্ণমেন্টের আর শক্তি থাকে না কেননা কোন জমিদারীর সর্বাপেক্ষা ক্ষুদ্র অংশী যদি সেই জমিদারীর সর্বাপেক্ষা ক্ষুদ্র মৌজার কৃত্রিম পল্লি বটাইলা দেয় তবে বাটওয়ারার বিষয়ে দরখাস্ত হের করিতে হইবেক।

২৮। পুনশ্চ বাটওয়ারার কার্যে নিযুক্ত কর্মচারক যদি যথার্থ এবং পারদর্শী ও নিপুণ ও মনোযোগী হন তথাপি উপযুক্ত ও যথার্থ মতে বাটওয়ারা নিষ্পন্ন করা অতিদুঃসাধ্য এবং এই বিষয়ে মনোযোগ করিতে প্রার্থনা করি। যদ্যপি ইংলণ্ড দেশে কোন ভূমীস্বত্বী কোন রাজস্বসম্পর্কীয় নিয়ম সম্পন্ন করণের জন্যে কোন গ্রাম বা ইজারার একজন জন অংশির মধ্যে ভূমির অংশাংশ করণের জন্যে নিযুক্ত হন তবে প্রত্যেক ক্ষেত্র নিরূপণ করিবার বিষয়ে তিপর্জাত নামা বিষয় বিবেচনা করিতে হয়। এক জন রাইয়ত বলিবেক যে আমি আমাকে যে ক্ষেত্র নিরূপণ করিয়া দিলে তাহা এই মৌজার সর্বাপেক্ষা উত্তম ভূমি বটে কিন্তু দুর্ভাগ্যক্রমে সেই ক্ষেত্র বাইবার পথ নাই। আর এক জন রাইয়ত বলিবেক যে এই ক্ষেত্রের চরাগি ভূমি অত্যন্ত মূল্যবান যদি আমি তাহার সংলগ্ন ক্ষেত্র আমাকে না দেও তবে আমার গোমেষাদি কোথায় জল খাইবেক। তৃতীয় ব্যক্তি কহিবেক যে আমি যদি নিকটস্থ ভূমি আমাকে না দেও তবে জলপথ করিবার শক্তি আমার থাকিবেক না এবং আমার প্রতিবাদী আপনার ভূমি দিয়া আমাকে জলপথ করিতে দিবেক না অতএব যে ভূমি তুমি আমাকে দিয়াছ তাহাতে কখন কোন ফসল জন্মিবেক না। এই দেশের মধ্যে জলপথ করণ ও জলসেচন প্রায় নিরন্তর আবশ্যক হইতেছে এবং ফসলের পরিবর্তন করিতে এবং ভিন্ন প্রকার কৃষি করণেতে যে উপকার আছে তাহা এদেশীয় লোকেরা সুজ্ঞাত আছে এবং যে বিশেষ প্রকার কৃষি হয় তাহারি লক্ষ্যেই অমেরুৎ বিষয়ের বিবেচনাকরণের আবশ্যকতা আছে। কিন্তু এইমত সুসঙ্গ-বিবেচনার গন্ধও বাটওয়ারার আইনের মধ্যে নাই। সেই আইনের দ্বারা ন্যায় বিচারানুসারে ভূমির অংশাংশ করা হইতে পারে না। তাহার দ্বারা কেবল ভূমির সংলগ্নতার বিবেচনা হয়। কিন্তু যদি বাটওয়ারাকরণের আদমিকের ন্যায় বিচারানুসারে কার্য করণের অনুমতি হয় কি না হয় তথাপি আমরা বোধে কোন ব্যক্তির যেপর্জাত সন্তুষ্টি বা পরিশ্রম কি স্বাভাবিক গুণ হউক যথার্থরূপে কোন মৌজার অংশাংশ করা তাহার অসাধ্য। সেই ক্ষেত্রে তাহারদের পরস্পর কতিবৃদ্ধি আছে। এইমত ব্যক্তিরদের বিবেচনা ও মনোযোগ বিদ্যে কোন বাটওয়ারা উপযুক্তমতে নিষ্পন্ন হইতে পারে না।

২৯। অতএব বাটওয়ারার এই আইনের স্বাভাবিক অসাধ্যতা এবং স্বাংশ সরবরাহ করিতে এবং পল্লি নিষ্পত্তি জমিদারেরদের ক্ষমতার বিষয়ে সম্পন্ন হইয়া পল্লির নিয়মেতে যে অনেকানেক মতাদ্ব্য হইয়াছে তদ্ব্য এই আইন জারী করার অসাধ্যতা প্রযুক্ত তাহা প্রায় বিফল হইয়াছে এই দুইটো আমার বিবেচনার সেই আইনের অনেক ফেরকার করণ আবশ্যক আছে।

৩০। আমার বোধ হয় যে বাটওয়ারার দরখাস্ত করণের বিষয়ে জমিদারেরদের মুখ্য কারণ বহু প্রায় সকল ব্যক্তিকে তাহারদের একি কারণ এই যে অন্যায় শত্রুদের রাজস্ব দেওনের ক্রটি হওয়াতে তাহারদের অংশের নীলাম হওনের ঘোষণাপত্র জারী নিষ্পন্ন হয়।

31. I would suggest that every sharer shall be made responsible for the proportion of the Sudder Jumma attached to his share in the following manner, and to the following extent. Every recorded proprietor of an Estate in possession, should be allowed to have a separate account of his share kept by the Collector, on his stating by petition in a clear and perspicuous manner, the exact nature and extent of his share in the Estate, and the amount of the Sudder Jumma his share contributes, in the same manner as a joint sharer in an Estate now applies for a Butwarrah. The application should first be compared with the Collector's records, and if it be not at variance with them, notifications of the application should be published on the Estate, to enable parties to object to the definition of the shares should they see reason to do so, or to question the possession of the party in the manner, or to the extent, set forth in the notification. In the event of the Estate becoming liable to sale for arrears of revenue, it should first be exposed for sale with the reservation of those shares for which separate accounts may have been applied for, and kept, provided, of course, that they be not in arrear, and if the price bid for the Estate with the reservation of certain shares equalled the arrear due from it, the sale should be concluded: but should the price offered not equal the arrear, the whole Estate, without reservation, should be exposed for sale. The Collector should also be permitted to bring all the accounts together after due notification, whenever, from any cause, the extent of shares may become undecidable or subject to doubt or question.

32. I think a law of this description would afford very great benefit and ease to the landed proprietors, and make land more valuable by making the tenure of it more secure.

33. With this view I would even go further, and I would allow one sharer to institute a summary suit against another sharer to recover any amount of land revenue he may have paid on account of a defaulter's quotas. In innumerable instances I have been appealed to by parties to compel a sharer of a mean sordid disposition to pay a trifling balance of one or two Rupees due from his share. I have reminded the parties that they must well know that the Collector cannot interfere, and they must sue the defaulter in the Civil Court. They have replied, how can we sue for two or three Rupees. He knows that we will not do so, and of this he is taking advantage. If he would default for a large sum we would pay willingly and sue immediately, but for the last four years, at every sale day we have had to pay one or two Rupees, on account of his share. In great many instances the accounts of the Collector's Office will shew at once the parties that have paid more or less than their quotas, and the power of the Collector to pass a summary award against the defaulting party, would greatly discourage this

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট, ১৮৪৭, ১৯ ডিসেম্বর]

৩১। অতএব আমি এই পরামর্শ দিই যে প্রত্যেক শরীকের অংশের যে জমা দারী হয় তাহার বিষয়ে তিনি পক্ষাৎ লিখিতমতে এবং পক্ষাৎ লিখিত নীলাম পরামর্শ দায়ী হন। কোন জমিদারীর অংশী বাট ওয়ারার বিষয়ে এক্ষণে যেরূপ দরখাস্ত করেন সেদৃশ কোন মহালের যে প্রত্যেক লিখিত অংশের দখলে তাহার ভূমি আছে তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকটে এই মহালেতে তাহার যে প্রকার ও যেরূপ অংশ আছে ও সেই অংশের কত সদর জমা দেন তাহা অতিস্পষ্টরূপে এক দরখাস্তে লিখিলে তাহার এই অংশের স্বত্ব হিমাব কালেক্টরী বহীতে রাখণের অনুমতি দিলে ভাল হয়। এই দরখাস্ত প্রথমতঃ কালেক্টর সাহেবের রেজি-নাদের নিকটে পুঁটাইতে হয় এবং যদি তাহাতে কোন বৈলক্ষ্য না থাকে তবে এই দরখাস্তের একেলা সেই মহালে প্রকাশ করিতে হয় এবং অন্যান্য শরীকেরদের যদি সেই অংশাংশ নিজেদের বিষয়ে কোন আপত্তি থাকে অথবা এই একেলানামার মধ্যে এই অংশের দখল যেরূপ এবং যেরূপ লেখা আছে তাহাষের যদি তাহারদের কোন ওজর থাকে তবে তাহার তাহা জানাইতে পারিবেন। যদিও এই জমিদারী বাকী রাজস্বের নিমিত্তে নীলাম করিতে হয় তবে প্রথমতঃ যে অংশের বিষয়ে স্বত্ব হিমাব রাখণের দরখাস্ত হই-নাছিল এবং যজুর হইয়াছিল সেই অংশের যদি কোন রাজস্ব বাকী না থাকে তবে সেই অংশ ছাড়া এই জমিদারী নীলামে ধরিতে হয় এবং এই কতক অংশ থাকে এই জমিদারীর নিমিত্তে যে টাকা টাকা যার তাহা যদি বাকী টাকার তুল্য হয় তবে সেই নীলাম সিদ্ধ হউক। কিন্তু যে মুদ্য তাহা যার তাহা যদি বাকীর তুল্য না হয় তবে কোন অংশ হান না দিয়া সমস্ত জমিদারী নীলামে ধরা যাইক। আরো কালেক্টর সাহেবকে এই ক্ষমতা দেওয়া উচিত যে কোন কারণপ্রযুক্ত যখন সেই অংশের পরিমাণ অনিশ্চয় হয় অথবা তাহার বিষয়ে সন্দেহ কিরিতা জন্মে তখন তিনি সেই সকল স্বত্ব হিমাব পুন-করি একত্র করেন।

৩২। আবার বোধ হয় যে এই প্রকার আইন করিলে ভূমিধিকারিদিগের অনেক উপকার ও আরাম হইবেক এবং ভূমির পাতি পূজাপেক্ষা অধিক নিশ্চর হইবেক এবং তৎপ্রযুক্ত এই ভূমি অধিক মূল্যবান হই-বেক।

৩৩। এই অভিপ্রায়ের জন্যে আমি তদপেক্ষা ভারি নিয়ম প্রস্তাব করি। এক জন শরীক অন্য বাকীদার শরীকের অংশের নিমিত্তে যে ভূমির রাজস্ব দিরাছে তাহা তাহার স্থানে ফিরিয়া পাইবার জন্যে তাহার নামে নালিশ করিতে অনুমতি দিবার পরামর্শ দিতেছি। বারবার লোকেরা আমার নিকটে আসিয়া এই দরখাস্ত করিয়াছে যে অতিক্রম ও ক্ষমতা অংশের যে এক দুই টাকা আপনাদের হিমায় নিমিত্ত দেয় হয় তাহা দিতে তাহার প্রতি হুকুম করি। কিন্তু আমি তাহার বিপক্ষে কহিয়াছি যে এই বি-বরে কালেক্টর সাহেবের হস্তক্ষেপ করিবার ক্ষমতা নাই ইহা তাহার সুজাত আছেন। এবং বাকীদারের নামে তা-হারদের দেওয়ানী আদালতে নালিশ করণ বিনা উপায় নাই। তাহার উত্তর করিয়াছেন যে দুই তিন টাকার জন্যে কোন নালিশ করির এ রূপ অংশী জানেন যে আমরা নালিশ করিব না এই নিমিত্তে তিনি টাকা দেন না। যদিও তিনি ভারি টাকা বাকী রাখিলেন তবে আমরা বজ্জি সেই টাকা দিয়া তাহার নামে নালিশ করিতাম কিন্তু গত চারি বৎসর ব্যাপিয়া তাহার হিমায় জন্যে প্রত্যেক নীলামের দিবসে আমারদের এক দুই টাকা দিতে হইয়াছে। তাহার আপনাদের হিমায় অপেক্ষা অধিক অথবা কম টাকা দিয়াছেন তাহারদের নাম প্রায় কালেক্টর সাহেবের দফতর হিমাবে দেখা যায়। এবং যদি বাকীদারের বিরুদ্ধে দরাস্তা করিলে

petty, and even greater, dishonesty. For the temptation the law at present offers to a wealthy sharer of defaulting and buying in the whole estate is almost too great to be ordinarily withstood. Besides the inducement to increase his property in a direction and in a manner so convenient and so desirable, he is almost certain of obtaining the Estate at an inadequate price. Merely making known his intention of buying the Estate will be sufficient to deter most other persons from bidding against him, as they will at once perceive that the Estate can only be purchased under the circumstances of the case, at a higher price than its market value; and that by bidding, if they do not make a bad bargain, they will certainly incur the dislike of a wealthy person.

34. I cannot perceive what objection can be raised against the plan of making every share responsible, in the first instance, for the revenue allotted to it, and of allowing one sharer to sue another summarily for land revenue that he may pay on account of another share in a joint Estate. In fact both propositions appear so very reasonable that I am surprised that they have not long ago been authorized by law.

35. The efforts to effect the Butwarrah of large tracts of country through the fiscal officers, appear from experience to be as tedious and unsatisfactory as the division of a small village, and I think that there cannot be a reasonable doubt that the proprietors, by exercising a little temper and reason, may effect the division of their property, however extensive it may be, through their own agents, or by arbitrators mutually chosen, with much less trouble and cost, and with much greater expedition and fairness, than through the interference of the Collector. Under what rules, arrangements privately effected shall be made permanent, it is not necessary for me to determine; but I think no arrangement of the sort should be made permanent, until the division proposed shall be shown by a scientific survey, and until the assets of the whole shall have been ascertained with due accuracy, under the provisions of Regulation VII. of 1822 and Regulation IX. of 1833.

No. 134.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of Moorshedabad.

The Sudder Board of Revenue having had before them your letter No. 234, dated the 25th November last, with its enclosures, on the subject of the Butwarrah of Dehee Belghuriah, in the District of Rajshahiye, I am directed to communicate, in reply, that as the Collector declares his inability to approve the partition which has been effected, without a local revision of the Ameen's work, and cannot spare an Assistant for that purpose, the Butwarrah may remain in abeyance for the present and till the questions, relative to But-

কালেক্টর সাহেবের কর্মতা থাকিত তবে এই প্রকার ক্ষুদ্র প্রতারণা বরং তাহারই ভাষি প্রতারণাও নিবারণ হইত। এক্ষণে যেসকল আইন আছে তাহাতে খনদান অংশের টাকা বাকী রাখিয়া সমুদয় জমিদারী আপনি শরীফ করিবার অতিপ্রবল প্রবৃত্তি দেওয়া যায়। যে অঞ্চলে ও যেপ্রকারে তাহার অধিকার বাড়ান তাহার আত্মসুখই হইবেক এইপ্রকার তাহার সম্পত্তি বৃদ্ধি করিবার প্রবোধ জন্মে কেবল ইহা নহে কিন্তু তিনি প্রায় নিশ্চয় জানেন যে সেই জমিদারী কম খুলো পাঠিত পারিব। যেহেতুক তাহার সেই জমিদারী শরীফ করিবার মানস প্রকাশ হইবামাত্র অন্য কাকির তাহার প্রতিবুদ্ধি ডাকিতে কাতর হইবেক কেননা তাহার একেবারে দেখে যে এই অঞ্চল জমিদারী শরীফ করিলে তাহার উপযুক্ত খুলোপেকা অধিক খুলো দিতে হইবেক এবং তাহার প্রতিবুদ্ধি ডাকিলে যদিও অধিক খুলো জমিদারী জমা না করে তথাপি এক খনি ব্যক্তির সঙ্গে বিপক্ষতা হইবেক।

৩৪। প্রত্যেক আংশ জমির উপর যে রাজস্ব দায়ী আছে সেই রাজস্বের বিষয়ে সেই আংশ দায়ী করণ এবং একমালী মহালে এক জন শরীফ অন্য শরীফের নিমিত্তে যে জমির রাজস্ব দাখিল করেন সেই ব্যবস্থে তাহার নামে সরাসরী নালিশ করণের অনুমতি দেওনেতে আমি কিছু আপত্তি দেখিতে পাই না। ফলতঃ এই উক্ত্য মিথ্যে এইমত যুক্তিনিষ্ঠ বোধ হয় যে ইহার অনেক কাল পূর্বে তাহা আইনের দ্বারা যে স্থাপন হয় নাই ইহাতে আমার আশ্চর্য্য বোধ হয়।

৩৫। কাষে দেখা যাইতেছে যে রাজস্বের কর্মকান রকের দ্বারা ক্ষুদ্র গ্রামের অংশাংশ করিতে বেকরপ বিলয় ও অসন্তোষ হইতেছে তাহারদের দ্বারা কৃষক ঋণ জমি বাটওয়ার করিতে তুল্য বিলয় ও অসন্তোষ আছে। এবং জম্যধিকারিরা ক্রিয়াকর্ম মুদ্রাস্ব ও যুক্তি প্রকাশ করিলে আপনাদের মোস্তাফির দ্বারা কিংবা আপনাদের পরস্পর মনোনীত করা মালিসের দ্বারা আপনাদের সম্পত্তি অজিরত হইলে তাহার বাটওয়ার। যেমন অল্প বেশ ও খরচ এবং অধিক শীঘ্র ও যথার্থ রূপে নিবাহ হইতে পারিবেক তেমন কালেক্টর সাহেবের হস্তক্ষেপের দ্বারা হইতে পারিবেক না ইহাতে প্রায় কোন সন্দেহ নাই। এই প্রকার আপোষ করা বন্দোবস্ত কিংবা বিধাননুসারে চিরস্থায়ি হইতে পারে তাহা নির্ণয় করা আমার আবশ্যক নাই কিন্তু আমি বোধ করি যে এ প্রস্তাবিত বাটওয়ারের উপযুক্ত জরিপের দ্বারা পরীক্ষা না হয় এবং যাবৎ ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮৩৩ সালের ২ আইনের বিধির অনুসারে সমস্ত মহালের রাজস্ব অতি ঠিকমতে নির্ণয় না হয় তাবৎ এইমত কোন বন্দোবস্ত স্থিরতর করা উচিত নহে।

১৩৪ নম্বর।

মুর্শিদাবাদ এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

রাজশাহী জিলার মধ্যে ডিহি বেলঘরিয়ার বাটওয়ার বিষয়ে তেমির গত নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখের ১৩৪ নম্বরী পত্র সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা বিবেচনা করিয়া এই উত্তর করিতে আমাকে আদেশ করিয়াছেন। কালেক্টর সাহেব লিখিয়াছেন যে আমিনের কর্ম সরেজমিনে পরীক্ষা না হইলে তিনি এ বাটওয়ার করা যত্ন করিতে পারেন না এবং তাহার পরীক্ষা করণার্থ তিনি কোন আসিফাইল পাঠাইতে পারেন না অতএব বোর্ডের সাহেবেরা জব্ব করিতেছেন যে এ বাটওয়ার এক্ষণে এবং সাধারণে বাটওয়ার বিষয়ে যে জিজাসাবাদ এই হোকদমায়িতে উৎসাহ হইয়াছে

warrabs in general, which have arisen out of the case, have been disposed of.

২. On the general subject the Board observe, Mr. Forbes has arrived at the conclusion, that the Government, through its officers, should refrain from taking the initiative in dividing Estates, and confine itself to the duty of confirming under certain circumstances, divisions made by the sharers themselves. He would, in like manner, under certain conditions, save the shares of partners from sale, so long as they paid their quota of the Government revenue, and he is of opinion that the granting of such a privilege, would obviate the necessity of effecting divisions, which in the great majority of instances, are called for by individual sharers, to save from sale their own rights, endangered by the fraud or neglect of some of their partners.

৩. The Board are ready to admit, that the work of fairly dividing an Estate, must often be one of great nicety, and may, sometimes, even be impracticable. But they cannot help thinking that Mr. Forbes has started needless objections, and created imaginary difficulties. He dwells, for instance, at great length, on the hardship of ousting from their lands, men who have been long in possession of them, an evil which he thinks is rendered inevitable by a division, under the existing law. That law certainly requires that the lands allotted to the different sharers, should be as compact as possible. The Board apprehend, however, that a system of ousting, in the objectionable sense of the term, very seldom occurs in dividing an Estate. The real occupants of the land, they think, are, with rare exceptions, the ryots or cultivators, who, they believe, are never ousted or ejected from their lands by the operation of a division, the worst that can happen to them being the circumstance of their having in future to pay their rent to A, instead of to B. As to the proprietors, the effect of a division to them, is merely, at the worst, the collecting of their rents from one set of small farmers rather than from another.

৪. Again Mr. Forbes sees insuperable difficulties in the way of making a division, by reason of the creation of Putnee tenures. But the case put by him, does not appear to the Board to offer any serious obstacle to the practicability of a division. He supposes the instance of four equal sharers of a joint Estate, each sharer collecting his fourth direct from all the ryots. One of the four is supposed to create a Putnee, assigning to the Putneedar his right of collecting a fourth. The other sharers call for a division. Now what does this division imply? It implies, in the opinion of the Board, that a fourth of the produce of the Estate shall belong separately to each of the sharers. Instead, therefore, of each collecting a fourth from all the Ryots of the Estate, a fourth of the Ryots holding lands of equal value, is made over to each, or assigned numerically, so that the land over the pro-

প্যারি নিষ্পত্তি যেপর্যন্ত না হয় সেইপর্যন্ত তাহা যত্নে ধরে থাকে।

২। বোর্ডের সাহেবেরা লেখেন যে বাঁটওয়ার সাধারণ নিয়মের বিষয়ে কর্তন সাহেবের এই অনুভব হইয়াছে যে মহাল অংশাংশ করণকার্য সরকারী কর্মচারীদের দ্বারা আরম্ভ না করা গবর্ণমেন্টের উচিত এবং শরীকেরা আপনাদের মধ্যে বে বন্টন করেন তাহা বিষয় বুঝিয়া মঞ্জুর করাযাত্র গবর্ণমেন্টের কর্তব্য। তিনি আরো প্রস্তাব করিয়াছেন যে শরীকেরা যত কাল সরকারী রাজস্বের আপনঃ অংশ দাখিল করেন তত কাল বিশেষতঃ নিয়মক্রমে তাহারদের অংশ মীলামহইতে রক্ষা হয় এবং তিনি বোধ করেন যে এইমত অনুমতি দিলে বাঁটওয়ার করণের প্রায় আবশ্যকতা হইবেক না যেহেতুক অধিকাংশ গতিতে বাঁটওয়ার বিষয়ে প্রার্থনা করণের কারণ এই যে শরীকেরদের স্বত্ব অন্যান্য কতক শরীকেরদের চাতুরী কিম্বা জড়ির দ্বারা সংশয় হইলে তাহারদের স্বঃ স্বজের মীলাম নিবারণ হয়।

৩। বোর্ডের সাহেবেরা স্বীকার করেন যে যথাযথরূপে মহাল অংশাংশ করা অতি সুক্স বিবেচনার কর্ম এবং কখনও তাহাও অসাধ্য হইতে পারে। তথাপি তাহারদের বোধ হয় যে কর্তন সাহেবের কতক অনাবশ্যক আপত্তি এবং কম্পিত কিম্বা উত্থাপন করিয়াছেন। যথা যে ব্যক্তিরদের দখলে বজ্রকালাবধি জুমি আছে তাহারদিগকে বেনখল করণের কাঠিন্যের তিনি অতি বাঢ়লা রূপে বর্ণনা করিয়াছেন এবং তিনি বোধ করেন যে বর্তমান আইনানুসারে বাঁটওয়ার হইলেই সেই প্রকার কঠিন ব্যাপার হয়। এ আইনে অংশ এইমত প্রকৃত আছে যে নানা শরীকেরদের বেঃ জুমি নিরূপণ হয় তাহা সাধ্যপর্যন্ত সংলগ্ন করিয়া দেওয়া যায়। কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে মহালের বাঁটওয়ার করণে প্রায় কখন অব্যর্থরূপে বেনখলের কার্য হয় না। রাইরত অথবা চান্দী লোকেরা প্রায়ই সেই জুমির প্রকৃত দখলকার নহে এবং বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে বাঁটওয়ার কার্যপ্রযুক্ত তাহার প্রায় কখন আপনাদের জুমিহইতে বেনখল বা জড়িত হয় না। তাহারদের উপর অতি ভারি ক্রেশ হইলে তাহা এইমাত্র যে এক ব্যক্তিকে তাহারা যে খাজানা দিত উত্তর কালে সেই খাজানা অন্য ব্যক্তিকে দিতে হইবেক। এবং জুমাদারিদের বাঁটওয়ার দ্বারা যে অতি ভারি অনিষ্ট হয় তাহা এইমাত্র যে এক দল কুদু ইজারদারদের স্থানে আপনাদের খাজানা আদায় না করিয়া অন্য দল কুদু ইজারদারদের স্থানে আদায় করিতে হইবেক।

৪। পুনশ্চ কর্তন সাহেব লিখিয়াছেন যে পহনি তালুক সূচি হওয়ারপ্রযুক্ত বাঁটওয়ার কর্মে অন্তরীণ ক্রেশ হইতেছে কিন্তু যে বিষয়ের উদাহরণ তিনি দিয়াছেন তাহাতে বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনার বাঁটওয়ার সাধ্যতার বিষয়ে কোন ভারি আপত্তি দেখা যায় না। তিনি বোধ করিয়াছেন যে একটা একমালী মহালের চারি জন সমান শরীক আছেন এবং প্রত্যেক শরীক আপনার চৌখ সকল রাইরতের স্থানে আদায় করেন। চারি জনের মধ্যে এক জন পহনি দেন এবং আপন চৌখ আদায় করণের স্বত্ব পহনিদারকে অর্পণ করেন। অন্য শরীকের বাঁটওয়ার বিষয়ে লক্ষ্য রাখেন তত্বেব জিজ্ঞাসা যে এই বাঁটওয়ার তাৎপর্য কি। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে তাহার তাৎপর্য এই যে এই মহালের উপরের চতুর্থাংশ প্রত্যেক শরীকের স্বত্ব থাকিবেক অতএব তাহারা এই মহালের সকল রাইরতের স্থানে চারি অংশ আদায় না করিয়া রাইরতেরা যে চতুর্থাংশ সমান মূল্যের জুমি দখল করে সেই চতুর্থাংশ প্রত্যেক শরীককে অর্পণ হয় অথবা প্রণতি করিয়া অর্পণ হয় এবং তাহার অতিপ্রায়

duce of which the proprietors have equal rights, shall be of equal value. This done, the Putnedat, the Board observe, would become the proprietor, under the conditions of his Putnee, of the share of him under whom he held; and why should he not? His tenure would not be injured, but benefited by such an arrangement, for he would collect the same amount of rent from a much smaller number of Ryots. Mr. Forbes seems to the Board to think, that as the Putnee gave him the right of collecting a four annas share from each of the four villages that constituted the Estate, he could not be deprived of this right, it being secured to him under the provisions of Regulation XVIII.* of 1812. The right alluded to, however, is obviously, the Board observe, a right which the proprietor has the power to confer. It cannot extend to the alienation of the rights of others; and it is quite clear, they think, that one sharer of an Estate cannot so dispose of his share, as practically to deprive his co-sharers of their legal right of separation.

5. Mr. Forbes' plan of reserving from sale, under certain conditions, the shares of those proprietors who should pay their quota of the Government revenue, appears to the Board deserving of consideration, and if it were in force, there would apparently, they observe, be no necessity for adopting his other suggestion of permitting one sharer to sue summarily another defaulting sharer. There cannot be a doubt, they think, that were the plan carried into effect, it would lessen the number of applications for divisions and deprive powerful proprietors of the means of injuring their co-sharer's rights. The only objections to the plan that occur to the Board, are the multiplication of accounts and the increase of business it would introduce, and the temptations it would hold out to the sharers to collude, so as to throw shares with inadequate assets on the hands of the Government. The first set of objections, however, they do not consider to have much force. With an increase of establishment, the additional work would give little or no trouble, and in return for so great a boon, it would be perfectly just to meet the expense by the imposition of a tax on the Landholders, by whom, on account of its smallness, it would not be felt. With respect to the second objection, it would, they think, be removed, if the joint nature of the whole Estate should not be altered by reason of the sale of any of the shares, that is, if the whole Estate continued to be liable for any arrear, if that should not be covered by the price of any share that happened to be sold.

* It is somewhat doubtful whether this Law contemplates the power of one sharer of a joint Estate, to create a lease; but the existence of such a power need not be questioned, so long as it is exercised without inconvenience or injustice.

এই যে যে ভূমির উপভোগের উপর এই ভূমিধিকারি-
দের লুপ্তি বন্ধ থাকে তাহার মূল্য সমান হয়। বোর্-
ডের সাহেবেরা যোধ করেন যে ইহা হইলে এই পদ্ধতি-
দ্বারা যে ব্যক্তির স্থানে পত্তনি জমীদারের আপনার
পত্তনির নিয়মক্রমে তাহার অংশের অধিকারী হইবেন
এবং কেন হইবেন না। এইমত নিয়মে তাহার পত্তনির
কিছু ক্ষতি হইবেক না বরং তাহার উপকার হইবেক
যেহেতুক তিনি তুল্যমাত্রায় কাজান পূর্য্যপেক্ষা অংশ-
মণ্ডল হইয়তের স্থানে আদায় করিবেন। বোর্ডের
সাহেবেরদের বিবেচনার ফলসমূহ সাহেব এই অনুভব
করিয়াছেন যে তাহার পত্তনির দ্বারা এই মহালের চারি
গ্রামের প্রত্যেক গ্রামতইতে চারি আনা হিসাব আদায়
করিতে তাহার স্বত্ব আছে এবং তাহার এই স্বত্ব লোপ
হইতে পারে না কেননা ১৮১২ সালের ১৮* আইনের
বিধির দ্বারা তাহা তাহার প্রতি ধার্য হইয়াছে। বোর্ডের
সাহেবেরা লেখেন যে উক্ত স্বত্ব দিতে ভূমিধিকারি
অধিকার আছে কিন্তু তাহার এই ফল নহে যে তদ্বারা
অন্য ব্যক্তিরদের স্বত্বের ক্ষতি হয় এবং তাহারদের
বিবেচনার ইহা অতিস্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে মহালের এক
জন শরীক আপনা অংশ এইমত হস্তান্তর করিতে পারেন
না যে তদ্বারা অন্যান্য অংশিদের বীট ওয়াই। তদ্বারা
যে আইনসিদ্ধ স্বত্ব আছে তাহা বাস্তবিক নষ্ট হয়।

৬. ফলসমূহ সাহেব প্রস্তাব করিয়াছেন যে যে অংশী
সরকারী রাজস্বের আপন অংশ দিয়া মাখিল করেন তাহার-
দের অংশ কোন নিয়মক্রমে নীলাম করণের নিবারণ
হয়। বোর্ডের সাহেবেরা এই প্রস্তাব বিবেচনা করণের
যোগ্য বোধ করেন এবং তাহার আবেদন লেখেন যে
এই নিয়ম যদ্যপি প্রবল হয় তবে এক জন শরীককে অন্য
ব্যক্তির শরীকের নামে লভ্যস্বীয়তে মালিশ করণের
অনুমতি দিতে তিনি অন্য যে পরামর্শ করিয়াছেন তাহা
গ্রহণ করণের কোন আবশ্যক হইবেক না। তাহার বোধ
করেন যে এই নিয়ম যদি জারী হয় তবে বীট ওয়াইর দর-
খাতের লংখার মূল্য হইবেক এবং প্রবল ভূমিধিকারি-
দিগের আপনারদের অংশিদের স্বত্ব লোপ করিবার
যে উপায় এক্ষণে আছে তাহা আর থাকিবেক না ইহাতে
আর সন্দেহ নাই। এই প্রস্তাবে বোর্ডের সাহেবেরা কে-
বল এই আপত্তি লেখেন যে তদ্বারা হিসাবের অতি
বাহুল্য হইবেক এবং কাছারীর কার্যের অতি বৃদ্ধি
হইবেক এবং শরীকদের সাক্ষর করিতে এবং অপ্রচুর
রাজস্ব অংশের উপর ধার্য করিয়া তাহা গবর্ণমেন্টের
হাতে ফেলিয়া দিতে প্রবোধ জন্মিবেক। প্রথম আপত্তি
বোর্ডের সাহেবেরা ভারি বোধ করেন না। যদি সিরিশ-
কার কিছু বৃদ্ধি হয় তবে এই অধিক কর্ম্মেতে বড় একটা
ক্লেশ হইবেক না এবং জমীদারেরদের এমত বড় উপকার
করণের পরিবর্তে এই নূতন খরচের জন্যে ভূমিধিকারি-
দের উপর তিল্মিঃ টাক্স বসাইলে তাহা অতি বার্থ
হইবেক এবং সেই টাক্স অংশ হওনাপ্রযুক্ত তাহার-
দের উপর বড় ভার বোধ হইবেক না। দ্বিতীয় আপ-
ত্তির বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরা লেখেন যে যদি জমীদা-
রীর কোন অংশ নীলাম করণপ্রযুক্ত সেই জমীদারীর
এজমালী ভাব অন্যথা না হয় অর্থাৎ বাকী রকমের
নিমিত্তে কোন অংশ নীলাম হইলে যদি সেই বাকী রাজস্ব
না পাওয়া যায় তবে লগুনর জমীদারী সেই রাজস্বের
বিষয়ে দারী থাকে তবে এই দ্বিতীয় আপত্তি এক প্রকারে
খণ্ডন হইতে পারে।

* এই আইনের দ্বারা এজমালী মহালের এক জন
শরীকের পাটী দেওনের কমতাপণের অধিকার ছিল
কি না এই বিষয়ে কিছু সন্দেহ আছে। কিন্তু সাহেব এই
কমতানুসারে কার্য করিলে কোন ক্লেশ কিম্বা অন্যান্য
না হয় তাহা এই কমতা থাকিবার বিষয়ে জিজ্ঞাসাবাদ
করণের আবশ্যক নাই।

6. Reasons of sufficient force, have not, the Board think, been advanced for depriving sharers of the right, they now possess, of enforcing the separation of their shares. Undoubtedly, they remark, it is not good to encourage the practice of divisions, for independently of the difficulty of effecting them, the tendency of sub-divisions is certainly to lessen the security of the land revenue. But as the legal right to claim a separation has been long admitted, they would not be justified in recommending its abrogation, except on the ground of necessity, to which point, as it seems to them, matters have not attained.

7. The Board have already expressed* their concurrence with Mr. Forbes, that greater powers, than those given by the existing law, are necessary towards the quick and effectual accomplishment of the work of dividing an Estate. But before they submit the draft of a law for the consideration of Government, it is their intention to take the opinions of the Commissioners, and of their subordinates, on the subjects mooted in the present correspondence, with which view a Circular will be issued without delay.

8. The original enclosures of your letter are herewith returned.

(Signed) G. PLOWDEN,

Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 27th September, 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. APPOINTMENT.

The 15th December, 1848.

Moulvy Abdool Jubbar, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Sandeep, Zillah Chittagong, vice Kazee Khorram Allee, who has declined the appointment.

LEAVE OF ABSENCE.

The 8th December, 1848.

Synd Moulvy Gholam Ghous, 1st grade Moonsiff of Ohipore, Zillah Rungpore, from the 12th to the 21st ultimo, in extension of the leave granted on the 10th idem.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২২৬০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জমিদারি ডিপুটি গভর্নর
নাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ৮ ডিসেম্বর।

জমিদারি ডিপুটি গভর্নর (Mr. H. Ricketts) অন্য
হুকুম না হওয়া পর্যন্ত রাজধানীতে সদর বোর্ড রেবি-

৩। বোর্ডের সাহেবেরা দোখ করেন যে আপন
অংশ পূর্ণ করণের বিষয়ে শরীফদের একগুণে যে
শক্তি আছে তাহা উঠাইরা দেওনের বিষয়ে যে দুক্তি হই-
তাহা তাহা ভাদুশ প্রবল নহে। উল্লিখিত করেন যে জমিদার
অংশ করণের প্রয়োজ দেওরা কোন প্রকারে উচিত বোধ
হয় না কেননা অংশাংশ করাও দুঃসাধ্য এবং তাহা-
জাড়া অংশাংশ করতে সরকারী রাজস্বের বিষয় সম্বন্ধে
আছে। কিন্তু বাটওয়ারা করিতে আইনানুসারে জমিদার-
দের দোখ করিতে স্বত্ত্ব আছে ইহা বহুলাংশে
স্বীকার হইয়াছে এবং অত্যাবশ্যক না হইলে তাহা রদ
করণের পরামর্শ দেওরা উচিত নহে এবং একগুণে সেই
প্রকার কোন আবশ্যকতা দৃষ্ট হয় না।

৭। ফর্ম সাহেব লিখিয়াছেন যে একগুণে আই-
নের দ্বারা যে ক্ষমতা দেওরা গিয়াছে ভদ্রপেক্ষা অধিক
ক্ষমতা না দেওরা গেলে মহালের বাটওয়ারার কক্ষ শাস্ত্র
ও উপযুক্তমতে নিরূপিত হইতে পারে না এবং ফর্ম সা-
হেবের এই কথাতে বোর্ডের সাহেবেরদের সম্পূর্ণ একা
আছে। কিন্তু এই বিষয়ের কোন নতুন আইনের পাণ্ড-
লেখ্য গবর্ণমেন্টে প্রস্তাব করণের পূর্বে বোর্ডের সাহে-
বেরা এই লিখনপত্রের উপস্থাপিত বিষয়ে কমিস্যনর
সাহেবেরদের ও তাহারদের অধীন কার্যকারকেরদের
অভিপ্রায় জানিতে চাহেন এবং এই নিমিত্তে অগোপে
তাহারদের নিকটে এই বিষয়ের এক সরকারী অর্ডার
পাঠান যাইবেক।

৮। তোমার পত্রের সঙ্গে যে সকল লিপি পাঠান
গিয়াছিল তাহা ফিরিয়া পাঠান যাইতেছে।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৮। ২৭ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

জমিদারি ডিপুটি গভর্নর আলি চাচিগাঁ জিলার মন্ডীপুর
মুনসেফী পদ গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক না হওয়া প্রযুক্ত মো-
গাতার পরপ্রাপ্ত জমিদার মৌলবী আবদুল জব্বার ঐ স্থা-
নের মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৮ ডিসেম্বর।

জিলা রঙ্গপুরের ওলিপুরের প্রথম জেদীর মুনসেফ
জমিদার মৌলবী গোলাম গৌস গত মাসের ১০
তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ১২ তারিখ অবধি
২২ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

নিউর মেয়রী কর্ম নিরূপিত করিবেন এবং আপনার ১৬
সংখ্যক এলাকার কমিস্যনরী ভার গ্রহণিবেন।

১৮৪৮ সাল ২ ডিসেম্বর।

জমিদারি ডিপুটি গভর্নর সাহেব (Mr. A. W. Russell,)
বাকুয়ার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডিপুটি কালেক্টর সাহে-
বের আদালত হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ২৮ নবেম্বর।

পূর্ব বঙ্গমানেব ফতওয়াদারক জমিদার মৌলবী মহম্মদ

* See the correspondence relative to the Butwar-
rah of Kalesong Kaleesofa.

[গবর্ণমেন্ট এগজেন্ট। ১৮৪৮। ১২ ডিসেম্বর।]

* কালীগাঁ কালীসফার বাটওয়ারার জিন্দে লিখন-
পত্র দেওয়া হইয়াছে।

বঙ্গ পীড়াপ্রযুক্ত বর্ধমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি আগামী মাসের ২৭ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ মাল ৫ ডিসেম্বর।

হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মজিবু মহম্মদ সানিক গত আগষ্ট মাসের ৩০ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত পাচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নৈরদ ওসমান আলী খাঁ মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ মাল ৬ ডিসেম্বর।

ময়মনসিংহের সিভিল আফিসকে চিকিৎসক শ্রীযুত এচ এন এল্টন সাহেব (Mr. H. N. Elton,) যার কর্মোপলক্ষে আগষ্ট মাসের ৩ তারিখঅবধি ২৫ তারিখপর্যন্ত ছুটি পান।

ভাগলপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মোআজ্জ হুসেন গত আগষ্ট মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বারো দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ মাল ৭ ডিসেম্বর।

পূর্ব বঙ্গমালের সদর আমীন শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ সাইম চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি ২৬ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ মাল ৯ ডিসেম্বর।

চটিগাঁও প্রথম শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বাব উদয়চরণ আচা গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দুই মণ্ডারের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গপুরে আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত টি এ ডনো সাহেব (Mr. T. A. Donough,) গত মাসের ৮ তারিখে যে ছুটি পান তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ মাল ১১ ডিসেম্বর।

ঢাকার কালেক্টর শ্রীযুত মি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham,) আপন জিলার মফঃসলে গমন করণের পূর্বে বর্ধমান মাসের ২ তারিখে আপন খাজানাতানার ভার শ্রীযুত এ আবরজুদ্দিন সাহেবের (Mr. A. Abercrombie,) প্রতি অর্পণ করেন।

নদীয়ার সিভিল ও মেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব (Mr. J. C. Brown,) বর্ধমান মাসের ৭ তারিখে আপনায় নিরিশ্চার চলিত কর্মের ভার এ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষের প্রতি অর্পণ করেন।

দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কায়েল সাহেব (Doctor A. Campbell,) দেশের অঞ্চলে গমনার্থ আপনায় কর্মের ভার শ্রীযুত টি বি কেম্প সাহেবের (Mr. T. B. Kemp,) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় নিরিশ্চার শ্রীযুত জে এচ বাক্স সাহেব ও শ্রীযুত জে ওয়াটসন সাহেব (Messrs. J. H. Bax and J. Watson,) এদেশীয় দুই ভাষার সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তত্ত্বক্রমে।

জে পি গার্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটা সেক্রেটারী।

২২৮৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তত্ত্বক্রমে।

মিয়োগ।

১৮৪৮ মাল ২২ নবেম্বর।

কটকের মাজিস্ট্রেট সাহেবের যে মিয়োগক্রমে আস্ত্রা

জের ৩০ মধ্যাক্ষ পদটনের আফিসকে চিকিৎসক শ্রীযুত জে সি বর্টন সাহেব (Mr. Assistant Surgeon J. C. Burton,) এ মাসের সিভিল চিকিৎসকতা কর্মের ভার প্রাপ্ত হইয়াছেন তাহা মন্বুর হইয়াছে।

১৮৪৮ মাল ৬ ডিসেম্বর।

খানজামের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারকনাথ সেন মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আফিসকে শ্রীযুত ডবলিউ ব্লান্ট সাহেব (Mr. W. Blunt,) ১৮২১ মালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের ও ১৮৩১ মালের ৮ আইনের ২ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ মাল ৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত সি এচ কায়েল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আফিসকে হইতেন এবং এ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৮ মাল ৯ ডিসেম্বর।

মৌলবী মহম্মদ বকশের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত মৌলবী আলী মহম্মদ পূর্ব বঙ্গমালের কত ওচানারক হইবেন।

১৮৪৮ মাল ১১ ডিসেম্বর।

বল্লভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মোসদী সালিম উল্লা খাঁ কাহাদুর ও শ্রীযুত বাবু রামগোপাল রায় এ জিলাতে ১৮২১ মালের ৩ আইনের ২ ধারানুসারে আফিসকে মাজিস্ট্রেটের বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ মাল ১২ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এচ এম রিকটস সাহেবের (Mr. H. M. Ricketts,) না পাঁছনপর্যন্ত শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব (Mr. E. M. Gordon,) সদর বোর্ড রেভিনিউর সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ মাল ১৫ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে মেহর সাহেব (Mr. J. Maher,) বালুইপুর ও বাগড়ী ও মশোহর এলাকার নিমক চৌকীর আফিসকে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ মাল ১২ ডিসেম্বর।

ময়মনসিংহের ডাক্তর অধ্যক্ষ শ্রীযুত এল বাবিংটন সাহেব (Mr. L. Babington,) গত অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ছিলিটের প্রমোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এ গার্টিন সাহেব (Rev. A. Garstin,) আপন অভিযান্ত্রিক কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরে আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত জে জি পিউ সাহেবকে (Mr. J. G. Paghe,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বারাণসের আফিসের সব ডেপুটী একজট শ্রীযুত জে এচ এম হার্ডি সাহেবকে (Mr. J. H. M. Harvard,) যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা গত মাসের ১৭ তারিখঅবধি রহিত হইল। এ তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৮ মাল ২৩ ডিসেম্বর।

নগরগাঁবে আমামের কমিশনার সাহেবের সব-আফিসকে শ্রীযুত সি আর স্ট্রং সাহেব (Mr. C. R. Strong,) স্বয়ং স্বাক্ষার্থে দারজিলিং গমনার্থ আগামী মাসের ১৫ তারিখঅবধি ৬ মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত ই ডাক্তার সাহেবকে (Mr. E. DaCosta,) গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল এ মাসের ৩০ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। এ তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৮৮ সাল ১১ ডিসেম্বর।

ত্রিপুরার সদর স্থানের চিফ ম্যাজিস্ট্রেট কার্যের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত ডাক্তার সি হর্টন সাহেব (Dr. C. Horton) শ্রীযুত প্রধান মৈন্যাব্যাজ সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন। অন্য সাহেব শ্রীযুত কর্তৃম সাহেবের কর্ম না গ্রহণ পর্যন্ত তিনি আপন বর্তমান কর্ম নিরীহ করিতে থাকিবেন।

১৮৮৮ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত অনরবিল আর ফরস সাহেব (Hon'ble R. Forbes) বর্তমান মাসের ৮ তারিখে শ্রীজ্ঞাতের সিবিল ও দেশান জজের কর্মের ভার শ্রীযুত জে ফ্রেন্স সাহেবের (Mr. J. French) স্থানে গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও দেশান জজ শ্রীযুত টি ওয়াইল সাহেব (Mr. T. Wyll) নামের মারেরী কর্মে বধুভুক্ত গমনার্থ বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনায় সিবিল ও দেশান জজের কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মো-ল্লী মাদার আহমদ বরুণের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জে আর ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. R. Ward) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের

দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত হইরা "হাভিংটন" নামক বাঙ্গালী জাহাজে পত্নিত্বাছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৮ তারিখে খাড়রিতে পড়ছে।

শ্রীযুত পাদরি এফ সি বিবেট সাহেব (Rev'd. F. C. Viret) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিফালী ধর্মোপদেশ-কতা পদে নিযুক্ত হইরা "হাভিংটন" নামক বাঙ্গালী জাহাজে পত্নিত্বাছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৮ তারিখে খাড়রিতে পড়ছে।

সিবিল ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব (Mr. F. A. Lushington) "হাভিংটন" নামক বাঙ্গালী জাহাজে নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করি-য়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৮ তারিখে খাড়রিতে পড়ছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সা-হেবের অনুমতিক্রমে।

জে পি গ্লাউ।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের এক্সিকিউটিভ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

OPIUM.

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৮৮ সাল তারিখ ৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল

তারিখ ২৩ অগ্রহায়ণ।

ইশতেহার দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৮৮ সাল তারিখ ২৩ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সাল তা-রিখ ২৩ পৌষ মঙ্গলবার পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একত্রে ঘরে নীচের লিখিত যেকার সন ১৮৮৭। ৪৮ সালের পরদায়শী আফিম সমুদপথে রপ্তানির জন্য নিলামে পক্ষাৎ লিখিত শর্তে বি-ক্রয় করা হইবেক।

বেহারের পরদায়শী আফিম ... ২২২০

বানারসের পরদায়শী আফিম ... ৮২০

হাথলী সিদ্দুক ... ৩০৪০

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্বাঙ্ক আফিমসকল সমুদপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা হইবেক এবং একপে রপ্তানী ক্ষমতা কোন ব্যক্তিতে সীমিতকৈ দেওয়া হইবেক না।

২ দফা। ফি সিদ্দুক আফিম ন্যূন ৮০% টাকার চুক্তি মতে প্রদান হইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্বাধিক অধিক মূল্য নিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা হইবেক যদিহা এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্য এই নীলামের শর্তের ১২ দফার বিশেষ নিয়ম নির্ধারিত করা গেল।

৩ দফা। এই নীলাম পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘণ্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি এই ঘণ্টাতে যে সকল লাইটার বিক্রয়ের কারণে ইশতেহার হইল তাহার কতক লাইট গরবিলী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনামতে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পূর্ণিমা না হয় তবে বেলা এগার ঘণ্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা হইবেক এই বীতিক্রমে যাবৎ সমু-দ্রয় লাইট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা হইবেক আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশতেহার হইল সে দিবস যদি এ মঙ্গল ৩০৪০ সিদ্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাইট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যতে কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফি লাইট ৫ সিদ্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলাম ঘরের ভিতর খরিসারের নাম মেল বহিতে রেজিষ্টারি হওনের পূর্বে প্রত্যেক লাইট সে-মত ডাক মণ্ডর হইবেক সেই মতের মোটের উপর ফি শত ২৫% টাকার হিসাবে প্রদানার্থে আমানৎ পেশগীর র-বৎ প্রিমিয়ারি নোট অর্থাৎ তহমুক লিখিতা নিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৮৮ সালের ২৮ ডিসেম্বর বৃহস্পতি-বার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবজেরুর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজে এগুজ দিয়া পূর্বাঙ্ক দর্শন প্রিমিয়ারি নোটসকল খালস করিতে হইবেক কিন্তু নিরপিত সময় মধ্যে যদি খালস না করে তবে যে সকল লাইটারের আমানৎ পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবজেরুর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ লাগিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে স্থানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ওলখরতখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বাঙ্কমতে যা-হারদিগের আমানৎ পেশগী লাগিল করিতে তাহা হইবেক তাহারদিগকে নিতে হইবেক ও যুনকা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহারের লরকারে জুদ হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিহস পূর্বাঙ্ক শর্তমতে যে সকল প্রিমিয়ারি নোট লওয়া হইবেক তাহা যদি আ-গামি পূর্বাঙ্ক ১৮৮৮ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখে খালস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ উলিসের স্থানে দেওয়া হইবেক তাহাতে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি এই নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৮৮। ১১ ডিসেম্বর।]

[বিশেষ অন্তর্ভুক্তি নং ১৩৩৩] ১৮৮৮ সালের ১১ ডিসেম্বর।

৭ নম্বর। যে আফিমের বাক আমানৎ পেশগীর টাকা এই ২৮ ডিসেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে নাথিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেক্সরের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পক্ষাৎ উত্তরা যাইবেক না।

৮ নম্বর। এই সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইকণে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার ফিল্মতের বেবাক টাকা নিলামের তারিখ ইহক পূরা পোনের দিনের মধ্যে নাথিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৯ সালের ১০ জানুয়ারি বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত ফিল্মতের বাবৎ ব্রেকারি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদিহা এ আফিমের কোন লাটের টাকা নাথিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে যে সবে লাট ডাক মজুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫ টাকা হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকিবেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা এ লাট কি সিদ্ধান্তের হিসাবে নাথিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জম হইবেক। পরে বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যে প্রকারে নিলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই নিম্ন সেই প্রকারে এই আফিম গরবিকী লাটের বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানী নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে না দাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিন করাইতে ছানী নীলামের খরিন দরে যত টাকা নোকসান অথবা তফাও হইবেক তাহাও আমানৎ করিতে হইবেক।

৯ নম্বর। যে সকল খরিদারান পূর্বেকল্পমতে বেবাক টাকা নাথিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করবার জুকুম লইবেক তাহার নিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিনা আফিমের প্রত্যেক সার্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট মজুর করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানান কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা করিয়া যে পূর্বেকল্পমতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সার্টিফিকেটের পরিবর্তে পক্ষাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা জুকুম বাহাতে একত লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিদ্ধান্তের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিশেরী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমনত সার্টিফিকেট এওক দেওয়া যাইবেক না।

১০ নম্বর। এই ইশতেহারের ৫ নম্বর লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবজেক্সরের সাহেবের রসিদ নাথিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলহকিতে লেখা থাকে তাহার নিগের নিকট হইতে অথবা তাহার নিগের এক্সেট অর্থাৎ মোক্লারের নিকট হইতে লওয়া যাইবেক এবং একরূপ আমানৎ পেশগীর নাথিলের রসিদ কেবল এই পূর্বেকল্প খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজুরা খালাস হইলে পর পূর্বেকল্প কোম্পানির কাগজ তাহার নিগকে অথবা তাহার নিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ নম্বর। জিয়ুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারি যে সাহেব নীলামের সুপারিটেণ্ডেট হইবেন তাহার এমত এক্সিয়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিহা সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫ টাকা হিসাবে সমান পরিমাণে বাঙ্গালি বেঙ্গ নোট কিম্বা সবজেক্সরের সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবার নাথিল করে তবে তাহার নিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ নম্বর। নীলামের রোধ করণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্সিয়ারে কোন গরবিকী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরার তৎক্ষণাৎ সেই লাট উক্ত পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দর ক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্বেকল্প মতে কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি এই লাটের খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং এই নীলামের কার্য সম্পাদক সাহেবের আরো এক্সিয়ার রহিল যে তাহার পর যত লাট উচিত থাকিবেন তত লাট একরূপে বিক্রয় করিতে পারিবেন কিন্তু এই শর্তের ২ নম্বর লিখিত নিয়মানুসারে ৪০০০ টাকার মূল্যের কয়ে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ নম্বর। নিলামী খরিদারের এমত এক্সিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিন করিবেক সেই লাট মজুর হইতে যত লাট সেই এক্সিয়ার আফিম খরিন করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিন করে এমতে ২৫ লাট পর্যন্ত উক্ত মূল্যে খরিন করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিন হইবেক তত লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫ টাকা হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আমানৎ করিতে হইবেক। এবং পহিলা লাট কি সিদ্ধান্ত যত টাকা দরে খরিন করিয়া থাকে সেই হিসাবে ফিল্মতের টাকা নাথিল করিতে হইবেক এমতে যদি স্যাৎ এই আফিমের এত লাট গরবিকী থাকে যে তাহাতে ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতবা পাইবেক না।

১৪ নম্বর। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রয়ম্পদীর কিম্বা এই আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিরাদি অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারের নিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৫ নম্বর। নীচের লিখিত উপনীল মাজিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার সমান নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের নথিপত্রানি অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইকণে ইশতেহার হইল তাহার সার্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তত্ত্ববিজ্ঞের রিপোর্ট।

১৬ নম্বর। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৭। ৪৮ সালের বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় কারণ গত সন হাতের মত বন্ধ ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের মোদদুজা মির্জাজ প্রকৃত করিয়া পাইয়াছে এবং গুলী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিপত্তিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে কারখান হওয়া গিয়াছে আফিম মজুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব এবং কলিকাতায় আমদানি হইলে সেই আমদানি হইতে যে সকল সিদ্ধান্ত লইয়া মোকাবিলা জন্য ওজন করা যাত তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের নথিপত্রানি তলব

করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক এবং গত দুই সনের পরপরশী যে চারি দিনের বেহার ও বানারসে আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিসারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্ব্যতীত বেপারিগণ বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নিষিদ্ধাবস্থায় এই আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও বরকতের বিষয়ে আফিমের কারদারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোজা দপ্তর-খানার দরখাস্ত করিলে পূরূপের রীতানুসারে জানিতে পারিবেন কিন্তু নীলামের পর যে সকল দিনের জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমি অথবা তফাত কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্য কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে আবৃত্ত নাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই স্থানবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত যেকদার আফিম সেওয়ার ইয়সন নীচের লিখিত যেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পক্ষাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ নিলামে ধরা যাইবেক।

| | | | | বেহার | বানারসের | জুমলা |
|--------------------------|--------------|---------------------------|--|---------|----------|---------|
| | | | | সিন্দুক | সিন্দুক | সিন্দুক |
| সন ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরি | সোমবার | অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| এ | ১৯ ফেব্রুআরি | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| এ | ১৯ মার্চ | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| এ | ১৬ আপ্রিল | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| এ | ১৪ মে | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| এ | ১১ জুন | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| এ | ৯ জুলাই | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| এ | ৬ আগস্ট | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| এ | ৩ সেপ্টেম্বর | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| এ | ১ অক্টোবর | এ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |
| | | | | ২২২০ | ৮২০ | ৩০৪০ |

| | পাটনা | বানারস | জুমলা |
|---------------------|-------|--------|-------|
| জানুআরি সন ১৮৪২ সাল | ১৫ | ০ | ১৫ |
| ফেব্রুআরি | ২০ | ০ | ২০ |
| মার্চ | ৫৫ | ০ | ৫৫ |
| আপ্রিল | ৭০ | ৫ | ৭৫ |
| মে | ৫০ | ০ | ৫০ |
| জুন | ৩০ | ৫ | ৩৫ |
| জুলাই | ৩৫ | ০ | ৩৫ |
| আগস্ট | ১৫ | ০ | ১৫ |
| জুমলা | ২২০ | ১০ | ৩০০ |

১৯ দফা। ইংরেজ ও ফরাসি উভয়ের সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একদারনামার ৬ দফা বিমোজীর ফরাসির হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হান্দার লিখিত মফানুসারে লওনার্থে তাহার দরখাস্ত করিহাজেন তদার্থে ইশ-তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিষিদ্ধ মে-রান মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসাবধি পূরা পো-নের দিবসের মধ্যে এই আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালিস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখা-লাশী থাকিবেক তাহা হয় কিম্বত আনারের মেরান গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজীর হুকুম নাহেবান আলীশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম। সি বীডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তহারনামা কাছারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট মাহালত খাস ও বাজেআপ্তি জেলা দিনাজপুর।

যেহেতুক সরকার বাহাদুরের খাস মাহাল মোজ্জে করণাই ওগররহ তিন লাটের যে তাহার প্রত্যেক লাটের নাম ও পরগনা ও দেহা এবং আনুমানিক বরকা ও হস্তবুদ জমার সংখ্যা নিম্নে লিখা গেল জরীর জমাবন্দীর কার্য আরম্ভ করা গিয়াছে আগামি মার্চ মাসতক সমাপন হইবেক এমতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জমাবন্দী সমাপন হইলেই বিংশতি বর্ষের অনধিক মিয়াদে ও উপযুক্ত জমার মাহাল যজ্ঞকরের ইজারা বন্দোবস্ত করা যাইবেক ও এই বন্দোবস্ত আগামি ১৮৪২। ৫০ মোতাবেক ১২৫৬ সনের প্রথম ইস্তক আমলে আনিবেক আর এক কি ততো-ধিক ব্যক্তি তিন লাট একত্রে এক ডোলে অথবা এক কি ততোধিক ২ জনে এক লাট ইহার যেরূপ প্রার্থনা করে সেই মতেই বন্দোবস্ত করিয়া দেওয়া যাইবেক অতএব যে ব্যক্তি ইজারার প্রার্থনা রাখে তাহারদিককে উচিত যে স্বকল্য ক্রিয়া প্রতিনিধির দ্বারা উক্ত নিরূপিত সময়ের পূর্বে অত্র কাছারীতে হাজির হইয়া দরখাস্ত করে ইতি তাঃ ২ ডিসেম্বর ১৮৪৮ ইং মোঃ ১৮ অগ্রহায়ণ ১২৫৫।

তপনীল।

| নাম মাহাল ও পরগনা | তারদাদ দেহা | আনুমানিক বরকা | আনুমানিক হস্তবুদ জমা |
|-------------------------|-------------|---------------|----------------------|
| লাট করণাই পং জুগ্রাহারা | ২৮ | ১৭২৮৭৭২। | ৬৪৬৫।৬২ |
| লাট শীলনীও পং পাঞ্জরা | ১৫ | ১২২০৬৭৩। | ৩১২৩৭০২। |
| লাট নতিবাড়ি পং দেহউ | ৬ | ৫৬৮৬৭০ | ৩৪৮২।১৬ |
| | ৪৯ | ৩৫৮৮১।। | ১৩১৭১৭০৬। |

G. STEER, Collector.

[স্বাক্ষরমণ্ড গেজেট। ১৮৪৮। ১২ ডিসেম্বর।]

একতালিকা কাছারী কমিস্যনারী সুন্দরবন এই যে
জেলা বাগেরপাশের আত্মপাতি পরগণা সেলেমাবাদের লক্ষ সরকারের নিত্যকাল বাক্স সুন্দরবন বাজেয়াপ্ত
ইউক্টেট খাতালিয়ারি মাল সম ১২৫৪ সালের সরকারি মেপসুত্রে মোট ৫০০০০/ বিঘা ভূমি পরিমিত
হইয়া গবর্ণমেন্ট ও সদর বোর্ডের আজ্ঞাপ্রমাণ খণ্ডরূপে ২০ বিংশতি বৎসর কর শূন্য নিরূপণে সুন্দরবনের
জঙ্গল আবাদে নিয়মমতে ধর্মবান লোককে সরকারহইতে পাত্তাবিলি হইবেক অতএব অত্র ঘোষণাপত্র দ্বারা
রাষ্ট্র ও সম্পত্তি করা যাইতেছে যে বাহারা উপরোক্ত নিয়মে এই ইউক্টেটের জঙ্গল আবাদী পাত্তা পাইবার অভিলাষ
রাখে তাহারি বয়স কিম্বা প্রতিনিধি দ্বারা মেসাদ ২ দুই মাস মধ্যে সুন্দরবনের কমিস্যনার বাহাদুরের সমীপে দর-
খাস্ত করে ইতি।

মোকাম আলীপুর সম ১৮৪৮ ইঙ্গরেজী তারিখ ১৪ নবেম্বর।

OOMAKANT SEN, Commissioner.

NOTICE.

As the full moon of Pous will fall on the 8th of January next, "The Titalya Fair" will com-
mence on Wednesday, the 3d of that month, and continue till the 20th.

A. CAMPBELL, Superintendent.

Darjeeling, August 8th, 1848.

বিজ্ঞাপন।

আগামি জানুয়ারি মাসের ৮ তারিখে পৌষ মাসের পূর্ণিমা হইবেক অতএব তেতালিয়ার মেলা এই মা-
সের ৩ তারিখ বুধবার আরম্ভ হইয়া ২০ তারিখপর্যন্ত থাকিবেক।

এ কায়েল। সুপরিচেষ্টে।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of SMOULT, PATRICK, and others, late Tulloh and Co., Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 23d day of December instant, is appointed for fur-
ther hearing in this matter, being an adjournment for the purpose of declaring a dividend, claimants
omitted from the Schedules or whose amounts are disputed must attend and prove the same or be exclud-
ed from the Dividend.

J. GORDON, Official Assignee.

Official Assignee's Office, 14th December, 1848.

শহর কলিকাতার অক্ষয় প্রবিন্দিগের পরিজ্ঞার্থ আদালত।

পূর্বে টালো কোম্পানি নামে বিখ্যাত যোত্রহীন স্মোল্ট ও পাত্রিক প্রভৃতি সাহেবেরদের বিষয়ে
ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের সুননি বর্তমান
ডিসেম্বর মাসের ২৩ তারিখ শনিবারে পুনশ্চ হইবেক। যে দাওয়াদারদের নাম তফসীলে লেখা যায় নাই ও
বাহাদুরের দাওয়া মঞ্জুর হয় নাই তাহারি হাজির হইয়া আপনাদের দাওয়া প্রমাণ করিবেন। না করিলে তাহারি
ডিবিডেণ্ডের কোন অংশ পাইবেন না।

জে গর্ডন। আটেনি।

আটেনির দস্তখত। ১৮৪৮ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

[Government Gazette, 19th December, 1848.]

শ্রীরামপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 26, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ২৬ ডিসেম্বর ।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 20.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will, in future, submit all recommendations for the removal, and nominations for the appointment of Government Pleaders at the Zillah Courts, through the Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, instead of, as heretofore, direct to the Board, in order that the Board may have the benefit of that officer's opinion on such occasions, and that there may be that feeling of subordination on the part of the Government Pleaders towards the Remembrancer, which it is desirable should exist.

G. FLOWDEN,
Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 13th November, 1848.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 22.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court, being informed that nonsuited cases are differently exhibited in the Periodical Statements by the Judges of different Districts, desire that you will in future cause such cases to be included under the heading of "Decided on trial" in parts 1 and 2 of Statement No. 1, and give a marginal note in red ink of their number.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, the 5th August, 1848.

[Government Gazette, 26th December, 1848.] 4 R

সদর বোর্ড রেবিনিউর সর্কুলার অর্ডার ।

২০ নম্বর ।

অনুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র ।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে তুমি জিলার আদালতের সর্কারী উকীলেরদের তগীর ও নিযুক্ত করণের পরামর্শ বেরূপে এক্ষণে একেবারে বোর্ডের নিকটে পাঠাইয়া থাক উত্তর কালে সেইরূপ না করিয়া আইনসম্পর্কীয় কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের দ্বারা সেই বিষয় পাঠাও । তাহার অভিমত এই যে বোর্ডের সাহেবেরা সেই কার্যের বিষয়ে ঐ কার্যাকারক সাহেবের মত ও জানিতে পারিবেন এবং সর্কারী উকীলেরদের ও রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের যে বাধ্যবাধকতা থাকা উচিত তাহাও থাকিবেক ।

জি. ফ্লোডন । সেক্রেটারী ।

সদর বোর্ড রেবিনিউ ।

ফোর্ট উলিয়াম । ১৮৪৮ । ১৩ নবেম্বর ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সর্কুলার অর্ডার ।

২২ নম্বর ।

বান্দলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু ।

সদর আদালতের সাহেবেরা অবগত হইয়াছেন যে মানি জিলার জজ সাহেবেরা ননসুইট ওয়া মোকদ্দমা পনারদের সাময়িক কৈফিয়তের মধ্যে ভিন্ন এক্ষণে লিখিয়া থাকেন অতএব তাঁহারা হুকুম করিতেছেন যে উক্তর কালে ঐ নকল মোকদ্দমা এক নম্বর কৈফিয়তের প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগে "বিচার" এই শিরোনামের নীচে লেখা হইবে ।

যে পত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার ।

১৮৪৮ আগষ্ট ।

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

The Court deem it proper to direct the Judges, and Principal Sudder Ameeris in the trial of appeals as well as of original suits, and Sudder Ameeris in the trial of the latter, carefully to conform to the rules of Section 10, Regulation XXVI. of 1814, (the strict observance of which is also enjoined by Clause 7, Section 2, Regulation IX. 1831.) which require the Courts to ascertain and record the precise object of the action, the grounds on which it is maintained, and the point or points to be established by the parties respectively, when the suit is first brought to hearing after the pleadings are completed, and before any exhibits are filed or witnesses summoned.

27. The Court have observed that these rules, though equally explicit and positive, are either entirely overlooked by many officers, or misapplied so as to defeat the objects which they were designed to fulfil, namely, to reduce the matter of the pleadings to certain determinate issues, which the parties should be required to establish by such exhibits or evidence as they might be able to produce. In some cases, which have come before the Court, 'the object of the action, the grounds on which it is maintained, and the point or points to be established by the parties respectively, have not been declared with any approach to the required precision,' while in others the Judicial Officers have gone beyond the terms of the law and exceeded their authority in calling upon the parties to file particular documents, or otherwise indicating the sort of evidence which should be adduced in support of their respective allegations.

28. Although the requirements of the law are themselves sufficiently plain and positive, and though attention has been drawn to them in paragraph 7 of Circular Order, No. 4, dated 12th February, 1847, the instances of departure from it, which have passed under notice of the Court judicially, have been very numerous, and yet in no one case has the neglect of the 'caution' conveyed in the report to the Court by the Zillah

The Court have observed that these rules, though equally explicit and positive, are either entirely overlooked by many officers, or misapplied so as to defeat the objects which they were designed to fulfil, namely, to reduce the matter of the pleadings to certain determinate issues, which the parties should be required to establish by such exhibits or evidence as they might be able to produce. In some cases, which have come before the Court, 'the object of the action, the grounds on which it is maintained, and the point or points to be established by the parties respectively, have not been declared with any approach to the required precision,' while in others the Judicial Officers have gone beyond the terms of the law and exceeded their authority in calling upon the parties to file particular documents, or otherwise indicating the sort of evidence which should be adduced in support of their respective allegations.

বাংলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানীর কার্যকারক নাহেব বরাবরে।

হুদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবরা ভর্তুক করিতেছেন যে জজ সাহেবেরা ও প্রধান সদর আমান, যখন আমল মোকদ্দমা এবং আপীলী মোকদ্দমার বিচার করেন এবং সদর আমান যখন আমল মোকদ্দমার বিচার করেন তখন তাহার অভিযোগপত্রকে ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১০ ধারার বিধির অনুসারে কার্য করেন। সেই ধারা অবিকলরূপে প্রতিপালন করিতে ১৮৩১ সালের ২ আইনের ২ ধারার ৭ প্রকরণে পুনরায় ভর্তুক নির্দিষ্ট হইয়াছিল। এ ধারিতে ভর্তুক আছে যে সুওয়াল জওয়ারি সমাপ্ত হইলে পর এবং কোন দস্তাবেজ দাখিল হইলে কি মাক্কা তালবৎ ওদের পক্ষে মোকদ্দমার প্রথম শুননি হইলে সময়ে আদালতের বিচারক মোকদ্দমার যথার্থ অভিপ্রায় এবং যেহেতু উপর মোকদ্দমার নির্ভর আছে এবং যে বিষয় বা বিষয় বিষয় বাদিপ্রতিবাদির মারুদ করণের আবশ্যক হয় তাহা নিশ্চয় করিয়া রোয়দায়ে লেখেন।

২। সদর আদালতের সাহেবেরা লেখেন যে এই বিধান যদ্যপিও অতিস্পষ্ট এবং নিশ্চিত লেখা আছে তথাপি তাহা অনেক কার্যকারক মনুষ্যরূপে হের করেন অথবা এই মত বিপরীত অর্থ করেন যে এই বিধি কে অভিপ্রায়ের নিমিত্তে করা গিয়াছিল তাহা বিফল হয়। সেই অভিপ্রায় এই যে সুওয়ালজওয়ারির মূল বিষয় নিশ্চয় করিয়া বাদিপ্রতিবাদিরদিককে ভর্তুক দেওয়া যায় যে যে দস্তাবেজ কিম্বা মাক্কা তাহার প্রস্তাব করিতে পারে তাহার দ্বারা সেই বিষয় মারুদ করে। সদর আদালতের সমুখে যে মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে তাহার ক্ষতঃ মোকদ্দমায় নালিশের অভিপ্রায় এবং যেহেতু উপর তাহার নির্ভর আছে এবং বাদিপ্রতিবাদির যে বিষয় মারুদ করণের আবশ্যক তাহা যেরূপে নিশ্চয় করিয়া লিখিতে ভর্তুক আছে সেইরূপ লেখা যায় নাই। অন্যান্য মোকদ্দমায় বিচারকেরা আইনের আজার অতিরিক্ত এবং আপনাদের স্বমতঃ অতিরিক্ত কার্য করিয়া বাদিপ্রতিবাদিরদিককে বিশেষ দস্তাবেজ দাখিল করিতে ভর্তুক দিরাছেন অথবা প্রকারান্তরে যে প্রকার মাক্কার দ্বারা তাহারদের ক্ষতঃ এছহারে পোষকতা করা উচিত সেই প্রকার মাক্কা তাহারদিককে নির্দিষ্ট করিয়া দিয়াছেন।

৩। যদ্যপি আইনের ভর্তুক প্রচুরমতে স্পষ্ট ও নিশ্চিত লেখা আছে এবং যদ্যপিও ১৮৪৭ সালের ১২ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৪ নম্বরী সরকারি আওরের ৭ দফাতে সেই বিষয়ে মনোযোগ করিতে তাহারদের প্রতি বিশেষ ভর্তুক হইয়াছিল তথাপি সদর আমালত মোকদ্দমার বিচারের সময়ে দেখিরাছেন যে এ ভর্তুক বারমার অহেলা হইয়াছিল এবং কোন এক গতিতে ছিল। হেবেরা এ ভর্তুকের বিষয়ে কতি ভর্তুক কোন দিক দিরাছেন নাই।

৪। প্রকৃতপক্ষে জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমান ও নার আমানদিককে উক্ত আইনের বিষয়ে মনোযোগ ও ভর্তুক করিতেছেন এবং তাহারদিককে জমিয়াছেন যে যে কোন কার্যকারক উত্তর কালে এক অভিযোগের বিষয়ে সামান্যতঃ অমনোযোগী হইলে সদর আমালত তাহাকে আপনায় কর্তব্য কন্মের অতিরিক্ত করি নোয়া জান করিবেন।

৫। সদর আমালতের আদালত আরো আদালতের হুদর ভর্তুক দিকের ৪ আইনের ১২ ধারায় যে কার্যের বিষয় নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে কর্মকরণের আবশ্যকতা বিচার করে এবং উচিত বোধ করেন যেহেতু মোকদ্দমার নিশ্চয়তার তাগাদ। আইনের ১২ নম্বরী আইনের অর্থ দেখা এবং যে

needless and injurious delays too often observable in the filing of evidence, oral and documentary, after the point or points to be established have been reduced to writing in the separate proceeding required by Section 10; on the same day notice might very properly be given in the form prescribed by Section 12, of the date on which it may be intended to bring the suit to a hearing, and if, on that day, 'or any subsequent day,' either of the parties shall not be prepared to file their exhibits or the names of their 'witnesses,' and 'shall not assign sufficient and satisfactory reason for the delay,' the penalty which the law allows should be imposed on the offending party.

6. The Judicial Authorities will take particular notice that they have no authority whatever to specify the particular documentary or oral evidence which should be adduced, that it is the privilege of the litigant parties to produce such proof as may best suit their interests, and that it is the duty of the Courts to receive it unless there be sufficient reason for rejection (vide Section 6, Regulation IV. of 1793,) and to judge accordingly.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, the 13th October, 1848.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADALUT.

No. 24.
To the Civil and Sessions Judges in the Lower Provinces and the Commissioners in the Extra-Regulation Provinces.

In consequence of instructions received from the Government of Bengal to reduce as much as possible the bulk of public correspondence, I am directed by the Court to request that in cases of minor importance, and certainly in all cases where the mere report of an occurrence or solicitation of formal sanction is made, the reference should not be, as is generally the case at present, by the transmission of several enclosures, being the originals or copies of each reference from the several subordinate officers in succession, but by a single letter or endorsement, and this rule should be applied whenever it may be practicable. In cases which involve an important principle, or which may be intricate in their details, and which may require produced elaborate discussions, which cannot be rightly conveyed by any abbreviation, it will of course be proper that the mass of the papers should be forwarded, but this should be always avoided when practicable.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, the 20th October, 1848.

EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department,

[Government Gazette, 26th December, 1848.] 4 R 2

বিষয় বা বিষয়সকল সাব্যস্ত করণের আবশ্যক আছে তাহা ১০ ধারার নিরূপিত আলাহিদা রোয়দানে লেখা গেলে পর জোবানী ও লিপিত দাখল করণেতে যে আবশ্যক ও ক্ষতিজনক বিলয় ব্যয়াদি দুইই হইতেছে তাহা নিবারণ হইবেক। সেই নিবাসে যে তারিখে যোকদ্দমা স্থানিবার নিরূপণ হয় সেই তারিখের এতেনা ১২ ধারার নির্দিষ্ট প্রকারে দেওয়া যাইতে পারে। এবং যদি সেই দিবসে কিম্বা তৎপর কোন দিবসে উভয় বিবাদির কোন এক জন আপনাদের দস্তাবেজ কি মালিকদের ইময়নবানী দাখিল করিতে প্রস্তুত না হয় এবং সেই বিলয়ের কোন উপযুক্ত ও যাতবর কারণ না দর্শায় তবে যে দণ্ড করণের অনুমতি আইনে আছে সেই দণ্ড অপরাধি ব্যক্তির করা উচিত।

৩। আদালতের কার্যকারকেরা বিশেষরূপে অবধান করিবেন যে যে বিশেষ দস্তাবেজ বা জোবানী দাখল উপস্থিত করা উচিত তাহা নির্দিষ্ট করিতে তাহারদের কোন ক্ষমতা নাই। উভয় বিবাদী যে প্রমাণেতে তাহারদের বিশেষ উপকার হইবেক দ্বারা সেই প্রমাণ দাখিল করিতে তাহারদের অধিকার আছে এবং আদালতের কর্তব্য যে ১৭২৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারানুসারে তাহা হয় করিবার যাতবর কারণ না থাকিলে তাহা গ্রাহ্য করিয়া তদনুসারে যোকদ্দমা নিষ্কাশন করেন।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৮। ১৩ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার আর্ডার।

২৪ নম্বর।
বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব ও আইনবিস্তৃত প্রদেশের জিহুত কমিশনার সাহেব বরাবরে।
সরকারী লিখনপঠনের পরিমাণ সাধ্যপর্যন্ত হ্রাস করণের বিষয়ে বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের স্থানে যে জরুম পাওয়া গিয়াছে তদনুসারে সদর আদালত আদেশ করিতেছেন যে আপ্প প্রসোজনীয় বিষয়ে এবং বিশেষতঃ যে সকল গতিতে কোন কার্যের রিপোর্ট যাত্র করা যায় অথবা উপরিত্ত কার্যকারকেরদের অনুমতির প্রার্থনা হয় সেই গতিতে এক্ষণে সামান্যতঃ মেরুপ হইতেছে সেইরূপে একানিত্রমে বানী অধীন কার্যকারকেরদের স্থানে প্রাপ্ত সকল আসল পত্রাদি কিম্বা তাহার নকল আর পাঠান না যায় কিন্তু এক পত্রের দ্বারা অথবা এক লিপির পৃষ্ঠে লিখনের দ্বারা সেই বিষয় জ্ঞাত করা যায় এবং যে সকল গতিতে ইহা সাধ্য হয় সেই গতিতে এই নিয়মানুসারে কার্য করিতে হইবেক। যে গতিতে কোন আবশ্যক মূল নিয়ম লিপ থাকে অথবা যে গতিতে বৃহৎসংখ্যক অতি জড়িত থাকে এবং তাহার দ্বারা অতিবাহত বাদানবাদ জমিয়াছে এবং তাহা যথার্থমতে সংক্ষেপে জানান অসাধ্য সেই গতিতে মুরাফা মস্তফাফাফা পাঠাইতে হইবেক কিন্তু যেখানে এইরূপ না করিলে সেইখানে সাধ্যপর্যন্ত তাহা না করা যায়।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৮। ২০ অক্টোবর।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাধ্যাপনে বজাপন।

মহান দেওয়া যাইতেছে যে বিদ্যাধ্যাপনের নিয়মিত ভাষা বাহারা নিরূপিত হইবার এবং উক্ত পন পাইবার আলাদা পন তাহারদের ইচ্ছানুসারে হইবার করি-

will be held in the Hindu College, on Saturday, the 6th of January, 1849, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the Examinations, the number of Vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

(By order,)

FRED. J. MOVAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, the 21st Dec., 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY

ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 20th December, 1848.

Moulvee Momtaz Ullee, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Gowas, Moorshedabad.

LEAVES OF ABSENCE.

The 18th December, 1848.

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of the late Mohurram Vacation.

West Burdwan.

Baboo Gopeekishen Banerjee, Moonsiff of Kotulpore.

Kazee Hamid Allee, Ditto of Sonamokey.

Moulvee Abdool Uzeez, Ditto of Oundah.

24 Pergunnahs.

Baboo Benemadhub Shome, Moonsiff of Patterghotta.

Baboo Ramnarain Sandyal, Ditto of Nowabgunge, &c.

Baboo Rajmohan Mitter, Ditto of Busheerhat.

Baboo Hurischunder Mitter, Ditto of Lusha.

Moonshee Abdool Khaluck, in charge, Ditto of Russa.

Moulvee Almud Ali, Ditto of Bishenpore.

Moulvee Uddeeloodeen, Ditto of Dumduma.

Tipperah.

Rameezooddeen, Moonsiff of Cusba Noornugger.

Baboo Rajnarain Roy, Ditto of Nasirnuggur.

Baboo Radhanath Sirkar, Ditto of Toobkibagrah.

Allee Newaz, Ditto of Amceergong.

Baboo Nooruddeen Sait, Ditto of Panchpoo.

Moorshedabad.

Baboo Chunderpaul Core, Moonsiff of Khabra.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

Baboo Mookherjee, Moonsiff of Zee.

দ্বিতীয় আগামি ইংলিশ হিন্দু কলেজে ১৮৪৯

জানুয়ারি তারিখ শনিবারের প্রাত্যহিক

ঘটনার সময়ে হইবেক।

এ ইমতিহানের প্রকার ও তাৎপর্য

এবং এই নিবিশ্চয় কত পর শ্রম আছে ইত্য

যদের সকল বৃত্তান্ত কর্মকাণ্ডেরা নিজে দরখাস্ত

কোর্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাহার নিগকে তাহা জ

নাইবেন।

চকুহকমে।

এক জে মোআটি।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাস্থাপনের কোর্সেল। ১৮৪৮। ২১ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

মদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২০ ডিসেম্বর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মৌলবী মোমতাজ আলী

মুরশিদাবাদের গৌরানের মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা গত মছরমের বন্দে ছুটি

পাইরাছেন।

পশ্চিম বর্জমান।

কোতালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ ব-

ডুয়া।

সোনামুখীর এ শ্রীযুত কাজী হামিদ আলী।

উন্মাক এ শ্রীযুত মোলবী আবদুল আজীজ।

চব্বিশপরগনা।

পাথরঘাটার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেশিমাধব সোম।

নওরাবগঞ্জপ্রভৃতির এ শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ

সামাল।

বগিরহাটের এ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র।

লবনার এ শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র মিত্র।

রনার এ কর্মনির্বাহক শ্রীযুত মুনশী আবদুল খালিক।

বিক্রপুরের এ শ্রীযুত আহমদ আলী।

নবদয়ার এ শ্রীযুত মৌলবী অনিলুদীন।

ত্রিপুরা।

কমরা নুরনগরের মুনসেফ শ্রীযুত রমিজুদীন।

নানিরনগরের এ শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ রায়।

তুর্কিগারার এ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ সরকার।

আখীরগারের এ শ্রীযুত আলী নেওয়াজ।

পাঁচপুরের এ শ্রীযুত বাবু নবকৃষ্ণ সেন।

হুগলীদাবাদ।

কালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ বসু।

জামশেদপুরের এ শ্রীযুত বাবু পীতাম্বর মুখোপাধ্যায়।

বান্দাপাড়ার এ শ্রীযুত শ্রেণীর এ শ্রীযুত লেখ গোলাম

সাহা

১৮৪৮ সাল ২০ ডিসেম্বর।

পূর্ব বঙ্গপ্রদেশের মুনসেফ শ্রীযুত নান্দ্রি

করমের বরমানের ৩ তারিখ অবধি ত্রিপুরার

মুনসেফ শ্রীযুত মৈত্র

Court, the m... business wi...

ছুটি পাইরাছেন।

needles The 21st December, 1848.
ble in co. Noonee Chunder Mitter, Moonsiff of
after th re, Zilla Hooghly, for six months from the
reduced timo.

quired The 22d December, 1848.
might mied Ruffay, late Moonsiff of Bishenpore,
24 B ergunnahs, for four days, from the 19th Sep-
tember last.

Baboo Gobind Chunder Bidayruttan, 1st Grade
Moonsiff of Coweolty, Backergunge, for fifteen days
in extension of that granted on the 10th ultimo.

B. J. COLVIS, Register.

রাজকম্মে নিয়োগ।

২৩০২ নম্বর।
বঙ্গদেশের জিলা অনরবিল ডেপুটি গবর্নর
সাংহেবের হুকুম।

নিয়োগ।
১৮৪৮ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

জীবিত ডবলিউ টেলর সাংহেবের (Mr. W. Taylor)
অনুপস্থান করা। অন্য হুকুম না হইলে পর্যন্ত জীবিত আর
এক ক্রিনর সাংহেব (Mr. R. M. Skinner) পুরনিয়ার
কালেক্টরী কর্ম নিবাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

কটকের সিভিল ও মেশন কল জীবিত এম এম গিল-
মোর সাংহেব (Mr. M. S. Gilmore) যে তারিখে ছুটি
লন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের
ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

রঙ্গপুরের কালেক্টর জীবিত ডবলিউ টি ট্রট্টর সা-
ংহেব (Mr. W. T. Trotter) আপনাব খাজানখানার ও
কাছারীর চলিত কর্মের ভার এই জিলার ডেপুটি কালেক-
টর জীবিত বাবু মুকন্দপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া
স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

নদীয়ার মাজিস্ট্রেট জীবিত জি পি লেক্টর সাংহেব (Mr.
G. P. Leicester) আপনাব কর্মের ভার জীবিত এ
হোপ সাংহেবের (Mr. A. Hope) প্রতি অর্পণ করিয়া
স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিভিল ও মেশন জজ জীবিত টি ওয়াইরেট
সাংহেবের (Mr. T. Wyatt) গত অক্টোবর মাসের ২৪
তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল
বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি রহিত হইল এবং
তাঁহাকে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা যে
তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মো-
পলক্ষে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায়।

দানাপুরের ধর্মোপদেশক জীবিত পাদরি এচ এচ
হারিংটন সাংহেব (Reverend H. H. Harrington) চি-
কিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১২ ডিসেম্বর।

জীবিত ডবলিউ বি বকল সাংহেব (Mr. W. B. Buckle)
বর্তমান মাসের ৫ তারিখে মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট
কর্মের ভার জীবিত জি ব্রাইট সাংহেবের (Mr. G. Bright)
প্রতি অর্পণ করেন।

জীবিত এচ বি শক সাংহেব (Mr. H. V. Scholch)
বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে নীপের মাজিস্ট্রেট
কর্মের ভার জীবিত জি ব্রাইট সাংহেবের (Mr. G.
Bright) দানে গ্রহণ করেন।

[Government Gazette, 26th December, 1848.]

১৮৪৮ সাল ২১ ডিসেম্বর।
জিলা হুগলীর রাজাপুরের মুন্সেফ জীবিত বাবু নবীন-
চন্দ্র মিত্র গত মাসের ১৮ তারিখ অবধি ছয় মাসের ছুটি
পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২১ ডিসেম্বর।

জিলা চব্বিশপল্লীর বিজাপুরের সাবেক মুন্সেফ
জীবিত মহম্মদ রফে গত নোভেম্বর মাসের ১২ তারিখ
অবধি চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের কোথালীর মুন্সেফ জীবিত বাবু গোবিন্দ-
চন্দ্র বিনয়াল গত মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান
তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

সিভিলসম্পর্কীয় নিরিশতার জীবিত আর এম ক্রিনর
সাংহেব (Mr. R. M. Skinner) "হাডিংটন" নামক
বাখ্যার জাহাজে নিরমিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া-
ছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৮
তারিখে বাজুরীতে পৌঁছেছে।

সিভিলসম্পর্কীয় নিরিশতার জীবিত সি টি লিবার সাংহেব
(Mr. C. T. LeBas) "রেজিস্টার" নামক বাখ্যার জাহাজে
ইঙ্গলেণ্ডে গমন করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের
২০ তারিখে আড়ালটি সাংহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

সিভিলসম্পর্কীয় নিরিশতার জীবিত ই এক লাতুর সা-
ংহেব (Mr. E. F. Lantour) বর্তমান মাসের ৮ তারিখে
"হাডিংটন" নামক বাখ্যার জাহাজে ইউরোপ হইতে
প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

নদর আদালতের জজ জীবিত সি টুকর সাংহেবের (Mr.
C. Tucker) গত মাসের ৬ তারিখে কেপে গমনার্থ যে
ছুটি দেওয়া যায় তাহা বর্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি
গ্রহণ করেন।

জীবিত সি লিমন্ড সাংহেব (Mr. C. Limond) বর্তমান
মাসের ১ তারিখে আদালতের কমিশনার সাংহেবের ছোট
আসিষ্টাণ্ট কর্ম গ্রহণ করেন।

বঙ্গদেশের জিলা অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সা-
ংহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

২৩১৭ নম্বর।

বঙ্গদেশের জিলা অনরবিল ডেপুটি গবর্নর
সাংহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাংহেবের আসি-
ষ্টাণ্ট জীবিত আর ও হেউড সাংহেব (Mr. R. O. Hey-
wood) জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কম-
তাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

জীবিত বাবু লোকনাথ বসু মেদিনীপুরের প্রধান মদ-
আমীন হইবেন।

জীবিত সি মাকিন সাংহেব (Mr. C. Mackay) মদ-
রের অতিরিক্ত প্রধান মদর আমীন হইবেন।

১৮৪৮ সাল ২০ ডিসেম্বর।

জীবিত বাবু তারকনাথ ঘোষ বাবু
পনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১৩

সিভিলসম্পর্কীয় নিরিশতা-
হেবের (Mr. J. H. M)
তারিখে যে চাপি
মাম রহিত হই

বিজ্ঞাপন।
 ১৮৪৮ সাল ২২ ডিসেম্বর।
 দ্বিবিংশতমাব্দীর সিরিশতার শ্রীযুক্ত এ. হ্যামন্ড সাহেব
 (Mr. A. Hammond,) "এলেনবরা" নামক জাহাজে ইং-
 লণ্ডে গমন করিয়াছেন এ জাহাজ বর্তমান মাসের ১৫ তা-
 রিখে আড়কাটি সাহেবের সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।
 মুরশিদাবাদের মির্জা ও শেখন জঙ্গ শ্রীযুক্ত ডি জে
 মনি সাহেব (Mr. D. J. Money,) বর্তমান মাসের ১৪
 তারিখে আপন কন্ঠের ভার প্রদান নগর আমীন শ্রীযুক্ত
 মোল্লারী মৈয়দ আকবুল ওয়াহিদেব স্থানে পুনর্নির্বা-
 চন করেন।
 নিনাকপুরের কালেক্টর শ্রীযুক্ত মি. ডিগ্গির সাহেব

(Mr. C. Steer.) বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে
 খাজানাখানার ভার শ্রীযুক্ত জি. কুপার সাহেবের
 (Couper,) প্রতি অর্পণ করেন।
 শ্রীযুক্ত ডালুর আর ইয়ং সাহেবের (Dr. R.
 মুরশিদাবাদের ওয়ারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত
 টাকা ব্যত করণের কমিটির মেম্বরী পদে যে
 বর্তমান মাসের ১২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্টে
 প্রকাশ হইয়া রহিত হইল।
 বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অমরবিল ডেপুটী গবর্ণর সা-
 হেবের ছকুমতমে।
 জে. পি. গুপ্তা
 বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিন্গ সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

এস্তারনাখা কাছারী কমিস্যনরী সুন্দরবন এট যে
 জেলা বাধরগঞ্জের অন্তঃপাতি পরগণা সেলেমাবাদের লক্ষ সরকারের নিত্যকৃত স্বত্ব সুন্দরবন বাজেআপ্তি
 ইক্টেই খাতলিয়া বরিশাল সন ১২৫৪ সালের সনবিয়ারি মেপনুত্রে মোট মণ্ডগাতি ২১৮১৩৩৭/ বিদ্যা জুমি পরিমিত
 হইবার গবর্ণমেন্টে ও সনর বোর্ডের আজ্ঞাপ্রমাণ খণ্ডরূপে ২০ বিংশতি বৎসর মর শূন্য নিক্রপণে সুন্দরবনের
 জঙ্গল আবাদের নিয়মমতে ধনবান লোককে সরকারহইতে পাটাবিলি ছইবের অতএব আজ ঘোষণাপত্র দ্বারা
 রাষ্ট্র ও লক্ষ করা যাইতেছে যে বাহারা উপরোক্ত নিয়মে এই ইক্টেইর জঙ্গল আবাদী পাটাবিলি হইবার অভিলাষ
 রাখে তাহারা স্বয়ং জিয়া প্রতিনিধি দ্বারা মেয়াদ ২ দুই মাস মধ্যে সুন্দরবনের কমিস্যনর বাহাদুরের সমীপে দর-
 খাস্ত করে ইতি।
 মোকাম আলীপুর সন ১৮৪৮ ইঙ্গরেজী তারিখ ১৪ নবেম্বর।

COMAKANT SEN, Commissioner.

NOTICE.

As the full moon of Pous will fall on the 8th of January next, "The Titalya Fair" will com-
 mence on Wednesday, the 3d of that month, and continue till the 20th.

A. CAMPBELL, Superintendent.

Darjeeling, August 9th, 1848.

বিজ্ঞাপন।

আগামি জানুআরি মাসের ৮ তারিখে পৌষ মাসের পূর্ণিমা হইবেক অতএব তেতালিয়ার মেলা এই মা-
 সের ৩ তারিখ বুধবার আরম্ভ হইয়া ২০ তারিখ পর্যন্ত থাকিবেক।
 দারজিলিং ১৮৪৮। ৮ আগষ্ট।

এ কাছের। সুপারিন্টেণ্ডেন্ট

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAMES YOUNG, and others, Insolvents.
 NOTICE is hereby given, that Saturday, the 6th day of January next, is appointed for further
 hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the re-
 ceipts and disbursements of the Assignee from the 5th day of June, 1848, until the 30th day of Novem-
 ber last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Claimants omitted from the
 Schedule or whose amounts are disputed, must attend and prove the same or be excluded from the Divi-
 dend.
 J. GORDON, Official Assignee.
 Official Assignee's Office, the 19th December, 1848.

শহর কলিকাতার অরুম ও গিরদিগের পরিদ্রাবার্থ আদালত।

যোত্রহীন জেমস ইয়ং সাহেব ও অন্যেরদের বিষয়ে।
 ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের সুননি আগামি জানুআরি
 ৬ তারিখ শনিবারে লুনচ হইবেক এবং আইসনি সাহেবের ১৮৪৮ সালের ৮ জুন তারিখ অবধি গত নবেম্বর
 ৩০ তারিখ পর্যন্ত সকল জমাগরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে ও তাহা প্রধান ক্লাক সাহেবের
 দখলে যাইতে পারে যে সকল দাওয়াদারের নাম তফসীলে লেখা যায় নাই অথবা বাহাদুরের দাওয়া মঞ্জুর
 না হইয়া হইয়া আপনাদের দাওয়া প্রমাণ করিবেন। তাহা না করিলে ডিবিডেণ্ডের কোন অংশ

জে. গর্ডন।

১৮৪৮ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

that by an order of the said matter of the Petition of PANCH-
 tely carrying on trade and th one Bussuntlioll, a M-
 name, style or firm of Panchoud full, Bussuntlioll, late a Prisoner

needles for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the
 ble in of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent
 after th in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 3d day of Feb-

reduced names of the Creditors of the said Panchcourey Mull, Augurwallah, appear in a Schedule filed
 quired said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

24-1 *ROBERT ROBERTSON, Insolvent's Attorney.*

পাঁচকোটী মল ও বসন্তলালের নামে কলিকাতা নগরের বড়বাঞ্ছারে বসন্তলাল নামক এক জনের সঙ্গে
 তেম্বরী কর্মকারি পাঁচকোটী মল আগর ওয়াল কলিকাতা নগরের বাথারণ জেলখানার অধিনায়ক কর্তৃক হইয়া
 ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন
 দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের তত্ত্বাবধানে
 তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পাঁচকোটী মল আগর ওয়ালার মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তের
 সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরীক্ষণের দাখিল হইয়াছে মহাজনের। তাহা দেখিতে পারেন।

রাবর্ট রবার্টসন। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of JAMES PELHAM MCKILLIGIN, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 6th day of January next, is appointed for further
 hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the re-
 ceipts and disbursements of the Assignee has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief
 Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon
 the Estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk
 three clear days before the Hearing.

Official Assignee's Office, 20th December, 1848.

যোত্রহীন জেমস পেলহাম ম্যাকিলিগিন সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের শুননি আগামি
 জানুয়ারি মাসের ৬ তারিখ শনিবারে পুনশ্চ হইবেক এবং আইনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব
 দাখিল করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরীক্ষণের তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা
 এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইফ্টের উপর দাওয়া স্থাপন কিম্বা প্রতিবন্ধকতা করিতে
 চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরীক্ষণের সম্মান দিলে তাঁহার কথা
 শুনা যাইবেক।

আইনগির দফতরখানা। ১৮৪৮ সাল ২০ ডিসেম্বর।

In the matter of GRAHAM MOORE ROBERTSON, an Insolvent.

যোত্রহীন গ্রাহাম মোর রবার্টসন সাহেবের বিষয়ে তজপ সম্মান দেওয়া যাইতেছে।

The like notice in the matter of WILLIAM FAIRLIE GILMORE, an Insolvent.

যোত্রহীন উলিয়াম ফেরলি গিলমোর সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্মান দেওয়া যাইতেছে।

The like notice in the matter of CHARLES THOMAS OSMOND WOODFORD, an Insol-
 vent.

যোত্রহীন চার্লস তমাস অসমন্ড উডফোর্ড সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্মান দেওয়া যাইতেছে।

The like notice in the matter of EDWARD SCOTT STROKES WARING, an Insolvent.

যোত্রহীন এডওয়ার্ড স্কট স্ট্রোকস ওয়ারিং সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্মান দেওয়া যাইতেছে।

The like notice in the matter of JOHN TAYLOR SHAVE, an Insolvent.

যোত্রহীন জন টেলর শেভ সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্মান দেওয়া যাইতেছে।

The like notice in the matter of JOHN PALMER, an Insolvent.

যোত্রহীন জন পামার সাহেবের বিষয়ে তজপ সম্মান দেওয়া যাইতেছে।

The like notice in the matter of WILLIAM DEMONTE SINAES, an Insolvent.

যোত্রহীন উলিয়াম ডিমন্টি সিনাইল সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্মান দেওয়া যাইতেছে।

[Government Gazette, 26th December, 1848.]

শ্রীমতপুরের মহালয়ে শ্রীমত জন কাম্বাম সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।